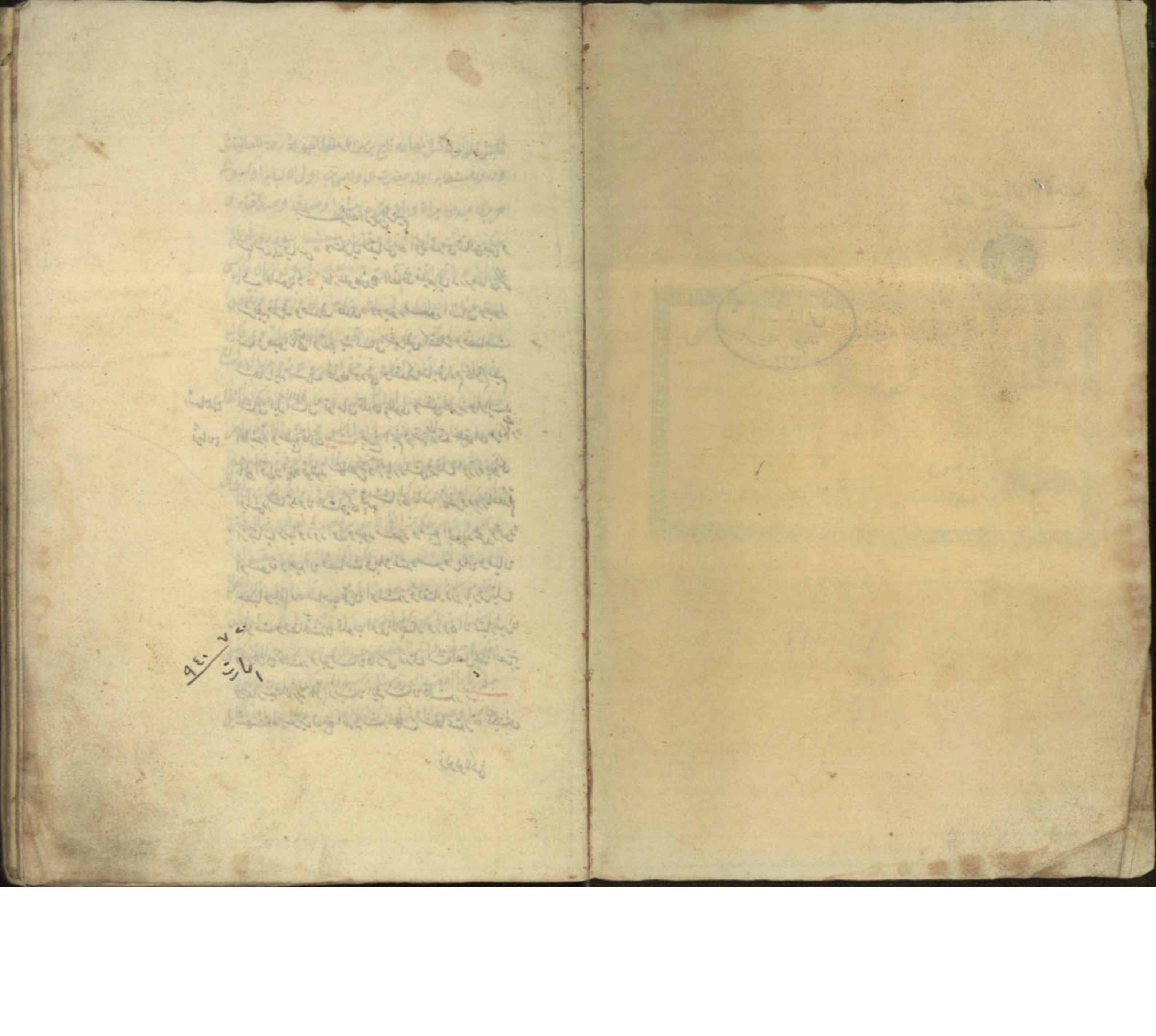




کتابخانهٔ مجلس شورای اسلامی
جمهوری اسلامی ایران
شماره ثبت کتاب
کتاب
مؤلف
موضوع
شمارهٔ اختصاصی
ازکتب اهدائی


مؤلفه الفقیر الی الله القدیر
اهدایی
محمد علی کریم زاده
۱۳۷۷
۷۳۸
۲۱۱۱۲۲
کتابخانهٔ مجلس شورای اسلامی
جمهوری اسلامی ایران
کتاب تحفه الملوک
مؤلف
موضوع
شمارهٔ ثبت کتاب
۲۱۱۱۲۲
شمارهٔ اختصاصی (۷۳۸) ازکتب اهدائی: کریم زاده



تحفة الملوك

بسم الله الرحمن الرحيم

سپاس بی قیاس و شکر بی مقیاس اول خدای خالق جن و
انسه اولسون که بحار علوم عندده الفاظ ملیحه یی درر معانی گنج
شریفه ظرف و صدف قلدی و وجود مسعود انسانی وجود
سائر حیواناتدن اوزره یه لسانی شیرین گفتار و فصاحت
شعار ایله مشرف قلدی و نص ولقد کرمنا بنی آدم کلام عظیم
الشان ایله انسانی توامانی قلدی و علوی و سفلی هر نه وار ایسه
اکابنده و مطیع قلدی بیت چرخ انجم کوشنه طاق خلق ای مردکار
تاکه اقرار ایده قوللغنه سکاهرخ وار یار دلمش فرقلر اوزره چونکه
اولمشدر نثار دورده همتلوکی قیمه نثارلی نامدار کفر ودود نامعدم
ازجناب رب الودود اول وجود مسعود و منبع الجود محمد محموده
اولسون که میدان فصاحت و بلاغتده سرمیدان و میان
خطبا و بلغاده صاحب قران اولشدر و گفتار درربارلرینک
ملاحت و لطافتنده قلوب اولی الابصار و ذوی الاعتبار حیران
و سرگردان قالشدر و بو لسان فارسی دری که لغة اهل الجنة العربیة
والفارسیة الدریة کلام زیباسی ایله نشانلاقلمشدر بیت
شهنشاه سریر لی مع الله که شر ملک شفاعتدر نکینش

اسمائلمه
فرمانده

زلولولاکش

نکینش ز لولولاکش نهاده تاج بر سر خطاب از رحمة للعالمینش
و درود مستطابه اول حضرت آل و اصحاب اولی الالبابه اولسونکه
هر بری میدان براعة و بلاغتده پیشوا و صدق و صداقتده و
حکمت و محبت و لطافتده مقتدادر بیت بیعودی فخر عالم
هم کالنجم باتهم اقتدیتم اهتدیتم و بعد و قتا که بو زبان فارسی
دری جنان اهلینک لسانلرینک بری وزحمت و نقص
و محنتلری سامعی بری وصدره تحصیل کمالات علمیة و عرفانیه
ده اولنلره تعلمات لزومی غیر خفی اولوب هر نه و جهله که بولنمغ
جلیلات علمیه واصل اولمیانه علوم و معارفلر و حکم لطائفلر
نصفتی جاهل وبی حاصل اولماسی محاضر عافانده براهر
بتیا و شانه متعلق اولوب و تحفه شاهدی بوفق خطیرده
تألیف اولنان زبرک بینده جواهر و زواهر لغات و لطائف
جامع و بدور حکم شرائقی لامع بر مصدق نعم المحدث الدفتر
و صندوقه لالی و درر اولوب لکن اکثر محالی محبوب مقبول
القلوب سرا پرده صعوبة الیه محجوب قلمغله طلبه نائبی احوال
لباس استیناسی ذیلیه نیل ملبس اولمدوغی اجلدن اشبو
فقیر و حقیر و کثیر التقصیر عبد الرحمن بن عبد الله القدوسی
جوزینا بالفضل العدو سینک سودای دل علیلیدن بو سودا
حاصل و هویدا اولمشدرکه تحفه مزبوره عقل علیل و زبان کلیل

استیفا اتدوکی قدر شرح واول محال مستوره کشف وفتح اولنوب
معیار ذوی الاعتبارده غباردن عاریه والسنه ثقات وروات
اوزره جاریه اولوب همایینه تصویری واجب وتسطیری مناسب
اولن تحقیقات حقیقات لغات وقواعد سعادت غایات تحفه
مرقومه قوائده ضم اولنوب بری نسخه شریفه وخلقه هدیه لطیفه
اولمق لکن عوایق مشاغله علی الخصوص قلت بضاعة مانعه اولوب
المشیدی بیچون حصول امنیه مساعده قلبه مضمر اولن امر ظاهرده
مظهر اولوب واسم مسمی یه مطابق اولمق امیدیله مجموع مؤلف
تحفة الملوک ایله مسمی اولدی حسن آفاکهی صاف هنر اولن اهل
انصافدن مأمولدرکه بو اوراق پریشانه عین رضا ایله نظرلی
نطیرلرینه دریغ اتمیه لر ویره جزء بهانه ایله کلاو سیانه اتمیه لر نظم
دارم امید که ایا طرفه کاوکه چو عقد کهر امر بنظام بنماید بعد
کاری عیب بیش ارباب هنر دور از عیب لطف بی غایت اصحاب
کرم کند اصلاح خللهای قلم جناب رب الارباب الارابدن مرجودر که
بو نسخه بو فقیر پر تقصیره وسیله صلاح خاتمت وسبب
فلاح عاقبت ایلیه بمنه ویمنه وما توفیقی الا بخالقی علیه توکلی
والیه انابتی قال الناظم افاضه الله تعالی سبحانه سبحال الرحمة
والکارم • بنام خالق وحی وتوانا • قدیم وقادر بینا ودانا
معلوم اوله که حرف با: سغریده کاه کلمه اوّلنه ادخال اولنور اکثر

مفتوح

مفتوح اولورسه ادات الصاقدر وکاه اولور مصاحبت ایچون
کلور بالجمله که مع معناسنه در وکاه اولور قسم ایچون کلور وکاه ظرفیت
ایچون کلور وکاه بر وجه زیاده تحسین لفظ ایچون کلور اولسه ده
معنایه خلل کلمز اکر مکسور اولورسه ادات توسل در اوائل مشتقاته
انوکله توسل اولنور پس علامت اشتقاق اولور بدانست و
بدانه • نام • اد معناسنه نامک خالقه اضافتی لامیه در
معلوم اوله که عربیده مضاف الیهک آخری مکسور اولور اما
فارسیده مضافک آخری مکسور اولور فلیحفظ • خالق • بن کاج معنایه
کلور بری تقدیر معناسنه فتبارک الله احسن الخالقین ده اولدوغی
کبی بری دخی ابداع یعنی من غیر اصل برنسنه یی ایجاد معناسنه خلق
السموات والارض ده اولدوغی کبی بری دخی تکوین معناسنه خلق الانسان
من نطفة ده اولدوغی کبی بوراده خالقک آخری مضموم در زیرا
معطوف علیه در معلوم اوله که تراکیب فارسیه ده قاعده عطف
اولدرکه واو عاطفه لفظده حذف اولنور وتلفظده معطوف
علیهک آخری مضموم اولور واو محذوفه دلالت اتسون ایچون
لکن واو منبوره خطده حذف اولنمز ضمه یه دلالت اتسون
ایچون بومذکور قجی واو عاطفه الفدن یا مفرد یا دن صکره واقع
اولسه واو منبوره ضمه ایله متحرک اولوب تلفظ اولنور فلیحفظ
حی ذو الحیوة معناسنه در اکثریا بیورمشلر که بو حی جناب

حقك ذاتیله قائم صفت حقیقیه در انکیچون جناب حقك
عالم وقادر اولمسی صحیحدر آخرونه بیورمشدر که بونلك معناسی
جناب حقك عالم وقادر اولمسی ممتنع دکلدر دیمکدر بوجز بودر جناب
حقده استعمال اولنور نسنه اما بو بزم حقمزده استعمال اولنور
نسنه حی دیمك معتدل المزاج دیمکدر توانا توان کوجدر توانا
کوجلودر شکیب وشکیبا کبی که شکیب صبردر شکیبا صبرلودر
زیب ایله زیبا ده اویله در آخرلرنده اولان الف معنای مبالغه
ایله اتصافی اظهار ایچوندر معلوم اولدکه توان تابك غیریدر
بونده زورلك دخی اولکینه مغایرتی ظاهر اولور زور اول
کوجدر که کسب وادمان ایله حاصل اولور توان خلقی اولان کوجدر
کسبیله حاصل اولان کوجلی صاحبینه زورمند دیرلر زورلو
معناسنه حاجتمند کبی حاجتلو معناسنه در اول حالت که عارضه
اوله انده ادات توصیف مند در نیازمند دردمند کبی نیازده
ودردده زوال ایله حاجت کبی امور عارضه دندر اول حالت کبی
خلقی اوله انك آخر کلمه الف در بینا ده وبالاده اولان الف
کبی زورامند دینلدوکی کبی توانامند ده دینلمز فلیحفظ قدیم
عند الفلاسفه اوچ نوعدر بری قدیم بالذات درکه وجود غیره
محتاج اولمیه نه اطلاق اولنور مقابلی حادث بالذات درکه وجود
غیره محتاج اولنه اطلاق اولنور بری ده قدیم بالزماندر که وجودی

مسبوق

مسبوق بالعدم اولمیه نه اطلاق اولنور وبری دخی قدیم باضافه
درکه بو اول شیدرکه بونلك وجودندن ماضی اخرك وجودنك
ماضی سندن اکثر اوله یعنی کبی مقابلی حادث باضافه درکه بو
اول شیدرکه بونلك وجودنده ماضی آخرك وجودنك ماضی
سندن اقل اوله انلك وجودی ایله وجودینه نسبتله اما
متکلمون قدیمك وحادثك ذاتیه وزمانیه انقسامنی منع
ایتمشلردر بلکه انلر بیلك عندنده قدیم اول نسنه یه دینورکه
ابتداسی اولوب مسبوق بالعدم اولمیه تعویل واعتماد متکلمونك
قولنه در قادر شول شیئه دینورکه دلرسه برشیء اشلر ودیلرسه
ترك ایدر بینا زیاده کوردر معناسنه صفت مبالغه در عربیده بصیر
کبی معلوم اولهکه اسمك آخرنده اولان الف سالکه کاه حرف
ندا اولور وکاه استغاثه وندبه ایچون کلور وکاه مبالغه
اتصاف ایچون کلور توانا وبینا وکویا ودانا ده بویله در دانا
اسم فاعلدر دانستن معناسنه بلجیدر عربیده عالم کبی داننده
دن ترخیم اولنمشدر نکته دانده دانه جنسی اولان دانه دخی بو معنایه
دردانه مشتق اولمیجق ذکر اولنان معنایه اولور اسم جامد
اولمیجق آخر معناسی اولور انده اولان دانه کبی دانا مبالغه
ایله بیلور دیمکدر عربیده علیم کبی صفت مبالغه در والفدن صکره
نون ایله دانان دیمك دخی جائزدر خراماه کبی ودخی دانانك

مقابلی نادان در کیسلک مقابلی ناکس و عربده مقابلی ناهموار اولدیغی
کبی لسان فارسیده نادرات سلبدر کلیه داخل اولوب موصوفلرینک
مدلولنده اولان وصفی سلب ایدر موصوفلرندن فلیحفظ و دخی
ناظم مرحوم کل امر ذی بال لم یبدا بسم الله تعالی فهو ابتر حدیث
شریفیله عملا ایچون کتابنی نام خدا ایله بدء ابتدی و اسماء الهیه دن
بری اسم شریف ایله جناب حقی وصف اتدیکه امهات اسماء الهیه دندر
فوائد جلیله اجتماع محققین بونک اوزرینه در که جناب
حق ایچون صفات حقیقیه واردر که الله تعالی انلکله ازلا و ابدا
موصوفدر و اول صفات اجسام و اعراض و جواهرده کلدر سمیعدر
لکن کندویه مخصوص سمعله سمیعدر و بصیردر لکن کندویه مخصوص
بصر ایله بصیردر علیمدر لکن کندویه مخصوص علمیله علیمدر و کذا
سائر الصفات و دخی صفات الهیه ذات حقک نه عینیدر و نه
غیریدر و دخی رب العالمین فعل و خلقده صفات علیه سنه محتاج
دکلدر مخلوق اولدیغی کبی و دخی صفات الهیه بیننده تغایر یوقدر
مثلا جناب حقک علم قدرتدر و غیر قدرتدر دینلمز و کذا غیری
تقطیعه بنام خدا مفاعیلن لقوحی و مفاعیلن توانا فعولن
قدیمو مفاعیلن داوینا مفاعیلن و دانا فعولن قاعده فی
تقطیع مراد اولنسه بیتده هر سبب افاعیلده بر سبب و
بیتده هر وتد افاعیلده هر وتد بیتده هر فاصله افاعلده

هرفاصله

هر فاصله مقابله سنده وضع اولنور مثلا بیت مدیده مرتبا عا
فی التجنی و لیا مصراعنده واقع مد با عاده اولدوغی کبی کو مرتمقابله سنده
علاوعا مقابله سنده تن وضع اولنمشدر که وزنی فاعلاتن در و بیت
کامله و کلت لا احد یعوقلی فانتهج مصراعنده واقع و کلت لاده
و کلی مقابله سنده متفا و تلا مقابله سنده علن وضع اولنمشدر
که وزنی متفاعلن در قاعده تقطیعده حرف مشدد اول ساکن
ثانی متحرک ایکی حرف عد اولنور نتکم مرده بلدک قاعده تقطیعده
تنوین حرف ساکن منزلته تنزیل اولنور نتکم باعاده عاتن منزلته
تنزیل اولندوغی کبی قاعده تقطیعده اعتبار مطلق حرکه در مثلا
افاعیلده بر حرف مضموم اولسه البته سبب و وتد و فاصله ده انک
مقابله سنده اولن حرف مضموم اولمق لازم دکلدر زیرا کاه اولور مضموم
مفتوح مقامنه و مکسور و مفتوح مضموم و مکسور مقامنه و مکسور
مفتوح و مضموم مقامنه اقامت اولنور قاعده تقطیعده معتبر اولن
حرف ملفوظ در حرف مکتوب دکلدر مثلا بیت مدیده فی التجنی عبارتنک
تقطیعنده فی فاو تا و جیم و نون اعتبار اولنور اما الف و لام و
آخرنده یا اعتبار اولنماز قاعده تقطیعده افاعیلده واقع
سبب و وتد و فاصله نک حروفی عددده مساوی و مطابق اولمق
لازمدر که موزونک وزنه مطابقتی حاصل اوله و اکر بیتده اولن سبب
و وتد و فاصله ده حرف چوق اولورسه مزبورلرده ساکن چوق اولمق

كركور ياحود مشدد حرف كوركذكه وزنه حاصل اوله زيرا حركت كشدة
حرف مقامنده اولور انلر اولمه اشباع اولنق كرك قاعدهٔ خط تقطيع
سائر خطوطه مخالف در علما بيورمشلر خطان لا يقاسان خط
المصحف وخط العروض فليكن هذه القواعد للاهمل في قلبك حتى
يتيسر لك التقطيع مهما لزم عليك ثنا وحمد وشكر بى نهايه ٥
سپاس ومنت بى حد وغايه ٥ ثنا مطلق ذكر بالخير معناسنه در
حمد تعظيم وجهى اوزره فعل جميل ايله وصف معناسنه انجق لسان ايله اولور
شكر محسن اوزرينه ثنادر اتدوكى نعمت اوزرينه لسان ايله وجنان ايله
وار كان ايله اولور پس ثنا معانى ثلاثهٔ مذبوره بيننده قدر مشترك
در وحمد ايله شكر بيننده عموم وخصوص من وجه وار در شرح شفاده
دركه في قول حمد ايله شكر لفظان مترادفان در وفي قول حمد قوله
مختصر در قلت الحمد لله ديمور شكر فعله مختصر در كم اعملوا آل
داود شكرا بوكا دليل در وفي قول حمد صفات ذاتيه ايله مصدر علم
وشجاعت كبى شكر صفات فعليه ايله مصدر عطا وطاعت كبى وفي قول
حمد جميع صفات جميله ايله مصدر كرك ذاتيه اولسون وكرك فعليه
اولسون زيرا حمد مدحك ضديدر ذم ايسه صفات قبيحه نك
جملسنه اطلاق اولنور كرك ذاتيه اولسون وكرك فعليه
ضدلر ايسه محل واحد اوزرينه تعاقب ايدر پس ايمدى حمد وذم
محل واحد اوزرينه تعاقب ايدر شكر نعمته اعتراف در نعمتى ويرنه

ثنادر

ثنادر قلب وجوارح ايله ضدى كفر در كه نعمتى انكار معناسنه در
بى فارسيده حرف نفى در سپاس كسر سين ايله فارسيده شكرك
معناسنه در منت عربيده تعداد نعمت معناسنه در بو ايكى وجه اوزره
برى منت توبيخ وبرى منت تنبيه در عباده منهى اولن اولدركه لا تبطلوا
صدقاتكم بالمن والاذى آيت كريمه سنده مراد اولدركه ~~لا تبطلوا صدقاتكم~~
ثانى دكلدر اما جناب رب الارباب ايكسى دخى سزادر فليحفظ فانه نفيس
حد هر شيئك سنورنه ديرلر غايت هر شيئك نهايتنه ديرلر دخى
بو بيت ما بعدنده اولن بيته مرهوندر تقطيع ثنا وحم مفاعيلن
د شكرى بى مفاعيلن نهايه فعولن سپاس ومن مفاعيلن
نتى بى حد مفاعيلن دغايه فعولن ٥ الاكم وار ايدوب بو كائناتى ٥
يراتدى هم حياتى هم مماتى ٥ كون حدوث معناسنه در كائنات يوغيكن
حادث اولن اشيايه اطلاق اولنور موت وحيات جسم وعرض
اولماسنده اختلاف وار در ابن عباس وامام كلبى وامام مقاتل
بيورمشلر كه موت وحيات جسمانور موت كبش صورتنده در
اوغرامز وبر شيئه انك رايحه سى طويماز الا فى الحال اولور يوم
قيامتده جنت ايله نار اراسنده اول ذبح اولنوب اهل جنت
موتك كندوكى كوروب وكندولرك نعم وافره ايچنده خلودلرين
طيوب عيد بر عيد ايدرلر اللهم ارزقنا اهل نار دخى عقوبات كثيره
ايچنده خلودلرين طيوب ماتم بر ماتم ايدرلر العياذ بالله كاحيات

بر قصراق ات صورتنده درکه حضرت جبرائیل علیه السلام و
انبیاء کرام علیهم الاکرام اکا بنرلر ایری حماردن بیوک و بغلدن کوچک
آدمی کوزن ایردوکی یره ادر هر ایشی اوغراسه و عرشی انلک
رایحه‌سی طوبیه فی الحال دیری اولور سامری انک ایاغی التندن
تراب الوب عجلک جوفنه قیوب عجل دیری اولدی بر کیفیت اعتدال
مزاج سببیله حیوانده دیری اولماسی حالنه حیات و انقطاع حیات
حالنه موت دینمسی تجویز یاحود اشتراک قبیلندن اولور بعض مشایخ
دیمشلر که موت میت ایله قائم بر حالتدر بوکا کوره موت عرضدر حیات
کبی و موت امر وجودیدر حیات کبی پس بینلرنده اولن تقابل
تقابل تضاددر اما اکثرونده دیمشلر که موت عدمیدر یعنی خارجده
معدومدر میت ایله قائم دکلدر و بینلرنده اولن تقابل عدم و الملکه‌در
و خلق موتدن مراد ایجاد دکلدر بلکه تقدیردر و دخی خلق حیاتدن
مراد مادهٔ خلق اولن نطفه و علقه و مضغه نک خلقیدر و خلق حیاتدن
مراد وجود انسانینک خلقی و الکا نفخ روح اولماسی دخی جایزدر
و خلق موتی خلق حیاتدن تقدیمک وجهی اولدر که زیرا موت
اقدمدر زیرا انسان نطفه و علقه و مضغه ایکن حکم موتده در حیات
حکمنه اولدی ایمدی موت وقوعده مقدم اولدوغی کبی ذکرده دخی
مقدم اولدی بر وجه دخی بولدر قایلدر که خلق موت تقدیم اولندی
ذکر موت مؤمنلر نصب عینی اولسون ایچون اهتمام اولنمشدر اوله

کبار

کبار علما بیورمشلر که مامور ذکر افضل بعد ذکر الله تعالی من ذکر الموت
زیرا ذکر موت کشینک دنیادن شلدزاتندن اعراضه و جانب
آخرته اقبالنه سبب قویدر ابو الدرداء حضرتلری رحمة الله علیه فخر عالم صلی الله
تعالی علیه و سلم حضرتلرندن روایت بیورمشلر که لولا ثلث ما طأطأ ابن
آدم رأسه الفقر و المرض و الموت الحدیث تقطیع الاکم وا مفاعیلن روب
بوکا مفاعیلن ثنانی فعولن بیرتری هم حیاتی هم مفاعیلن خلاتی هم
مفاعیلن حیاتی فعولن بو عنکی اول روی وار اولدی عالم
هم اندی قدرتیله خاک آدم عالم ماسوی الله اطلاق اولنور
یاحود فلک اطلس یعنی عرش اعظمک احاطه اتدوکی موجوداته
اطلاق اولنور پس ماوراء عرشه عالم اطلاق اولنماز کتب مشایخ
ده عالم لاهوت دنلسی عالم جبروت مشاکله‌دن بوحضه حقیقه
دکلدر جمع عالمون کلور قاموسده دیرکه ولا یجمع فاعل بالواو و النون
غیره انتهی تقطیع بو عنکی اول مفاعیلن روی وار اول مفاعیلن
دی عالم فعولن هم اندی قد مفاعیلن رتیله حا مفاعیلن کادم فعولن
انک نسلندن اندی انبیانی خصوصا که حبیب مصطفی‌یی
نسل خلق و ولد معناسنه در جمعی انسال کلور انبیاء مهموز و غیر
مهموز اولمق جائزدر مهموز اولورسه مهموز اولن بنیلک جمعی اولور
نبی خبر معناسنه اولن نبادن مشتق اولوب یا بودر که منبیء
عن الله تعالی معناسنه فعیل بمعنی الفاعل اوله یا خود منبیء عن الله معناسنه

فعیل بمعنی المفعول اوله غیر مهموز اولورسه یا بوردر که همزه ایله نبی اولوب
صکره تخفیف اولنه یاخود اصل اخر مستقل اولوب بنا ینبو دن مشتق
اوله نبو ظهور وارتفاع معناسنه در نبیلک رتبه سی مرتفع ومکانی
ظاهر اولدیغی ایچون دینمش اوله یاخود طریق معناسنه اولن نبیدن
مأخوذ اوله معرفت خالقه نبی طریق اولدیغی ایچون تسمیه اولنمش
اوله اما جماعت ذه محدثیندن امام حاکم مستدرکنده ایراد ایلدوکی
حدیث شریف غیر مهموز اولمسنی تأیید بلکه تعیین ایدر روی
ان رجلا جاء الی النبی صلی الله تعالی علیه وسلم فقال یا نبیء الله فهمزه
فقال لست بنبیء الله فهمزه ولکن نبی الله ولم یهمز فانکر علیه
الهمزه خصوصا اصلنده مفعول مطلقدر فعلی محذوفدر
اخص خصوصا تقدیرنده در حبیب فعیل بمعنی المفعول در محبوب
معناسنه محبوب احدا دیمکدر بو مقام محبوبیت اعلای اعلای
مقاماتدر وسائر مقاماتی جامعدر که حبیب اولن هم خلیل اولور
هم کلیم اولور هم حلیم هم صفی اولور هم علیم وکذا وکذا فی الحقیقه
جمیع انبیاده متفرقه اولن اخلاق حمیده واوصاف مجیده وکمالات
سنیه وحالات عالیه ومقامات علیه ومعجزات باهره وعلوم ظاهره
وباطنه وحقایق مکنونه ودقایق مصونه جمله سی سلطان الرسل
هادی السبل ده مجموع اولمشدر بلکه انبیاء ومرسلینده اولن
کمالات حقیقیه سلطان الرسلدن اولوب هر نبی انوکله مشهور

اولدوغی

اولدوغی کمالده فخر عالمک نائبی ایدی محققون بیورمشلر که
کان صلی الله علیه وسلم نبی الانبیاء والانبیاء نوابه ودخی لو کان
موسی حیا ما وسعه الا اتباعی بو کلمه تلمیحا بیورلمشدر کبار
ائمه صوفیه بعضی بیورمشکه حبیب ایله کلیم بیننده تفاوت
بو نده فتی ظاهر اولور که کلیم الله اولن حضرت موسی علیه السلام
محل رجاده رب اشرح لی صدری بیوردی اما حبیب الله اولن
سلطان انبیا وبرهان اصفیا صلی الله تعالی علیه وسلم محل رجاده اولمه
لرینه احتیاج اولمیوب بقیه موسی بونلره حاصل اولوب بعده
الم نشرح لک صدرک بیورلدی مصطفی مخلوقات بیننده
قرب حاضر به ومقام محبوبیت اصطفا واختیار اولنمش دیمکدر
شیخ ابن العربی بیورمشکه رب العالمین ایچون بیک اسم
واردر ولکن انک مقابلنده سلطان اصفیا ایچون
دخی بیک اسم واردر وهر عالمده رب العالمین بر اسم ایله مذکور
اولدوغی کبی سلطان سید اصطفا دخی بر اسمله مشهوردر
بر بوزنده مشهور اولن اسامی سامیه لری دورتدر محمد احمد
محمود مصطفی ارزقنا الله سبحانه فیضه وفضله فی الدنیا والعقبی
تقطیع * انکنلی مفاعیلن دنندی ان مفاعیلن بیاپی
فعولن * خصوصا کم مفاعیلن حبیبی مصی مفاعیلن طفایی
فعولن * صلاتیله سلام اول شاهه دایم * که انوکله

دیمك والسلام اولدی قائم • صلاة تصلیه‌دن اسمدر صلاه
وتصلیه دخی ایکیسی استعمال اولنور اما نماز معناسنه اولان
صلاتك مصدری مستعمل دکلدر کذا ذکره القهستانی
ودخی صلاة لغتده دعا معناسنه‌در ملائکه ومؤمنینده
صدور ایدن صلوة بو معنایه اوزرینه ابقا اولنوب دعا معنا
سنه اولدی اما جناب حقدن عبادی اوزرینه اولان صلاة‌ده
اختلاف اولنوری بعض علما بیورمشلرکه رحمت معناسنه‌در
بو قول اشهردر بعضیلر دخی دیمشلرکه بونده دخی دعا معناسنه
در الله تعالی عبادی اوزره صلاة ایدر دیمك ذاتنه دعا ایدر قوللرینه
ایصال خیر ایچون دیمکدر ودخی جناب حقك حبیب اللهه
صلاتی دنیاده شاننی تعظیم ذکرینی اعلا وشریعتنی ابقا
ایله واخرتده امتی حقنده شفیع قلمسیدر ومقام ولوا
محمود ویرمسیدر اکر سؤال اولنورسه حبیب الله صلی الله تعالی
علیه وسلم معصوم ومغفوردر پس اول حضرته صلاتك
فائده‌سی نه‌در جواب صلاتده ایکی فائده واردر بری مصلی‌یه
راجعدر نتکم حدیث شریفده واقع اولمشکه من صلی
علی مرة صلی الله علیه عشر مرات وبالجمله حبیب اللهه صلوه
اول حضرته تقربه وسیله‌در زیرا فخر عالم صلی الله تعالی علیه
وسلم جناب حق ایله عباد بیننده واسطه کلدر بیت

هر شکلی

هر شکلی در او سلطان رسل • جمله حقه یولده هادی السبل •
عباده ایسه جناب حق حقنده بالذات مستفیض اولمده
قصور اولمغله ذوالوجهین بر واسطه‌یه محتاجلردر که انك سبیله
فیض یاب اوله‌لر وارث رسول اولان مشایخ طریقت علیه
دخی اویله‌در طبیعتده بونك مثالی عروقدر که کبد اندن
مستفیض اولمسنده واسطه‌در زیرا ککده مزید صلابت
ونوع اخر اولمغله بالذات اندن فیض الماغه استعدادی
یوقدر پس عروقه محتاج اولدیکه انده من وجه انه مناسبت
واردر من وجه کوکر فاحفظ هذه القاعدة النفیسة هداك
سبحانه هدایة وجیهه وبر فائده‌سی دخی حبیب اللهه راجعدر
زیرا درجات قربه نهایت یوقدر پس ممکندر که امتك اول
حضرته دعاسی سبیله اول حضرت حقنده اولکیدن زیاده
ترقی درجات بوله نتکم سلوا الله لی الوسیلة حدیث شریفی بو
کلامی مؤیددر سلامی بعض علما صلاة معناسنه قلمشلر
اما قول ضعیفدر قول قوی اولدرکه سلامدن مراد کدورتلو تیدن
وسائر مقام الکلنه نقص ویرن نسنه‌لردن سلامت دیمکدر
یا صدور جنتده جناب حق طرفندن ویریلجك سلام اولا قاعده
انبیاکرامك غیریه صلاتده علی سبیل التبعیة جائزدر اما علی
سبیل الاصالة مکروهدر فی قول کراهت تحریمیه‌در وفی قول تنزیهیه‌در

قول ثانی قویدر زیرا بونلک کوعیته سبب بو صلوات شعار انبیاء
اولدوغی ایچوندر ودخی رفض ایله اتهام ونه ساعم سنی تبریة
ایچوندر والا مقتضاء صلاتک مؤمنه جوازیدر نتکم تنزیل جلیل
ده واقع اولدی هو الذی یصلی علیکم الایة ودخی حدیث جلیلده
واقع اولدی اللهم صل علی آل ابی اوفی سلام شعار ورتا بعین
وسائر علما ذکر اولندقده ترحیم مستحبدر انبیاء وانبیانک
غیریه دخی اصحاب ذکر اولندقده ترضیه مستحبدر مشایخ طریقت
ذکر اولندقده قدس الله تعالی سره یاخود رحمه الله دیمک مستحبدر
بنوتده اختلاف اولنانه کسنی ذکر اولنسه حضرت لقمان
وذو القرنین کبی بونده اختلاف واردر بعض علما دیشلر که
اکا صلوة جائزه در اما امام نووی بیورمشکه جائز
دکلدر زیرا صلوة بنوتی قطعیة اولن انبیاء کرامک شعاریدر
بونلر ایسه بنوتی ثابتة دکلدر فاحفظ هذه الدرة
الیتیمة فی جزینة قلبک ‌• شاه پادشاه تخفیف الفاظیله
شه دخی دینلدر وشطرنج شاهی وکوه وهر شیئک ایوسنه
شاه دیرلر نتکم انجونک ایوسنه شاه دانه دیرلر وبولک
ایوسنه شاه راه دیرلر • دین لغتده طاعت معناسنه در
اصطلاحده وضع الهی سائق لذوی العقول باختیارهم
الی ما هو خیر بالذات دربو وضع الهی عباد طاعت اتدکلری ایچون

دین دیرلر

دین دیرلر املا وکتاب اولدیغیچون ملت دیرلر وشارع انی اظهار
اتدوکیچون شرع وشریعت دیرلر پس بونلر ذاتا بردر اعتبارا مغایردر
ودین حق و باطله اطلاق اولنور دین اسلام ودین یهود ودین نصاری
دینور هر طائفه که کندو دینینه اطاعت واعتقاد اتدکیچون ملت حبیب
حق واحاد امته مضاف اولنمز ملة الله وملت زید دینمز
بلکه دین الله ودین زید دینور • اسلام انقیاد معناسنه در اسلام
اضافتی بیانیه در تقطیع صلاتیله مفاعیلن سلام اولنا
مفاعیلن هدائم فعولن کنکلوی مفاعیلن ناسلام اول مفاعیلن
دقائم فعولن • دخی اصحاب والینه که بونلر • انک شرعینه اولدیلر
مسخر • ناظم بو بیتده اذا صلیتم علی فعمموا حدیث شریفله عمل
اتدی اصحاب کسر حا ایله اولان صحبک یا خود سکونیله صحبک
جمعیدر انهار نهر جمعی اولدوغی کبی اسم جمعدر بو تقدیرجه صاحبک
جمعی دکلدر زیرا افعال فاعل وزننک جمعی افعال وزنی اوزره کلمسی
ثابت دکلدر کذا فی شرح الکشاف للعلامة التفتازانی وههنا
بحث فتتبع وتامل ودخی صحابه شول مسلم دردر که حضرت رسول
اکرم علیه السلام حقیقة یاخود اعمی اولمغله حکما کوره پس ابن
ام مکتوم داخل اولور بعضلر دیشلر که حضرتدن حدیث
روایت ایلیه امام اعظم عندنده صحابی حضرت رسول ملاقی
وسلم اولوب واسلام اوزرینه فوت صحبت ایلیموت ارائنده

رزقه تخلل اتمیجک کتبه دینور حضرت امام محامدک بو مذهبی رزقه
عمل مجبط اولمغه مبنیدر محذوف اوله بیور مشترکه حضرت رسولی کورک
وکلامین استماع ایدن اصحابک عددی یوز اوله دورت بیکدر
آل اصلنده اهل ایدی هانک فتحیله یا متحرک ما قبل مفتوح
اولمغله الفه قلب اولنوب آل اولدی بو قاعده مشهوردر کلر
اما بعض طرفینه عندنده معتبر در آل اهل و عیال و اتباع معناسنه
کلور جوهریده درکه آل الرجل اهله و عیاله و آله ایضا اتباعه انتهی
بورده مراد اولکیدر ذکر اصحاب قرینه سیله قهستانیده درکه
آل دن مراد امت مرحومدر یا فقهاء عاملیندر مقلده آل
دینمز ودخی حضرت رسولک آل ایکی قسمدر بر نسب جهتیله
اولانه درکه انلر اولاد علی و اولاد جعفر و اولاد عقیل و اولاد
ابن عباس و اولاد حارث بن عبد المطلب دربری دخی جهت دینیدن
اولاندرکه انلر متقی اولان مؤمنلردر و آل ایله اصحابک فرقی آل
اشرافه مخصوصدر ذوی العقولده آل الحجام دیمک دینلمز
اما اهل عام در آل فرعون دینلمکی فرعونک صورتی
اشرافه تصور اولنه غندنه در **تقطیع** دخی احیا مفاعیلن
بالبین مفاعیلن که بونلر فعولن انکشر عین مفاعیلن نه
اولدیلر مفاعیلن مسخر فعولن پس اندنصکره بل
مرحوم و مغفور خدایی اول کمالاتیله مشهور کمالات

کمالات جمعدر

کمالات جمعدر کمال اصطلاح اهل حکمتده شول شیئه دینور که
نوعی یا ذاتیله یا صفاتیله اتوکلر کامل اولور تمامنده اولنه کمال اول
دیرلر هیولی و صورت نوعیه کبی صفاتنده کامل اولنه کمال ثانی
دیرلر علوم و سائر فضائل عارضه کبی **تقطیع** بسندن اصلک
مفاعیلن ربلر حوم مفاعیلن مغفور فعولن خدایی اول مفاعیلن
کمالاتی مفاعیلن لمشهور فعولن که والدر بو محتاج
وکدایه اوله روحینه رحمت بی نهایه ناظم مرحوم بو بیتله
سبب تألیفک مقدمه سز شروع ایلدی که کافه عربینک
کسر یله و هاء رسیله کاه اولور ذوی العقوله سوال اولور
کاه کبی نتکم چه ذوی العقولک غیریده سوالدر چه خبر
کبی وکاه اولور بری برینه تعلق اولن ایکی امرک بیننده اداة
ارتباط اولور بوراده اولدوغی کبی رحمت تا رطویله ایلدر
معلوم اوله که نا مصدر تراکیب عربیده کرد یازیلور اما تراکیب
فارسیه ده اوزون یازیلور رحمت دولت عزت سعادت کبی
فلیحفظ و دخی رحمت لغتده صنوق قلبه دیرلر جناب حقه ایسه
ایدن منزهدر پس ذکر ملزوم و اراده لازم قبیلندن
اولوب رب العالمینک انعام و احساننده مجاز
اولوب خارجده بر پادشاه کبی که فیجی بر قولنی اسرکیه
آکا انعام و احسان ایدر سائر رب العالمینه منسوب اولن

كيفيات نفسانيه بوبلدر بدايايى مراد اولميوب بلكه غايات
مراددر غضب وحلم وحيا وعنبر كبى فليحفظ تقطيع
كوالددر مفاعيلن بومحتاج مفاعيلن كدايه فعولن
اوله روحى مفاعيلن نرحمت بى مفاعيلن نهايه فعولن
دمى معصوم ايكن جهديله مرحوم اوقنشدى لعتل
باكم منظوم جهد جيمك فتحيله وضميله طاقت ومشقت
معناسنه كلور بوراده معناى ثانى مراددر منظومك تذكيرى
نظم ايجوندر تقطيع دخى معصوم مفاعيلن مكنجهدى
مفاعيلن لمرحوم فعولن اوقنشدى مفاعيلن
لعتل بامفاعيلن كمنظوم فعولن اوقودم اولا تخفيف
معطر اولدى انوكله جان مشامى اولا عربيده ظرفيته اوزره
منصوبدر في اول الامر ديمكدر جان اصلنده فارسيدر صكره
تركيده دخى شايع اولمشدر عربيده روح معناسنه در وجنيلك
اتاسى اديدر واعز معناسنه در علامه ابن كمال عليه الرحمة
المتعال بيوردركه جان روح حيوانيدركه هر دريده واردر نتكم
بو بيتده ظاهردر بيت كربجان زنده كيست حيوانرا زندگان
توميدهى جانرا حيوانه جانور ديدكلرى بو اعتباريله
دركه جانى واردر زبان فارسيده لفظ ور زبان عربيده
ذو معناسنه تركى ولده جانلو ديلر عرب ذوروح ديريجم

جانور

جانور ديرا ما روان روح مجرددركه انسانه مخصوصدر
سائر حيواناتده اولمز لسان عربيده اكا نفس ناطقه
ديرلر جان ايله روان اورتاسنده ذكر اولنان فرق بو بيتده
ظاهردر بيت سپردم ترا جان ورفتم بجاك ببردم
روانرا بيزدان پاك مشام ميمك فتحيله اصلنده بروندك
ايجنده اولن الت شمه اطلاق اولنوردى صكره بروندك
كندويه مشام اطلاق اولندى فائده عظيمه معلوم اولكه بو
روح قدسى انسانيكه اكا بعض مشايخ خليفه در وكمى معيض
دير وكمى معلم اول وكمى ماده اولى بروكمى مرآت حق دير وكمى
امام مبين دير وكمى مركز دائره دير جونك ماهيتنده الك
اختلاف واردر بعض علما بيوردمشلركه بو روح برجوهر فرد
متحيزدر ووجود انسانى ده اولن كمالاتى حاصل در ووجود
انسانيده اولن ادراكات وبقاء وجود بونك بقاسنه
مربوطدر بوقوله كوره محل مستقرنده دخى اختلاف واردر
بعضلر ديمشلركه موضعى دماغدر اما شيخ الشيوخ الشيخ
محى الدين ابن العربى قدس سره العلى تدبيرات الهيه سنده بيور
دكه موضعى قلبدر ما وسعنى ارضى ولا سمائى الا وسعنى
قلب عبد المؤمن حديثى ودخى ان الله لا ينظر الى صوركم ولا
الى اعمالكم ولكن ينظر الى قلوبكم حديثيله استدلال بيورمشلر

وبعض علما دخی بیوردیلر که روح انسانی جسم لطیفدر
اجزای بدنه متخللدر ماء ورد وروده تخلل ایتدیکی کبی عبد
الملك بن حبیب بیوردیلر که بو روح بر صورت لطیفه در صورت
جسم کبی انك ایچونده ایکی کوز وایکی قولاق وایکی ال وایکی ایاق
واردر داخل جسمده وهر عضوی عضو بدنه تقابل ایدر امام
غزالی حضرتلری بیوردیلر که جوهر محدث قائم بنفسه غیر
متحیزدر جسمده نه داخلدر ونه خارجدر ونه متصلدر ونه
منفصلدر وبیوردیلر صوفیه نك مکاشفلرنده غیریه
ماهیت روحده بحث جائز دکلدر زیرا بو مسئله مزالق
اقدام افهامدندر ودخی نفس ایله روحده اختلاف مشایخ
واردر بعضی دیدیلر که عرفا نفس دیدکلری روح حیوانیدر
که اول حیوانیت وکثافت ومشتهات ومحرماته مائلدر
دونلر مراد نفس ناطقه در که خزینهٔ حقدن چقمش
وعالم اعلادن کلمش بر جوهر خطیردر وبو ایکیسی بربرینه
ضد کاملیدر اما بعضیلر دیدیلر که نفس ایله روح بردر
نفس دیدکلری وصفات بو عالم اسفله کلدکدن صکره کسب
ایلدکی صفات ردیئه وهیئت حسیه دن عبارتدر بو قوله
کوره نفس ایله روح بیننده اولان نزاع وخلاف وحرب واختلاف
اول صفاتك روحك صفات حسنه سنه تخالفندن عبارت

اولور

اولور فلیحفظ هذه النفایس الرغبة فانها شریف لطبقه عزیزه
تقطیع اوقیدم او مفاعیلن ولا تخف مفاعیلن صامی
فعولن معطر اول مفاعیلن دیکلیجی مفاعیلن مشامی فعولن
دخی منظوم اوقندی چوق لغاتی ۞ ابجدی طبع آب حیاتی
آب صو آو دخی لغتدر صو معناسنه در زیرا واو ایله با اورته
سنده تبادل وتواخر اولمغله بری برینه بدل واقع اولور فلیحفظ
ودخی بازآینه آب دیرلر ولذتکم بلدیله اینجه منی یه آب پشت
دیرلر ترکیجه ارقه صویی دیمکدر وایچجك صویه آب اشامی دیرلر
ناظم مرحوم اول تعلیم اولان علم لغاتی آب حیاته تشبیه ایلدی
سبب حیات اولمده زیرا آب حیات بدنه سبب اولدیغی کبی علم
مزبور دخی حیات قلب وروحه سبب درنتکم بیوردیلر بیت
حیات القلب علم فادخره ۞ وموت القلب جهل فاجتنبه ۞
وخیر الزاد التقوی فزده ۞ کفاك الوعظ هذا فانتبه ۞
تقطیع دخی منظوم مفاعیلن مقتدی چوق مفاعیلن لغاتی
فعولن ابجدی طب مفاعیلن ع آبی مفاعیلن حیاتی فعولن
شعر رسم اولدم لغت علمنده ماهر ۞ لغت کم بلمسم اولیم نادر
ماهر حاذق معناسنه در قاموسده دیر که الماهر الحاذق
بکل عمل تقطیع شعر رسم اولدم مفاعیلن لغت علم مفاعیلن
ده ماهر فعولن لغت کم بل مفاعیلن مسم اولی مفاعیلن

دغادر فعولن • كرداده سالار اولورقده حلالي • ايدوب رحلت
قودي دار فنايي • كردا كاف عجمي ايله فتحيله معناسنه دردر اولا
عنبچه عشق معناسنه سالار بيل جمعي سالها در والف ونون ويا
زياده ايدوب ساليان دخي ديرلر سالار هاء غير ملفوظه ايله
حيوانات ياشنه كردكره ديكلردر يعني اولا ياشنه كردكره
ديكلردر دادرداده كبي محلدركه اني بنا وعرصه جمع ايدر تذكير
وتأنيثي جائزدر جمعي ادار وادور وديار وديارة وديارات
وديران ودوران وادوار وادورة كلور كذا في القاموس
تقطيع كرداده سا مفاعيلن لار اولورقده مفاعيلن حلالي
فعولن ايدوب رحلت مفاعيلن قودي داري مفاعيلن
فنايي فعولن • بكا كم اولدي لغت علي مسخر • نه علم شلسم
اولدي متبس • بركمسني اوله يلده اهل علم اولورمي ديو كرم
ديو بعض الحكما بحث واقع اولمش جواب بونده قرار القنوكم
طفقو بل لغت اوقسه بر بيل سائر علوم اوقسه اولور زيرا
علم لغت اصل العلوم در تقطيع بكا كلدي مفاعيلن
لغت علي مفاعيلن مسخر فعولن نه علم بشي مفاعيلن
لسم اولدي مفاعيلن متبس فعولن • خصوصا علم
رباني كم سلطانه جلال الدين ديشدر معني قرآن •
جديثك مصراع اولى سي مصراع ثانيسنه مرهوندر

خصوصا

خصوصا اصلنده عربيدر مفعول مطلقدر فعلي محذوفدر خص
خصوصا تقديرنده تراكيب عربيه بونده كثيرا الملم تعيين ايدرلر
علم رباني ديمك رب العالمينه منسوب بر علم ديمكدر مراد كتاب
مثنوي توصيف ومدحدر رباني لفظنده يا نسبيه در الف ونون
تأكيد نسبت ايچون زياده اولمشدر سلطان پادشاه ديرلر جمع
سلاطين كلور قوت ولايت وتسخير كرامت صاحبلرينه
اولان اولياء كباره دخي عرف تركيده سلطان ديرلر جلال
الدين ده جلال اولور معناسنه دركلامده مبالغه وارددر رجل
عدل ده اولدبغي كبي غايت معناديدك اولوكي ديمكدر معني
ميلك فتحيله فارسيده بيني وايلك ومجازا عربيدن نلك
خلاصه سنه معني ديرلر معلوم اوله كه حضرت مولانا قدس الله
سبحانه سره العالي حضرت صديق اكبر رضي الله عنه اولادن ايجاده
دركه اوله برنجي اتاده نسب شريفلري حضرت صديقه چيقر
نكم مناقب شريفلرنده بويله يازلمشدر جلال الدين محمد بن بهاء
الدين محمد بن حسين بن احمد بن محمود بن مودود بن ثابت بن
ميتب بن حماد بن مطهر بن عبد الرحمن بن ابي بكر الصديق رض
وعن اولاده وعن اتباعه ولادتلري التيوز دردده ربيع
الاول التنك التنجي كوننده عالم دنيايه تشريف بيورمشلردر تاريخ
وفاتلري التيوز يتمش ايكيده در جماذ الاخره نك بشنجي كوننده

مطلب نسب حضرت مولانا

زمره قدسيان مسرور قلمشلردر بو حساب اوزره مدت
شريفلري التمش سكزدر حضرت مولانانك پدر عالي قدري
سلطان العلما بلخيدر مولانا دخي بلخده تولد بيورمشلردر
حال صباوتنده ايكن پدرايله ديار رومه كلوب قونيه ده توطن
اتمشلردر پس حضرت مولانا ولادت حسبيله بلخيدر وروم ده
توطن سببيله رومي ديرلر دخي حضرت مولانانك طريقنده
شيخي شمس تبريزي حضرتلريدر سبب تلاقيلري اول اولمشدر كه
وقتاكه شمس حضرتلري رفايق اسرار توحيده واصل
اولدي ايسه جناب حقدن رجا ايتدي اول رفايقي دخي ايده
جك بر محل قابل اوله دعاسي مستجاب اولوب الهام الهي اولدكه
اول محل قابل ديار رومده در پس ولايتي ترك ايدوب
بلدان رومي سياحت ايدركن قونيه يه واروب بر كونده عارفانه
كزركن كورديكه بر مرد ملا براشتره سوار اولمش ويانينده
ويساريني مردمان صلاح اثار طوتمش سكون ووقار
ايلدكر نظر ايدوب اثار قابليت طويوب بعض عارفانه مكالمه
حكمه اول وجود مبيش اولدي بلوب كوكل صيد ايده جك
بعض كلمات ذوقيه سويليه كرد حكمه حياء قالقوب كيدوب
بولدر بركسيه بيورركه وار مولانا يه ديكه كل شمس ادرس
بر مطلعي شهر تبريزده بيلا بجلي مخلص سزه بولسون ديدر

حضرت

حضرت مولانانك قلب قابلنه اتش ارادت دوشوب
مطالع كتب وسائر امورده ال چكوب شمس نرده ديو
كزركن اولكسه راست كلوب شمسك سپارشي اتدوكي
سوزي سويلدكده بيت صولايم كاسه چشمم انوله
بوطريقي • نم خم بودر بوكلك دره مرجان ولسون •
ديدرك عزم سفر ايدوب شهر تبريزه واروب بيلا بجلي
محلني سؤال اتدكده قوم تبريز ديديلركه درويشي سنها
سخنده اتمشلر بوشهرده بيلا بجلي محلي يوقدر پس حضرت
تحيره دوشوب ارواح مقدسه دن استمداد ايچون تبريزلر
قبورستانه واروب كزركن كورديكه حضرت شمس بر قبرلر
باشنده طورمش ونور دولي اطرافي طوتمش مجرد مولانا يى
كوردكده بيوردي كه مولانا بيلا بجلي محلي سني خلايره ادراك
بيلا بجلي مجلسي اشبو قبورستان دركه بونده يتانلر وقت
تبريزك باغلري وبغجه لري وسيلري ونهرلري بنم دريشلراولدي
شمدي بونلر اولوب اول املاك اخرلرالنيه دوشوب بونلر
كذلك فنا اولوب مجالسلري ساكنلر در پس بو محلده
حضرت مولانايه بر نظر ودعوت ايدوب قلب شريفلرنده
مخزون اولان جواهر اسرار حكم قلب مولاناده دخي ايدوب

كتاب مثنويده اولن حقايق اول محلده اضاءه ايليه بودر ديو
تقطيع حصوصا عل مفاعيلن مرتان مفاعيلن كه سلطان
فعولن جلال الدنن مفاعيلن دمشر مغ مفاعيلن زقرانا
فعولن * كتاب مثنويكم قوت جاندر ضيا ونور جشم اشتغاه
بوبيت بيت سابقده اولن علم ربانى بيا نور مثنوى شود
بيته دينلدكم مصراع لرينك حرف اخرى براولمقوت
وقيت قات وقوات بدن امساك ايده بدل مايتحلل اولن
غدايه ديرلر كذا في القاموس حضرت مولانا ديباجه مثنويده
شرح مثنوى سياقنده ترغيب طالبين ايچون بيورر لركه
كذا كتاب المثنوى وهو اصول اصول اصول الدين في كشف
اسرار الوصول واليقين وهو فقه الله الاكبر وبرهان
الاظهر وشرع الله الاظهر مثل نوره كمشكوة فيها مصباح يشرق
اشراقا انور من الاصباح وهو جنات الجنان ذو العيون
والاغصان منها عين تسمى عند اينا هذا السبيل سلسبيلا
وعنده اصحاب المقامات والكرامات خير مقاما واحسن مقيلا
الابرار فيه يأكلون ويشربون والاحرار منه يفرحون و
يطربون وهو كنيل مصر شراب للصابرين وحسرة
على ال فرعون والكافرين الخ تقطيع كتابى من مفاعيلن

نوبكم

نوبكم نو مفاعيلن تجاندر فعولن ضيا و نو مفاعيلن رجشم ا
مفاعيلن شتغاندر فعولن * بكا كشف اولدى بى تعليم استاد *
انو كلا بورم عشاق ارشاد ارشاد عربجه طوغرى يوله دليل
اولمغه ديرلر تقطيع بكا كشف مفاعيلن دبى تعلى مفاعيلن
ماستاد فعولن انكلا اى مفاعيلن درم عشا مفاعيلن
قارشاد فعولن يقين بلدوم كه بر نورسته معصوم لجك
اوفى وزنيله منظوم * بو بيت مرحوم فيلنيدر يقين برشى
كوكل قرار وير مكه ديرلر نو يكى رسته خت الايلر رستن دن
اسم مفعول در رستن بتمك معناسنه يعنى يكى بتمش بر
معصوم ديمكدر تقطيع يقين بلدم مفاعيلن كه بر نورس مفاعيلن
ته معصوم فعولن لغتلر او مفاعيلن قيوزن مفاعيلن منظوم
فعولن اكا عرعلم اولور النسانه اولور علده بر مرد سخندان
سخن سينله فتحيله وخانك ضميله وكسيله ده مستعمل
معناسى سوز در عربجه اكا كلام ديرلر لفظى و نفسى يه كلام
مجرد شامل ايسه كه بو بيت اكا دلالت ايدر بيت ان الكلام لفى
الفؤاد * وانما جعل اللسان على الفؤاد دليلا * سخن دخى
سوز دخى او يله شامل در كفته سخنك معناسى كه سوزك
بلنمشى و سوزك سويلنمشى ديمكدر دلالت ايدركه سوزك
عندر سويلنمشى نه سوز اطلاق اولنور مثلا سويلنده كه

حكمه سوزه سخن كفته ديرلر دخى سويلنه سخن ن
ناكفته ديرلر كفته و ناكفته سوزك صفتيدر اما سخن كفته
و سخن ناكفته متكلم صفتيدر دان دانستن دن مشتق اسم
فاعلدر معناى تركيبى سوز بليجى ديمكدر دان كاه اولور اسم
جامد اولور ظرف مكان معناسنه اولور جزدان ده اولدوغى
كبى تقطيع اكا هر بل مفاعيلن ملرابت مفاعيلن دان
فعولن اولور عالم مفاعيلن دبر مردى مفاعيلن سخندان
فعولن حدا شاد ايليه روحن صاحله * ويره جنتده
اعلاسن مقامن * خدانك بيانى كلسه كوكر شاد قارسيه
فرح معناسنه درسوينمش كشيه شادان ديرلر صيغه مبالغه در
زيرا فارسيده الف ونون مبالغه معناسنه افاده ايدر جنت اشجار
ايله مستوره اولن بغچه يه اطلاق اولنور معلوم اولا كه جنت
عربجه تركيب اولنور ستر واختفا معناسن افاده ايدر
فتبع اعلا لفظى بالايله يازيلور اما بعدنده برحرف لاحق اولسه
الف ايله يازيلور مقام اصلنده موضع قدم ديمكدر اوت
حكمه حوا قامت اولنى موضعه اطلاق اولنور تقطيع
حدا شادى مفاعيلن ليروحن مفاعيلن حسامن فعولن
ورجنت مفاعيلن داعلاسن مفاعيلن مقامن فعولن
كتوردى نظم بوبجه در مكنون سليس و شوخ و زنك اميز

وموزون

وموزون بو بيت بيت سابقده اولان دعايه سبب وباعث بياندر
نظم در سلك وجمع ديرلر نظمت اللؤلؤ ديرلر انجى ايپه جمع ايلمك
نظمت الشى بو نظمدن ماخوذ در پس كلامده تشبيه واردر در
لتشديد راايله عربيدر دره جمع دررور ودرات جمله اولنه
كبى دره يبوك انجويه ديرلر فارسيده دخى استعمال اولنور
نهايت فارسيده تخفيف ايله ده جائزدر مكنون ايكى معناسه
كلور بره مستور معناسنه وبر منظوم يعنى دزولمش معناسنه
بوراده معناى ثانى مراددر سليس فعيل يعنى فاعل در معناه
نسبت مراددر يعنى ذو سلامت ديمكدر شوخ بوراده موزون
معناسنه در شوخ اصلنده مطبوع و موزون اولن كسه يه ديرلر
تركجه اسچون قلى ديك ايله تعبير ايدرلر وبو زسنه و شاطر
ورپشرم وظالم وكرلى و قولى جرلر سى معناسنه دخى كلور رنك
اميز رنك بويه وطلاغ نكه سى كه بيانيدر وكيلك بوزانوسى
وحيله ومكر معناسنه دخى استعمال ايدرلر تركيبده دخى بو استعمال
واردر كه خلاف كنفى يه نه عجب رنك كتوردى ديرلر رنك اميز
فرشته وهر رشته دن خبردار وحيله كار كسنه بوراده رنك
اميزدن مراد فنون نظمله مخلوط ديمكدر يعنى انواع نظم ايله
ايلدى تقطيع كتوردى نظ مفاعيلن جنيجه در مفاعيلن ر مكنون
فعولن سليس سو مفاعيلن مرنكا ى مفاعيلن ز موزون فعولن



جهاند بعدی برشمع منور • سیوکمش حشره دك نفعی کورلر
جهان دنیادر واخرة دخی دیرلر ایکی جهان دیرلر دنیا واخرت
معناسنه لفظ فارسیدر ترکیبده دخی مستعملدر شمع عربیدر
فتح میم ایله وسکون ایله موم معناسنه در جمعی شموع کلور منور
تفعیل بابندن اسم مفعولدر نورلنمش معناسنه در حشر
جمع معناسنه دك ترکیبده حرفی عایدر تقطیع جهاندیو مفاعیلن
دبر شمع مفاعیلن منور فعولن • سیوکمش حش مفاعیلن ره دك
نفعی مفاعیلن کورلر فعولن • مصرعنده بیورر فخر عالم بو
معنایی کم اولدر فیرادم • بو بیتك مصراع اول مصراع ثانی
سنه و مصراع ثانیسی بعینه مرحومدر حدیث اصلنده
خیر معناسنه در حسکره حدیث رسول الله مخصوص اولدی فخر اصلنده
مصدر در شرف معناسنه عالمك شرفی دیمك اولور یا خود افتخار
معناسنه در بو بیله اولورسه مصدر یعنی مفعول اولور عالملك مفتخری
دیمك اولور بوراده مراد معنای علی درینکم فلان فخر قومه
دوکلرندره اولدیغی کبی نتکم قاضی بیضاوی سوره بقره تفسیرینك
اوائلنده بیورمشدر فخرك عالمه اضافتی لامیه در معنای اسم
مفعولدر تشدید یا ایله معنیٌّ دن تخفیف اولنمشدر مقصود
معناسنه تخفیف ایله معنی و تشدید ایله معنی و معناه و معنیة
جمله سی بر معنایه اولماسی قاموسده مسطوردر خیر اسم تفضیلدر

اصلنده

اصلنده اخیر ایدی کثرت استعمال ایچون همزه حذف اولندی
وکذا شر اصل اوزره اخیر دخی استعمال اولنور آدم فتحلر ایله
ماخوذدر انس طوتمق معناسنه ابو البشر اولان حضرته
آدم اطلاق اولنور بوراده بنی آدم و ناس دیمکدر ضرورت
وزن ایچون بنی حذف اولنمشدر تقطیع حدیثنده مفاعیلن
بیوردی فخ مفاعیلن ر عالم فعولن • بو معنایی مفاعیلن کالورنی
مفاعیلن ر آدم فعولن • که اولر دائما خیراته ساعی • ایدرلر
خلق اندن انتفاعی • دائما لفظی عربیدر حالیت اوزره منصوب
ایدی حسکره لسان ترکیده دخی استعمال اولندی خیرات خیرة
جمعیدر خیره فتح خا و سکون یا ایله ایولك معناسنه در ساعی
سعی یسعی دن اسم فاعلدر سعی قصد و عمل و مشی و عدو وکسب
معنالرینه کلور خلق خلیقه کبی ناس معناسنه در اصلنده مصدر یعنی
مفعولدر بیت سابق ایله بو بیتك خلاصه معناسی بودر که
فخر عالم صلی الله تعالی علیه و سلم حدیث شریفنده بیورمشکه خیر بنی آدم
اولکسه در که دائما خیراته سعی ایدیجی اولوب خلق عالم اندن
انتفاع ایده لر وجوه خیراته شامل در پس بو بیت خیر الناس
من ینفع الناس حدیث شریفنه تلمیحدر تقطیع کا اولر دا مفاعیلن
ئما خیرا مفاعیلن ت ساعی فعولن • ایدرلر خل مفاعیلن ق اندن ان
مفاعیلن تفاعی فعولن • دلا کم بزم بر حوشیم نامم نظیره اولم

اول تحفهٔ حسام * جوش واور سیله ملایم و فیه انا وایو
بجسنی معناسنه اما اشباع واوله جوش وزننده قوری دیلك
اولور خشك معناسنه وخورشیدده لغتدر صیغهٔ امر اولور
چه جیم فارسی یه وها غیر ملفوظ ایله فارسیده حرف تصغیردر
کلمه یه لاحق اولورده غلابچه دیلك اولور غلابچه کبی غلامجق معناسنه
قباچه قفتانجق معناسنه اما جیم عربی ایله ترکیده ادات تصغیردر
ایوجه وطاطلوجه واکنجه ونظائری کبی فلیحفظ نام مکتوبه
معنالنده نظیر نظر کبی کسرله مثل معناسنه جمع نظر کلور تحفه
تانك ضمیله وهانك ضمیله یاخود سکونیله هدیه که بر کسنه یه
الدرلر جمع تحف کلور تحفه حسام اصلنده تحفهٔ حسام ایدی
ترکیب اضافیده علی یه نقل اولنمغ قطع اضافت اولنوب
همزه حذف اولندی زیرا بو فنده جلیلك قواعدندندر کم فی
ترکیب اضافی علی یه نقل اولنسه مضاف الیه مضافه اوزرینه
تقدیم ایدرلر میرلك شاه کبی که اصلی شاه میرلکدر و کاه
اولور قطع اضافت ایله اکتفا ایدرلر جواجه سرای اصلی جواجه
سرای در مانحن فیه بو قبیلدندر تقطیع دلارمکم مفاعیلن
یزم بر جوش مفاعیلن چه نام فعولن نظیر او مفاعیلن اول
تحفه مفاعیلن حسام فعولن * که بونده داخی اوله چوق
فوائد * نجه نفع ایده لرانده زوائد * که ادات توصیف در بو نامه نك

فوائد

فوائد وعوائدی تحفهٔ حسامك فوائد وعوائدندن زیاده
اولمغله بو نامه نك توصیفدر بونده بو لفظی ترکیده اسم
اشارتدر بوراده تحفهٔ شاهدی یه اشارتدر فوائد فائده نك
جمعی در نجه ترکیده چوق معناسنه در نفع فائده معناسنه ضررك
ضدی زوائد زائدك جمعیدر بو بیتده مفهوم اولن زوائد و فوائددن
بو نامه ده ایراد اولنان ضروب صنایع و فوائد در مثلا تشبیه
کتور دیکی غرائب کبی و هر بر قطعه تمام اولوقجه ایراد اتدوکی
بیت معما بولدی کبی تنکم بعیدنده اولن بیتده کی تشبیه بونی اقتضا
ایدر کما لا یخفی تقطیع که بونده مفاعیلن خا وله جوق مفاعیلن
فوائد فعولن شکر کونه کون بشسه حلوا * اولور بر زونه
هر برنده تنها * شکر شینك معجمه نك فتحیله وکافك [illegible]
تخفیفیله فارسیدر و ترکیده ضم سین مهمله ایله وتشدید کاف
ایله عربیدر کونه کونه وکوناکون دیرلر ایکنجی کونده ها ملفوظ
کلمك سزدر اما عرف ترکیده ها مزبوره نك اثباتیله کونه کونه
دیرلر ناظم مرحوم بو عرفه کوره کونه دیدی دردر بو معناسنه
ومعلوم اوله که تشبیه ایجون استعاره ایدر کلکونه وکندم کون
ومیکون زیرا سیجی لونده تشبیه اولنسه میکون دیرلر طعمده تشبیه
اولنسه میکون دیمزلر میجوش دیرلر فلیحفظ حلوانك
همزه سی ممدوده ومقصوره اولور تنکم قاموسده یازر تنها

فارسیدر یالکز معناسنه ترکیده دخی استعمال اولنور تنها ایله
قید ایلدی زیرا کثرت نقلا اولور سه زوقی اوچار تقطیع
شکوفه‌لرکو مفاعیلن نه کوزنبش مفاعیلن سحلوا فعولن
اولور بر ذوقی مفاعیلن قهر ایله مفاعیلن دنشها فعولن
مزین اولسه بر محبوب زیبا کیوب انواع الوان ایله دیبا
محبوب و حبیب و حباب ضم حا ایله وحب کسرله وحبه ضلع
جمله‌سی بر معنایه در کم کوزل اوغلانه اطلاق اولنور محبوب
علی غیر القیاس اسم مفعولدر محب ضم میم ایله و فتح حا ایله
قلیل در تنکم قاموسده یازر زیب جمال ویراشغ زیبا کوزل
و بزکلو ویراشقلو زیبانه مثل زیبا محبوبک صفتیدر
دیبا التونلی اطلس و التونلی حریر دیبه مثلم بو بیتده ناظم
مرحوم تشبیه اخره شروع ایلدی و بو بیت مابعدنه مرهون در
تقطیع مزین‌لی مفاعیلن سبر محبو مفاعیلن بزیبا فعولن
کیوب انوا مفاعیلن عالوانی مفاعیلن لدیبا فعولن وبرر
هر رنک اکابر درلو زینت کلور عشاقه درلو درلو حالت
زینت و زیانه کسرله ما تزین به‌لک اسمدر و زینه فتح ایله
شینک ضدیدر تقطیع ور رهر ره مفاعیلن کانا بر در مفاعیلن
لزینت فعولن کلور عشا مفاعیلن قه درلو در مفاعیلن لو حالت
فعولن ندکلو وارایسه انده جواهر کتوردم بونده الا
کولانادر

کوله نادر جواهر جوهرک جمعیدر جوهر شول مجردر کم انده
منتفع به بر شی استخراج اولنور و هر شینک جبلتی کم بر شی
اوزره وضع اولنمش اوله اوکه دخی جوهر درلر بو راده معناء
اوله مراد اولوب کلامده استعاره واردر معنای بیت دیکلرکم
تحفه حاضرده نقد جواهر کبی مقبول شیلر وارایسه جمله
سن بو تحفه شاهدیه کتوردم الا اول شی کتورمدم اول نادر
در یعنی کتورمدوکم از در دیمک اوله یا خود نادر الاستعمال اولکی
کتورمدم بلکم همان کثیر الاستعمال اولنلری کتوردم دیمک اوله
پس بو کم کوره بعیدنده اوله بیتک مطلعی اولی بو موضع
اولمشی اولور تقطیع ندکلو مفاعیلن رسه انده مفاعیلن
جواهر فعولن کتوردم بوره مفاعیلن د الا کو مفاعیلن لنادر
فعولن قودم انلری کم استعمال یوقدر ولی اولمیه انده
بونده یوقدر ولی لفظی ترکیدر لکن معناسنده استعمال اولنور
تنکم بر فیح بیتده حکوه کلک کرک تقطیع قودم انلا مفاعیلن
رکاستعما مفاعیلن لیقدر فعولن ولی اولما مفاعیلن یتنده
بونه مفاعیلن دچوقدر فعولن کتوردم مثنویده چوق غرایب
که اوله مولدیلر بوکه راغب غرایب غریبک جمعیدر راغب
رغب یرغب دن اسم فاعلدر رغب فتحه فی ایله استعمال اولنسه
عدم ارادت معناسنه اولور تقطیع کتوردم مث مفاعیلن

نوبدنا چوق مفاعیلن غرائب فعولن کم اوله سومفاعیلن
لوبلربو مفاعیلن کرائب فعولن اولن بحرانده واردر
بونده اما دخی وار بونده بنجه بحر رعنا مصراع اول ثانیه مقدم بونده
ومصراع اولده وزن تقدیم وتأخیر واردر تقدیری اولنده
یعنی تخفیف اصامده اولن بحر جمله سی بونده واردر امابونده
بنجه بحر رعنا واردرکه انده یوقدر پس رغبات زیاده اولسون
ایچون بوکتابک تحفه سام اواره فضیلتی اشعاردر
بحر لغتده شق معناسنه در بحراذن الناقة دیرلرفجی ناقه فلک
قولاغنی شق ایتدی ومتسع معناسنه دخی کلور فرس بحر دیرلر
فجی انلر اسکنی واسع اولسه وبرک خلافی که دریادر
بحر دیرلر بری شق اتدوکی ایچون واتساع ایچون بوراده
بحر دنوی زیرا بحورلرک بعضیسی بعضیسندن شق اولنور
یاخود وزنی وصولنده شق اولنور یاخود متسع اولدیغیچون
بحر تسمیه اولنمش زیرا بحر یوق الاانک شعب تفاریع
واردرکه حصره کلماز ننکم عروضی بلنلرک معلومیدر رعنا
بحرک صفتیدر رعنا لفظی عربیدر فتح راء مهمله وسکون
عین مهمله ایله صفت مشبهه در محبوبلره نسبت اولنور
نرم ونازک که خوبلقنده تنجیا اولنور وعیفوس جمعی
دعن کلور تقطیع اولن بحره مفاعیلن دوردر بودر
مفاعیلن

مفاعیلن دامافعولن دخی وربونده مفاعیلن دنیج بحر
رعنا فعولن یوق انده داخی قطعه اولدیفجه آخر کتوردم
بحر فی ایچنده بربحر کتوردم بربینه کتیرملک اولی اولوردن
قطعه پاره معناسنه وایکی بیته دیرلرکه قافیه لری بر اوله اما
مطلعی اولیه بوراده مراد معنای ثانی در اخرینه ایلروکسرخا
ایله واحیر صوک معناسنه اولدی صندیدر مؤنثی اخری
وجمعی اواخر تقطیع یوق اندا مفاعیلن فقطعلرق
مفاعیلن چاخر فعولن کتوردم بحر مفاعیلن دنی ایچون مفاعیلن
دربر فعولن تمام اولدیفجه هر بر قطعه موزونه بزردم انده
بربیت همایونی بو کلام تأخیر دیباچه اوزره مبنیدر فنوتبر
بیت عند الاشعری ایکی مصراعه اطلوق اولنور جمعی ابیات
وابا بیت کلور همایون بیتک صفتیدر قوتلو دیمکدر فرخنده
وفرح معناسنه همایه نسبتله حاصل اولمش معنادراخر
کلیده واولسا فارسیده برنوع نسبتله عبارتدر نیکو
وهندوده اولیه دریا ایله اولی نسبتی تأکید ایچون نونی
زیاده ایدوب رنکین وشیرین دیدکلری کبی واولیه اولی
نسبتی تأکید ایچون ده نونی زیاده ایدرلر همایون دروین
اندرون دیرلر درون اندرونک اصللی درو اندرون در
نسبت ایچون واو تأکید ایچون نونی زیاده اولنمشدر فلیحفظ
تقطیع تمام ملدوق مفاعیلن جهد برقط مفاعیلن عموزون

فعولن بزردم اى مفاعيلن دبر بيتى مفاعيلن هما بوده
فعولن ۰ كه اولان فارسى بر مصرعى هم ۰ بوده تركى اولنه
بيش ونه كم ۰ كه ادات توصيفدر بيت سابقده اولان
بيت همايونى توصيف در فارسى پارسينك عربيسيدر
باء عجمينك فايه تبدلى علومت نقيبدر پارسى پارسه
منسوب ديمكدر اخرنده كى يايا نسبتدر رومى كبى
پارس بر دياركه اديدر كه شيراز دركلرى انك دار
الملكيدر معلوم اوله كه كلام قريش قديما وحديثا بشى
لسانه اوزره جارى اولور برى فهلويه وبرى دريه وبرى
دريه وبرى فارسيه وبرى خوزيه وبرى سريانيه فارسيه
بونلرك جملسنه اطلاق اولنور فهلويه پهلويه نك معربيدر
پهلويه ده اولان نسبت ايچوندر پهلوه منسوبدر پهلو بش
شهره اطلاق اولنور اصفهان ورى وهمدان وماه نهاوند
وازربيجان بو شهرلره عجم پهلو ديرلر عرب فهلو ديرلر بو فهلويه
كلام ملوك سلاطين مجلسلرنده بونك اوزره اولورمش
دريه لسان فارسينك فصيحنه اطلاق اولنور نتكم خير
البشردن منقول اولان خبر منقولدر كه اكلنور لسان اهل
الجنة العربية والفارسية الدرية فارسينك دريسى
عجمينك فصيحى اولان تازى مقابلسنده ذكر اولنور
كلام شعراده بعض ارباب لغت دربنك نسبتنده

يازمشلر

يازمشلر كه بهرام كوركه عجم پادشاهلرندن ايدى شويله ديمشلر
اتوبكه كندو قبوسنده فارسيدن غيرى دل سويلنميه وبرانلر
جمله احكام مراتب وكاتب جمله فارسى يازيله خيلى زمان پادشا
سوردى وبصادق مقرر اولوب كندو قبوسنده بودلدن غيرى
سويلنمز اولدى شويله كه بودل انك قبوسنه نسبت اولوب
بودلى غيردلدن زبان دردلكله تميز ايدر اولديلر الى يومنا هذا
بونك اوزره شيوع بولدى سريانيه جميع السنه نك اصليدر
حتى براوغلان براولك ايچنده قوسلر بيوسه سريانيه
ايله سويليه ديمشلر وجلال الدين سيوطى سراج الدين بلقينى
دن روايت ايدر كه منكر ونكير جميع امم سؤالى سريانيه ايله
در وسفياندن مرويدر كه يوم قيامتده ناسك تكلمى سريانيه
ايله اولسه كرك كرنج عربيه ايله اولسه كرك مصراع كسر
ميم ايله اصلنده قپو قنادلرى معناسنه درايكى قنادينه مصراعان
ديرلر صكره شعرا اراسنده نصف بيته اطلاق اولندى
بوراده الف مصراع دعمسى وزن ايچوندر بيتنو اما كسر
باء عربيله اوتق معناسنه در و بوراده مراد بودر و براو تور
كه زهر دوكم ديسه اولور رسنده اقليمنده هلاهل تهرنده
بتن تازه سن وقوروسى بر لر زيان ايلمز اما غيريره التسه
انده زهر اولور اقليمده نقل اولنوب صاتلان كوكيدر

هلق

بعضیلر دیدیکه مشجر بور کم فتح کاف عربیله اکسل وادنی
وعزیز ومحترم معنالری نه کلور بورادە معنای اول مرادلر
تقطیع کاولا فا مفاعیلن رسی بر مص مفاعیلن رعیهم فعولن
بری ترکی مفاعیلن اولە بنی مفاعیلن نشنه کم فعولن کە ترکی فارسی
یە اولە مقابل بلوا اهلی که اولور بو نظم مشکل • مقابلە مواجهە
معناسنە یعنی معناسنە یعنی یوز بیوزا اهل قاموسدە ایدر
اهل الامر ولاتە والبیت سکانە فالمذهب من یرکن بە
والرجل زوجتە کاهل والنبی صلی الله تعالی علیه وسلم ازواجه
وبناتە وصهره وهو علی رضه وسائره والرجال الذین
هم الە ولکل نبی امتە انتهی کلامە بولادە معنای اول
مراددر مشکل اشکل الکتابدن مأخوذدر که قچن اعجام
ایلسه کانه کتابدن اشکل ودشوارلغی ازالە ایلدی تقطیع
کترکی فا مفاعیل رسیبولا مفاعیلن مقابل فعولن بلور اهلی
مفاعیلن کلور بو نظ مفاعیلن مشکل فعولن بور رسم ایلدی
اول بیت ترتیب • که بیلە مبتدی احوال ترکیب • رسمك
بورادە معنای اصطلاحیسی کە عادتدر اول مراددر
بو عادت اوزره دیمکدر ترتیب ییلوبینجه قلمغه دیرلر ترکیب
بورادە مصدر بمعنی المفعولدر مرکب معناسنەدر خلاصه
معنا بر مصراعی فارسی وبر مصراعی ترکی فارسیسنە مقابل
وانك

وانك معناسنه بر بیت کتوردم کە مبتدی تراکیب فارسیه لك
معناسیلە وسائر احوالیلە انس حاصل اتسونلر ایچون تقطیع
بو رسمه ای مفاعیلن لدم اولدی مفاعیلن ترتیب فعولن
کە بیلە مبتدی مفاعیلن تری احوا مفاعیلن ل ترکیب فعولن
جو الطاف خدا کوسترد ای اتمام • دیدم بجادانی تحفه شاهدی
نام الطاف لطفك جمعیدر جمیع لاجله الله تعالی لطفی توفیق
وعصمتیدر ولطف الله تعالی العلاول دینیلجی مرادی لطف ایله الکا ایصال
ایلیه واسماء الهیه اولی لطیفك معناسی الله تعالی ایصال
منافع ایلە قوللرینه ایلك واحسانا ایدیجی دیمکدر یا خود خفایا
ودقایق امور عالم دیمکدر وکلامدن لطیف اولدرکه معناسی
تمام اوله الطافدن خدایه اضافتی لامیە در تحفه شاهدی
کلامنك تقدیری تحفه شاهدی در ترکیب اضافیدن علمیه نقل
اولنغله همزه حذف اولنمشدر تقطیع جو الطاف مفاعیلن
خدا کوستر مفاعیلن د ای تمام فعولن دیدمبی دا مفاعیلن
نی تحفه شا مفاعیلن هدی نام فعولن • کوایم شاهدی
مولویم • دیار منتشادە معلوی یم • ناظم مرحوم بو بیتدە
کندونك کە شاهدیدر محبوب معناسنە اولور شاهده
منسوبدر وطریق جهتیلە اولور نسبتی کە مولوی در حضرت
مولای رومیە منسوبدر ووطن وتمکن جهتیلە نسبتی که



خالی اسم جامده لاحقه اولوب اخرنده کاف عجمی زیاده اولنور
خواجه کی وزندکی دیرلر معنای ثالثی افاده ایدر یا اخر کلمه یه
لاحقه اولوب اول کلمه نک مدلولنه نسبتی افاده ایدر و مجموع
مدلولنده بر وصف نسبی حاصل اولور ترکی کبی که طائفهٔ
ترکه منسوب دیمکدر و چینی کبی که چینه منسوب دیمکدر و دهکی
و رودکی کبی ده کوییدر و رود دره اخرلرنده اولان کاف تصغیر
ایچوندر کوچکده و درجکه منسوب دیمکدر و گاه اولور یاء
مذکور اوج کلمه دن مرکب اولان اسمه لاحق اولور دخترکی و
شب پرکی کبی دختر قزه زیادات تفضیل کاف تصغیر یا نسبت
ایچوندر کذلک شب کیجه پره اوچجی کاف تصغیر ایچون یا نسبت
لازمه درکه متبدل و متغیر اولمان و بری نسبت غیر لازمه
درکه متبدل و متغیر اولور حرف یانک مدلولی اولان نسبت
مطلق در و گاه اولور نسبتده مبالغه قصد اولنوب اخرنه
بر نون ساکن زیاده ایدرلر انکشترینی کبی انکشتی پارمق
پارمق انکشترینی یوزک معناسنه اصل انکشتری در
خاتم پارمغه طاقلدوغی اعتباریله الا نسبت اولنمشدر
و زمینی کبی که برودت معناسنه اولان زمه منسوب در قیش
و مستان دکلری هنگام برودت اولدوغی اعتباریله در
ارضک طبیعتی برودت اوزره اولمغین زمه نسبت اولنوب

زمینی

زمینی دینشدر و بالینی کبی اوموز باشی معناسنه اولان باله منسوب
در اکثریا اوموز باشیله طیانلدوغی ایچون یاصدوغه بالین
دیدیلر مبشینی پوشینی پشمینه لعلینی زرینی سیمینی روینی
اهنینی زرینی رنکینی تختینی جمله سی بو قبیل دندر معنای رابع
که مقابلی کثرت اولان وحدتدر بونی افاده ایلینی یا اخر کلمه یه
الحاق اولنور لسان عربیده اول معنادن تنوینی ایله تعبیر ایدوب
مثلا مقام دینلو اما فارسیده مقامی دینلور معنای خامس
که مقابلی تعیین اولان ابهامدر بونی افاده ایلینی یا ماخر کلمه یه
الحاق اولنور بو یا فارسیده و عربیده تنوین تنکیر یرینه در
بر جنسدن فرد غیر معین مراد اولوب غیر معین دلالت تعبیر
قصد اولنسه اول جنسک اسمنک اخرنه عجم یا الحاق ایدر
عرب تنوین تنکیر الحاق ایدر مثلا ارالرنده از وجوق جنسی
فرقدن لسنه یوقدر دیجک یرده عجم میان ایشان فرقی نیست
عرب لیس بینهما فرق در و یاء وحدت ایله یاء ابهام بیننده
فرق بودرکه یاء وحدتده معتبر اولان انجق فرداء وحدتیدر
تعیینی عدم تعیینی منظور دکلدر یاء ابهامده معتبر اولان
هماده قیدی ابهامیدر وحدتی جهتی دکلدر معلوم اولدیکه یاء
وحدتله یاء ابهامک هر برینک اوج شعبه سی واردر یاء وحدتک
شعبه لرک بری یاء قلتدر نتکه عربیده تنوین وحدتله قلت اراده

اولنور وحدتله شعبه‌نك بيننده مناسبت اولدوغی لسان
فارسیده دخی یاء وحدتله قلت اراده اولنور نتکم شاعرك
بوكلامنده ظاهردر بيت نيست فرقی بموبموی چند فرقی
ره کی یا وحدتله مراد قلت فرق در تركیده دخی بو مراددر
که عبارت برایله قلت اراده ایدرلر برقاچ قل دیرلر وبری
دخی یاء کثرتدر نتکم عربیده احو ضد بینك عبارتی اخر
ایجون استعاره اولنور فارسیده دخی برشینك لفظی
ضدی ایچون استعاره اولنور بو قاعدیه بناء یاء وحدتله
کثرت اراده ایدرلر وبری دخی یاء غرابتدر نتکم تنوین وحدتله
غرابت قصد اولنور فارسیده دخی یاء وحدتله غرابت قصد
اولنور وبا اء ابهامك شعبه سنك بری یا تعظیم در نتکم عربیده
تنوین تنکیر ایله تعظیم قصد اولنور فارسیده دخی یاء ابهام
ایله تعظیم قصد اولنور وبری دخی یاء تهویلدر نتکم عربیده
تنوین تنکیر ایله تهویل قصد اولنور فارسیده دخی یاء
ابهام ایله تهویل قصد اولنور معنای سادسکه تعلیقدر انی
افاده ایلیجی یا اخر ماضی یه وفعل مضارعه لاحق اولور فعلك
معناسنی تنجیز ونکه قطع اوزره خبردر تعلیقه صرف ایدر مثلا
ماضیده تنجیزده بود دندیکه معناسی اولدی درمقام تعلیقده
بودی دینورکه معناسی اولیدی درومضارعده تنجیزده مثلا
خواهد

خواهد دیرلر معناسی استردر تعلیقده خواهدی دیرلر معناسی
استیدیکه در وحرف مذکور تعلیق معناسنی افاده اتدوکیچون در
لاحق اولدوغی فعل البته سیاق شرطده واقع در وبویانك ایکی
شعبه سی واردر بری یاء ترتیب معنای تعلیق معنای ترتیبی متضمن
اولدوغندن ادتره مذکوریا که فعل ماضی یه لاحق اوله ترتیب مجرد
ایچون اولدوغی یرده هم مرتب وهم مرتب علیه لاحق اولور وبری
دخی یاء وصفیتدر مذکوره یا معنای تعلیق افاده اتدوکیچون دخی
فعل امره لاحق اولور سه معنای امری منجز حالیدن معلق استقباله
نقل ایدوب وصیت شمارش معناسنی افاده ایدر مثلا امر تنجیزده
بیمار وفای دیرلر تعلیقده بینی وغمانی دیرلر بيت اکر دراه بینی
شاه نور شاه نو نمای ماه نورا معنای سابع کمال درقیجی
برابندك اخری نیه وارجانی یابرام نیچون منتهی اولدوغی یاءنیه
لاحق ایدوکنی افاده مراد اولسه لفظ مصدرك اخرینه بریاء ساکنه
الحاق ایدوب مقصود اولان معنای افاده ایدر مثلا کیدجکم دفتنی
دیرلر ویکم مشتهی طعام صوردنی دیرلر وسویلیکم لایق کلام
کفتنی دیرلر وبالاده اولیجی شنیه بودنی دیرلر بيت کذشته
خود کذشته بودنی بود پشیمانی نمی دارد کنون سود معلوم
اولدکه علامه یکانه وفهامه بی بهانه ابن کمال رحمة الملك المتعال
رساله یائیه سنده یانك مصدریه اولماسنی ایدوب بیور مشلرکه

یاء مذکورك اخر مصدره اختصاصی اولوب افاده ایتدوکی معنای
مصادردن غیریدن افاده ایتدوکیچون بعضیلر اول یایه یاء مصدریه
دیرلر و معنای مصدری صانانلر او کلاملری توجیه قابل که
مذکور یانك مصدره انتسابی واراما اخرینه بیی البطلان ایتدکه
افاده ایتدوکی معنا معنای مصدری دکلدر ذکر اولنان انتساب دخی
لفظیدر معنوی دکلدر که مذکور یانك افاده ایتدوکی معنانك
معنای مصدره انتسابی یوقدر رسالهٔ مزبوده نك موضع اخرنده
دخی بیورمشلر که معنای مصدری افاده ایدن یاء دکلدر بلکه
نون ساکندر که اخر فعل ماضی یه لاحق اولور بوندن مصدر یتلك
مدلولنك اولیانك مدلولنه بعض ماده قربی اولمغله مرخباو قلدی
مدلولنی حرف ثانینك مدلولی صانورلر مثلا شکیبنده اولن
معنای مصدری شکیبارده اولن معنای وصفیت شبهه لرالرنه
فرق دقیق در تدقیق نظر و تحقیق اصول و قواعد ایتمینجه ظاهر
اولماز انتهی کلام نعمة الله مرحوم دخی علامهٔ مشهور اتباع
ایدوب معانی یائی بیان ایتدوکی یرده یانك یا فك مصدریه
اولماسنی ذکر اتمشدر اما لطف الله چلبی بو تحقیق حقیقتدن غافل
اولدوغیچون ذکر اتمشدر فلیحفظ فانه نفیس جدا معنای ثامنی که نفی
در بو معنای افاده ایدن حرف نوندر مفتوح اولیجق اخرینه ها ساکنه
کتوروب نه دیرلر مکسور استعمال اولیجق اخرینه بر یاء ساکنه الحاق

ایدوب

ایدوب نی دیرلر بوق معناسنه معنای تاسع که افراددر یاء مفتوح
که فارسیده معنای معینه دلالت ایدر مثلا سنکله کتدم دیجك یرده
بتو رفتم دیرلر اول یانك اخرینه یاء ساکنه لاحق اولوب
فتحه سی کسره یه تبدیل ایدرلر و اول معنای معینك مقابلی اولان
معنای انفرادی افاده ایدر اول معناده شو بنده دون ایلمه تعبیر
ایدوب بدونه دیرلر عجمده بی او دیرلر و عربیده معنای مذکوردن
لاایله دون ایله تعبیر ایدرلر مثلا مشقتسز دیجك یرده بدون
الکلفة و بلا کلفة دیرلر و ضمائره دخول دون لفظنه مخصوصدر
اکده لا داخل اولماز مثلا عجم بی من بی او بی تو دیه عرب بدونی بدونه
بدونك دیر بو محالده لا استعمالی یوقدر و دخی یاء مذکور فعل
و مشتقه داخل اولیوب مثلا بزدویاء مفتوحه ایله بیلدن دیدکلری
کبی یاء مذکور دخی اشربجه کیدر فعل و مشتقه داخل اولماز مثلا
ذربی دان دیمزلر فلیحفظ جنس ثالثندن اولوب یاکه حرف زائده در
فارسیده نفی ایچون اولور نون مفتوحه نك و نهی ایچون اولان میم
مفتوحه نك اخرینه لاحق اولوب اول حرفی الف اولور کلمه یه داخل
اولور مثلا کلمدی یرده نیامد دیرلر و کلم دیجك یره میا دیرلر
و یاء مذکور کاه اولور ضرورت وزن ایچون اخر کلمه یه زیاده اولنور
انتهی بحث الیاء غواص مبالغه اسم فاعل در صحاحده ایدر
الغوص النزول تحت الماء و قد غاص فی الماء و الهاجم علی الشیء غائص

والغواص في البحر على اللؤلؤ وفعله الغياصة انتهى كلام غاصه
نلك استعمالى في ايلمه اولديغى غواصلك بحاره اضافتى بمعنى
في در وبحارك مثنوى يه اضافتى مشبه بهك مشبه اضافتى
قبيلندندر پس كلامده تشبيه واردر تقطيع مجدالله مفاعيلن
كمرامع مفاعيلن نوى يم فعولن كغواصى مفاعيلن بحارى
منت مفاعيلن نوى يم فعولن مرادم بوكه مخفم بولم شهرت
كله اوزانده اطفاله قدرت يعنى اوزان سبيله اطفاله استخراج
قدرت حاصل اوله زيرا وزن طبعى اجرا اطفال دعيسى اكثريا بونى
اوقيان اطفال اولوغنيجه در تقطيع مرادم بو مفاعيلن كتحفم بو
مفاعيلن لشهرت فعولن كله اوزانه مفاعيلن نده اطفا مفاعيلن
لقدرت فعولن ايده لر فرسله اوزانى حاصل اوله لر علم مولانايه
قابل يعنى هم علم فرسى وهم وزنى حاصل ايدوب علم مولاناكه
الكا بوقرورده علم ربانى كه كتاب مثنوى ديمشى ايرى الكا قابل
اوله لر تقطيع ايده لر مفاعيلن سله اوزا مفاعيلن نحاصل
فعولن اوله لر علم مفاعيلن مولانا مفاعيلن يقابل فعولن
زهى عزت زهى دولت سعادت انلك كم اندر اوبو علم لياقت
زهى زا معجمه نك فتحيله حيف معناسنه وكاه كلمه تحسين اولور
كوچلك معناسنه اولور بوراده معناى ثانى مراددر عزت
وعزت شرف معناسنه در دولت فتح دال ياخود ضم دال ايله
عند المحاربة

عند المحاربة ايكى عسكردن برى اخرى يه غالب اولمق و
بعض ارباب لغة ديمشلركه ايكيسنده هم جريده وهم مالده
مستعملدر پس بوراده تشبيه واردر سعد وسعادت
ايكسنده سين مهمله نك فتحيله ايلك ومباركلك
معناسنه در بو علمده اولان على ده مراد ذكر اتديكى علم
مولانادر لياقت وليق لايق اولمق معناسنه در لايق بليق
لبقا ولياقة عربيدر هيچ برشئ مناسب اولسه استعمال
ايدرلر من الباب الثانى تقطيع زهى عزة مفاعيلن زهى دولت
مفاعيلن سعادت فعولن انلك كند مفاعيلن لبو علم مفاعيلن
لياقت فعولن وليكن قور قرم برجاهل دون كه انك اولميه
كن طبع موزونه دون ضم دال مهمله ايله عربيدر اصلسز و
حقير وكوتى معناسنه در كن كاف عربينك فتحيله وزا عجمينك
سكونيله اكرى معناسنه كه مقابلى راست ودرست درچيده
مقابلدر اونلك مقابلنده اولديغى معناسى صاغ وصول
ديكلر صاغ وصول ديجك يرده عجم چپ وراست درلر
وكاه اولورزا جيمه تبديل ايدوب كج دردر تقطيع
وليكن قر مفاعيلن قرمبر جا مفاعيلن هليدن فعولن
كانكال مفاعيلن ميا كز طب مفاعيلن عموزون فعولن
ايده فن وزنله تقطيع تفهيم ايده جهاليله عن معصوم تعليم

تقطیع پاره پاره ایلمکه درلر اصطلاحده اجزاء عروض ایله
وزنه اطلاق ایدرلر تقطیع ایده من وز مفاعیلن تلتقطع
مفاعیلن عنفهیم فعولن ایرجهلی مفاعیلن لهن معصو مفاعیلن
متعلیم فعولن دکیلك اوکرده بو موزون کتابی ○ خراب
ایده او طبع مستطابی ○ دکیلك اکری معناسنه در مستطاب
اسم مفعولدر همزه استفعال بورده وجدان ایچوندر او دوربر
طبیب پاك بولنمش طبع دیمکدر فی الصحاح واستطابه وجده
طیبا تقطیع دکیل اکره مفاعیلن ده بو موزون مفاعیلن
کتابی فعولن خرابیده مفاعیلن اطبعی مفاعیلن تطابی
فعولن ○ یقینی بلکل که بر اوغلنجق اول ○ اوقیه شعری
ناموزون و مهمل ○ یقینی بر نسنه نك حقیقتنه قلب ایله دونلکم
دیرلر جمع ترکیده ارات تصغیردر مابعدنه وصل قتنده
قاف غینه تبدیل اولنور ناظم بوراده بو قاعده یه مخالفه
ایلدی اول علی وزن افعل اصلنده ااول ایدی همزه
واوه قلب اندلك اول اولدی پس بو بیت مابعدینه
مرهوندر تقطیع یقینی بلکل مفاعیلن که بر اوغلن مفاعیلن
چقول فعولن اوقریا شعر مفاعیلن رناموزو مفاعیلن
نمهمل فعولن اولور طبع دکیلك و سست مغبون قلور
محروم اولیمز داخی موزون ○ بو بیت بیت سابقك مصراع
ثانی

ثانیسی که شرط مقامنده ایدی اکا جزا مقامنده در مغبون
اسم مفعولدر الدنمش معناسنه عربیده وفارسیده مستعملدر
تقطیع الرطبی مفاعیلن دکیلك سوکی مفاعیلن تمغبون فعولن
قلورجه مفاعیلن ملیمز را مفاعیلن محروزون فعولن ○ مکر بر
حاذق و استاد کامل انی جهد ایله ایده وزنه قابل مکر بیملك
وکاف عجمینك فتحیله عجمیده و ترکیده اداة استثنادر حاذق
ماهر معناسنهدر جهد فتح جیم ایله مشقت معناسنه تقطیع
مکر برحا مفاعیلن ذق استا مفاعیلن دکامل فعولن انی جهدی
مفاعیلن لایده وزنه مفاعیلن نقابل فعولن کلور وزنه ولی بولمز
سلامت قلور طبعنده البت بر رکاکه ولی ترکیده مقام استثناده
استعمال اولنور تقطیع کلور وزنه مفاعیلن ولی بولمز مفاعیلن
سلامت فعولن قلور طبعی مفاعیلن دالبتبر مفاعیلن رکاکه
فعولن قوسك اکی ایله بر تازه نهالی ○ بیوسه طعن بلورمی الله مثالی
مزید تفهیم ایچون ناظم تمثیله شروع ایلدی تازه اصلنده فارسیده
ترکیده دخی شایعدر نهال کسر نون ایله فلکه اشلر و فدان و
شجرك دیبنده طوغان چیقان انجه و نازك طال معناسنه مستعمل
ابروب محبوبلریا بو بینوا کا تشبیه ایدرلر می ترکیده اداة استفهام
وبوراده استفهام انکاریدر تقطیع قوسك اکی مفاعیلن
لیه تازه مفاعیلن نهالی فعولن بیوسطع مفاعیلن رالمکله مفاعیلن

مثالی فعولن بو بیکی بر رنده کم اوله اول حال قریاسیه بوکی
بومعه ایدی پاک حال طبراق می ترکیده اداة استفهامدر
بورادة استفهام انکاریدر یالک فارسیده اری معناسنه ترکیده
دخی شایعدر تقطیع بیکیبر مفاعیلن دنکما و مفاعیلن لالحاك
فعولن قیاسنبو مفاعیلن لیو مقای مفاعیلن دمیبا ك فعولن
خدا قهر ایلسونکه ول جاهلی کم اوقیور نظم کن اولوب معلم
ناظم دعا: علیه الیه سزاوردکه مزید تشریه‌سی ایچون تقطیع
خدا قهرای مفاعیلن لیا اول جا مفاعیلن هلیکم فعولن
اوقیور نظ مفاعیلن مکن اولوب مفاعیلن معلم فعولن
اکاکم اولمدی منظوم و مقدور چو تعلیم اتمك استر باکی
منثور مصراع اولده اولان منظوم عبارتده حذف مضاف
واردر تقدیر نظم منظوم دیمکدر زیرا مراد ناظم اولدرکم
منظومه تعلیمه اداره قادر اولمیه اول معقول کمسنه باری
منثور تعلیم ایتسون چونکه اتمك استر تقطیع الکمال
مفاعیلن مدینظو مفاعیلن ممقدور فعولن چتعلیت
مفاعیلن مکستر با مفاعیلن رمنثور فعولن خراب
اتمشدرر تحفه حسامی نجم کن طبع ناموزونه عامی کن طبع
وصف ترکیبدر طبع الکیلیجی کمسنه دیمکدر ناموزون
موزون دکلدر دیمکدر و معلوم اولکم فارسیده معنی

نفی

نفی ایچون که عربیه‌لم انك معناسندر نونی مفتوحه
وضع اولنشدر نون مذکورکبی فعله داخل اولسه فعلك معناسنی
فاعلدن نفی ایدر متصل استعمال اولنیجق حرف یا به احتیاج اولمز
مثلا ندارد و نبوده درلر منفصل و مستقل اولسه یا الحاق
اولنوب و نونك فتحه‌سی کسره‌یه تبدیل ایدوب نی
درلر و اگر اسمه داخل اولسه اول اسم اگر مشتق اولورسه
دانا و بینا و موزون کبی نون مذکوره آخره الف زیاده ایدرلر
نادان و نابینا و ناموزون درلر نداه و نبینا و نموزون دیمزلر
و اگر جامد اولورسه اوجدن خالی دکلدر اسم مذکورك مدلولی
ذات محض اولمق وار سنگ و باد کبی یاخود صفت محض اولمق
وار زیب و شکیب کبی یاخود ذات موصوف ضمنا وصف
اولمق وار مرد و زن کبی قسم اول و ثانیده اولان اسم نون
مذکوره یالکز داخل و نه الف الیه بلکه هاء غیر ملفوظ ایله
داخل اولور مثلا نه سنگ نه باد نه زیب و نه شکیب درلر قسم
ثالثده اولان اسم یالکز داخل اولمز بلکه یا الف ایله یا هاء
غیر ملفوظ ایله داخل اولور مثلا نامرد دینلمز بلکه نامرد
و نامرده درلر فلیحفظ عامی حاصل صدی اولان عامه
منسوبدر مراد طبع سلیم و ذهن مستقیم اصحابی اولان
خواصدن اولمیان کشیدر تقطیع حل تمش مفاعیلن
دور تحفه مفاعیلن حسامی فعولن نجکن طب مفاعیلن

عنا موز مفاعیلن فعاعی فعولن بنم بو تحفه می نسوخ
صقله یارب شعرلرکه اولیه طبع مهذب رب اسماء
اللهدن در بتقصاندن کمال ایرکیجی دیمکدر و بو رب اسمنک
استجابة دعایه اختصاصی واردر انکیچون قرآنده مواضع
عدیده مواقع دعاده رب اسمی اولنمشدر رب هب لی
ربنا تقبل منا رب اشرح لی کبی مهذب تفعیل بابندن اسم
مفعولدر بوراده خالص معناسنه‌در تقطیع بنم بو تح
مفاعیلن فه سنسوق مفاعیلن لیارب فعولن شعرلرکل
مفاعیلن میاطبع مفاعیلن مهذب فعولن نصیب اتم
بونی ذهنی سقیم نصیب ایت ذهن پاك مستقیم
ذهن کسر ذال معجم وسکون ها ایله وذال وهانك
فتحیله فطنة یعنی زیرکلك معناسنه‌در اصطلاحده انتساب
علوم ایچون معراء نفس ایچون بر قوتدرکه حواس ظاهره
وباطنه‌نك جملسنی مشتملدر جمع اذهان کلور ذهن
مستقیم اولندرکه علوم معارفی لغة استقامت اوزره
ادراك ایلیه تقطیع نصیبم مفاعیلن بنی ذهنی مفاعیلن
سقیم فعولن نصیبنده مفاعیلن نپاکیمس مفاعیلن
تقیم فعولن مفاعیلن مفاعیلن فعولن درشن جان
پدر علم دونه کونی جان بدن منادردر حرف ندا محذوفدر
ای جان دیمکدر تقطیع درشجانی مفاعیلن پدر علم مفاعیلن

دنوکونی

دنوکونی فعولن کم اتسه شاهدی خیرله یاد ایکی عالمده یارب
ایله دلشاد یاد اکمق وخاطره کتورملك وخاطرده طوتمق دلشاد
وصف ترکیبیدر کوکل معناسنه دل ایله سوینمك معناسنه اولان
شاددن مرکبدر مسرور القلب معناسنه تقطیع کمتسه شا
مفاعیلن هدینی خیر مفاعیلن له یاد فعولن ایکیعالم مفاعیلن
دیا رب ای مفاعیلن لدلشاد فعولن بحر اول منسرح کنعه طی
تکرینك ادیدر اینه دیندان خدای داخی بزلك اولوبول کوسترجی
رهنمای یعنی هر لسانده تکری تعالی مخصوص اسماء شریفه‌لری
وار در فارسیده اسم ایزد دخی بز ذلك دخی خداوند ایزدعزه
ایله ذاء معجمنك کسر یله شایعدر فصیح فتحله در الله تعالینك
علمیدر عربیده الله کبی علم ترکیده تکری کبی وحقیچون لولانه نسنه
وحق ایچون ویریلان نسنه‌یه ایزدی درلر بن دان یا ردیجی
عربیده خالق معناسنه اصطلاح مجوسده یزدان خالق
خیر دیرلر خالق شره اهرمن درلر الله العیاذ بالله تعالی
خدای لفظی کاه مفرد اولور وکاه مرکب اولور مفرد اولینك
معناسی صاحبدرکه ترکیده اکا. استی دیمکله تعبیر ایدرلر
مثلا عرب صاحب فضة در عجم خدای سیم درلر ترکیده کمش
صاحبی واستی دینور واوصیه کتخدا دینور مرکب اولانك
اصلی خود آی در معنای ترکیبی کندی کلیجی دیمکدر بیت

امور من کہ من رسعلم گفتم تو برو کہ من خدایم خود کند و
دیکر دای امید لہ دلہ اسم فاعلدر معنای اصلیسی مطلقا کلیجیدر
اما حق تعالی حضرتلرینک علی اولان خدا یدن مراد وجود مظهرتی
کلیجی دیکدر خدا نک معنای ترکیبی بنفسه وجود کلیجی یعنی بذاته
موجود اولیجی دیکدر نتکم امام رازی مطالبده تحقیق بیورمشدر
ومعلوم اولہ کہ مفرد اولان خدای صاحب معناسنہ اولدیغی
کبی مالک وعزیز معناسنہ ده اولور حقیقتده مالک مطلق
وعزیز مطلق جناب حق اولوب غیره صاحب ومالک وعزیز
دیمک مجازدر اسم مزبور واجب الوجوده مخصوص اولوب کثرة
استعمال ایلہ علم ظاهری اولدی شویلہ کہ حق تعالیدن غیریہ
دنیلسہ ائمہ حنفیہ کفر لازم اولور دیمشلر مکر معنای ترکیبیسی
مراد اولہ کنذو کلیجی معناسنہ کہ بیت سابقده اولدیغی کبی اما اولی
بودر صفة قصد اولنذقده واو رسیلہ حوداى بانجبزرک با،
موحده ایلہ زانک ضمیلہ ورانک وکافک سکونیلہ بیوک
وعظیم معناسنہ وبند جمهوردن جزء اولان بزرک بو معنایدر
بزرکوار اولدراق وقتی اولو وکنذو ذاتنده اولولق ابیجی
ودرکہ علم اهلینہ مخصوصدر وجبار معناسنہ دخی کلور
علامہ یکانہ کمال پاشازاده دقایقنده درکہ بزرکوار بزرک
ایلہ وار دن مرکبدر فارسیده وار لفظی لیاقة معناسنی افاده

ایدرکه

ایدرکه درشهوار درلر پادشاهه لایق انجو معناسنه واسب رهوار
درلر یوله یرارات معناسنه پس بزرکوارک معنای ترکیبی اولویه
لایق اولور دیمکدر اما اولولغه لایق معناسنده استعمال اولنور
اول تقدیرجه بزرکوارک اصلی بزرکوار اولوب اندن احصا
اولنشدر بزرکی وبزرکواری فتی اولولق معناسنه در رهنمای
وصف ترکیبیدر یول کوستریجی معناسنه در دلیل وقلاغوز
رهبر دیو کلدیکی کبی رهنما رخی درلر نقطیع تکمیلدر مفعلی
دیورر فاعلی ایندویزده مفتعلن رنجدای فاعلن دا خبرز
مفتعلن کولیس فاعلن کستریجی مفتعلن رهنمای فاعلن
هم دخی پیغمبر اول کم ویره حقدن خبر بای نوانکره در
یو حضیله درلر کوای پیغمبر پیغامبر پیامبر پیمبر جملسی
لغتدر ووصف ترکیبیدر معناسی التجی دیکدر پیام باء عجمیلہ شول
خبره درکہ برکسنده اخره نقل اولنور وایکی کشینک اورتا
واسطہ اولوب خبر ایلتیجی کمسنیہ درلر انبیاء علیهم السلام پیغمبر دیدکلری
حق تعالی حضرتلری بالذات یا جبرائیل واسطہ سیلہ خبر
الدکلری اعتباریلہ در پس پیامبر الفاظ مرکبه در بر جزء
خبر معناسنہ اولان پیام وبر جزء بر کہ التجی معناسنہ اسم
فاعلدر مصدری بردن در بردنده با مضمومہ ایدی مقتضای
قیاس اوزره بونده مضموم اولمیوب فتحیہ تبدیلک وجهی دفع

ورهنموده

سنده

اشتباهدر بر بیت‌ده مشتق اولان برکه کسبجی معناسندر انده
بادمضموندر بر دنده مشتق اولان برده ده بادمفهوم اولسه ار الزنه
اشتباه حاصل اولوردی پیام‌ک اصلی پیغامدر غینی حذف ایدرب
پیم دیرلر توانکر وصف ترکیبیدر کوج وقوة وقدرة معناسنه
اولان توان ایله ادات فاعل اولوب نسبة اولونان کردن‌دن مرکبدر
بای ودولتلو اولان کسه قوتلو اولدیغیچون توانکر دیرلر معلوم اوله
کاف فارسیده اولان کر جرب واویوز معناسنه کلور واداة فاعل اولور
شرط اولوب کاه اولنمز کتوروب الردلر واداة فاعل اولور
کوزه کردرلر وکفشکر صحح کبی اگر لفظنده تخفیف اولنشدر
وعربیده اسم فاعل ایله معنای نسبة قصد اولندیغی کبی
فارسیده دخی قصد اولنور توانکره بو بیلدر فلیحفظ کذا وکذا ای
ایکیسی دخی لغتدر ناظم نغاتتی الله ورسولنک اسمیله ابتداء
الیمنک وجهی خفی دکلدر **تقطیع** هم دخی بی مستفعلن
غمبرله فاعلکو حوق مفتعلن دیخبر فاعلن بایتوان مفتعلن
کردر فاعلن مجلسدر مفتعلن لرکوی فاعلن لب طودغ رخ
یکح چشم کوز روی یوز کر یکه مژکان مژه دست ال ایاق
اولدیای لب فتح لام وباء عربیه دوداق وکنار معناسنه
لب دلبر ولب دریا درلر محبوبک دوداغی ودریا کنارینه باء
عجمیله جام انجی معناسندر رخ ضم را ایله یکاق معناسندر

پیام بدل دکاه الفنه حذف ایدوب ع

حد دیرلر کلرخ دیرلرکا غی قزل کسنه کل لشنبه
ایده رلر فتح دابله ناله وساز وزحمت معناسنددر
چشم کوز ناظم ها شده دیرکه چشم ده قبا غی
وکربکی وسوادوبیاضی جمله داخلدر کوزلکه استعاده
طرقیله چشمک دیرلر کاف تصغیر ایله وتعویذ وحائلة
دخی چشم دیرلر روی واوک اشباعیله یوز معناسنه
اماله ایله اولیجق توجه معناسنه دلوجدن اولان سنه یه
رویین دیرلر ویوزی صنفی اولوب جدری اولمیان کسنه یه
پاکیزه روی دیرلر رویک کاه اولور یاء فارسی حذف ایدرب
رو دیرلر یوزه یوز دیجک یرده رو بر ودیرلر ورویک
مدلولی ارقه مقابلی اولان یوز درکه پشت مقابلسنه
استعمال ایدرلر وجانب ظاهر مجازا روی دیرلر مثلا
ارضک سطح ظاهرنه روی زمین دیرلر وهر وجهله
دیجک یرده از همه روی دیرلر نتکم بو بیتده واقعدر
بیت چوان دیوانه باشد از همه روی ز دیوانه بدید
اید جوان جوی عرب وجهه تجوزاتدیکی عجمه
روی ایله ایدر وترکیبه یوزده ابدر شو یوزدندر کاک
ضم بیم وزاء وکاف عجمی ایله کرکلو معناسنه جمعه
کاهی وحته معناسنده دخی استعمال اولنور بنه ضم

تشبیه در

آوه ع

میر ایله ونا؛ عزین وباجود عجیله کوپك معناسنه تصغیرده
منزك دیرلر دست ال پای ایق وابرو اقندی وکرو وبهانه
وبوقرو وعنیلی معناسنه تقطیع لبطدعو مفتعلن
رخیکق فاعلن جشمکو مفتعلن رو بیز فاعلن کربکز
مفتعلن کمز فاعلن دستیلق مفتعلن اولدی فاعلن
کوش قولاق دوش اومون موش صچی هوش اوص دود توتن
بود ایدی زود تیز وزود جای کوش کاف عجیله قولاق
ویبق معناسنه وکاف عربیله صیغه امر ووصف ترکیبیده
جالش ور دیمکدر مصدری کوشیدندر وفرس ایلرینك
اون دورد یکه توتب ایدوب جوش دیرلر دوش ضم دال
مهمله ایله وسکون واو ایله اومون وجکن که عربیجه منکب
دیرلر ودون کیجه دولت ولکن درکه اکثر باقود مو بشده
دلر واجتی معناسنه موش فاره معناسنه فاره درکه اکثر
لشتیها عربیطو شننه موش دشت درلر هوش برشیده
که ترکیبده اندن اوت ایله تعبیر ایدرلر اوکی کمسنه بی هوش
دیرلر واوکی کمسنه یه هوشمند دیرلر اوت عقلك
ماوراسنده برحالتدرکه عقل خلقیدر اول خلق ایله مزید
اولور اول سببدن منه کلادات توصیف اولنمشدر هوشك
مناقضی برحالتدرکه انسان عربیده اکا اعماز درلر ناظم

ناظم اوت ایله اوص که مقابلی جنوندر فرق ایتمیوب هوشی اوص
قلدی بو تقدیرجه بهوشك معناسی دیوانه اولور لیس بوراده
که کلام صحیح اولمایغندن ساعدا اشاغیده یکم فی شیخ تجربه ادکی
کمسنه بهوش دیمه سنه منافیدر کما لایخفی هوشیارك
معناسی اتیقدر ومقابل سندرکبدر حوش ایله یاردن معناسی
ترکیبی کندویه یاروهی دیمکدر وهوش لغات مشترکدن اولدی
کاه جان معناسنه وکاه هلاك معناسنه درکلور نتکم مولانا
حلبی لغتنده یاذمشدر اما علامه یکانه حقایق بیوردیکه کاه
اولور هوشك زوالیله موتدن کنایه اولنور بوکتابك اصلنده
بیلبن بجا هوشك معناسنی صانور دود توتون دخان معناسنه
بود یاء عربیك ضمیله واو ایله ودالك سکونیله فعل ماضیدر
بوراده اسم مفعول اولوب موجود معناسنه دربود نیدن
معناسنده اولور دید دیدن وکفت کفتن معناسنه اولدیغی
کبی نفعة اللهیه دیرکه بود وجود معنا صیغه ماضیده
اکثر بودرکه ماضیدن حکایة اولور رابطه استعمال اولنور
ایدی معناسنه پادشاه بود پادشاه ایدی دیمکدر قرار
کاه زود ترکجه تیز دیمکدر مقابلی دیر درکه کج معناسنه
وکاه اولور تخفیف ایدوب اخرندن دال حذف ایدرلر دو رود
داء مهملنك ضمیله واوك سکونیله ایرمق وجای معناسنه

ابر مغه جوی دخی دیرلر بنهاده ورق اولورکه جوی ابر معلق
برنه دیرلر دود آقن صویه دیرلر معلوم اولورکه جای دخی
دودکبی فارسیده انکچون حلبی لغتنده جای لفظنی ادمق معناسنه
الشدرلکن ترکیده شیوعی اولمغله ناظم ترك مقامنده ایراد ایلدی
وساز کریشته وابر لامغه دخی دود دیرلر **تقطیع** کوشقلن
مفتعلن دو شمز فاعلن سرشجن مفتعلن هوشناص فاعلن
دودنی مفتعلن بد ایلك فاعلن زود ترو مفتعلن دود دخی
فاعلن کاردخی ارد اون دمرنه بیکان دیمك نیزه سکوزه
کرش تیر وکمان اوق یای کارد کاف عربیه والف مدیله وسکون
راء ودال ایله بچی عربجه سکین دیرلر ارد مد الفله وسکون راء ودال
ایله عربجه دقیق یعنی اون معلوم اولکه فارسیده اجتماع ساکنین
وثلث سواکن جائزدر ارد دکارد کبی بیکان یاء عجمینك
فتحی وبائك سکونیله کاف عربیه نیزه فتح زایله وهاء غیر ملفوظه
ایله سکوز یعنی مزراق معناسنه قمچلك سکوتیه وحربه یه دیرلر
کاف تصغیر ایله نیزك دیرلر زه زاء معجمنك کسریله وهائك
سکونیله کرش وبعضو زنجف وتحسین ایله زهی معناسنه وادغلال
موعرمنی برلسنی معنالرینه کلور تیر اوق معروفدر قمادنیك
تیرکه هر بیری ایچون نصیب معین واردر اما اوحی ایچون نصیب
یوقدر ونصیب وتاریخ جلالیده ه یازیلی وفرسی ایلرینك اون

اون اوچنجی کونی ورئیس القوم وبولانیق وظلمه وکوملك انگی
وکمی دراکی وسقف خانه قونلان شجر وبایغی دکرمنك دره که
وعطاد دیلدری وصاعقه دپالان دقولاغوز دکوزاکی
دقفنان انکنك جوره یانی وبو نوشدکه اوکینك مقداری
عراق دبارندن اولور عربجه سمحنی درلر داود کوزی داوق
درند واد قلاغی **تقطیع** کردیجی مفتعلن اردان فاعلن
دمرنی مفتعلن کذش فاعلن تیرلکو مفتعلن زه کرش
فاعلن تیرکجی مفتعلن اوقیای فاعلن خورکوش وبرزیلی
ذی الحجه کوك اسمان بغوره باذان دیکل ابر بولت ماه ای
خور واو الحجرداوسز کونش دکونش خورشید وخورشید
دیرلر ایکیسی ده مرکبدر خور وخرلغه بهلویده نور معناسنه
عند الترکیب هاری ساقط اولور رشید کنش معناسنه
زمین کوکه مقابل اولان یره زکوك دیمك یره زمین
واسمان دیمك یره درلر زمین تحقیقیجدی ذاله ونم
ایکسیده کوکل یعنی چه یه درلر بنهاده ورق بودرکه قطره
اولمنجه ذاله دیمزلر لغه مشترکه دند دشول طلوه دخی درلر
کاغلط صوده یوزدلو نکر بکردربجی بجده کلور اسمان مرکبدر
بوجزا سدرکه دکرمن معناسنه دبوجزء ماندن اسم فاعلدر یکزنجی
دیمکدر مصدری ماندن دراسنداده ده حرکه دوریه ده

ذکر نه مشابهة اولدیغجون اسمان دیمشلر اصلی ماناس در
شبیه دخی معناسنه اولغله قاعدۀ ترکیب تغییر اولنوب مضاف
الیه تقدیم اولنمشدر باران اصلنده یاغمق معناسنه اولان باریدن
ماخوذ اولغله اسم جنسدر کوکدن هر نه یغرسه صادق اولور لکن خصوص
یغمور اطلاق اولنمغله شایع اولمشدر الفك مقصور نلك فتحی و یا
موحدهنك و راء مهملهنك سکونیله بولت معناسنه ماه سماده اولان ای
دیرلك اون ایکی بخشدن بر بخشنه ماه دیرلر اسلامیه قمریه ده
محرم صفر ربیع الاول ربیع الاخر جمادی الاول جمادی الاخر
رجب شعبان رمضان شوال ذی القعده ذی الحجه تقطیع
خور کشش مفتعلن یرد ماهی فاعلن زاد جکلك مفتعلن اسمان
فاعلن یغمور با مفتعلن دند کل فاعلن ابر بولت مفتعلن ماهلال
فاعلن کادا وکوزاسز ترخرا اشك اشتر ده اسبان
و مادیان قصرغ هم کره طای کاو کا دخی عجله اوکوز معناسنه
و اهلیه اطلاق اولنور بیبانی سنه کوزن دیرلر ترکیده صغر کیکی
دیرلر قره کوزلو محبوبلرك کوزلرینی کا تشبیه ایدرلر دکاودك
الفی حذف اولندقده کو دیمك دخی لغتدر و صو صغیره کومش
دیرلر اشتر همزه نك فتحی و شینك سکونی و تانك فتحیله ترکیده
عربجه بغل دیرلر و قاترجیه استربان دیرلر خر ترکیده اهلیسنه
دیرلر یابانی کور دیرلر انکچون ترکجه قولان تعبیر ایدرلر اشتر هم ترك

همزه نك ضمیله دو حذف همزه ایله دخی شتر مستعملدر اسب
همزه نك فتحیله اسم جنسدر فرس جنسنك انواعنه شاملدر
مادیان قصرغدر قصرغ لفظنك فانی مابعدنده کی واوه
متصل اولمغله عینه قلب اولنور بونك امثالی ترکیبده جوقدر
کره کافك عربینك ضمی و رانك تشدیدیله وتخفیفیله اولور
اندك و مرکبیدك کنج اولنه دیرلر تقطیع کاو کزن مفتعلن بر قره
فاعلن خر اشك مفتعلن تر ده فاعلن اسب اتو مفتعلن
مادیان فاعلن قصرغ هم مفتعلن کره طای فاعلن نای و طنبور
ود جنك ایله ششتار رباب افلغ و بربط قوپوز سرود
دوف نای ناقر جنك دجنك معروف سازدر معناسی اولدیغی کبی
قوش یاغی و یرمجی جانورلرك پنجه سی و ادم پنجه سی معناسنه کلور طنبور
ششتار سازدر نعمه الله لغتنده درکه ششتا الی تلی قوپوز در
رباب راء مهملهنك فتحیله اقلق دیدکلری سازدر عجم نعیم ایتمشدر
و بلوت یار سبزواری و سیاه بلوت وقپوزه دخی اطلاق اولنور
لیس کلام ناظمده رباب لفظ مصرع ثانینك ابتداسنه مرهون اولور
بربط بای موحدهنك فتحی و راء مهملهنك سکونی و بای ثانیهنك
ضمیله قپوز دیدکلری سازدر و عود دخی شتا معناسنه دخی کلور
دمر دال مهملهنك ضمیله و میمك و رانك سکونلری دخی ترکیبده
ترکجه دمرجنك یاننده جاله قرنسکی کنارنده بیوك بوللرك

اولودا كا اطلاق اولنور ناى معروفدر دودك نايك تركيبدر
قطعه نا فرطن مفتعلن برد در فاعلن جنكش مفتعلن
ناربابـ فاعلن افلغو مفتعلن بطقبر فاعلن دمردرك
مفتعلن دمناى فاعلن فائده سز عبث لنسنه بيهوده دك
همه اخى بيهوده سوز سويليجى ژاژخاى بيهوده دا وايلو بهده
داوسز عبث وباطل لنسنه اطلاق اولنور ژاژ نائيلن فارسيى
ايله باطل سوزه حزين وقلوغن ديكنى وجود جوب ودده دكنى معنا سنه
كلور خاى خابيدن دركه چيمنك معناسندر ژاژخاى تركيب توصيفيدر
كركمز جنيجى يعنى سويليجى ديمكدر قطعه فائده سز مفتعلن بر عبث
فاعلن نسنه يى مفتعلن هوددى فاعلن همه اخى ذى مفتعلن هوكز
فاعلن سويليجى مفتعلن ژاژخاى فاعلن بو سوزى از برايت
كوكلك اج باسنى اين سخن يادكن ژنك دلت بزداى بوبيت
اول بيت همايوندركه ديباجه ده بوكوا ستالنا اشارت اتمشدر
مصراع اولنه مقابلدر اين قاسيع اسم اشارتدر تقريبا اشارت
اولنور مابعدنه كوكلك اج باسنى قولنه اشارتدر مصراع
اولنه اولدنه كى بوكا مقابلدر سخن سوزيه مقابلدر سخن
ده ميم ساكن ضمير متكلمدر زيرا ميم ساكن كه اخر كلمه يه لاحق
اوله ضمير متكلم اولور كرك اسم وكرك فعل اولسون مثلا دلم
وجانم ودانستم وديدم كبى ماقبلنه اولان نون مفتوحدر

چيمنك

تأنيث مصراع

مفتوحدر زيرا بوفن جليلك قواعدندركه ضماير ك
قبلى مفتوح اولور فلمحفظ يادكن يادايت از برايت
ولنه مقابلدر زيرا ايكى معنايه كلور جرى كاكمن وجرى خاطرده
لوتمق بودخى معناى ثانى مراددر يادكن ديمك
معناسى خاطرده طوت يعنى حفظ وازبرايت ديمكدر
ن لفظ كره لفظندن مشتقدر امر حاضردر ايله
يمكدر معلوم اولكه عربيده مصدر اصلدر وساير
بعدر اما فارسيده ماضى اصلدر وسايرلر اكا تابعدر
ثلا كرد لفظ كه فعل ماضيدر اخرنده نون زياده
كله مصدر اولور وساير مشتقات جملسى اندن طوغر
دفن جليلك فضلاسندن كمال پاشانك واخرينك
ختارى بودر بعضلر ديمشلركه عربيده كبى بونده
صدر اصلدر ماضى مضارع وساير مشتقات اندن
صورايدر مذهب اكثر بودر ژنك زاء عجمينك
ونونك سكونيله پاس وكر معناسنه دلت كوكل ويورك
معنالرينه كلور بوراده معناى اول مراددر تاسى
ايجنده معلوم اولكه تاء ساكنه فارسيده
نك اخرينه لاحق اولور ضمير خطابدر مضاف اليه
باسنده كى كسر ميم مضارع اولنه كلور حار تخفيفى

اولوداکا اطلاق اولنور نای معروفدر دوداك نایك تركیبی

تقطیع نافرطن مفتعلن بردرر فاعلن جنكتن مفتعلن

نارباب فاعلن اقلغو مفتعلن بطقیر فاعلن دردك

مفتعلن دفنای فاعلن فایده سز عبث لغتنه بیهوده

همدخی بیهوده سوز سویلیجی ژاژ خای بیهوده وایلدوبی

دادسز عبث وباطل لغتنه اطلاق اولنور ژاژ نایلی فارسیه

ایله باطل سوز حزین وقلوغن دیکی وجود جوب ودوه دکی

کلور خای خابیدن درکه چیمنك معناسدر ژاژ خای ترکیب تقصیر

کركوز جینیجی یعنی سویلیجی دیمکدر تقطیع فایده سز مفتعلن برعبث

فاعلن لغتنه مفتعلن هوددی فاعلن همدخی ژ مفتعلن هم

فاعلن سویلیجی مفتعلن ژاژ خای فاعلن بو سوزك ازبرایت

کوکلك اج باسنی بن سخن یادکن ژنك دلت سیزدای بوبیت

اول بیت همایوندرکه دیباجه ده بوکوا سما الله اشارت

مصراع اولنه مقابله در ابن فارسیه اسم اشارتدر قریبا اشا

اولنور مابعدنده کوکلك اج باسنی قوله اشارتدر مصرا

اولنا ولنده کی بوکا مقابله دسخن سوزی به مقابله

ده میم ساکن ضمیر متکلمدر زیرا میم ساکن کراخر کلمه یه

اوله ضمیر متکلم اولور کرك اسم وکرك فعل اولسون مثلا د

وجانم ودلم نستم و سیدم کبی ماقبلنده اولان نون مفتوح

مفتوحه در زیرا بوفن جلیلك قواعدندر که ضمائرك

ماقبلی مفتوح اولور فلیحفظ یادکن یادایت ازبرایت

قولنه مقابلدر زیرا ایکی معنایه کلور بری اکمك وبری خاطرده

طوتمق بوراده معنای ثانی مراددر یادکن دیمك

معناسی خاطرده طوت یعنی حفظ وازبرایت دیمکدر

کن لفظ کردن لفظندن مشتقدر امر حاضردر ایله

دیمکدر معلوم اولکه عربیده مصدر اصلدر وسایر

تابعدر اما فارسیده ماضی اصلدر وسایر اکا تابعدر

مثلا کرد لفظ که فعل ماضیدر آخرنده نون زیاده

ایتمکله مصدر اولور وسایر مشتقات جملسی اندن طوغر

بو فن جلیلك فضلاسندن کمال پاشانك واخرینك

مختاری بودر بعضلر دیمشلرکه عربیده کبی بونده

مصدر اصلدر ماضی مضارع وسایر مشتقات اندن

صدور ایدر مذهب اکثری بودر ژنك زا عجمینك

فتح ونونك سکونیله پاس وکیر معناسنه دلت کونل وبورك

وکوز معنالرینه کلور بوراده معنای اول مراددر ثانیسی

خطادر ایجوندر معلوم اولکه تاء ساکنه فارسیده

کلمنك اخرینه لاحق اولور ضمیر خطابدر مضاف الیه

معناسنده کسریله مضارع اولنه کلور حار تخفیفی

چیمنك

تائیسی مصراع

ایدر و ماضی اولنه کلور و حکایت حال ماضی معناسنه
کلور امر اولنجه کلور رماغین فیه ده اولدیغی کبی دزداک رزا بجمک
کسر یله امر حاضردر مصدری دزدیدن در دزدلک کلور کسه
پاسن اوج بحر مفتعلن مفاعلن مستفعلن دوامی نوعی وار دریغ
الف و یاء کور دزدیده دزدای دیرلر تقطیع بو سوزک
مفتعلن ازبرات فاعلن کوکلک اج مفتعلن یاسمین بخم
مفتعلن بادکن فاعلن زنکدات مفتعلن سیم دار فاعلن
مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن کیم بو کتابی اوقور علم اولور
اکا قولای تقطیع کبکتا مفتعلن بی ادوق فاعلن علما
مفتعلن کافی فاعلن لؤلؤ تر ده بیت لالا احمر بورک
عنبر سار بجلت نرکس شهلا کوزک هاشم الا ان معنای
ابیات لؤلؤ لفظ عربیدر انجو معناسنه تر بو راده ادات
افعل تفضیل مثلا بهتر و مهتر دیرلر یکرکنده اولور لک معناسنه
لؤلؤ تر لؤلؤدن یعنی انجویه زیاده مشابه دیمکدر
بیاضی و صافی اولدغی عنبر معروف در قاموسده العنبر
من الطیب روث دابة بحریة او نبع عین فیه انتهی
سار خالص و فحول دیمکدر عنبر سار خالص عنبر
دیمکدر حلیمی لغتنده ذکر ظاهر بودر که سار اسواحل عمان بحرنده
بر بیکدر ایدر عنبرک ایوسی انده بولنور نرکس فتح نون

نون و سکون رایله و فتح کاف ایله معروف چچکدر محبوبلرک
کوزنی شاعرلر اکا تشبیه ایدرلر شهلا فتح شین
معجمه و سکون ها ایله عربیده الا کوزلو و یوک شاشی
کوزه الاجه تشبیه معنالرینه کلور بو راده معنای
اول مراد دکلدر نرکسک شهلایه اضافتی سبیهک
مشبه اضافتی قبیلندندر مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن
منسرح کشف وطی اولدیغی در بو سوزک کشف اهل عروضک
اصطلاحنده بعض اجزادن حرف سابع متحرکی حذفنه
دیرلر که کشفت الشیء دیرلر بعض شیدن ایتا
انسلر اهل عروضک مختاری بودر زمخشری کتاب فتح
فیروزابادی قاموس بودر که کشف تبی مهمله د
بجمله التصحیف در طی بعض اجزادن حرف رابع ساکنی حذفه
دیرلر طویت الثوب دیرلر بجی ثوب دورسیدک تحقیق
مقام بودر که بحر منسرحک اصلی مستفعلن مفعولات
مستفعلن مفعولات در ایکی کره صکره طی علتی عارض
اولوب مستفعلن قالیکه حرف رابع ساکنه حذف
اولنوب مستعلن قالوب کلام عربده مستعلن وزنی
مستعمل اولمدوغندن نقل اولنمشدر و فی کشف علتی عارض
اولوب مفعولاتک تا سیکه سابع متحرکدر حذف اولنوب

مفتعلن

کنبرو و مفتعلن سیلکو مفتعلن کلبا فاعلن ازچه
ندن مفتعلن جتنن مفتعلن جغز فاعلن ایچ طورنلواید
دی بلک آستینی کوکلکه پیراهن قفتان قبا غلا د
فتح شین معجمه ایله ایچ ازار آستینی الفمدو ده ایل آستی
مثلا قفتان کبی بیرلهی یا بجیل بیرلهان شلوکو ملت
عربچه قمیص دیرلر قبا فتح قاف قفتان جامه کبی قبا ایله جامه نک
فرقی اولدر که اوکی طوتوق اولا نه جامه دیرلر اوکی اچوق اولنه
قبا مخصوصدر دکامه اولور قافیه ضرورتیچون اخرنده ها
ملفوظ زیاده ایدوب قباه دیرلر ماه و جاه قافیه سنده
استعمال اولنور تقطیع کچلتنش مفتعلن و دار بلک
مفتعلن آستینی فاعلن کوکلکی مفتعلن داهقفت مفتعلن
تنقب فاعلن نغز کلکچک بی بی معز جغز و زغ غوله
ده دقو ربخا نغز فتح نون و غین معجمه دن زا معجمه
سکونله بایو و یاک و جابک و خالص معنالرینه کلور مغز
فتح میم و غین معجمه و زا معجمه نک سکونیله ایلک و جانلق
اوزرینه مغز دیرلر و هر نسنه نک خلاصه سنه دیانی معکش
جغز جیم عجمینک فتحیله و غین معجمه و زا معجمه نک سکونیله
قورباغه یه دیرلر چی و زغ داهی کولده تفخیم و فتحیله
قورباغه دکلکلر غوک غین معجمه نک ضمی و واو کافک سکونیله

قورب

قورباغه و اوداق نشانی معناسنه کلور بیت کلام ناظم جغز و زغ
غوک جلسی قورباغه دیمکدر تقطیع نو دکر مفتعلن کچکی
مفتعلن بچغز فاعلن جغز و زغ مفتعلن غوک وده مفتعلن
قورباغه فاعلن اولدی بجه ترجه در قبو کوشجی اوده
[illegible] اوسره دربچه دال مهمله نک فتح و را مهمله نک کسریله
یعنی بجره دربچه فارسیده ترجه ترکیده بعض نسخه ده ترجه بربنه
درجه در بو غلطدر درجه بیوک [illegible]
ایله کلرکه کوجک قوطیه و بیوک طاقچه [illegible] اولنور
در دال مهمله نک و را مهمله نک تخفیف و سکونیله قبو درکه
عربیده اکا باب دیرلر عربی باب نوع معناسنه استعمال اولنور کندک
فارسیده دخی [illegible] نوع استعمال اولنور [illegible]
دیمک بره زهر [illegible] دیرلر و دخی [illegible] داغ
دیمکه [illegible] لفظ [illegible]
[illegible] اولنور [illegible]
یا معنا و در [illegible] لفظدن صیغه امر و صفت ترکیبی اولور
[illegible] معلوم اولکه فارسیده [illegible] ظرفیه
معناسنی افاده ایدر بو جا [illegible]
نک افاده [illegible] ظرفیه [illegible] ترکیبی [illegible]
ایدر تعبیر اولنور [illegible] زیاده [illegible]

مفعولا قلمشدر مفعولا به دخی علة طی عارض اولنوب
واو حذف اولنوب مفعلا قلمشدر کلام عربده مفعلا
وزن اولمغله فاعلن وزننه نقل اولنمشدر فلیحفظ

بحر ثانی در بحر مطوی سریع

کت برو سویله بکو کل بیا | ازچه ندن چون نته نجون

چرا برو بیا موحده مکسوره ایله ادات توسلدر ولفظ
صیغه امردر مصدری رفتن در دایمت فتحیله بودیمك
وکتمك معناسنه مستقبلا تنیز وامر نز فا واوه قلب
اولنور دو ردو دیرلر بکو ضم با موحده ایله در زبر فعلك
اول حرفی مضمومدر کوکو کوی سویله معناسنه صیغه امردر
مصدری کفتندر مستقبلا تمیز وامر نز فاسی واوه
قلب اولنور کوید وکوی دیرلر بیا با مکسوره ادات توسلدر
یانك اصلی ای در صیغه امردر مصدری امدندر امردر
اخرینه یاء قاعده موجبنجه اولنه یا زیاده اولنوب هر دائم
کل امرکی استعمال چوق اولدیغندن ماعدا الفظای ثقیل اولدیغی
الف یایه قلب مکان ایدوب بیا دیرلر معلوم اوله که اسمانك
وافعالك اخرلرنده واقع اولان یانك اشباعی وحذفی جایزدر
مثلا روی دو روه دیرلر وکوی دکو دردیرلر ازچه ترکیبی
دن ایله تعبیر اولنور نه وجهی معناسنه کاه اولور همزه سی

همزه سنی حذف ایدرلر زا مکسور حالنده استعمال اولنور
چه جیم عجمیله کسره ایله ده ها مرسومه غیر ملفوظ ایله ادات
استفهامدر نه دیمکدر غیر ذوی العقولدن عبارتدر
کاه اولور که یسی اشباع اولنوب یا ایله استعمال ایدرلر
وکاه اولور که مابعدنه کلن کلمنك اولی ساکن اولدقده الفی
ادخال ایدرلر جمع چها کلور نز معناسنه ازچه دیمك ندن
دیمکدر عربیده من ای شیء معناسنه چون امالة ایله واشباع
ضمیله نجه ونته دیمکدر نه دیمك عربیده کیف معناسنه
ترکیبی بر کمسنه نك حالندن استفسار مراد ایلسه نجه سین
درلر عجم چونی درلر عرب کیف حالك درلر کنهنه اطلاع ممکن
اولیوب حقیقتنی استفهام جایز اولمدیغیچون حق تعالی
لی نك چون ایله توصیف ایدوب ایرز نجون دیرلر چرا جیم
اجیم عجمیله کسره ایله لفظ مرکبدر بر جزء چه در که نه
معناسنه در که بیان اولندی وبر جزء را در که سؤال معناسنی
افاده ایدر ترکیبی اندن ایچون ایله تعبیر ایدرلر مثلا انه
ایچون دیجك یرده چه دار دیرلر چرانك معناسی بو
تحقیق حقیق اوزره نیچون دیمك اولور دیوندن معلوم
اولدیکه مثلا نه الله فتح جیم عجمیله قسم مفتوحدر چرا
نیچون معناسنه دیدوکنك وجه ظاهر دکلدر قطعه

اما لفظ دركه معناسى ايجدد درون ايجرو ديمكدر واوله
نون نسبت ايچون كلمشدر يخنى ديجلنيرده عجم دراييا مذكوركى
جمع شكلى اوستندى ديجلنيرده بلى بزبوكى ايله برلفظ جمع ايدرلر
مثلا بو بيتده ديجلنيرده بردى ذيلى ديرلر فى الحفظ كونه بوجه
كيچ معناسنه وفى تحقيق قلعه مذكوره ايلكنه درلر ثانى كوبيده بورته
ونيل دارالى وايچ معناسنه سرا لفظ سرايدن خصوص سراى پادشاه
داوليوا اولرينه ويرلر دسرا بيدر لفظنده صيغه مردر ووصف
تركيبى كلور تقطيع اوله بلك مفتعلن اوسرا فاعلن نرجه مفتعلن
درقيو فاعلن كوشيچه مفتعلن اودنميان مفتعلن اوسرانا فاعلن
خويشى خصم قوم وقبيله تبار ياد وبيكانه بليني آشنا خويش
خاء معجمه كسريله واو رسميله حضر قريب معناسنه وكند دخى دمعناسنه
كلور خويش شوند شد تبار دخى تا ايد تو قبيله دخى كلات
معناسنه كلور عربيه فارسيه دخى شاهدر بيكانه يه عربيه نك
كسريله وياد نك سكونيله ياد اجنبى معناسنه آشنا الف ممدوده ايله
بليني كه بيگانه نك ضدى در ودوز كچى معناسنه آشناى شد تقطيع
خويشى خصم مفتعلن قوم قبى مفتعلن ليبا دفاعلن ياده بى
مفتعلن كانبليني مفتعلن آشنا مفتعلن كربه كدرك ناوه
فاروشى اولوب پرستاده ده دنيا كربه كاف عجمينك ضميله
كدرك يعنى جنك ناوه شجردن هر ايچى ايلر شناسا اسم جاسوسدر

جاسوسدركه تكلفينه اولوغه واشالنه شامله واكرنيا بلجق
تكليسنه استعمال اولنور واصلنده اسم مصدر دناونه
ندركه شجرك ايچى اويوب ناوه ايلكه ديرلر پرستاد
با عجمينك ودال مهملنك فتحيله در ناظم بو لفظ قول
وقره دخى معناسنه قلدى بعضلر بالغه اتباعا اما تحقيق
حقيق بودركه پرستا دو پرستاد پرستشدن بولنلرا مثالدر
جملسى طبوجى معناسنه اولمق لازم دكلدر دوخذمتكار
ايله پرستار بينده فرق واردر تقطيعها اكابر دسلاطين
كلوب طبيع اولان كمسنه پرستاد ديرلر وخدمتكار
ديبنلر قوللق ايتمكه وپرستار ايله پرستش دخى فرق واردر
پرستار مركبدر پرست ايله اردن پرست اسم مصدردر
ار اسم فاعلدر ازدن كتوريجى معناسنه لده خاصا بس
پرستارك معناى تركيبى طاپو كتوريجى ديمكدر وپرستش
مؤزددر اسم فاعلدر پرستيدن ندر مستقد دليواول
ايشى اشيه پرستش ديرلر تكرار اشلنيچه پرستار ديرلر
بو اعتبار ايله پرستار پرستنده ابلغ در دخى بو بيت
رهون قبيلة ندر دنيا كرنوله ده ده عجيجة
معناسنه كرك آنا طرفندن وكرك بابا طرفندن تقطيع
كربكدر مفتعلن نادت مفتعلن قادوشى فاعلن اوله بركى مفتعلن تارو ده مفتعلن
درنيا فاعلن

نه فی و دام طوزاق نامنه شام ایله بام اخشام

طلتجلت دراکمه تا مشناه ذوقیه نلک فتحیله

فی که اکله قوش طوترلر و در ذیلی دکلدر دوزلرین

اوتولمی و طوارلر بوغز لنمکیچون در لر و دام لغت مشترکه

تعبیلنده بر معناسی طوزاق کراکا جنجه داغ جنسنده

اولتره غیریه اطلاق اولنور و حشرات ارضه دخی دام

دیرلر و چارپا جنسنه برجی اولمین جانوره دخی دام

دیرلر برنجی اولنه دیرلر نام اد اسم معناسنه شام اخشام

وقتنده عربیده مقار سیده شاید روی مشهور شهرت

ادیدرکه دمشق دخی دیرلر و حال یعنی بك معناسنه کلور

بام فارسیده در ترکجه طلد یعنی صباح دیمك نکم که

کرکه سلاطینی و حکامکه اول وقت دیوانه و نماره المغه

بامدار دیرلر و دخی طام اوستنه بام درلر طشت زبام

افتاد بچینك مشتبه که طام اوستنه لکن در شکلم

قتی زیاده جکوب در برکشتیك جزی شایع سرفاش

اولیه بو شیل ضرب ایدرلر و دخی بام نوع ادات تشبیهدر

اصل فامدرکه فانك بایه و بانك فایه تبدیل فارسیده

شایعدر فام اسانك اعضاسندن لونه استعمال اولنور

که اندن ترکیبه یعنی ایله تعبیر اولنور مثلا قره یعنی

لونی اسم جسددر

یعنی رصار وشلی کبی عجمیده سیاه فام و سرخ فام

دیرلر بر ذات اکلی قبل الحلا موصوف اولدیغنه دلالت

ایدر شویلکه غیر رنکدر اول رنك جانبنه ازنق مائل اوله

و بالجمله دالدر که اکلی لفظنك غیریه لاحق اولور پاشاه زاده

افندی بیورمش که فام رنك جهتنده مناسبنه استعمال

اولندیغی کبی طعم جهتندن دخی مناسبته ایله استعمال اولنور نجر

الغرائب صاحبنك فام رنك اختصاصی وارد دکلدن

دن غلطه حمل اتمشدر و دوراق معناسنه کلور دراداله

مهملنك فتحیله چاك معناسنه عجبه جرس دیرلر دایداله

مقصود در دخی دال و دایحك لفظنده صیغه امردر

نعقبع تلغو مقفلیدر طوزاق مغفلیدر نا ماده فاعلی

مشاملبام مقفلی اخشمطك مقفلی جکدرا فاعلی

طوز نمك واتمك وات نان کوشت ماست یوغرت

بو زجه اشی ماستبا نمك نون ایله بمك فتحیله نون

معناسنه نان اتمك معناسنه کوشت کاف عربیلك ضمیله

واو وشینی و تانك سکونلریله یوغرت معناسنه عربجه طرم دیرلر

ماست بمك فتحیله والف و شینه و تانك سکونلریله یوغرت

معناسنه ماستبا لفظ فارسیده ماستوانك فتحیله در یوزجه

اشنه دیرلر کیجروقد واصلی باماستا ایمتشدر حکم علیه

بکمیه عد

درمابع معناسنه دا معروف شوربه دانمایو الغت ایله

اتحاذ اولندیغی ایچون باماست دیو

نقل ایله قاعدهٔ ترکیب تغییر اولنوب ماست تقدیم اولنوب
ماستبا دینمشدر تقطیع طونغلق مفتعلن اتمک ات مفتعلن
نانکستن فاعلن ماستیغزت مفتعلن برجاتنی مفتعلن ماستبا
فاعلن بغدایه کندوم دی و اذن طروا ادیه و بکرلجه جودکو
یا کند مکاذ عربینک فتحیله و نونک سکونیله و دال مهمله نک ضمیله
بغدای معناسنه اذ در فتح همزه ایله و سکون ذال ایله و بعده فتح زا ایله جی طرو
معناسنه در و بر نوع قنی متخرجه اسمیدر جو جیمک فتحیله و واوک تخفیفه
و سکونیله ادیه معناسنه در عربجه شعیر لوبیا لامک ضمیله و واوک سکونیله
بای موحده نک کسریله بوکرلجه معناسنه تقطیع بغدیکی مفتعلن دمدوداد
مفتعلن دنظره فاعلن ادیه دیلک مفتعلن بجود مفتعلن لوبیا
فاعلن اغذ دی کاوینزا ولوق ناودان دنی ذکر شده ردا سبا
کاوینه کاذ عربیله اودن معناکه بیر ایجنده ایدکلری صو لیندر لر
عربجه قناة تعبیر ایدرلر ناودان اولوق کرک ذکر حالی ولوغی و کرک طام
اولوغی ناودنشدر اسیا الخ بغده دهایله کرسیده اسیا شوصو ذکرمنه
دیرلر عربجه طاحونه دیرلر انینک اصلی اس ایدی سکون ایله الف
ممدوده نک جمعنه نوع انقنه اولمغله تلفظی سهولت حاصل اولمق
ایچون الف زیاده بر ایکنو دیلک اما ... ذکر منکه طواردونددر
الکا جرس دیرلر اصلی اس جزدر علم اولمغله قاعدهٔ ترکیب تغییر اولنوب معنا
الیه معناو زیده تقدیم اولنمشدر و یا بجمله مذکور ذکر منی خرابه

خرابه دوند درلر ایش اول سببدن اسمی خراس قوشلردر شعدی دوندرك
خراولق لازم گلمز بو قدر دوند دیسو خراس دیرلر اما اس مطلق ذکر منه دیرلر
تقطیع اوعد کا مفتعلن دیزا ولی مفتعلن ناودان فاعلن داخ کر
مفتعلن سند در مفتعلن اسیا فاعلن هیچ لزکس تی نمایدمرا سجلین
کسه کو زغز بجا هیچ کلمه تنبیهدر شی معناسنه اصل هیچون در ضم مع حیله
و عدم شباعله تو و او و دیمه لسک دیمکه رعربجات معناسنه فصیح بودر که
ضرورت شعر دلنیجه دا و تلفظ اولنمز دکماه رابط اولان است ملحق اولور جمع
سماکلور کسر کاف فتحله کسر دیمکدر نماید فعل مضارع نفی حاضره
نمودن کلور کورنمك معناسنه تقبوتنم و اد عربیه الف دیاکتوددلو
نمایلمو نمایده برلر فارسیده نفی ایچون نون مفتوحه وضع اولنمشدر عربیده
ایکیجون لم وضع اولندیغی کبی بو بونی مذکور فجین فعل داخل اولسه اول فعلك
معناسنی فاعلدن نفی ایدر مصدر استعمال اولنمق یا بی احتیاج اولمز مثلا نداد نمی دیدر
دنمایده برلر اما ایکی مفصل استعمال اولنسه اخرینه یا الحاق ایدرنی دیرلر
حرکهٔ اصلیه سیلی فتحه در کسره به تبدیل ایدرلر سترافتح میلرکا دیمکدر
اصلی نزدا در رای مصلی اولدقده سکونك نون تخفیف حذف اولنمشدر
تنکم ترانك اصلی تو ره دا در و او حذف اولنمشدر فارسیده حروف علتك
اخر کلمه ده خروشا بعد سواو اولمق ایله و اوله حذفی بایه اتصال ایلدشر وحده در
مخصوص اولمه حذف اولنمز دنک غیریده متصل اوله حالی کتر نو یلدر شلا مثنی
دیمزلر منشی دیرلر نوره دخی حوابیلدر معلوم اولکه فارسیده اول کلمه لاحق

اولدقده الف و او دوشر
فت درلر وکاه
ضرورت وزن ایجون
واوی مفتوح ۲

اولان یا، مفتوحه تقدیر معناسیله افاده ایدر اخر کلمه ایراد اولنان دایینزه که
اولدیغی ادات تقدیر النباس وارددر مثلا نگاه دیجلت برده عجم بتودر تا او یرلر
نگاه دیجلت برده بمن ده اوکه دیجک برده باواو وادر دیرلر فرقلری
بودر که دانکت افاده سی نکه یکی تقدیم عموم وار ددر بر نوع تقدیر دخی
وارددر که دال اولمه افاده ایدر اما مذکور یا افاده ایتمز مثلا بنی ستی اولمه
دیجلت برده سر اترا او ونه دیرلر بتو باو دیغر ارسنی چاغردی دیجک برده
ترکوز اند دیرلر بتو خواند دیرلر دخی معلوم اولکه مراد ده کی جمله اخر کلمه
لاحق اولان میمک مدلوللری شهد ایکیسی نفی متکلم جمع ده فرقلری بودر که
اول دال ده اولان میم مفتوحه ضمیر منفصل در انک عربیسی که انا معناسینه در اول
دیم ساکن که اخر کلمه لاحق اولور دا نزده که میم کبی ضمیر متصلدر عربیسی انا مخوده
معناسنه در که اخر کلمه متصل اولور قلت تنک تاسی کبی وکا ها ولور اول ایکی ضمیر جمع
ایدرلر منم دیرلر مطرع تابع تجلیبی دیدی که مطرع اولده هجی تو قولنه مقابل دانک
معناسینه در که کسه دیدی و کنه کوز غمز سماید یدی که بکا مراد بو یکنه تقطیع هجی تو کی
مفتعلن سیتماید مفتعلن یدم فاعلن تجلیبی مفتعلن کسکر مفتعلن تر کا
فاعلن مفتعلن مفتعلن فاعلن ای شرف یو بان جهان مرحبا ای کرم همت ایله
حرف ندادر مرحبا لفظ عربیدر هر ایله رحب افغه ندر که سعت معناسینه در
عربلر مرحبا داهلا دولر یعنی سعت داهلک دیکدر امدک اسناب الیه
دیمکدر تقطیع ای شرف یو مفتعلن یا نجهان مفتعلن مرحبا فاعلن یعنی تخک
ها ستر یمنا ظمه بودخی مقبولدر ای ضمیر دلبر خاک حتی دیناده اول علم
مقبولدر

عر بقا ایله سن مفتعلن مفتعلن فاعلن بحر سریع مطوی مکشوفدر بو کلامین بعض
نسخه ده بحر سریع مطوی بیل لجانی ضمیر عربیه رتبه الحلاق اولنور شعرایننده
اکثری محبوب الحلاق ایله ذکر دلبر وصف ترکیبیدر کوکل الیجی دیمکدر
سی فارسیده بن دیمکدر جمع غیر قیاسی او زرینه ما کلور بنلک دیجلت برده
عجمی در بزلک دیجلت برده مایی دیرلر **درج بحث محبوب**
اجی کشاده دلبستانی ابر دفانی دخی برادر دهمراه وفرد انس
دیولد انی کشاده کاف عربیله ضمیله اجی معناسینه در بیشانی بانجیک
کسر ایله الی عربیده جبهه معناسینه ابرو الف مضمونک فتحه وبا موحدنک
سکونیله وراء مهمله ضمیله قاش معناسینه برادر ضم با موحد ایله فردک
عربجه اخ معناسینه همراه شولدر عربجه رفیق معناسینه تقطیع اجی کشا مفاعلن
ده دبیشا فعلاتن نالبر مفاعلن ده قاس فعلات دهرا مفاعلن
درهمرا فعلاتن هفروانو مفاعلن بلدرش فعلات ضمنلو بچه کهکل
کرج کج دفوم ریکن سفال صفی دررحت وسنک طاکبری طاس
کهکل ضمنلو بانجه دیمکدر که ایله کلدی مرکبدر که کاف عربیه فتحه کامون
مخفف دخمادیکه رکا کاف عجمیک کسریله کیچی معناسینه کج کاف عربیه نک
فتحیله وجیم عربیه کرج نوع معناسینه دیلک راء مهمله کسریله واماله
ایله وکاف عجمیله قوم عربجه رمل معناسینه وقیر وطاغ وخط اوزره صاحلدی
سفال سینک مهمله کسریله صف وطیرافوم اولان قبقجی دجوز دیادهک
وفنده علت قیوغنه دیرلر سغالو سغالینه مثلا حخت خانه تحمنک

جوقلدی

کسریله کبرج وکرفطّو وحربه نلشه لمالی بوکاه حربه لک کندو ریخشت
دیرلچای سنک بیمار ملتلت فتح ونولک سکونیله طاش معناسنه
تقطیع صما لبلبی مفاعلن جفکرجار فعلاتن کوجکو مفاعلن تمر بز فعلاتن
سفا الصق مفاعلن بیره رخش فعلاتن نسنکر مفاعلن بجطاش فعلاتن
صو آب خاك در ره طپراق آتش اود یل باد هم اتك کوزباشی درخشنده
و ترقرو ایله یاش آب مؤلف ایله صو و یازلی معناسی کاه اولور و اوایله
یا موصوف لك بیننده توانی وتبدل اولنمدوا ویا دن بول دخی اود دخی
دیرلر خاك طپراق آتش فارسیده ترکیده دخی شاید تریجه اود دیکدر
عربجه نار دد باد یل که عربجه ریح دیرلر و دخی جیفه امر غائبیدر اطلوع
معناسنه مصدری بود نیز اکثر موضع دعاده استعمال اولنور دوقرك یلز ایلك
بکرجی ایکنجی کوننه باد دیرلر آتشك الف فتحیله و شینك جزمیله کاف عربیله
سکونیله کوز یاشی خشنك خانك ضمیله قره عربجه یابس دیرلر
و بدجو و ناکس معناسنه کلور ترنا نشه معروفه نك فتحیله یاش عربجه رطب
معناسنه خشکك مقابلیدر دال اتفاق تعطیل دخی استعاره طریقیله
لطیف معناسنه استعمال اولنور لطیفه کلام بو مکاتو صیفاید رلر مثلا شعر
تر دیرلر لفظ ترکیبه دخی معناسی بو معنایه کاهی استعمال اولنور و اول استعاره
بناءً لطاوه تری دیرلر تقطیع صالحی تر مفاعلن کدر رطب
فعلاتن رقاتشه ر مفاعلن بلبد فعلات هنکر مفاعلن
بشه رخش فعلاتن کرده حشو مفاعلن بلباش فعلات
خوردن المق و جستن قرو ختن جمله اول دخی کولمك و کاه اولور تیلچ قافك
حرهرن خاردیمك کسرله المق اشترا معناسنه المق لفظی

الن لفظی عاته نسخه حرفاق ور آماقا عدده نور کیدر که مابعدینه متصل اولان خاف
غیبه قلب اولنور لغه مستعمله دیبور فروختن فعلی اوحملا محققدر بر وواو و خانك سکونیله
صمم بیع معناسنه مستقبلاتنده خاشینه ابدال اولنوب فروشد و فروشنده
و اتبور قیاس اولدی کنز ایه مبتدل اوله لکن بیاقوب بیانده رمح معناسنه اولان
فروختنك مستقبلاتنده فروزه دیندی ایس التباسدن قچوب صمم معناسنه
اولانك مستقبلاتنده شینه ابدال اولنور شینی ایدزابسنده توانی و ادرا که سیده
حروف صفره ندر بجزما ایله خانك کسره لریله امر حاضر در مصدری خریدنده و
سین انده تصمیه و واسطه و واوك سکونیله تورکجه اصی یعنی ریح معناسنه درو کاه
اولور که صیغه ماضی اولور سودن ورده وم معناسنه یعنی ظاهر و کاه اولور مصدر
معناسنده و استعمال اولنور می باید سود و می تواند سود کبی کالا قماش و اوم مستعمل اولان
فبیچ و اوریده و شکنه واشیای متاع البت معناسنه تقطیع خریدن مفاعلن
مقصدیم فعلاتن فروختن مفاعلن بجز ال فعلات و سهو اضر مفاعلن صیکالا فعلن
فعلاتن نده رمت مفاعلن عقاش فعلات اکنجی بر زکره کنشت اکس شمار نظس
نکار اك به روی یکوب دوك نیج جاش بر زکر اکنجی عربجه حارث معناسنه و تصحیف
ترکیبده بر جزئی بر زلفظیله موحده فتحیله و را مهمله مقدمتنك و زا موخر ک
سکونیله اکین معناسنه عاته نسخه بر زو واقع اولمشدر که زا معجمه اول و را مهمله اولسه
صکره آنا صحیح دکلدر که فارسیده بر زلفظ زا نیك تقدیمیله اکین معناسنه
ثابت دکلدر و بر جزئی دخی کاف عجمیله اولان کنز لفظی در که کوزه کرواتنکری
کنشت کاف عربیك کسریله زشت قافیه سنده اکین معناسنه تسمیه ده کاه اولور صیغه

فصل ماضی و امر مصدری مقامنده استعمال اولنور شیار شینک فتحیله نطس کبی بعض

دیارده بر کاه یرلر وحسنه قارور سنده دخی شیار دیرلر بکار اکن یانیک کسری و
کاف عربیله صیغهٔ امردر اکن معناسنه مصدری کشتن در که کاف عربیک کسریله
اکمک معناسنه عربیجه زراعت معناسنه مستعمل اولنور شین رایه ابدال اولنور و ماضیسنده
بر الف زیاده ایدرلر کارد و کارنده بدرو یانیک کسریله و اوزن انجون و الک سکونیله
صیغهٔ امردر بیج معناسنه مصدری رویدن در و الک کسریله و رانیک فتحیله مطلقا
بجمک معناسنه عربیجه حصاد دیرلر کوب ضم بایله زیرا اول فعلده مضموم اولور صیغهٔ امردر
دوکمک معناسنه کوفتن مصدریدر کاف عرب ضمیله دوکمک معناسنه عربیجه فرع معناسنه مستعمل اولنور
غابه قلب اولنور کوبد و کوبنده و کوبنور کاف عربیله در چاش جیم عجمیله بغدای و ارپه قوم
وغیری نیک بغتنه دیرلر که اوزرکیجه [illegible] دینور و کتان تخمنه چاش دیرلر انجیر مفاعلن
ذکر و کفت فعلاتن اکنش مفاعلن [illegible] فعلات بکار اکن مفاعلن بدروج فعلاتن کوب
وکن مفاعلن بیج چاش فعلات بر خموع اشنی امیختن [illegible] یواش [illegible] چنکدر
دخی برخاش اشتی مد همزه ایله و یا ایله [illegible] معناسنه لازم و متعدی استعمال
اولنور امیختن بو دخی مد همزه و کسر میم و سکون خا معجمه ایله قرشمق معناسنه در مستعمل اولنور
[illegible] آمیز و آمیزنده دیرلر آرام یواش [illegible] معناسنه [illegible] و فرس
تیر [illegible] ایکی کوشه دیرلر [illegible] حرب معناسنه برخاش [illegible] فتحیله [illegible]
و [illegible] برشته مفاعلن [illegible]
مفاعلن [illegible] فعلاتن [illegible] مفاعلن بر خاش فعلات
[illegible] کوش [illegible] شب و روز [illegible]

دوور سیده

دوور سیده صیغهٔ امردر [illegible] مصدری [illegible] اوقنمق معناسنه [illegible]
[illegible] معناسی [illegible] کاف عربیله [illegible] صیغهٔ امردر
مصدری [illegible] معناسنه [illegible] شب و روز [illegible]
فتحیله صیغهٔ [illegible] مصدری [illegible] مفاعلن
[illegible] فعلاتن [illegible] مفاعلن [illegible] فعلات [illegible] مفاعلن [illegible]
مفاعلن [illegible] فعلات مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات [illegible]
[illegible] لفظی [illegible] فارسی [illegible]
[illegible] معناسنه [illegible] عربیجه
[illegible] معناسنه [illegible] مفاعلن فعلاتن [illegible] مفاعلن [illegible]
فعلات [illegible] خیال خط [illegible] قرار [illegible]
[illegible] قرار مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات [illegible]
[illegible] اولدی [illegible]

[illegible] فتحیله [illegible] دال مهمله [illegible]
[illegible] کاف عرب [illegible]
[illegible] فتحیله [illegible] معناسنه
[illegible] لغت [illegible] مسطور [illegible] علامه [illegible] کمال
[illegible] عربیده [illegible]
[illegible] بعض [illegible]
[illegible] صیغهٔ امردر مصدری [illegible]

ایچون معناسنه و بر باغده اولان حسابه معناسنه گلور زنایخ بو اوج صکره معنالره
اولنجق عربیه اولور   زنخ جی فعولن اغلدی فعولن و قرنا فعولن لدال فعول گیوتر
فعولن لکرجین فعولن قنشیر فعولن ربال فعول ستاره دو اختر و یکل یلدزه دی پروینه
اولکر یکی اتی هلال ستاره سین مهمله کسریله و اختر همزه نک فتحیله و خا معجمه سکونیله
اکیسی دخی یلدز معناسنه در و طالع معناسنه جه گلور ستاره قوغ و اوج قات و تنف
معناسنه جه گلور اختر ایو فال معناسنه جه گلور پروین با عجمی فتحی و را مهمله سکونیله
اولکر عربیجه ثریا دیرلر هلال کسر ها حوت یله عربیدر یکی اتی معناسنه فارسیده
مستعملدر   ستاره فعولن و اختر فعولن و کلیل فعولن و تیر فعول دی برزی
فعولن ناکر فعولن یکیاتی فعولن هلال فعول حلاله صونو و نیور پارسی صمان اوغرسی
کهکشان آبه شال م لفظ مخفف اتی معناسنه نوکی معناسنه مهک صفتیدر کهکشان
کاف عرب فتحیله واو رنالرندک ها کاف سکونیله کوکده کیجه ایله اولان آق یول که توز کیده
اکا صمان اوغروسی دیرلر شال آبه عربیجه عبا معناسنه کوچرک و آق یلاس معناسنه
هلاله فعولن بیتو فعولن دینور یه فعولن رسی فعول صمانخ فعولن رسکیه فعولن کهکشان آبه فعولن
بشال فعول آر بیمودی زنبور رورکنده قوان شکوفه جک الکیین اولدی بال زنبور زا معجمه
فتحیله و سکون نونیله آری که بال یپر عربیجه نحل دیرلر و اسم عامدر جمیع آریلره اطلاق اولنور
کندو کاف عرب فتحی و سکون نونیله و واو رسمیله بال قوانی و یجنا معناسنه جه گلور
شکوفه شین معجمه ضمیله چیچک انواعنه شامل در انکبین فتح همزه و سکون نون و ضم کاف
عجمیله بال عربیجه عسلدر   آری فعولن و نیز بو فعولن رکنده فعولن قوان فعول شکوفه
فعولن چیچکلر فعولن انکبین فعولن دبال فعول بلبوک صاج اورای و صر قوغ بک دی کیسو

مرغوار

مرغوار و فرخال و خال گیسو کسر کاف عجم و سکون یا تحتیه ایله صاچ بلوکی بوز اوزرینه
صر قدرلر مرغوار ضم میم و را سکونیله و غین معجمه ضمیله اورلو صاچ معناسنه فرخال فتح خا معجمه
ایله صر قووق صاچ معناسنه خال فارسیدر رخده معناسنه عربیده حاقرنداشنه دیرلر
بلکه فعولن چروی فعولن و مرغو فعولن الفرخا فعولن نخال فعول دی او غنجه کوذک
و کلنک گرز جاندر یکت بورا دوغول ییره زال کو دیکاکاف عرب ضمی و واوک سکونی دوال
معجمه فتحیله کوچنا و تالنا عربیجه صبی معناسنه در کنک کاف عرب کسریله و نونیله و کاف
عرب ثانی سکونیله قرت اوغلان که نوارچه اکا گرز دینور جوان ضم جیم عربیده یکت عربیجه
فتی دینور بور با عجم ضمیله و واو ایله و را مهمله سکونیله اوغل معناسنه فرزندکی پور منت
دیرلر یتیم اوغلدر معناسنه و بوالحرد دخی پور دیرلر زال زا عربیده پیر قوجه معناسنه و دخی
رستم جهانگیرک اتاسی اسمیدر   واو غلان فعولن جبه کو فعولن و کوکس فعولن گرز
فعول جواندر فعولن یکتیو فعولن رغیبی فعولن رزال فعول بناش نه قرتوت و قرغل دموی
قری پیره زن امی و بیبل و وسال قرتوت فتح فا الیه بوناش عربیجه حرف معناسنه
دوموی قرغل که صقالک برآزی آقرمش اوله و برآزی قره اوله پیره زن قوجه قریدر عربیجه
عجوز معناسنه ماه اتی سال بیل معنده الف و نون زیاده اولنوب سالان دیرلر
بناش فعولن نفرتو فعولن تقرغل فعولن دو موی فعول قریبی فعولن رزن آ فعولن جیلما
فعولن هسال فعول که یسرجال و قلیس کال سوزدار ایو الحوش بندن آل سخن
و ار داز و رعه ارض ستان فعولن فعولن فعولن فعول سخندار وصف ترکیبیدر
جهاندار عهدار کبی سوزدار لفظی حافظ و طوطی معناسنه در مصدری داشتن در
طوطی معناسنه مستقبلا شده شین را یه قلب اولنور دارد و دارنده دینور

ویاز مشترکه وال والف وزا کلمه اخرنده اولسه حفظ وضبط معناسنی افاده ایدرلر بو تحقیق
اوزره سخندارم معناسی سوز طوتیجی یعنی سوزم وار ایدوکی یکدر ازور انجودن بر بو
ماقبلنده اولان حرف جرکه من معناسنه اولان ازور بوکا متعلقدر ازمن دخی
مابعدنده اولان ستانه متعلقدر ازمن شدن ستان آل عربجه خذ معناسنه
صیغه امردر مصدری ستاندندر سخندا فعولن رمزدر فعولن بحرندن فعولن
ستان فعول سوزم وار فعولن ایوان فعولن جدن بن مفعولن تمام فعول و مشدده تشدید عا
ناظمدن بودخی منقولدر دلالهمدرسه اول بلا به فعول شکیم کلک دلبروش ایله فعول
دلادا اولان الف ساکن حرف ندادر دال کول وبجدر ای کوکل معناسنه فعول فتح حا مهمله
ایله مبالغه اسم فاعلدر دلبر وصف ترکیبیدر کوکل آلیجی معناسنه ونامول حقیقی سی
دلبرون مراد محبوب حقیقی خدادر زیرا من کل الوجوه کمال وجمال انکا مخصوصدر غیریده
اولان آنینک نشئه سیدر مفعولن فعولن فعولن فعول تقارب چو مقصور اولدیغی ملائی
اصول دیرلر آبی بیاده وم ایم پیاله جام عثرتوم کیتدک دخول
دی بنده هم غلام آبی خمر بیان مهمله ایله ترکیبدر شراب دیکدر وم ضم میم ایکیسده
فارسیدر آبی معناسنه در وم دخی فارسیده می دیرلر باده ایله می بیننده فرق بودر که
باده خمرکا بجه نسنه اطلاق اولنور آنایی ایم بجه نسنه هم حکمنه اطلاق ایدرلر عادر
پس ایکیسنک بیننده نسب اربعه دن عموم وخصوص مطلق وارد شرح منظوم
ایله وباده التی من العنب اذا طبخ ادنی طبخة حتی ذهب اقل من ثلثه وغلا واشتد
وقذف بالزبد فانه حرام قلیلا کان او کثیرا او قال ثوا عنز الله وهو فارسی معربیة انتهی
پیاله با عجم کسریله وجام جیم عربیه عربجه قدح معناسنه ایکیسده فارسیدر

لكن جام

لكن جام عربیده مشهوردر اویله اولدقده ناظم پیاله بوکله تعبیر ایلدیکی کنیزک فتح کاف
عربیده بنده کک ویشی در ترکیجه اکا قرنو تعبیر ایدرلر کنیزکک آخرنده که کاف تصغیر
ایچوندر قرناجق دیکدر وبنده دخی غلام ایکیسنده قول معناسنه در بنده فارسیدر
غلام عربیدر لکن فارسیده دخی کثیر الاستعمالدر بنده مطلق دیشی وارکک شاملدر
اما غلام ایچون ارککه مخصوصدر وغلامک جمعی غلمان کلور دیرلر مفعول چیپاده
فاعلات ومدلب مفاعیل یا بیجام فاعلات قرنو کی مفعول نیز کوتو فاعلات کدینده مفاعیل
هم غلام فاعلات کنجشک سرچه صرچه دخی دیکنیده در سرچه طیبه یعنی بلغز وخبر پیام
کنجشک کاف عربک فتحی وسکون نون وجیم عربی ضمی وشین معجمه سکونیله سرچه
قوشی عربجه عصفور دیرلر اوسرچه فندر دولان کوچک قوشلره دخی اطلاق اولنور کجشنه
مقدم و سکون با موحده وکاف عجم کسریله وحاء غیر ملفوظه ایله ترکیجه صرچه عربجه
زجاج دینور بلغز وهو با موحده تخفیه صیغه مضارعدر مصدری لغزیدن در لاک تحیله
طاینمق معناسنه اما بلغز وبو قاعده امر غائب معناسنه در عاشندن ناظمدن منقولدر
یعنی سورجیمون وطاینمون دیکدر پیام با عجم تخفیه خبر معناسنه در که ذکری سبقت
ایلدی کنجشک مفعول سرچه فاعلات وخباب مفاعیل کینده رفعلات سرحط
مفعول نیعس فاعلات بلغزو مفاعیل بیر پیام فاعلات بر بند زکملدرک افسارور بولار
فتراک شکی زین ایرا اولدی لوبان لکام بربند لفظی فارسیدر ابراک کوکسلکی دینور
ترکجه کملدرک دیرلر واهل فرس کاسینه بند دیرلر و سینه پوش دخی دیرلر و
تو رکیده کرنیف ایدوب سلابند دینور افسار فتح همزه وحکره که الف مقدیله ترکجه
یولار دیدکلریدر فتراک فانک کسریله وسکون با نونیه ایله ترکیده ترکی دیرلر

معروفدر زیرا کبیر پو و یاء تحتیه سکونیله اگرکه آت ارد دسته اورلر عربیده سرج دینور
بومعنا اوزره اسم جامددر وکاه اولورکه ازین لفظدن مخفف ومرکب اولور بوندن اوتوری
معناسنه که عربیده ما احوج ذلک ایله تعبیر ایدیلر لکام کسر لام عرب وکاف عجمیله تورکجه
اویان دیدکلری در که عرب تعرب ایلیوب کافنی جیمه قلب ولجام دیرلر   بر بند
مفعولن کلمه فاعلات رکاف فارسی مفاعیل دریولار فاعلات فتراک مفعول ترکی زین فاعلات
[کنگیر ما] ابر اولدی او مفاعیل ینلکام فاعلات کنگیر کیجه تا به طغن چولکه دی دیک جوشید بخت
قیندی ویشدی جیک خام کنگیز فارسیده کاف اول عربی وثانی عجم ایله کیجه درکه
الکله جولکلدن کف اورلر اصلنده وصف ترکیبیدر کف طوتجی دیمکدر تابه فارسیده
تاوه که تنجره کبیدر لکن قولبی واردر تاوه کبیده اکا طغن دیرلر دیک اماله ایله
ایله وسکون یا وکاف عجمیله چولمکدر واسم علمدر حرسته نیک ایجنده که طعام
پشه بقردن اولنه تاوه کبیده تنجره وقزغان دیرلر فارسیده دیک دیرلر وسفیدن
اولنه سفالین دیرلر اماله سز دیک دون دیمکدر عربیده امس معناسنه جوشید جیم
عربیله وضمیله صیغه فعل ماضیدر مصدری جوشیدن در قینمق معناسنه عربیده غلیان
معناسنه بخت با تحتیه ضمیله بو دخی فعل ماضیدر پشدی معناسنه مصدری پختن
در پشورمک معناسنه متعدی ولازم بینده مستعملدر خام جیک معناسنه طعاده و
اتمک ده استعمال اولنور پشمه مش میوه و پاغت اولنمامش دری وکونه دخی دیرلر   کنگیر
مفعول کیجه فاعلات مفتعلن مفاعیل کم ودیک فاعلات جوشید مفعول بخت تین فاعلات
دی ویشدی مفاعیل جیک خام فاعلات شمشیر و تیغ دی قلیجه دشنه خنجره کیجه صوئی
قینه غلاف ایده و هم نیام شمشیر شین معجمه کسریله و سکون میمله قلیجه اطلاق اولنور الخ

اما تیغ لفظی یاء فوقیه کسری و یاء تحتیه سکونیله معلوم کسکین نسنه در کرک دمور وکرک غیردن
وقیلیچ واوق دمرنه وطاقت سوزی باشنه دیرلر اصلی تیزدر زاغینه تبدیل اولنمشدر فارسیده
بویکی حرف بربرینه قلب اولنور دشنه دال مهمله فتحی وشین معجمه سکونی وهاء غیر ملفوظه
ایله خنجره دیرلر جیم عجمیله خنجر لفظی دخی فارسیده الت معروفه اختصاص بوقدر بیوک بیجاقه
ده دیرلر نتکیم بو بیتده ظاهردر   شنیدم که به قصاب کوسفندی کفت دران
زمان که بخنجره سرش زمین برید لفظ مذکورک تکرارکیده دخی شیوعی واردر ناظم
دشنه بو کلمه یی تفسیر ایلدی کیجه کاف عرب فتحی ویاء تحتیه سکونیله وضم میمله
تورکیجه صغیری معناسنه که صغره مرکب وقاتر درسنه دن ایدرلر غلاف غین معجمه
کسریله قین وهر نسنه نیک ظرفینه دیرلر عربیدر فارسیده شیوعی واردر نیام
کسریله قین فارسیدر بو دخی قین معناسنه در   شمشیر مفعول تیغ دیو فاعلات
لحد دشنه مفاعیل خنجره فاعلات کیجه مفعول صغر قینه فاعلات غلاف نیام مفاعیل همنیام
فاعلات طام بام و بورج وام وکش اتم مرا و کام همکار هدر ادم دخی دیرلر دماغ کام بام لفظی
فارسیده طام اوسته دیرلر سابقا ذکر اولنمشدر واما فارسیده بورج عربیده دین
معناسنه در بورج جو اوت وامداره دیرلر کس کاف عرب ضمیله فرج زن معناسنه
کام کاف عربیله اولورسه مراد معناسنه وکاف عجمیله اولورسه ادم عربیده خطوه
معناسنه وطمع معناسنه کلور   طام مفعول بر جیام فاعلات کسام مفاعیل
راوکام فاعلات حکام مفعول وراومد فاعلات خدرلره مفاعیل طکام فاعلات ای دستگیر
وامت از دوست کی هلم ای کال طوتجی انکک الدن تجس تو بام ای کسر همزه ایله فارسیده
حرف ندادر عربیده یا کبی دست ال کیر کاف عجمیله طوتجی در مصدری کرفتن

در طوتی معاسنه دستگیر وصف ترکیبیدر ال طوتی معاسنه واسن ایلک نا خطاب
ایچوندر واشت آنلک دیگلر ازعربیده من معاسنه دراوده ست الدن دیمکدر کی
کاف عرب فتحیدر زمانده سئول قچن ونه وقت دیمکدر عربیدر فارسیده شنا بعدر
بهلم کسرها وفتح لام ضم باو دیمکدر رعشن دن شغفقدر طوتی معاسنه مستقبلا نشنه
شبن لامه قلب اولنوب بهلم دیتور ایدت مفعول کسر دام فاعلات نشرده ت مفاعیل
کیبهلم لفاعلات یا طوت مفعولی انه کی فاعلاتگی کالدن مفاعیل حیقباما فاعلات مفعول فاعلات
مفاعیل فاعلات صوا وکرش کشی بولیسر دربوجه مقاما وفی الحدیث یرفع الله بهای یا لعلم اقوانا
ویجعلهم فی الخیر قادة یقتفی باثارهم ویقتدی بافعالهم حکم مفعول یکشیبو فاعلات
لسرد سیو مفاعیل جمقام فاعلات عاشنده بو دنی منعه لدر بیهاسته قوردلی طوتر
الده فنک کمان یارب نه شوخ وظالم اسشبو بد کمان مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات
بحر مضارع واخرب ومکفوف ومحذوف فارس شکم نافه
کوبک بلدر رمیلا توشوکمر دنی زنخدانده الک سیه کوکسدر دنی بو شکم شین معجمه کسریله
وکاف عرب فتحیله قرنیدر عربیده بطن معاسنه در چون این اوده شکم یتشدر دینور نافه
کوبک مسکی معاسنه کلور مطلقا کوبک معاسنه کلمز بلکه مطلق کوبک معاسنه کلان ها
رسمیتنا دلان نافه در که ناظم مرحوم نافه کوبک دیبه صحیح اولور دی کوبکدن مراد مسک
کوبکی اوله لکن خلاف متبادر در میان کسر میمله بیل وحر شنیک اور ته سی واپی معاسنه
در و اورته یولو کسیه میان بالا دینور وقه شنه واچقوره میان بشده ویر لر کمر کاف
عرب فتحیله ومیک دنی فتحیله قوشوغ وکوبری وطاغده بو نیوش قیا معاسنه زنخ
زاء معجمه عربک ونونک فتحه لریله نور کچه الگ معاسنه عربیه ذقن معاسنه دقی

معاسنه

معاسنه دنی اولور زنخدان الگ چقوری وچقوری معاسنه حکلور سینه کوکسدر سیمن
مهمله و یاء رسمیه ایله عربیه صدر معاسنه برفتح با عربیه بودنی کوکس دو دنی
برابشر و تعیب معاسنه دهی معاسنه و بوحده معاسنه حکلمر و برون لفظند ن
صیغه امر و وصف ترکیبی کلور و انفعال و مصادر اوالمشدر تحسین لفظی ایچون زیاده اولنور
فارس شکم مستفعلن نافه کبک مستفعلن بلدر میان مستفعلن قوشوغ کمر مستفعلن
دافی زنخ مستفعلن واندر الگ مستفعلن سیکس مستفعلن ورودنی بر مستفعلن
مرغاب وچرخ اورد که چقر تیز کی کنه یعنی فقراتش دمر ورس بقر کوهش نه سیم الثنوس
نه دُر مرغاب اوردک معاسنه اصلی مرغ اب صو قوشی دیمکدر اوردک الکثر یاصو قوشی
عامل الفعل ترکیبیدر مرغاب شمپ اولنمشدر چرخ چقرطوغان بعضیلر بیاندر
دیشمر تیز لکسین وایتی وکلمره وتیغ و بورکس اماله صحرحیله کسره بلینک ضرطه

او صرح

معاسنه در تیز ی چو اولان یا مصدر ربه در کنه فعل مضارع ور ایده معاسنه تیز کی کنه
یعنی تیز لک ایدر دیمکدر ناظم لفظ مرقوی سیمن ایدن معاسنه دن ایتی معاسنه قیوب
ایکیجون تقرلفظیده تغییر ایلدی آتش تدعتره الیه مور بولاد یعنی دمورک
اوسته وجوهرواریه آتش مرد یر لرس کسر میمله بقر ور سیم کسر سین ایله وسکون
یاء وحیله کومش عربیه فضه دینور زرآلتون عربیه ذهب معاسنه رائیک تخفیف و
تشدیدیه جائزه رورستم زالک اتاسنک اوید رو پیری کاهن یعنی اسکی پیر معاسنه
ده کلور مرغاب چرمستفعلن مزد چقر مستفعلن تیز ی کند مستفعلن
یعیقفر مستفعلن آهنده مر مستفعلن ورمبقر مستفعلن کو منشی مستفعلن
ملتزر مستفعلن ارزیز فلاوی ور روی توج اسان گلز دشوار کوج ایکی نماز

ماکیش و فوج و پیشی و اریک مادوش ارزیر فتح همزه مقصوره و سکون را مهمله و کسر زا معجمه
جیم و یا تحتیه سکونی و را مهمله سکونی له علاوی معناسنه روی اماله ایله عون جیغ معناسنه و بالا سر
یوزور عربیده وجه معناسنه اسان مد همزه ایله گذرو فولاد معناسنه ور راحتلق اسانی دیرلر
نار کسر نون ایله اریک و کوسرکه متاب قوتیلری اوکیجه یور روا استعاره طریقیله
تولک وسوارینک مقعد استاطلاح اولنور کبش فوجه عربیده عار سیده و دخی اول
معنایه ور ماده و پیشی نرنمغ ماشیداریک ار تیز قلای مستقعل دررویج مستقعل
اسانکار مستقعل وشو اریج مستقعل اریکنا مستقعل زوکشقیج مستقعل دیشو ار
مستقعل لنگ ماده نر مستقعل کار نهفته کزلو ایش کاندر جماع و بوس اوپش
خوی کرده عیبی ورلش عورت زن و شوهر واریکاره عربیده ایش و اکن معناسنه
کاف عجمیه اولور سر اوات مبالغه اولور که صیغه افعال ماضینک آخرینه لاحق اولور مبالغه
اسم فاعل اولور پرورده کار رب معناسنه و آفریده کار خلاق معناسنه و گاه اولور که
امر صیغه سنک آخرینه کلور آمرزگار کبی غفار معناسنه وغفور معناسنه و آموزگار کبی
معلم معناسنه نهفته نوشیده حابیک حمیله کزلنمش معناسنه اسم مفعولدر مصدری نهفتن
کزلنمق معناسنه و کزلنمق معناسنه کار نهفته نیک مجموعی کزلو ایش معناسنه اولور
کان کاف عجمیه جماع معناسنه بوس با عربیه اوپش مصدری بوسیدن اوپمک معناسنه
ور خوی واو اصلیه ایله و حمه تخفیه اماله ایله قصر ایله اولنان خوی قیلسنه و عربی عرق
معناسنه ور ده مور یقیه کرنه تو لغه دیرلر وبکلی و کرباس بیضه بز معناسنه عرق چینه
خوی چین دیرلر و زده واشربی بکلدر کرده فتح کاف عجمیه اسم مفعولدر ایلمش معناسنه
مصدری کردن در ایلمک معناسنه خوی کرده نیک معنای ترکیبی در ایلمش بکلدر زن

عورت

عورت وملکه حامره و نازلی و اش طلی یور روین کسیه دیرلر و زن لغتندن امر حاضر دور
و وصف ترکیبی کلور خنث زن و طبل زن کبی شوهر عورت اویدر کار نهفت
مستقعل نگار آیش مستفعل کندر جا مستقعل خو بوسیش مستفعل خیکر و یع مستقعل
تیدرلش مستقعل عورت زن و مستفعل شوهر دار مستقعل خرم کو بدر رو سی
سیواق سماوه داین سماوه اولک اتروانشه یو قرو پیش وپس و زیر و زبر قم تسمیه لی حال
ماتمیل کب و شول بوروب دیرلر که چالار سو فتح سینله سی معناسنه ان طرفه
اولو یکلدر اسماء اشارتدن در عربیده ذلک معناسنه بعید اشارتدر هذا القبیل نوک
کلاخرنده اوا ت جملهء را تومبا و یر بیان و جنان کبی اولور و گاه توصیف ایچون اولور
تفرج کنان و افشان و خیزان کبی سو طرف و جهت معناسنه سو بدن دن
مقصور ده و دخی ضیا و روشنالی معناسنه دخی کلور اتن سو بیک او طرف دیکلدر
این سو بو طرف دیکلدر اسماء اشارتدن در قریب اشارتدر عربیده هذا کبی جمع اینان
بو مردیشما با عجمیه اولک و ایلروا و مقتدی و محترم و حتی معناسنه که اولو کیده اولر
دیرلر اولو کبه کیدیچی یه و امام پیشوا اولک و پیشوا دیرلر پس با عجمیه اژدو معوک و تکش
و نجل جزائیه معناسنه کلور نیز آشنغ و کرو بیرالتده پشمش نشینه و نیز آواز و مراد معناسنده
الکیجوت دیکه فارسیده زیرا دیرلر زیر فتح با ایله بو قرعربیده فوق معناسنه و بکنه معناسنه
دخی کلور نکله زر مستقعل وسی بو مستقعل تشوا مستقعل الشوهر و
مستقعل آکار دات مستقعل غبو قرو مستقعل پیشو یسو مستقعل زیر و زیر
مستقعل بو رجک او ده و امت گذار آز قم قشی پشم نجار بونده کتوریجی
بیار انده ایت ابی بروامت بو رجک دیکلدر گذار کذاریده ندن امر در که اوده نک



لفظا یکون بر باد قعده زیاده ایدرلر یکوی دیرلر   جنسب مفعول کرلاله کو مفاعلن

نبرد فعولن اسمه مفعول الجه یوه مفاعلن یار مع فعولن انداختن قره و لکندن امتع

ودخی اشونه بر شیء انداختن اتمق مصدریدر و قره اشاعی معناسنه لکندن مصدریدر لکلندخیا

مقصوردر بر اتمق معناسنه   اندرخ مفعول شتو قره مفاعلن فکندن فعولن

اتمق و مفعول کاشانه مفاعلن برتق فعولن زرد اولدی صرو کبود کوک قاره سپیه

و اسپید دراق زرد صاره و عارض اولان لونه و معروض اولان شیئه دیرلر

و مقصور معناسنه دخی کلور کبود فتح کاف عربیله کوک و اسپ سیاهیدن مخففدر

قره معناسنه سپید کسر سین مهمله ایله و باء عجمیله آق عربیده بیاض معناسنه

زرد اول مفعول صرو کبود مفاعلن و دررنک فعولن قاره س مفعول چه و اسپی مفاعلن

درای فعولن اهم سرخ قزل یشل و در سبز نیل اولدی چو یدکز نیه توتوق سرخ ختم سنبله

مفتوح قزل عارضه و معروضه اطلاق اولنور رنک سرخ سبز رنککبی و قزل دخی سرخ دیرلر

و براو تدرکه شویرده قزل سبز فتح سین یشل و نامه معناسنه نیل چوید و مصر

جانبندن جریان ایدن نهرک آدیدر کزنیه ضم کاف عجمیله یوک توتوق کوزین مثله

همسرخ مفعول قزل یشل مفاعلن و در سبز فعولن نیله مفعول چو یدکز فی مفاعلن

تنقتوق فعولن لخت اولدی چو من قیدر زرخت هم ایری و درشت نرم یومش لخت فتح

لام ایله جوخ و پاره معناسنه کلور و کاه اولور که زینه اطلاق اولنور لخت پاره دیرلر سخت   ۷ دیغه سا

فتح سین ایله قتی و صلب و ترازو معناسنه کلور درشت دال و رانک ضمه لر ایله ایری و

ناهموار یعنی طوغری دکل و یا قنفذر معناسنه نرم فتح نون ایله یومش و ملایم   لخت مفعول

چوخه مفاعلن و در زخت فعولن هم ایر مفعول درشت مفاعلن یومش فعولن کف ا

وناطق

وناطق اولدی طریق الکنت سترک اولو بر مع کف تشدیدیله عربیدر الکنت یعنی معناسنه

و شیء معناسنه کلور مصدری الستعمال اولنور لفظ عربیه تعریض ناظمک وظیفه سی محالفدر

ناطق طریق معناسنه طریق کسه بجاغه ناطق بر دو دیو و ناطق بران دخی دیو و ناطق

برای و ناطق کیر دیرلر الکنت فتح همزه و ضم کاف عجمیله بر مع سترک اولو باش بار معنه

الکنت سترک دیرلر بعض نسخه ده سترک بزرک دو شمندر بزرک دخی اولو معناسنه در

شناوت بر معنا الکنت دشنام دیرلر   کفای مفعول و ناطق مفاعلن طریق فعولن

الکنت مفعول سترک او مفاعلن بر مع فعولن کالوج یکجی مشت یومروق کنشی کیدر

عربجه زورن کالوج جیم عجمی و کاف عربیه تورکجه صرجه بر مع مشت یومروق و شیقی

مشتاسیده آوج و توتوق کشی هو کلسیه معناسنه زورق دکلدر زورق

کوچک کیدر سکه تورکیده الاصندال دیو دیرمه دخی دیرلر   کالوج مفعول یکجی شش

مفاعلن تیمرو فعولن کشتیک مفعول مدرعب مفاعلن چه زورق فعولن اهم شب

و فراز انش و یوقش در یوکسک خولند و بیت ایکن شب کسره صریحا ایله

انیش که یوقش مقابلیدر و مد هوش و آلت که عربیده تحت دیورلر شیب لفظندن

مخففدر نون حرف نفی اولدو غیچون محذوفدر و دخی اتباع و مراد جطر یعنی

شیب و تب دیرلر که کسه و مد هوش معناسنه در فراز کسر فا ایله یوقش و یوقا   رو

و فرغو وتیع اولمق معناسنه و تحسین لفظ ایکون زیاده اولنور خو بلند خو لفظ و زن

ایکون زائد بر لفظدر بلند ضم با عربیه و فتح لام ایله یوکسک و اینلو معناسنه قیو

پرواز نیه و الشجغنه بلند دیرلر یوکسک اولد قلریچون بیت باء عجمیله ایکی کوتاه

و دوز و بخیل معناسنه کلور   نامشیب مفعول فراز انیش مفاعلن یقشدر فعولن

بکسکرج مفعول بلند پس مفاعلن نالکی مفعول برعید الکی کی شد هراسان قورقدی او
کسکاوی ... نه فتح برعید بالکسورنه زائده ور رهید فتح رامهمله مفتوحا هید رقورقدی
بیغی خلاص اولدی دیمکدر مصدری رهیدن در فتح را ایله قورتلمق معناسنه انکش اول
کس دیمکدر که ادات توصیفدر هراسان فتح ها ایله قورقوق هراسیدن قورقمق
هراسان صیغه مبالغه در مبالغه قورقیجی دیمکدر معنای بیت بودر که هرکیم الله دن
قورقدی اول کیمسنه دنیا و آخرت مالکندن قورتلدی زیرا ایکی جهانک مالکی خوف الله
اولمدن ناشی مقاصدن حاصل اولدی پس بو کلام سعادات انجام جوامع الکلمدن ایدیکی ظاهر
بر جید استعمال الکسکشده مفاعلن هراسان فعولن قورتلد مفعول اولدی کسکل مفاعلن
دقورقتی فعولن مفعول مفاعلن فعولن علم الجبر دور رسعادت الجمع علم الجبر مفعول
دور رسعادت مفاعلن و تنجی فعولن حاشنده ناظمک بوونی منقولدر کولسون دیرلک
بوزن فرجدن عزاوی خلاص بول فرجدن کی حزب و قبضه هرجیدن بحر رمل
مقصور میجکدر یعنی ظمرهم رک ظمردی فاته خون بازمش چون اسماط آراسته بسیار
خوان ادات حالدر یجکدر ضم مضارع طمر یعنی طمر معناسنه مصدری یجیدن در طاملق
معناسنه رک فتح را مهمله ایله و سکون کاف عجمیه طمرکه عربجه عرق معناسنه خون واو
اصلیه ایله قان عربجه دم معناسنه آراسته بدء همزه ایله اسم مفعولدر بزنمش مصدری
آراستندر بزه مک معناسنه آراست آرایدن و آرایانیدن امثاله بسیار کثیر
بادعر بیده چوق معناسنه عربجه کثیر دیمکدر خوان فتح خای معجمه و واو رسمیه والف نابته ایله
سماط مخصوصه دیمکدر بلکه مطلقا ایچنده طعام ییق نسنه یه دیرلر کرک سماط و کرک سفره
و کرک غیری کذا نقل از جل اللغه   میجکد یعنی فاعلاتن نیظمر هم فاعلاتن رک ظمردی

فاعلاتن فاتخون فاعلات بازمش فاعلاتن حیفسماطا فاعلاتن راسته پس فاعلاتن
بارخان فاعلات بازکونه عکسنه و روانی کلکونه فکر در لو در لو کونه کلان باشی آتش آغز
سرکون بازکونه عکسنه و یاشی اشاغه و کیرو سنه معنالرینه در هاء ملفوظه ایله
بازکونه منقولدر کلکونه فکر یعنی عمار حمرک یوزلرینه سوردکلری قزل یا اور
کلکونه فا ایله مشدد کونه کاف عجم ضمی و واو اصلیه ایله در لو معناسنه کونه کون
در لو در لو معناسنه در ناظمک کونه الفنه ایرادی وزن ایچوندر سرنکون
ضم نونده باشی اشاغی دیمکدر نکون سار نکونسار امثاله   بازکونه فاعلاتن
عکسنه در فاعلاتن واجی کلکو فاعلاتن تنکر فاعلات در لو در لو فاعلاتن کونکو بنا
فاعلاتن شیا شاتغی فاعلاتن سرنکون فاعلات کوده سن ر دوده بغرسق بوکرک
اوکس کرده شش ایکو یلو یکاشو کشت بان اوجه سرون سن بدن کوده معناسنه
در فارسیده دوه لقر کیده مستعملدر روده ضم را مهمله ایله و سکون واو و فتح دال
ایله بغرسق و سائر نکنه دینور کرده ضم کاف عربیه و حایز ملفوظه ایله بور ار
بکرک و سهو لش بیز معناسنه جمع کلور جمعی کرد کان شش ضم شین اوکی معناسنه ایدر که
اوکس معناسنه یعنی آق جکر یلو فتح یا عجمیه ایکو یعنی یان معناسنه و شهر ابراه
دنی دیرلر سو ضم سین مهمله طرف و جهت لقر که یانه دیرلر سویدن منصور در
و ضیاور و شتانی معناسنه جمع کلور کشت کاف عرب ضمیه مشت قافیه سنکه
یان معناسنه و مشت و کاه صیغه ماضی اولور مصدر مقامنده دنی استعمال اولنور اولور بلکه
معناسنه و کاه امر اولور اخرنده تا حذف اولنور کش دیرلر سرون سین مهمله
ورا مهمله ضمه لریله لقر که اوجه یعنی اینو غک قبه برینه دینور   کوده سن ر و فاعلاتن

ویغرسن فاعلاتن بکرکن ایکن فاعلاتن کرده شش فاعلات ایکویه فاعلاتن لو یکاسو
فاعلاتن کتیتسانه فاعلاتن جسرون فاعلات رسته قورتلمش ویکس بسته بغلو
دسته صپ موی قیل خامه قلم نامه بتی در جامه طون رسته فتح را ایله اسم مفعولدر
قورتلمش معناسنه مصدری رستن در قورتلمق معناسنه وصالی ویرمک معناسنه
دخی کلور بسته با عربیه ایله اسم مفعولدر مصدری بستن در بغلمق بسته بغلنمش معناسنه
دسته الکین بجه قدری وقت بغلد قدری دسته کتورکیدر دخی شاه چیدر و بر نسنه نک
قولپنه و ایپک کلبنه و کستاخلق ایلمکه دخی دیرلر موی قیل و صاچ معناسنه قصر ایله
مو دخی دینور خامه بوللدن قلم و قلمدن اورلمش اوقچ [illegible] مرکب و نقام یعنی معناسنه
کلور نامه تورکجه بتی یعنی مکتوب معناسنه جامه طون یعنی کیسی یعنی کیجک انواب
و نیم سوخته یعنی یارسی یانمش ده دوشک وقدح و شورکا شاه بیتی و مصراعی معنالرینه
کلور معلوم اوله که جامه لفظی معنای اصلیسی اعتباریله ملبوس و مفروشه عامدر ملبوسه
ت جامه دیرلر که اصلی جامه تخدر ترکیب اضافیدن علیه بغل ایچون علامت اولسه ان
دیو مضاف الیه تقدیرا التمشدر و مفروشه جامه خواب دیرلر رسته قرتلمش فاعلاتن
مستو لیکس فاعلاتن دسته بغلو فاعلاتن دسته فاعلات موی قیل فاعلاتن معلق فاعلاتن
بتید رسته فاعلاتن جامه طون فاعلات پنج کناه و پنج بنفشان [illegible] بری اینه بیناش
نوربزن [illegible] بهار لش قوص برالش یون کشاه کاف عجم ضمیله پنج معناسنه
عرب غریب ایدوب جناح دیرلر ریختن با المکسوره ایله امر حاضردر ریختن معناسنه مصدری
قشاندن در ریختن معناسنه بری با موحده عربیه کسریله کوریلان [illegible] در
اما صحیح بریز در زیرا ریزدن [illegible] معناسنه در بشاش کسرهٔ موحده ایله صیغهٔ امر

حاضردر

حاضردر اسنوال معناسنه مصدری شاشیدن در برن کسر با ایله امر حاضردر اوز دیمکدر
مصدری زدن در اورمق معناسنه درو میل انکه معناسنه [illegible] کلور [illegible] کیم سرخی زند
دیرلر یعنی قزللغو [illegible] دیمکدر مصدری زنایندن کلور بکس کسر با موحده و فتح کاف
عربیه امر حاضردر قوپر معناسنه مصدری کندن در قزمق و قوپرمق و قوپمق دوری
یوزنک و بر نسنه چقارمق و یومق معنالرینه کلور کشدیدن مثلا و کاف عجم فتحیله
کشدن مثله براش کسر با موحده عربیه امر حاضردر قوص دیمکدر مصدری حتراشیدن
در براش کسر با موحده عربیه امر حاضردر یونمق معناسنه مصدری حتراشیدن
یوکتمق و قزمق معنالرینه کلور صحکه بو فاعلاتن صحیحش فاعلاتن مجرای
فاعلاتن شدرش فاعلات او ریز فعو فاعلاتن پر بکنه فاعلاتن راشفعت فاعلاتن
راشیون فاعلات بر ایکی اوج دورد روش یکی دو سه چار و پنج و شش آلتی هفت و
هشت و نه ده [illegible] یدی سکز طقوز اون یک با ثلث فتحیه و کسریله [illegible] دیمکدر
دو یکی عربیه اثنین معناسنه فصیحی دو درکه واو تلفظ اولنمز مکر که ضرورت وزن ایچون
اوله و سه عربیه ثلاث [illegible] البته واو تلفظ اولنور سه سینک فتحی و ها غیر ملفوظه ایله اوج
عربیه ثلث معناسنه چار جیم عجم فتحیله دورت عربیه اربعه و چهار مثله پنج فتح با عجم ایله بش
عربجه خمسه [illegible] شش فتح شین ایله التی معناسنه [illegible] بوبیت ده سر [illegible]
[illegible] فتح ها ایله یدی عربیه سبعه معناسنه هشت فتح ها ایله سکز معناسنه عربیه ثمان
دیرلر نه [illegible] نون و ها ملفوظه ایله طقوز در ده فتح دال و یه ها ملفوظه ایله اون عربیه
عشره معناسنه بر ایکی اوچ فاعلاتن دورد بش فاعلاتن دو سه چار و فاعلاتن
پنج شش فاعلات التی هفتو فاعلاتن هشت نه ده فاعلاتن یدی سکز فاعلاتن طقوز اون فاعلات

بیست و سی یکرمی اوتوز چون قرن ایکی و الّی دور شصت و هفتاد التمش و یتمش در بکا بوده
بوندن بیست کسر با عربیله یکرمی بحریه عشرون دیمور و نه فقط ایله معناسنه ورد
زبان اولنمش بسته معناسنه کلور   بستیی فاعلاتن کر شرحین فاعلاتن فرقتیجی فاعلاتن
اللدر فاعلات شصت هفتا فاعلاتن و التمش یت فاعلاتن مشددر که فاعلاتن ایله بوت فاعلات
و انی هشتاد و نود و صد سکسن و طقسان یوز بیک هزار و صنی چند بشمار و میکس
ازمون عشت و فتح هاء ایله سکسان اون سکز عددینه هشتده دیرلر و سکز یوز عددینه
هشتصد دیرلر نود فتح نون و واو ایله طقسان صد یوز ورصنی و فصیحی سین مهمله ایله در
سدد دیرس صاد ایله غلطات عوام قبیلندندر هزار فتح هاء ایله بیک عددی بلنبه هزار و
دیرلر بشمار با عربیه زائده و شمار معجمه ضمه لریله امر حاضر در صی معناسنه مصدری شمردن
در میمی معناسنه شمردن شمند میکس آزمون می لفظی ادات حالدر کس امر حاضردر ازمون
جمله عربیه امتحان یعنی حسنمع حاصل مصدر امتحان ایله دیمکدر   واجهد نشسا فاعلاتن
دو نود و صد فاعلاتن سکسن وطی فاعلاتن ساینور فاعلات یکهزار و فاعلاتن جیحشش
فاعلاتن مار میکس فاعلاتن آزمون فاعلات بحر وکال اکمر بیکسیز یوخسه قلقل طشره اندرون
اگر شناسی ور دی میمان و بردن اندرون فتح همزه ایله بحر و معناسنه آلف مدیله
ایکی معنایه کلور بیری ای بارخدا او بری اندن لفظندن امر حاضر در کاف دیمکدر بو راده مراد
معنای ثانیدر گزاکردن مخففدر ادات شرطدر شنای شناختن دن وصف ترکیبیدر
الکلیجی صیغه مبالغه سنده شناسا دیمور الکلمش معناسنه و شناسیده اولان یا خطاب در
ورته یوخسه دیمکدر عربیه و الا معناسنه میمان می ادات حالدر مان صیغه امر ورقلق
معناسنه مصدری ماندن قلمق معناسنه دری معناسنه برون ضم با عربیه طشره

معناسنه

معناسنه بیرون کبی   ابجر فاعلات فاعلاتن اکمر بیک فاعلاتن بحسقلق فاعلاتن طشره
فاعلات اندرون فاعلاتن گر شناسی فاعلاتن ور نمیمن فاعلاتن ور برون فاعلات
حیف اکاکیم دام جهل ایچنده قالمشدر زبون   حیف اکاکیم فاعلاتن دامجهل فاعلاتن
چنده قالمش فاعلاتن ور زبون فاعلات عاشقنده بو و جی منقادر آفتاب طلعتک عالی
روشن قیلور تیرکیم ده شب سرو ایله کلشن قیلور فاعلاتن اربع مرات بورمل بحری
در رکم طبعکی بحر اوس قیلور   بورنه دین اوزمکدر نوردیدن دوره رنگ
زمین رکوک برکندن ندریری طلونز درک بوزریدن با عربیه زائده در برشنیه
اوپکمک وادوزتمک و برنسته عادت ایدینک و اکین انکک معنالرینه کلور نوردیدن
ضم نونله مصدر دوزمک عربیه طی معناسنه زمین خوک برکندن زمینا بر را ضمیر مفعولدر
خوک طونکز برکندن قوپرمق حاصلی یری برندن قوپاردب قار شدرمقدر لر
بوزریدن مفاعیلن اوزمکدر مفاعیلن نوردیدن مفاعیلن دوره رنگ مفاعیلن
زمین را خوک مفاعیلن کبرکندن مفاعیلن ندر یری مفاعیلن طلونز درک مفاعیلن ربودن
قیسمه دیرلر نمون یعنی کوسترک زدودن یصدن اجقدر بسودن درودن سورمک
ربودن ضم را مهمله ایله قیومق عربیه خطف دیرلر رباینده فایده رس معناسنه نمودن
ضم نون ایله کوسترمک عربیه ارائت معناسنه کور نمک معناسنه کلور زدودن ضم زا
عربیه یا صی نسنه یاصدن اجقدر و صیقلمق بسودن ضم با عربیه سورمک و ال
یوقرو اورمق و برقیق و یوموق و کورک معنالرینه کلور   ربودن مفاعیلن
مفاعیلن لر مفاعیلن نمودن مفاعیلن تکسرمک مفاعیلن زدودن مفاعیلن بجقدر مفاعیلن
بسودن مفاعیلن دخی سرمک مفاعیلن رسن ایپ ناقص بوکک باوکم باقی ملوع

رسیدن ایرمک و ورمک یجیدن بافتن اورمک رس را مهمله ایب عربجه
حبل دینور جناز ورسن بازدیرلر و ایب بوکوچه رسنتاب دیرلر بافتن بوکمک
معناسنه غلتن مثله کم کاف عجم ضمیله یاوو یتمک غایب اولمق عربجه ضلاله
دینور روا بدیعنی یوروسز بافتن بولمق عربجه وجدان معناسنه رسیدن بر شیئه
ایرمک عربجه وصول معناسنه یجیدن کسر یا جیمله درمک عربجه جمع معناسنه بافتن بز
عرب فتحیله اورمک و دوقومق دکوزه مک رسنتابت مفاعیلن فعلاتن مفاعیلن بو کم
یا مفاعیلن فعولن مفاعیلن رسیده ام مفاعیلن ملکو درمک یجیده نیا مفاعیلن فشاریک
مفاعیلن خرامیدن خراشیدن حالتمق طرملامق صورمق اولدی دامیدن
دمیدان یعنی اوفرمک خرامیدن کسر خا معجمه ایله حالتمق خراشیدن کسر خا معجمه ایله طرملامق
وقشیمق دیرمق معنالرینه کلور دامیدن صورمق دمیدن اوفورمک ویل اسکک
وا یچلمق وصباح وقتی ظاهر اولمق ویرنسنه ظاهر اولمق واعضا قبرا اولمق معنالرینه
کلور خرامیدن مفاعیلن خراشیدن مفاعیلن سلنقط مفاعیلن ملاحظه مفاعیلن
صورمق اول مفاعیلن ودامیدن مفاعیلن دمیدنیج مفاعیلن ناوفرمک مفاعیلن غنزیدن
اولدی سورنمک بکردیدن ورروتمک گزیدن دراصرمق وایی سکلایدن ایت
اورمک غنزیدن ضم غین معجمه وزا معجمه ایله سورنمک وامکلک وطاینمق معنالرینه کلور
بکردیدن بلازانده ایله اصلنده متعدیدر وکاف عجمیله برحالدن برحاله دوندرمک معناسنه
لکن متحول شدن یعنی دونمک معناسنه استعمال اولنور جایزدر دونمک معناسنه کلور کردانیدن
مثله کذا ذکره المولی نعمة الله آمامرحوم سودی کلستان شرحنده تحقیق ایدوب بوررکه
کشتن وکردیدن مترادفلردر اصلنده دونمک معناسنه در مولوی کبی وعریم بگر کی

کبی

کبی ودولاب کبی صکره انقلاب معناسنه استعمال اولندی خبر ترکیبده دونمک کبی پس بر وصف
معناسنه استعمال بوندندر فاحفظ فانه من السهات فی هذه اللغة انتهی گزیدن فتح کاف
عجمیله اصرمق عربجه عض معناسنه سکالیدن ایت کلب لاییدن اورمک واولومق
وسزلمق معناسنه غنزیدن ال مفاعیلن وسورنمک مفاعیلن بکردیدن مفاعیلن
وررو تمک مفاعیلن گزیدن مفاعیلن اصرمق وامفاعیلن سکلایی مفاعیلن ونشانهمک
مفاعیلن یلک تف سوختن یقمق ورزیدن دوختن دکمک خیدن رفتن الکلک واخی
سوپرمک تف آتش حوقیه فتحیله آتش باکی ویوغ وزبانه آتش معناسنه کلور تشدیدیله
وتخفیف ایله بانزوره ولغتدر سوختن یقمق ورز فتح وال مهمله ورا مهمله وزا معجمه
عربجه سکونمد ایله بوکه معناسنه درزیه ورزی وجه تسمیه سی زیرا بوتمریو
دیکرلرده ختن مطلقا دکمک معناسنه جیدن فتح حا مجیله الکلک عربجه انحنا دیرلر
خم واون مثلهر رفتن ضمرا مهمله وسکون فا ایله سوپرمک واوا ایله روفتن دنیلدوکی
وزن اکوندر یلکتفو مفاعیلن خیمق مفاعیلن ورزیودو مفاعیلن خشنکمک
مفاعیلن خیدنیز ومفاعیلن فتنبغی مفاعیلن الکلک مفاعیلن خسوپرمک مفاعیلن
اولور انکاشتن افراشتن سترکه فلدرمق دخی پنداشتن برداشتن
صناعخ وکوزمک انکاشتن فتح همزه وکاف عجمیله سزاکه ونقش ایلک انکاردن
مثله افراشتن برغتی قلدیرمق پنداشتن کسر با عجمیله ضمن معناسنه برداشتن
برشیئی برندن قالدرمق آتو تورمک فتح با عربجه ورد برداردین مثله
اولور انکاشتن مفاعیلن افراشتن مفاعیلن ستردن مفاعیلن فلدرمق مفاعیلن دخی پنداشتن
مفاعیلن شبرد امفاعیلن شتنصی مفاعیلن تخوترک مفاعیلن طبندر طلابین

ومیدن سبزه اوت پیرمک رهانیدن ورا اورکمک رسانیدن ورا ایرکورمک طپیدن
حزم طامعلیدوبا عربیده طلا یموق نته کیم قوزی بوغزلنجق طلا بیور ویورکی اوینمق
معناسنه دخی کلور ومیدن فتح وال ایله اوت اورپیرمک یعنی بتمک ویردن ابتداکی
قپرموق حاصلی اوت ابتدا یردن تازه بتوب کلازه دیو قپرموق اکا نوار کپوب پیرمک
دینور ویل ایسمک وصباح یلورمک کاسبع رهانیدن اورکمک متعدیدر لازمی
اورکمک معناسنه اولان رمیدن درر سانیدن ایرکورمک عربجه ایصال متعدیدر
لازمی رسیدن در ایرمک معناسنه رساند مثله طپیدندر مفاعیلن طلابیق
مفاعیلن ومیدن سبزه مفاعیلن زار پیرمک مفاعیلن رهانیدن مفاعیلن در اورکمک
مفاعیلن رسانیدن مفاعیلن در کورمک مفاعیلن چه باشد سرد تر ازیخ زمردم خوشتن
دیدن نولاصو وغرق بوزدن آوردن کشد وزین کورمک چه خود کدر باشد
فعل ماضی لکن مضارع اولور اصطلاح اهل فرسده اولان معناسنه ورسرد فتح
سین مهمله ووزن ایچون دالک کسر یله صوق عربجه برد معناسنه ترادات تفضیلر
سردتر صوغرق معناسنه از دن معناسنه یخ فتح یا ایله بوز ازیخ بوزدن دیمکدر
وزانه مخففدر زمردم ادم اوغلندن دیمکدر خوشتن واو رسمیه وشینک الحاقی
ساکندر بورا حه وزن ایچون کسره ویریلور کنده معناسنه دیمکدر دیدن مصدر
کورمک معناسنه چه باشد سرمفاعیلن د ترازیخ مفاعیلن زمردم خوی مفاعیلن
شتن دیدن مفاعیلن ناولاصو مفاعیلن غرق بوزدن مفاعیلن اودکش مفاعیلن
وزن کورمک مفاعیلن مفاعیلن اربع مرات کرکدر کندو وزن بلزلره کندوی
بلدرمک کرکدر کس مفاعیلن وزنیلن مفاعیلن لره کنده مفاعیلن بیلدرمک

مفاعیلن

مفاعیلن یا مسند ودخی منقولدر الهی تا فلک باقی و عرش و فرش اولقایم
سکا عمر ابد ویره خدای باقی قایم مفاعیلن اربع مرات هزج بحری مثمن در که اخرآکی
قوسالم سده وشیر و تووی قیمغه فله ور اعز آهم اغرو دان
سو ر یلکه نه نوراه دی وله شکوه وله دی زبان شیر شین معجمه کسر یله عربجه
لبن معناسنه اما شینک کسر یله و فتحه یه اماله سبیله اسوان معناسنه کلور بو حزنا
واشباع واو ایله تیمن یعنی سود قیمغی معناسنه فله ضم فا ایله اغزکه هر دیشی حیوانک
طوغردیغی برنجه کون تولرندن کلان سوددر لامک تشدیدیه و تخفیفیله جایزدر
دهان الفک فتحی ایله اغز که عربجه فم دیرلر کاف عجم فتحیله سوری یعنی حیوانات
سوروسی معناسنه لامک تشدیدیه جایزدر نه تانک ولامک فتحه لریله نورکه
[illegible] دیرلر که بر نوعه کیسه در ... والک ولامک فتحه لریله حکسر دیه کلمیی حیوان
درکه دربیین کوک ابدیلر ایکی درلو اولور ایوسته زردوا دیرلر کوکسی صروجه
اولور ... عنبدن زردوا دیور ... دیرلر کوکسی اقچه اولور کورجه
بو ... ایمه عفند زبان وفارسیده فان دخی اعند ... عربجه لساندر
سده شیر تو متفاعلن دی قیمغه متفاعلن فله ور اعز متفاعلن اهم اغز دهن متفاعلن
سر یلکه متفاعلن نه نوره دی متفاعلن ... متفاعلن والد زبان متفاعلن
او لبحانه کی دخی کی قبس قنشه دخی دکل ... کالی قنشه دخی کالی سکره دی
... سکا استخوان کی کاف عربک فتحیه اولو پادشاه اولو خانه دیرلر یعنی
... معناسنه کلور عربیده زمان ... دیو
کی دیرلر یعنی داغ نته کیم ... مراد بودر بو لفظ عربیده ... رسیده

شاهدر دی فتح دال فش آبی ور جلالی مرج اعتبار نده اشعارده بو معنایه مستعملدر نی
فتح میله سجی یعنی شراب معناسنه تفصیلا ذکری سبق ایتدی نی فتح نونله قمشدر عربجه
قصب دیرلر و مشهوردر که مولویلر چالرلر قمشدن اولمغله عرفا اطلاق اولنور بی با
عجم فتحیله سکودر که عربجه عصب دیرلر و ایزو اوکه دیباره و بهره دیراتی معنالر بنه کلور
ازبی آتلاری دیرلر آندن اوتری دیمکدر فتح ضم میم و خا معجم ایله ایلک که کلک انجنده
اولوره بوزه آندن اورتیلان بوکا اوباره دیرلر استخوان ضم همزه ایله و سکون
سینله وورسمیه بو توکه سنگ یعنی کمک عربجه عظم معناسنه انجانه کی
منقاعس و چکیچی منقاعس قشندیکی منقاعس سجیدی منقاعس قنقدی منقاعس
سکره دی منقاعس سکستخی منقاعس کره باغی مسکه و یانیک اوتی نهره در
اولو بهره در اوده زهره دی متوح و تو اما برى آبدان برى ماکیان مسکه فتح میم
و سکون سینله بره باغیدر نهره فتح نونله توز که باغی دیرلر بو شیلدرکه بوغرو ی
یا یوب اول آلتک انجنده چلقیوب یاغ اخراج ایدرلر و کونه و بعضی یره دخی نهره
دیرلر بهره تورکی اولو وخب و حره معناسنه دیوکک و تکینه دخی بهاره دیرلر عربجه
عدل دیرلر زهره تورکجه اود که یورکده اولور انسانده و سائر حیوانلرده اولور عربجه
مراره دینور و دخی مجال معناسنه کلور ابدان مد همزه ایله آبد و اندن مرکبدر آب
صو وان ظرف قدر هر اسمک آخرینه که الحاق اولور تحقیق دلالت ایدر جامه دان و سرمه
دان کبی تتکیم تحقیقی ستانده بو کلک بیتنده فرق ذکری اولمده سبق ایتدی فلینظر
و تدکر بس بهر بیره که صحیح اوله ابدان دیرلر حضه صاقا مزکه عربجه مخانه دیرلر
ماکیان تواق که عربجه دجاجه دیرلر تربا غمش منقاعس کو یانیک منقاعس

اوتهره در منقاعس ابهره در منقاعس اوزهره دوی منقاعس قوغتوی منقاعس
برمی ابدان منقاعس بری ماکیان منقاعس اوکی کوف وبط قرو فاخته اوکیک
کلازه خو صعصعی قو شه مرغ دی بچه بور بدر بو کلماتک لازه در و دخی استیلاکوف
کاف عربیله و ضمیله و او و فا سکونه بریه اوکی و دیکلری بوکا قوشدرکه کیجه اوجار
طالع درا هو اتکار قوشی و دخی دینور عربجه حامه دیرلر و بیقوش دخی دیرلر بط فاز دیکلری
قوشدر فاز لفظی دخی فارسیدر تورکیده دخی ساده شاهدر ناظم مرحوم انکیچون تورکی
مقابلنده ایراد ایدی علامه بحر بر ابن کمال بط ایله فازی فرق ایدوب بیور مشدر که
بط و شیء سنه اطلاق اولنور که اکا قاره جه فازه دیرلر و قازا علیسنه دینور وله عالی بن
بعض ابیات لغات ابیانیات بیورمشلردر فاخته اوکیک دیرلر قمری یکیزلر قوشدر
کلازه کاف عرب فتحیله صعصعی دیدکلری قوشدر عربجه عقعق دینور لفظ خویش
وزن ایچون زائد بر لفظدر مرغ میمک ضمیله قوش عربجه طیر معناسنه بچه با عجمیله پسر
جانوردن طوغن کوچک یوری به دینور بچه آدم و بچه شیر کبی جیم عجم تخفیفیله و تشدید ایله
جائزدر معلوم اوله که فارسیده مشدد حرف و لفظ یوقدر الا ضرورت وزن ایچون
تشدید اینور فلیحفظ اللان حولی و تمیل معناسنه لانه یوه جامع رسمیی اختصاص ایکوندر
فافهم اشیان مدیله و دخی یوه معناسنه اوکی کوف بط منقاعس فاز فاخته
اکیک کلا منقاعس از خصعصعی منقاعس قشم غدی منقاعس بچه یور بدر منقاعس
یوه لانه در منقاعس و خانشیان منقاعس شو کوچک اوکه اوله یای ایچون الکا کاره دی
قمش اولسه اول دی اکانیای اوه خانه دی و برکه ستون انک آستان کار زه کاف
عربیله کوده که بستنجید و صنیاد اشجاردن چنار لر واوزرینی او تیلد و بر اغلر

اور نهب ایجنده او نور رلر وکور لرک التونغنه دخی دیرلر صکره استعاره طریقیله
یازلق ایچون اولان یایه اوجکلرینه دخی کاتره دیدیلر نیتیا قده ن اولان یازاوینه
دیرلر ایکنجی بانسبت ایچوندر نقش معناسنه اولان تاینه منسوب دیمکدر آخرنده که نون
نسبته ومبالغه ایچوندر زرین واهنین وپشمین کبی که یا حشده سبوع اندی پس
بومصراع اولی نیک بعضی مصراع ثانینک بعضی سنه مرهوندر خانه مطلقا منزل معناسنه
درانسانیک اولسون حیوانیک اولسون کاروان سرای خانه دیدکلری بو جهتدنکندر
طوارینه منزل اولدیغی اعتبار ایله در بوکا تشبیها اوه ده خانه دیدیلر ستون سین
مهمله نانک ضمه لریله دیرک عربجه عماد دیبور دیرکی اولیسان قبه اهل فرس طاق بی
ستون دیرلر ودخی مجاز اکسلمدیک اشجار معناسنه حمل اولنور کوه بی ستون جوی دیرلر
عربده اونه مر مجاز احمر دیدکلری کبی استان نه بیده وکسر سینیله آغاج یعنی قیو
اشیکی عربجه عتبه دیرلر حاله رسمیه بنه اختصاص ایچوندر استان منفده اسز
شونکه کچه متفاعلن کولیا ایچون متفاعلن الکارده دی متفاعلن قشلدل متفاعلن
والکانیلین متفاعلن اوقحانه دی متفاعلن وركستون متفاعلن اشنك آستین جکا علن
سکایکرکی اوالکی قول اولمسن دین اولمسنه قبوبوی آتی بتو بهتران که رهی بنوی
بزرکك دین بیل این واتی بتوسکا بهتر کیرک اتی اولکه رهی فارسیجه قول عربجه
عبد معناسنه شویدها اولان یا خطاب ایچوندر اولسین دیمکدر بزرکك دین دین
اولمسنه دیمکدر بیل یا ززا ثالثه الدنك کسره لریله امر حاضر در قو صالیه معناسنه
معدری کسر حالیه حلیدن در صالیه یکت والدن قوی معناسنه این بو یی اتی ای
اصلی این راوتی رادر ضمیر معقول ایچون اولان راوزن ایچون حذف اولنور

سکیکرکا

سکیکرکی متفاعلن کفلاولسین متفاعلن دین اولمسنه متفاعلن قبنای متفاعلن
بتو بهتران متفاعلن کرجیشوی متفاعلن بزرکك دین متفاعلن بهلین آتی متفاعلن
متفاعلن اربع مرات ایکو جکلرن اولکه ادب اوکرنه بسبوب عزیز اوله بی کمان ادب
برکیفیتدر که انسانیک نفسنده راسخه در صاحبنی شنیع وحقارت ویرن شیلردن
صقنور عزیز دیمک غالب دیمکدر قرائی اوزرینه علم وکمالده غالب دیمکدر شونکیم اسما
اللهدن اولان عزیز دخی مخلوقاتی اوزرینه غالب دیمکدر یا خود عزیز دیمک خصال حمیده جمع
ملکات فاضله جمعنی قبلوب نادره دیمکدر عرف فارسیده اهل کمال اولان مناسبچه عزیز
دینور بونده بو ایکی معنادن هر بری مراد اولمق مناسبدر بی حرف نفی در سز معناسنه
کمان کاف عجمیک فتحیله اسم مصدر در تورکیجه صانو معناسنه عربجه ظن معناسنه وصیغه
امر سو وصف ترکیبی دخی اولور کمان زدن ظن ایلمک معناسنه در بیک دیل متفاعلن
کذب اکرنه متفاعلن بسیجی متفاعلن بزبکمان متفاعلن بعض نسخه تعاشنده بو بیتی
مقدمدر نظر انده کچه جانکه کوزلک صفاسی مزید اولور ایلک بجانی ایدرسم دل وجان
صفاسی مزید اولور متفاعلن اربع مرات بوکه بحر کامل اوقور سك سوزیکك بهاسی مزید
اولور   تکمرکك طلو وبچه دخی دی بزف قره دیبی بوده مفوز بیرجو باشه
شبان سوریه رمه نکرکك کاف عجم فتحیله وکاف تانیه عربجه سکونیله طلوه دیرلر که اوکدن
یفرعربجه برده دینور اکثریا شعرا برکك ومرکك قافیه لرنده استعمال ایدرلر طلو بره بچه جمع
دیرلر بیچ ایله چه دن مرکبدر بیچ بوز معناسنه چه جیم عجمی فتحی وحاء علامت غیر ملفوظه ایله
فارسیده ادات تصغیر در بچه دیمک بوزجه غزه دیمکدر طلو بره بچه دینمه سی اودا ایچ بوز
اولدیغیچون ایرف با عرب فتحیله فارکه یغرعربجه ثلج دیرلر دمو فتح والله تورکجه دخی دیدکلری

صرت صوتی و آتشه اوفوریجک کوره که وطنا نه دخی پیراویش قیون ممکک کسه بیه و قیونه
کوسفند صوبر لر فرقی بودر که اهلیسی اولنجه قیون اولسون و کیکی ایسه رنگ و وحشی اولسون
کوسفند دیرلر جمله سنک اوریسنده مشترکدر عربیده غنم اولدیغی کبی بیانیسنه
غرم دیرلر غین معجمه ضمیله بره یا عرب ورا مهمله فتحه لریله قوزی معناسنه رانک تشدیدی
و تخفیفی لغتدر شبان شین معجمه ضمیله قورکه چوبان دیمکدر رمه را مهمله ایله حیوان سوریسیدر
پلگی یاسین اندی بعض علما درکه کلابه رمه قیون سوریسیدر اما حقیر دیرم که حرکتلریله دال
دیدکلری بوی افضل ایدر کما لا یخفی   بحر کطلو مفاعلن فعلاتن و بحری دخی مفاعلن برفرده
مفاعلن دیبسه معمفاعلن و مخبون مفاعلن افزوده بره مفاعلن چیانت سین
مفاعلن دی غله تحق بوندورغه دی بوغ و بیابه هجیدولی اوکندره غاوشنک دو مباه
اوقینه دی جبش و زوال سمه علّه غین معجمه فتحیه و تشدید لامله قورکه بخل معناسنه اصلی
عربیدر فارسیده دخی مستعملدر بوغ ضم یا ایله بوندردن که او کوزک بوینه طوب
جفت سورردلر معربیه و تکلیه قوشارلر یوبلاغین مثله بیدکش و سکوزه والله
بیاده یکار بدر که انکله صبان صاورلر که دانه سی اتیر تخفیجون بر متعلی کورکدر بیج
جیم عجمیله عربیده وجه مثله کلام ناظمده ولی وزن ایجوندر غاوشنک غین معجمه فتحی
و واو یک کسریله اوکندره دیدکلری دکندرکه انکله او کوز سورلر پیش کسر حا ایله
صبان اوقنه دیرلر که انکله التخبیر تزلالر سورلر سین و میم لریله توارکه
زوله دیدکلری او کوزلرک بیونلرینه بوندروغ انکله بغلرلر   غلتحل
مفاعلن بندروغه مفاعلن دیو غیبا مفاعلن بیهدوالی مفاعلن اکندر غاو مفاعلن
وشنک صبان مفاعلن اوقنه دهی مفاعلن تیزوله سمه مفاعلن کوزل کشی و کزخه

قولتق ایکی کیش جک و جکه یعنی مکش دی ابله کوال و شید اولودی کیج
اوبا قلیوه سمه کش کاف عجم فتحیله کوزل و کوزل الی معناسنه و کش کاف
عرب فتحیله قولتق عربیجه بغل معناسنه ایکی لفظ وزن ایچوندر بکش یازاده کرمکو
و کاف عرب فتحیله امر حاضر در چک معناسنه مصدری کشیدن در چکمک معناسنه
مکش میم ادات نهی در کاف عرب فتحیله چکه دیمکدر کوال کاف عجم ضمیله و واو
لاکک سکونیله بوین معناسنه عربیجه ابله دینور معنای مذکوره ایله لفظی توارکیده
دخی شایعدر او المغله ناظم مرحوم کوالی انکله تفسیر ایلدی شید اشین معجمه فتحیله دال او
عربیده مجنون دینور کیج کاف عجم کسریله او یا اوم دیمکدر فارسیده رقلیوه
فا و لامک کسره لریله سمه ادم دیمکدر که عربیجه ناقص العقل معناسنه
کزلکش و کش مفاعلن تفتیقی مفاعلن بکش چک مفاعلن میکش مفاعلن
وابلهکو مفاعلن شید او مفاعلن و کیج یا مفاعلن قلیوه سمه مفاعلن س
اته جانی اوب بولیه بوری که اوله سین بر رقودن توجان بدر براه او ب
بروکه شوی سره زنه نوس جان بدر ای آته جانی دیمکدر حرف ندا و زن
ایچون محذوفدر براه او ب لو ب بولیه بروکسریله و فتح را ایله امر حاضردر
یوری کیت دیمکدر مصدری فتح را ایله رفتن در یورمک و کیتمک
معناسنه مستقبلانده فا و او ه قلب اولنور رود رونده دینور شوی شینک
فتحیله اولسین دیمکدر سره فتح سین مهمله و حا عز ملفوظ ایله بر نسنه نک
مقبوله و ایوسنه اطلاق اولنور مقصود یرار آدم اولسین دیمکدر زنه نمودا
دیمکدر قواعد سابقه نشستنده مفاعلن او ب بولنه مفاعلن

بو ریکلس مفاعلتن بیر، شِوَن مفاعلتن سرور نامه مفاعلتن مفاعلتن اربع مرات
حرفی تامه یلالی و مجموعی عیش غم شکر بوده عیش جملنده حیات معناسنه در بوده
سرور راه ورکه دی غم مخولینک تقابل قرینه سیله   حرامیه مفاعلتن یلالاندیمه
مفاعلتن و عیش غم مفاعلتن شکر بوده مفاعلتن و بعض نسخه نامشنده بو وجهی
منقولدر شعر ویک که تا بود اسبن خرابن پیره رکه ری ایشت سوسانی بود اگر
بحر بر نظرات اولوب منبری بو بیتک مصراع اولی شرط و مصراع ثانیسی جزادر
وقا چو ریه بیر اس واقلیم دی کشور   وموریجه
توریجه اهنکر و زرکر بیرامس باعجم کسریله جوره عربجه جوالی معناسنه بیر موانقیکیشور
کاف عرب کسریله مشین معجمه سکونیله اقلیم و مملکت معناسنه اتمس مدیله مور عربجه
حدیدایبور کرکاف عجم فتحیله اوات فاعلدر جی معناسنه اهنکر دیمک و موریجی دیمک عربجه حداد
دیمکدر زر التوا زرکر قیوجی   دیگور مفعول بیرلم مفاعیلن اقلیم مفاعیلن کشور فعولن
واهرجی مفعول یقوبج مفاعیل یا هنک مفاعیلن زرکر فعولن ورفور ندرر لانوع واهم وجهی
سزاوار ازلم و اثمک بزک ارایش وزیور ورخه وال مهمله فتحی و واو ساکنه ایله
لائق معناسنه در سزاوار و سزا ور خور کبی لائق معناسنده در مرکبدر بر جزئی سزا لائق
معناسنه و بر جزئی وار لفظیدر که لسان فارسیده مناسبت و لیاقت معناسنه در که اولمده
ذکری سبق ایتدی و تشبیه معناسنه دخی استعمال اولنور   تجلی ایلدی مهر فروار
جنابسین برج اتیده قرار   خلاصه اولدر که بر شیئک شیء اخره نسبت تامه سی اولسه
اول شیء اول منسوب الیهه نسبت ایده رار لرنده مناسبتی اظهار ایتمک اولسه منسوب الیهک اخرینه
لفظ وار زیاده ایدرلر وحی مجموع مرکبی اول منسوب اطلاق ایدرلر مثلا در شهوار دیرلر و بر کسیه

برنسنه

برنسنه لائق اولوب اول کسه اکا مناسب اولسه اول کسیه سزاوار دیرلر و ایکی نسنه
بر برینه مناسب و منسوب اولسه لر هموار شنده دیرلر محصل کلام و او والف ورکلمه آخرنده
بونک کبی معنالی افاده ایدر فلیحفظ فانه نفیس جدا آرام همزه نک مدیله و راء نک و قرار انک
معناسنه عربجه قرار معناسنه اسم مصدر در مصدری آرامیدن در و راء نک و قرار ایده جک
بر دیمک مقاضینده فارسیده آرامگاه دیرلر و دوکک اینش و نا تیده اینش اشتیلی کسنه
آرامگاه دیرلر آرایش مدیله همزه ایله بزک عربجه زینت معناسنه اسم مصدر در اصلنده
بزنیش معناسنه لکن بزک معناسنه شایع مصدری آراستن در وبره نک معناسنه
مستقبلا شده سین یا یقلب اولنور آرایه وارایند دیرلر بو رزاعرب مجه کسریله
التونده ایچی وقیمتلو طاشلر ایله بزک معناسنه   ور خورن مفعول در ر لالا مفاعیل
قرار اخ مفاعیل سزاوار فعولن آرام مفعول اثمک مفاعیلن کارای مفاعیل غربور فعولن یار ندرر
ی سزده واحی بیرا شور ری رسید و ماند فلنه باندر و بکزری اوات حالدر رسیده فعل مضارع در
براشور معناسنه مصدری رسیدن و زائک کسریله بر نمون معناسنه ایس بو بیتک مصراع
اولنک اخری مصراع ثانینک اوله نه عهد رماند فتح نونده بو وجهی مضارع در سقلر و یلدر
مستقبل اتشده بنه نونه فتحه حرکت دیر بوب ماند و مانده دیمنلوری ماند فتح نون ایله بوده
مضارع در بکزر معناسنه مصدری مانستن و بکزرنک معناسنه عربجه مشابهت موناسنه
مستقبلا شده سین حذف اولنور   یارن مفعول در رمیس مفاعیل زود واخ
مفاعیلن براشور فعولن میزیب مفعول مانده مفاعیل میان مفاعیلن بکزر فعولن
وندان دوش ... شدر بیک و تار ار شدر بوادر نجه دی بیشم بو که قالیه بستر
وندان دوش عربجه ضرس معناسنه آنده و شکره وندان شتر و بیرلر ارش فتح همزه ایله



اولوب ایزدکبی جناب حق عادل اوله وغمجون داد وار دیرلر وداور الفرس مثله اولور
کاف عجمیه مثله داور فتح واللہ قرداشی بعض نسخه ده دار ثانیه مقامنده ده وواقع اولمشدر
لکن غلطدر   میداومفعول تموره مفاعیل کاحد مفاعیل ورره اوفعولن داوار
مفعول وکلعاد مفاعیل الد اقرد مفاعیل شد اورفعولن ملک اتی خداوند وخدیو
شتاب ایو بروه وقراوش حول ونی دیرلر قوله چاکر خداوند وخدیو ایکیسنده
دخی خا معجمه ضمه لریله ملک اتی عربجه مالک وصاحب معناسنه خداوند عالم دیرلر مال
دیرلر مال اتی دیکدر خداوند علم دیرلر علم صاحبی دیکدر وکاه اولور مضاف الیه سز
بر اولویه تعظیم قصدیله خداوند دیرلر سامع اولان بر نه مذهب فکننه کتسون ایچون
انکیچون عزیزلره وصاحب دولتلره وعلوی ال الفلزینه خداوند دیرلر وخدیو صاحب
مال وصاحب خانه واولوبک معناسنه در وکاه اولور جناب حقه دخی بو ایکیسی اطلاق
اولنور پادشاه لفظی اطلاق اولدیغی کبی نهایت جناب حقده استعمال اولنسه لر مکروه
اولور فلیحفظ کذا من بعض الاستاد الجابنره بشتاب با موحده ایله امر حاضردر
ایو عجمیه ایله معناسی حصوری شتابیدن ورکرشتنبند ایوملک عجوایلمک معناسنه
بروه باغرب فتح ورا مهمله سکونیله قوال قراوش کاسیر ایدوب کافرالندن سوری
ایدجفارلر حراتی محل اولانه قوکیده کتتی راه دیرلر فارسیده بترده وینور چاکر
جیم عجمیه خاص قول ویکدر بعضیلر خدمتکار معناسنه دیمشلر پس اهدی برده اینه بوینک
فرقی حاصل اولدر مثلا قضه الله ایکیسی دخی قیم انشدر وقراوش معناسنه فلزی
معتقدیه وکلدر ودخی برقوه ایله بنده وبسنده فرق اولدرکه اول قرطوغان قوله
بنده دیرلر برقوه دیرلر   ملک اتی مفعول خداوند مفاعیل خدیو وب مفاعیل

شتنابه

شتنابو فعولن بروه ج مفعول بو خطله مفاعیل خدلر ح مفاعیل بچالر فعولن
هم اولدی سپهدار وسپهبد جری باشی دارا اولو سلطان دی حکم ایدیجی داور
سپهدار سین مهمله کسری وبا عجمه فتحیله سپهبد سین مهمله کسریله وبا عرب ثانی
فتحیله وبا عجمه اولی فتحیله جری باشی عسکر بکی دیکدر دارا اولو پادشاهه دینور علی
العموم وخصوصیله فریدون فرخ نسلندن براولو پادشاهک اسمیدر که اسکندر
رومینک اول معاصر پادشاهی واکثر ممالکه حکم ایدر دی اسکندر النده هلاک اولدی
دارانک اصلی دارشتن در صیغه مبالغه در طوتوجان معناسنه یوکه پادشاه همه
وار اویدکلری خلق عالمی طوتوب قهریله حکمن اجرا ایدیچون داور دال مهمله فتحی
والفلس حکمره واوک فتحی ورا مهمله سکونیله حق اوزره حکم ایدیجی کسنه در حق جل و
علا حاکم عادل اوله وغمجون جناب حقه فارسیده اسم اولمشدر   هما واول مفعول
سپهدار مفاعیل سپهبد ج مفاعیل باشی فعولن دارا مفعول سلطان مفاعیل
وحکم ایدیجی مفاعیل چداور فعولن مرتحه دی بهرام زحل ده دخی کیوان کون باتدوغی
باختر ودوغدوغی خاور بهرام با موحده عرب فتحی وسکون هاایله فارسیده
مریخ یلدزینه اسماردر جالاو نهدر وآنک یکنز منجی کوشه دیرلر ومریخه ده پادشا
اسمیدر ومطلقا پادشاه معناسنه حرکلور وقوش بوکنه دخی دیرلر کیوان کاف
عرب فتحیله زحل ویدکلری یلدزدر که یدنجی قاتک کوکده اولور وفلک زحل دیرلر
واسمار جالدر باختر با موحده عرب فتحی وبعد الالف خا معجمه سکونی وتا فوقیه
فتحیله کون باتدوغی یر که عربجه مغرب دینور خاور خا معجمه فتحیله کون طوغدوغی
یر که عربجه مشرق دینور معلوم اوله که جمله ارباب لغات فارسیه اتفاقیله باختر کون

طوغندوغی یرکه شرق اوله و خاور باشد یعنی بر اولمق اوزره دور ثنه کیم اسدی و جلوی
اشراط ساعت بیانی باینده خاوری مغرب معناسنه قلندر و حق وحی بودر مخمس
بلیغ ایدمنه دخی ولکن اکثر شعرا خاور ذکر ایدوب غرضلری مشرقدر و باختر
مراد مغربدر ناظم شعرانک مختارلرینی اختیار ایلدی آنلرک مختارلرینی اختیار ایلیه
اولی اولور دیو   مربع مفعول مفاعیلن فعلن و مفاعیل ضربلری فعولن کشتند
مفعول غیر یارخ مفاعیل ترو طغد مفاعیل تخ او رفعولن کو جلوه تو انا و دیلر لیک
بلاو الب اولدی و نیو اولدی دلیر اولدی دلاور تو انا کو جلوه ویکدر تخفیف
ساتره سی اولنلمه سبب اتدی الب فتح همزه و اخرنده باء عرب سکونیله لغت
تورکانده بلاو معناسنه در بس بو بیت مرهون قبیلنندر نیو کسر نونله و سکون
واو و یا ایله دلیر دال مهمله کسریله و دلاور اوجیده کرین پهلوان معناسنه در
بکوی مفعول تو انا مفاعیلن ولیک مفاعیل تخ و رفعولن الیله مفعول و شوله مفاعیل
و لیله مفاعیلن لاور فعولن شناشی ید دی لو چه وخی لوک التبزه بی دست انک القسعه
دی لال ایله و صغر کر لوچه ضم لام و سکون واو و جیم عجمی فتحی و حا علامتیله الکری کونلوکی
شانی بیرابر عربیه احوال دینور ناظم جیمی مفتوح ایدوب هاعلامت ایراد ایلدی آنلر لغات
فارسیده اسر سکون جمله لوچ نقل ایدرلر لوک ضم لام و واو و کاف عرب سکونیله دلی
ابلهی انک کسنیه دیرلر و انوز ده دیکلری شیده وخی دینور بی دست بودخی الشر
دیمکدر بعضیلری بوراده کتور مکدن اصل مقصودی تصحیح وزن ایکوندر انک فتح لام
سکون نون و کاف عربیه اقسوق که عربیده اعرج دینور انک مثلا لال تورکیده دلسز
دیمکدر عربیده اخرس دینور و العق معناسنده کلور کرکاف عرب فتحیله و را مهمله سکونیله

قوله اغاج عربیده اصم دینور   شناشنی مفعول الوجه و مفاعیل خلوک الس
مفاعیلن بیدست فعولن لنگش مفعول عدیدلس مفاعیل زلالیه مفاعیلن صونر فعولن
قیزامه شر خیزه دی وزیبه ور ربر وشبل چیان ازخ شکل از مرد او یوز کرسر خیزه
سین مهمله ضمیله و را مهمله سکونیله و خا معجمه کسری و زا عرب فتحی و ها علامتیله قزامق
دیدکلری برعلتدر که اکثریا او غلنجقلر چیقارلر و زیبه دال مهمله ضمی و زا عجمی سکونی و با عجمی
کسری و بعده وزن ایچون زیادر او انسان باغچه سکونی و بعده یا اصلیه نک فتحی
و ها علامتیله تورکیه بز دیدکلری که دوری آتشدر اولور عربیده عقده و برلرده زیبه مثله
وشبل وال مهمله فتحی و سکون نون و با موحده عرب فتحیله چیان معناسنه شدیدمیله
دوقن دیکلری بوتدن بتشرف اولنشدر عربیده مستعمل اولان انجق دمل و هم
اهلی که وشبل ور ایکسیده مستعمل اولنور ازخ مد همزه ایله و زا عجمی فتحی و سکون خا معجمه
ایله دوزخ منتج قافیه سنده کلور تورکیه شکل دیدکلری علتدر که اعضاده اولور
عربیده ثالول دینور نامشنه ضمیله اردره تورکیه ازعربیه رجل معناسنه تخفیف
اولنمه سبب اتدی کرکاف عجمی فتحیله تورکیه او یوز عربیده جرب دینور معانی ساتره
سبب اتدی   قیزام مفعول خسر خیره مفاعیل و زیبی به مفاعیل و ر ربر فعولن
دنبلچ مفعول بناز خس مفاعیل کلر ره مفاعیل ایز کر فعولن پیروز ظفر او تملک
اولدی سکالش یا واش کسی کینین او د تمک دخی کیفر پیروز با عجمی کسری
و یا تحتیه سکون و زا عجمیه یکین عربیه ظفر و ناظم فارسی تورکیه تغییر ایلک
وظیفه سی ایکن بوراده عربیده تغییر ایلدی بس ایده پیروز ظفر بر پنه یکین و دخی
اعدا و اقتح او اولوردی سکالش سین مهمله کسری و کاف عجمی فتحیله فکر و صانو معناسنه

(پیروز یکیش انکل مظفر معناسنه علی)

اسم مصدر ور بیز وشروه مستقلدر مصدری سکالیدن ور جهانه جائی معناسنه
بزم قائم جوا اولان کتب لغاتده مسطور اولان بودر اما نظر سکالش اولنوک
یعنی جدال و عناد معناسنه قیلدیکی لکن کتب لغاتده لفظ مذکورک بو معنایه
اولسه غرض بو قدر پاداش پاچم ایدوب آخرنده تولدی دخی پاداش لغتدر معلوم
اوله که فارسیده پاداش ایکیدر بری مجرد قدر جزا و بیرمز اغدیل و عوض معناسنه
بو ارادا اولدر و بر پاداش دخی مرکبدر اصلی پای کاشدر یا حذف اولندی و تاوالا
تبدیل اولنمشدر معناسی اتقیا شدر بو بیتده بو معنایه اولمق ظاهردر
دوشنش یلر بل کبی سرکردان وزار نجه مجنون کلدی بری بکا پاداش اولدی چار سیده
ناش لفظک معناسی شریکدر نور کیده اورتاق دینور ایکی قوتلک افندیسی
بر اولسه اکا خواجه تاش دیرلر و ایکی بر بلوکدن اولسه اکا خیلتاش دیرلر و
ایکی مریدک دیرلری بر اولسه اکا پیرتاش دیرلر اما همتا ایله پاداشک فرقی بودر که
هم لفظی فارسیده موافق معناسنه ایکی کشی یوریکده اکثری بر بریله بولنسه
اکا همتا دیرلر داش اورتاق معناسنه در معنای اصلیسی اعتبار ایله پاداش همتادن
ابلغ اولور همتا لغده معناکال مناسبتی اولمیوب پاداش دینور فلیحفظ کیفر کاف عربک
فتحی و یا تحتیه سکونی و فانک کسری و را مهمله سکونیله اولدقی پاداش یعنی جزا و بیرمز اغده
عوض و مکافات معناسنه مستقلدر بعض نسخه ده غین معجمه ایله کیغز دوشمش
صحیحدر زیرا لفظ مزبورک معنای مرقوم غین معجمه ایله اولان کیغز ایله مترادف
اولمسی نقله لغات فارسیده عندنده ثابتدر پیروز مفعول ظفراون مفاعیلن
تکمله اولدر مفاعیلن تکالش فعولن پاداش مفعول کشیکیش مفاعیل ندشکد مفاعیلن

خلعر

تکلیف فعولن بو بیر و طوت واکبر یاره و طوغری یوری وارم فرمان بروه شوبراه
راست رو ایدر فرمان فانک فتحیله بو بیر و معناسنه بیرا موحده ایله امرو ایلت
معناسنه مصدری بیردن ور بانک فتحیله ایلمک معناسنه مستقبلدر ده بانک فتحه
سی فتحیه تبدیل اولنوب و را مفتوح ایدلر بره و بیره ده بنور فرمان بر تک غایت
معنای بو بیر و دخی بر بیت ایلت یعنی طوت دیکدر ورال مهمله نک فتحیله بو اجرا اکره
معناسنه در شوش بین ضمیر انور اول معناسنه مصدری شدن ور او لمو معناسنه
مستقبلدر ده واو زیاده اولنوب شوده شوده ده بر لر بر و بای زاده فتحیله و را
مهمله فتحیله شعدن مقصود در بعدن دیکدر رو در شو بر و دیک معناسی اکبر و اولج له
کیرو دیکدر راست را مهمله فتحی و الف و سین مهمله و تا فوقیه سکونیله طوغری
عربی مستقیم معناسنه و هر نسنه نک طوغروسی و صاغ یانی و صاغ ال معنالرینه کلور
رو را مهمله فتحی ایله یوری دیکیت معناسنه صیغه امردر مصدری رفتن و ر پورتک
معناسنه و مستقبلدر شده فا واو ایدال اولنور ایدر جهتک کسریله و یا تحتیه نک
سکونی و دال مهمله فتحی و را مهمله سکونیله هیئت یعنی و امر معناسنه در بو یکا و
بو راهه و دیکدر راست رو ایدر و بیتک معناسی طوغری یوری وارم دیکدر
بیر فقط مفعول تکریر علل مفاعیل و طغری مفاعیلن و ار فعولن فوربت مفعول در نثر
مفاعیلن ره راست مفاعیل رو ید رفعولن مفعول مفاعیلن مفاعیل فعولن علم عمل ایت
نابوایسین جنت کوزتما لفظی فارسیده اتما غایت ایکوندر حتی معناسنه اقدر کیده
دخی بو معنایه چنین سکردن هر کون او لور وی صوش اخشامه دک بر صدا ایشتدی
عالم تماشا مه دک و ابتدا غایت ایکون دخی کلور تماشدر حلقه بکوش در میخانه عشق

هر دم ابر غرانده بهار کت بادم توکیده دخی بو معنایه مستعملدر وغایت غرض معناسنه
دخی کلور توکیده در یعنی بو معنایه مستعملدر فلان دوکزنا او صلنده یرلر ومقام نحده برچ
استعمال اولنور ومدام یعنی استمرار معناسنه کلور آوقات معناسنه کلان نالنک اصلی
نای در قلمیحط کوتر او جمع ابر مطر ندن بر ابره نالک اسمیدر که جمله ابحاقک ابر مطری
ایدنا قرلر کثرندن مأخوذ در وغیر احسانی جمع اولوکشی ستیدکثیر الخیر معناسنه
وهر شینک کثیرنه واسلام ونبوته کوتروبرلر علم مفعول ملتعاب مفاعیل مفاعیل
مفاعیل کمدر فعولن حاشنده بودخی منقولدر فرصتلر بی فوت اتمه که تاخیری خرجدر
شد تدره صبر ایدکه مفتاح فرجدر مفعول مفاعیل مفاعیل فعولن بو اخرب مکفوف
محذوف حرجدر هم بایه دی تابستان دیکه لکه همسایه
دی زمستان قیش دی توکتیه همسایه تابستان یجه معنایه کلور اوکلا حرارت بودر
مراد بوور شعله وزنج وطاقت وتیزلک وبولک ووصف ترکیبی دخی کلور عالم
تابکی وقارغو وطولشوم وبوغشوم معنالرینه کلور ستان بورالحرز ماندریاز
حرارت زمانی اولمغله تابستان دیدیلر یای عبارتی توزکیدر یازده یکدر هم بایه
دوکه چون نشکون درسایه کولکه عربجه ظل معناسنه زمرا بجم کسریله صوق عربجه برودت
وشهورستان ظرف زماندر قیش برودت زمانی اولمغله زمستان دینور زم موافق
معناسنه سایه کولکه همسایه توکتیه دیرلرکه عربجه جار دیرلر حیاتی مفعول فاعلاتن
مفاعیلن دی کلمک مفعول همسایه مفاعیلن حمله مفعول زمستان مفاعیلن دی
تکلیش مفعول همسایه مفاعیلن هم باز بهار اولدی پاییز کوزه دیرلراتی دی وصوتی
دی ترماه وسرمایه بهار با موحده فتحیله معنای حقیقیسی برا قدر تازه یپراقه بهار

دیرلر و کهنه یپراغه کهنه بهار دیرلر و مجازا فصل ربیعه نوبهار دینور و فصل خزانه هنگام
کهنه بهار دیرلر و لفظ هنگامی حذف ایدوب اول فصللره نوبهار و کهنه بهار دخی دیرلر
و بالکز بهار دیرلر فصل ربیع مراد ایدرلر و تجارتده بهار دیرلر پاییز با عجم
فتحیه وبعد الالف یا تحتیه اولی نک کسری و ثانینک سکونیله وزا عرب معجمه نک
سکونیله کوز فصلی عربجه خریف دینور کرما کاف عجم فتحیله ورا مهمله ومیمک سکونیله
اسیجق وقتی معناسنه در وموسم یاز مراد اولنور مقابلی سرما در که سین مهمله
فتحی ورا مهمله سکونیله صووق وقتی معناسنه در موسم قیش مراد اولنور نقیضه
لغاتک نقلی بودر اما ناظم جمله یه مخالفت ایدوب کرما یه ایده سرمانی اسی وصوقی
معناسنه قیلدی مکر کلام شده تجوز مراد ایدوب ذکر حال واراده محل قبیلندن
قیلمش اوله معلوم اوله که کرمانک معناسی بالطبع اسیه ملابسدر سرمانک معناسی
صوقه ملابسدر معنالری اول ایکی زمان واردرکه مقتضای طبع هوا اسی اولمقدر صوق قلمق
اولورسه عارضه دن کلور معنای ثانی قیشده واردرکه مقتضای طبع هوا صووق
اولمقدر اسجق اولورسه عارضه دن اولور زیرا اخرکلامده الفک زیادهسی بو خولنک
مدلوله ملابسه طبعیه دلالت ایچوندرکه توأمان واقع اولمشدر بو بیتده قلمی حظ او
تحقیق بیت کرما و سرما لفظلری اسی و صووق دی یعنی معنالری اسیدر و صوقدر
دی دیمکدر واخرلرنده یه لفظی وزن ایچون در بو حشو کلمه دن دکلدر الکامعناسنه
دریعنی بو لغتک معناسنه شو بیله سویله دیمکدر تامیاز مفعول بهار اولدی
مفاعیلن پاییز مفعول کتر دیرلر مفاعیلن اتسه مفعول صوقدی مفاعیلن کرما یه
مفعول وسرمایه مفاعیلن اول کیم اوله اصلی آری اول پاک نژاد اولدی اول کیم

اوله اصلی الچق اولدی فرومایه پاک باء عجم فتحیله ومد ایله اوتورکه ازی معناسنه
ور نژاد نونک کسری وراء عجم فتحیله اصل ونسب معناسنه پاک نژاد اصلی اری
حسب النسب ادم دیمکدر فرو فا ایله را مهمله ضمه لریله آشنا معناسنه دال
مهمله ایله فرود دون مقصوردر مایه هر شینک اصلنه دیرلر فرومایه اصلی الچق
واصلسز وچرکین ادم معناسنه در الکم مفعول لااصلاری مفاعیل الیانکا
مفعول نژاد اولدی مفاعیل الکمی مفعول لااصلیج مفاعیل ال الده مفعول
فرومایه مفاعیل آماده بر قلنمش پرداخته دوزلنمش نازلنمق دوزنک نازه بدل
ویرایه آماده مد همزه ایله اسم مفعولدر بر قلنمش وحاضرلنمش معناسنه مصدر
امادندر بر قلنمش معناسنه معلوم اوله که اسم مفعول اشتقاقنک قاعده سی ماضینک
حرف اخیرین مفتوح قیلوب واخرینه بر ها علامت کتوررلر مثلا دانست صیغه
سنده دانسته دیرلر هر صیغه سنک مجهولی اول صیغه نک مفعول صیغه سیدر شند
لفظی ضم اولنغله مثلا دانسته شد وشناخته شد دیرلر قلنمش پرداخته باء عجم
فتحیله اسم مفعولدر دوزلنمش تمام اولمش معناسنه مصدری پرداختن در دوزوب
تمام ایلمک معناسنه مستقبلاتنده خاء معجمه زای عجم قلب اولنوب پردازد وپردازنده
دینور نازیدن مصدردر نازلنمق معناسنه پیرایه باء عجم کسریله بزک عربجه
زینت معناسنه اسم مصدر وکلمه ناظم پیرایه دوزنک معناسنه مصدر قلمه سی
بزنده وکلدر اماده مفعول بر قلنمش مفاعیلن پرداخته مفعول الدوزلمش
مفاعیلن نژادم مفعول عدوزنک مفاعیلن نازید مفعول پیرایه مفاعیلن
ماهی بالق اولدی مار ایلان وقرنجه مور عقربه چیان ادی کژدم دو صد

پایه

پایه ماهی بالق عجمجه سمک دینور مار ایلان عربجه حیه معناسنه مور میمک ضمیله
واو ایله رانک سکونیله قرنجه که عربجه نمله دیرلر مورچه مشدد چه وغیری ادات
تصغیردر قرنجه که جیلقه دیمشلر یعنی زیاده کوچک اولدوغیچون کژ کاف عجم
فتحی وزاء عجم سکونیله اکری مقابل [illegible] راستدر دم دال مهمله ضمیله قویرق معناسنه
در عقربه کژدم دیرلر قویروغی اکری اولدوغیچون صد یوز پایه آیاق ها اختصاصیه
در [illegible] ایاقلری چوق اولدوغیچون چیانه صد پایه دینور ماهیت مفعول القلدی ها
مفاعیلن ریلان مفعول قرنجه مفاعیلن عقرب مفعول چیان نامدی مفاعیلن کژدم مفعول صد
پایه مفاعیلن امروز که اندوزی فردا ببیان آید بوکونکه قزانرسن یارین کلور
امروز [illegible] صیغه ایم روز ورا ایم این معناسنه قرینه اشارتدر دوخی ایم لفظ
متکلم مع الغیر علامتیدر روز کون امروز بو کون دیمکدر اندوزی فتح همزه ایله صیغه
مضارعدر یاسی خطاب ایچوندر قزانورسین دیمکدر مصدری اندوختن در ترکی معناسنه
حاء کیبی [illegible] مستقبلاتنده خا معجمه زای معجمه به بدل اولنور فردا فتح فا ایله یارین معناسنه
مرادیوم فیا مندر میان با موحده زائده مخففه وکسر میمیله اورته معناسنه در آید همزه
ایله فعل مضارعدر کلور معناسنه مصدری آمدن در کلمک معناسنه امروز مفعول
کاندوزی مفاعیلن فرداب مفعول میان اید مفاعیلن بوکونک مفعول قزانورسین مفاعیلن
یارینک مفعول لر تا یه مفاعیلن مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن بو قدر ایکی عالمده
ایلک کبی سرمایه سرمایه مال باشی راس المال در بوقدر مفعول کعالمده مفاعیلن
ایلنک مفعول سرمایه مفاعیلن حاشنده بو دخی منقولدر کلزار جنان لطف
حسنکده مز تیدر شیر وعسل سکر لعلکده جنیدر مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن

ورن هنج واخرب بودر که مثنیدر که قونیلمش ویرر کندیده

کنده یکن اوزلمش قونیلمش کنده کنده وکندیده ایکسنده دخی کاف عجمک فتحیله اسم
مفعولدر معنالری قونلمش دیمکدر ودردار نقو قونلمش دیمکدر بکت باموحده زا نده
ضمیله وزن ایچون کاف عربک سکونیله اسم مفعولدر اوزلمش دیمکدر مصدری گسستن
دراوزلمک واوزلک معناسنه لازم ومتعدی استعمال اولنور کنده کاف عربک فتحیله اسم
مفعولدر قوپمش دیمکدر مصدری کندن قوپرمق وقوپمق لازم ومتعدی استعمال اولنور و
دخی کندن قازمق معناسنه یوز ملك ویرنسنه چقارمق ویولمق معنالرینه کلور
قلیلمش ویرلر مستفعلاتن کندیده کنده مستفعلاتن بکسترملمش مستفعلاتن یقمشکنده
مستفعلاتن فرخنده فرخ قوتلو وخرم شاد اغلمق کلمك کریه وخنده فرخنده وفرخ
ایکسنده دخی فانك فتحیله قوتلو بختلو معناسنه در خرم خانك ضمی وراء مهمله فتحیله شادی وسرور
کمسه ور پس بوبیت مرمواتیسلندن ودخی هربیر که صو ایله وسبزه وچچکلر ایله آراسته
اوله خرم دیرلر عربیده مکان نزهت دینلور زمانه دخی صفت واقع اوله زمان خرم دینور
ویز چیک آ دیدرکه تازه طور رمعولر وکاه اولورکه تخفیف ایدرلر کریه کاف کسری
وراء مهمله سکونیله اسم مصدردر اغلمش واغلمق معناسنه کلور مصدری گریستن کاف عجم
کسریله اغلمق درعربیده بکاء دینور خنده خانك فتحی وسکون نونیله بودخی اسم مصدردر کولمه
وکولنش مصدر خندیدن در خانك فتحیله کولمك عربیده ضحك معناسنه ناظم مرحوم مصدر ایله
اسم مصدر فرق اتمیوب کریه وخنده اغلمق وکولمك معناسنه قیلدیسی خطادر
فرخنده فرخ مستفعلاتن قوتلو وخرم مستفعلاتن شاد اغلمق کلمك مستفعلاتن کریه
خنده مستفعلاتن ابل افرینده یازاوبجیدر رزوع ویرجیدر روزی دهنده وافریننده

اسم فاعلدر

اسم فاعلدر یارادیجی معناسنه در که عربیده خالق دینور مصدری افریدن در عربیده خلق
معناسنه معلوم اوله که صیغه اسم فاعلك قاعده سی بودر که مضارع والنك ماقبلنه بر
نون دخی زیاده اولنوب واخرینه هاء عجمی ملفوظه زیاده ایدرلر مثلا اوله صیغه سنده دارنده
دینور معلوم اوله که هرآخرنده هاء ساکنه اولا اسم مفعول اولمق لازم دکلدر بلکه اسم فاعل
دخی اولور نهایتی هاء ساکنه اسم فاعلیه لاحق اولسه نون مصدری حالی اوزرینه طورر مثلا
کرونده دیرلر ایدیجی معناسنه اما اسم مفعوله لاحق اولسه نون ساقط اولور فرقی بودر
مثلا کرده دینور ایدلمش معناسنه فلیحفظ روز راء مهمله ضمی وواو وزاء معجمه سکونیله
کون عربیده یوم دینور روزی یاپستبدکون که ه تعیین اولنان وظیفه ویرلرکه تورکجه
الکوتلك ویرلر نسبتی ایچون کوتلك ویمشلو رشهر بیده اولان کبی صکره تعمیم اولنوب
مطلق رزق مقدره اطلاق اولنمشدرکه انکه رزق مقدرین کسه تجزو دیه جك بر ده
روزی کسنا مشهوردر دیرلر دهنده دال مهمله هانك فتحیله اسم فاعلدر ویریجی
معناسنه مصدری دادن در عربیده عطا دینور مستقبلاتنده الف هایه قلب اولنور دهد
دهنده دیرلر روزی دهنده صفت ترکیبیدر رزق ویریجی دیمکدر
مستفعلاتن دیار دیجی مستفعلاتن رزق ویریجیدر مستفعلاتن روزی دهنده جان افرینندن مستفعلاتن
هر چکی هم دابلیجی اولدی کشنده دخی کشنده بوبیت مصرع اولی نابنه مرادیدر
کشنده کاف عربك فتحی وشین معجمه فتحیله اسم فاعلدر چکیجی معناسنه مصدری فتح کاف عربك
وکسر شین معجمه ایله اولان کشیدن در چکمك معناسنه کشنده کاف عربك ضمیله
وفتح شینله دلیجی معناسنه مصدر ضم کاف وسکون شینله اولان کشتن در
دپلك عربیده قتل معناسنه مستقبلاتنده کشنده کشنده دینور

بچاکی هم

مستفعلاتن دیایجی مستفعلتن اولدی کشنده مستفعلاتن واخیک شنده مستفعلاتن
خوراستودن کنده بی اولمک لاف اوریجیدر همکب زننده خه ورانجا معجم مجمیله
وواو رسمیه ایله کنده معناسنه راحرف ادات مفعولدر وضمیر مفعولدر ستودن سین
مهمله نک فتحیه ضمه لریله اولمک عربجه مدح معناسنه عند العلما والحکما قبیح نسنه در حکما
بر بینه سئوال ایدیلر که ندر اول نسنه که حقده اولورسه بیله قبیح اوله جواب ایتدیلر که کشینک
نفسنی اولمکدر ویش اگر سؤال اولنورسه که سوره یوسفده جناب حق حکایت ایدوب
بیورر اجعلنی علی خزائن الارض الآیة ودخی جناب رسول کبریا دخی بعض احادیث
شریفه ده نفس نفیس همایونلرین مدح بیوردیلر انا حبیب الله وانا حامل لواء الحمد
وانا اکرم الاولین والآخرین علی الله کبی جواب بودر که برکشینک حالی فی طب اوزره
خلق والسه اولکشینی مخاطبه منفعت واز دیاد فضیلت اولسون ایچون کندوبی مدح طریقیله
مرتبه سین افاده ایلسه قبیح عدا اولنمز بلکه حسن عد اولنور نته کیم براستاد بخاراذ دیه
درگه بن فلان قدر کتاب گوردم ویجوع متن اوکرندم امدی غیرت ایله سندن
اوقیکم بنجلین بردخی بوله مزسیز دیر وبر جواب دخی مدح کشف قبیح اولسنک وجهی
بودر که مدح کبر وعجب عمله فتور ایراث ایدرسه اما مدح بو افتدردن سالم اولسه قبیح عد
اولنمز کذا فی مشکات المصابیح للشیخ العلامة الطیبی کب کاف عربی فتحی وبا عربیله سکونیله لاف
اورمق یعنی اولمک بوراده مراد بودر وسرچکمه دخی دیرلر واتوده کیک ایچ یاتندوی دیرلر
زننده زا معجمه وبعدها نون اولی فتحه لریله اسم فاعلدر اوزدن معناسنه مصدری زدن در زا
معجمه فتحیله اورمق معناسنه عربیده ضرب دینور بوراده مراد بودر وسیل ایله مک معناسنه
حکایه سرخی زنند فتر اللغة ماتل معناسنه کب زننده ترکیب وصفیدر لاف اورمجی معناسنه

نقیح

خوراستودن مستفعلاتن کندوبی اولمک مستفعلاتن لاف ریجیدر مستفعلاتن
حکمتر زننده مستفعلاتن اهمیتیله یوینده وبرلر سکنز دیجه دیر لردونده یوینده
یا عجم ضم وسکون واوایله وفتح یا ایله اسم فاعلدر ریلمی معناسنه دونده دال مهمله ایله وواو
ضمه لریله اسم فاعلدر سکربی معناسنه مصدری دویدن در فتح دال کسر ایک معناسنه
هیلچیه مستفعلاتن یوینده دیرلر مستفعلاتن سکر دیجیه مستفعلاتن
درلر دونده مستفعلاتن هرچه بخواهی روخواه ورنو بربنده لرسک وار است
سنده هر فتح حا ایله کل افراد معناسنه جیم عجم کسریله وخا ایله معناسنه
هرچه ویک هرنه دیکدر بخواهی اموحده زائده کسریله وبا خطاب ایله مضارعدر
بو احد ایلرسک دیکدر مصدری خواستن در خا معجمه وواو رسمیه دیلک
عربجه ارادت معناسنه مستقبلاتنده سین هایه قلب اولنور خواسنده دینور
رو ضمیمه امر در کیت وار معناسنه مصدری رفتن در کمک معناسنه مستقبلاتنده
فاواوه قلب اولنور خواه خا معجمه فتحی وواو رسمیه ایله امر در استه معناسنه مصدری
خواستن در که ذکر اولندی دخی معناسنه ور نو سنده دیکدر
هرچه بخواهی مستفعلاتن روخواه ورنو مستفعلاتن هرنه دلرسک مستفعلاتن وار است
سنده مستفعلاتن مستفعلاتن مستفعلاتن سن سندن اوله غافل ایکنده
سندن اوله مستفعلاتن غافل ایکنده مستفعلاتن حاشنده بودخی
منقولدر دل سنده سکاهم جان جکر واله یوزوکه هم شمس خاور مستفعلاتن
مستفعلاتن اولدی مرفل بحر رجزدر مرفل بز فیلدن اسم مفعولدر ترفیل
علی عروضه ون سبب خفیف زیاده سنه دینور
ندر اصطوه

سترده قرمق ودر ستردن بلکه قسان قسانه مثل وقهر ستردن ستره سین
مهمله وتا فوقیه ضمه لریله وزن ایچون تشدیدله اید اوقورکه اصطره معناسنه ستردن
سین مهمله وتا فوقیه ضمه لریله قرمق مصدردر بعضی حلق معناسنه حا مهمله ایله در ودخی
یونمق ودولك معناسنه قسان فانك کسریله بلکه طاشی کبی وغیر نسنه بیلرلر قسانه
فانك کسریله وحزنده ها غیر ملفوظه ایله مثل بوکه صاد ایله عوام مصل دیرلر واقعه
وحکایت معناسنه ستردن سین مهمله کسری وتا فوقیه فتحیله ستره اندن مقصوردر
اول دشنه دیرلرکه هرکز طهوزمیه عربیه عظیم دینور بوکه قهر والحق حیواناتده
استعمال ایدرلر اما عربیده عظیم انسانده وحیوانده استعمال ایدرلر فارسیده ستره
انسانده وحیوانده استعمالی عامدر پس کلام ناظمك ظاهرندن فهم اولنان که ستردن
فقره تخصیصدر لکن بر نمعه دکلدر مکرکه مرادی ستردن لفظنك مدلولی اولان
بعض افرادی ذکر اوله فافهم   ندر صطره متفاعلن ستره فعولن قهر مقدر
متفاعلن ستردن فعولن بلکه قسان متفاعلن قسانه فعولن مثل قهر متفاعلن ستردن
فعولن وهدی دکمه نشاندن دخی محجمه فشاندن دخی صیقمق فشردن دخی
طوکمق فسردن نشاندن کسر نونله مصدردر دکمك معناسنه یعنی شجر
دکمك ویرکسه ایش ایچون نصب اتك واوتورتمق اجلاس واقعاد معناسنه
فشاندن کسر فا ایله مصدردر بعضی معناسنه [illegible] فشردن فانك وشینك
ضمه لریله مصدردر صیقمق معناسنه عربیه عصر دیرلر فسردن ضم فا وسین مهمله ایله مصدردر
طوکمق معناسنه   دو دکمه متفاعلن نشاندن فعولن دخی محجمه متفاعلن
فشاندن فعولن وصیقمق متفاعلن فشردن فعولن وطوکمق متفاعلن فسردن

مفعولن

فعولن بغل اولدی قولتق آلتی بوجیقشنج دیرلر بوجیقه دخی کنج لیکن اوتوز ودقوزه
نشیمن بغل ایله موحده وغین معجمه فتحه لریله قولتق که عربیه ابط دینور کنج کافک ضمیله
وسکون نون وجیم عربیه آقور دکه طشره یاننه دیرلر ومطلق آقور معناسنه
ویرشده بیرون طشره چکك کنج کاف عربی ضمی ونون وجیم عربیك سکونیله
بوجاق معناسنه نشیمن نون وشین معجمه کسرلریله اوتراجق یر وقونش یووکی
وجا قوشلرك یتاغی معنالرینه کلور   بغل دقل متفاعلن قولتق فعولن کنجه
لی متفاعلن جوارلر فعولن بجه دکین متفاعلن جلیکن فعولن اوتر قدر متفاعلن
نشیمن فعولن [illegible] اوتلمه چراکاه دخی اوتلق بر علف زار اونه دخی کیاه اوت
واسن [illegible] چراکاه [illegible] فتحیله اوتلق کاه [illegible] معناسنه چراکاه بو
ایکی سندن مرکب اوتلمه یری دیمکدر [illegible] مضاف الیه تقدیم
اولنمشدر که توزکه اوتلاق دینور علف [illegible] مهمله لانك فتحه لریله [illegible] حیوانه ویرلن کلری
یه جك اوت اولسون صمان اولسون وغیری [illegible] اسم جامدر بر
اسمك آخرینه لاحق اولوب کثرت معناسنی افاده ایدر توکیده اندن [illegible] تعبیر ایدرلر
مثلا ترکیبده [illegible] کشت زار [illegible] کتانك [illegible] بنفشه زار [illegible]
کلزار [illegible] معنالری سبزه لك وبنفشه لك [illegible] پس کلزار [illegible] اکلستان
فرقی بوندن ظاهر اولدی که ستان ظرف مکاندر [illegible] معناسی کل یری دیمکدر
پس کلام ناظمده ایکی وجهده خطا وار [illegible] مخصوص کلدر ناظم [illegible]
اوت معناسنه قیلمشدر [illegible] مخالفت وبری علف زارك معناسی اوتلوق یری [illegible]
بلکه اوتلاق قدرکه توکیده زارلك ایله تعبیر اولنور که تحقیق اولندی ظرف مکان دکلدرکه

بر معناسنه اوله ودخی زار اوزنه والنکه وایلچیجی وباطل معناسنه کلور ولوات اسم مکان
دخی استعمال اولنور کیا کاف عربک کسریله اوت معناسنه حاسر کیاه دخی مستعملدر
واسرد ال مهمله فتحیله بوترکجه اورت معناسنه که الکلو اوت بچرلر عربجه منجل دینور وچناغ
چولک یا بچق وبهوالک وقساوت معنالرینه مستعملدر بورده بو شیله اورعن معناسنه
بعض نسخه‌ده کافی اورکس واقعدر بودخی محجه زیرا بوار یک اوزکس معناسنه بعض نقنه
لغاتده نقل اولنمشدر جلبی جلبی درکه بوار اورکس واوکس واو رعن وچاوره آیلیک بولری
دیکلوری که معروفدر   وشطوه متفاعلن چرکاه فعولن دخاتر برمتفاعلن علمز فعولن
انتوی کیاه متفاعلن اور قدس فعولن نندر نه متفاعلن سارعن فعولن تخم اولدی چارن
ادی تخم اولدی داخی رانبس قرداوده دیدی خرکه تلیف نه اوله کرزن تخم وتخم ایکسنه
شبین معجمه فتحه لریله چارق که الکنجیه کیز خام کوندن دیکرلر وبوکی لر یا بوجی دنفرت و
بعد طولو وخانه زیر زمین که یو اللرده مسافر قونغنجون ایدرلر رانیس فتحه را مهمله
ایله بوترکجه اشره دیدکلری درکه اورمه بر وار او شله ردرکه بوترکمان طائفه سی کیرلر درکه خانه مجه
کسر یله اخرنده حالمغله طینه درکه اعدن مقصود رفتره ادگرکه چوب ادلو دیرم ایتورلن
دخی دیرلر کرزن کاف عربی ضمیله وکاف عجمیله دخی محجه ر قلیس که معروفدر دخی مرقع
تاجدرکه عجم شاهلری کیرلر ودولو ره فاتنلرله دیکلان بولار وبیره بالته معنالرینه کلور
تمعله جامتفاعلن رفادی فعولن اشعلاه متفاعلن خراینیا فعولن قرادی متفاعلن
دحرکه فعولن فلیق ومتفاعلن الکرزن فعولن سهه توتیکو لی کس بتوینه ایتک ازمس
تتو یه سن ایلک ایلر کاوکت الشته بندن بعده باغله یا بکوندر نامه جمیع معناسنه
بهانه جمله به وجمیع خلقه دیکدر بوس نیکوی شیک نونک کسر یله ویا تحتیه سکونیله

ایونکنه

ایو معناسنه درمقابلی به درکه بر ابو یه ایه نیک پسنده فروح وارد رکه بو کلمه نیک معناسی
یکنه در بناسنه نیک بلورم دیدیک بر حجیم ایه تو بو دانم دیر نیکی بو الکدر اخرنده که
یاوصفیت الحمد رنیک نیک معناسی کو چکلدر که مقابلی زشت درکه معناسی چرکس دیکلدر
اخرنده که واو بینه دوحه کبی نسبت لازمه درکه خلق اوله کسبی اولمیه الا دلالت ایدر نیکو نیک
اصلی نیکوی در حذف وکسف ایله بنده دی اولدیغی کبی بو نظر بر شبه مضاف اته لر اول یائی
اظهار ایدرلر مثلا روی نیکو خش ومو ی خنده وشب دیر لرد که اولور اخرینه یا نسبت زیاده
اید. بوارحه اولان کبی نیکو یی دیرلر احسان معناسنی افاده ایدر کلام ناظمده بوید درکه
نیکوی ایلک واحسان دیکدر روح ضمیر مفعول اولان را الحمدلله دکن امر حاضر در انجام دیکدر
توبو نیک فاعلیدر ضمیر منفصلدر نیکویی مفعول صریحدر به مفعول غیر صریحدر بتوسکا
پسند یا عجم فتحی ونون ودال مهمله سکونیله صحت توترکجه اوکت ایکت ائره نیک کسریله شسته
معناسنه ازمس بندن دیکدر   بحر اشنی متفاعلن کیکس فعولن بتبندای متفاعلن
تکزمس فعولن قسنی متفاعلن لقیله فعولن سکاوکتش متفاعلن بتبندن فعولن متفاعلن
فعلن متفاعلن فعولن یرامزله یا راملمه ایولردن ایلک اولکزن یعنی فاسقلر دیر امورلر
له یاراولوب صحبت ایلمه زیرا بر امزلر وفسق وشرابت ایدر بلکه ایولرله یعنی علما ومشایخ
وصلحا وحکما ایله صحبت ایدوب انلردن ایولک وصلاحت وعلم وحکمت اوکرن کرک
فاسقلرله صحبت ایدنه فسق وشرابت ایتدیکی کبی صالحلرله صحبت ایدنه صلاح شرابت
ایدر مثالی رونکار درکه ایوقتو خوابو شسنه راست کلورسه ایو قتو خوکسب ایدر
وعکسی دخی بو یله حکما دیمشلر که نفس انسان شتر اوزره مجبول اولمغله فساد وفسقک
شرایتی اسرعدر حضرت مولانا قدس سره بر امزله صحبتک فسادینی بیان ظهر جمله

بونلردر   یاربدبدتر بود ازمار بد بحق ذات پاک الله الصمد   یاربد آزرده‌ترا سوی
جحیم باربنکو آتش ترا سوی نعیم   بیرامزله یا مستفعلن رالمه فعولن ایلردی مستفعلن
لکرن فعولن حاشننده بودنی منقلدر شکر خجل قیلیدر لبنک نبات قندی
ایره‌ای چیچکی نسیمی قو عبیر ومسک اوشندی عنبر عین مهمله فتحیله بر خوش قوقولو نسنه در که
کل قوقولو نسندن و بنفشه دن و صندلدن مرکب اولور لغت مشترکه در اوج
لسانده شاید مستفعلن فعولن مستفعلن فعولن رمل اشکل اولدی چونکه ای قوشنجه
سبل فندی   بحیح کال ایلک اکجی هم قلچی اولدی دا متین
کلنک وکورک یارودی داخی ماسه کال کاف عجم کسریله یابلی معناسنه عربیه طین
دینور اهک ده همزه ایله اکی دیکلدر داسه دال مهمله فتحی و آخرنده ها غیر ملفوظ ایله
قیلجی که اکین باشنده اولور عربیه سفاد دینور مینین میمک کسری ویا تحتیه سکونی
ایله کولنک دره که انکله طاش کسرلر و قزنیه حدیرلر یار با عجم فتحیله مار یسیا مهمله
ایله و ها غیر ملفوظ ایله ایکیسیده فارسیدر کورک معناسنه دا سایه یا شنده
صنعت جناس واردر   بحیح مفعول فاعلن مفاعیل فاعلن تقطیع مفعول فلدو اسه
فاعلات میشنک مفعول لنکورک فاعلات یارود مفعول داخماسه فاعلات قیلان بحک
و قولنک نکث اولدی طار هم ننک مای کنایی ارزنک دی رنک ایس و یاسه
بلنک با عجم ولام فتحه لریله قیلنک دیدکلری بر جانور در ننک نا فوقیه فتحی و نون ساکن کاف
عجم سکونلریله لغت مشترکه در توریکه قولنک یعنی اکثر قولانی وطار جمع معناسنه
کلور و چوال و صرب دره و مشکل ودک که یوکک بر یالی و طاغ دیدکی معنالره
کلور ارزنک فتح همزه ورا مهمله سکون زا عجم فتحیله چین دیارنده مای دیدکلری

نقاشنک

نقاشنک کتابیدر که انده نقوش عجیبه و صنایع غریبه جمع اتمشدر ارزنک مثلا نیز ارژنگ زا عجم
فتحی و نون و کاف عربک سکونلریله ایس و پاس معناسنه در   پلنک مفعول لنک قولنک
فاعلات تنکه مفعول طار هم ننک فاعلات مای کی مفعول نا ب ارزنک فاعلات دیرنک
مفعول ایس و پا سه فاعلات طور زنه کلنک و رزنک طاغ کچیسی ولی ننک عار اولدی
خشت منت دیش سیاسکلنک کاف عرب ضمیله ولامک فتحیله طور زنه دیدکلری
قوش رنک را مهمله فتحی و نون و کاف عرب سکونلریله طاغ کچیسی یعنی طاغ تکه سی
که بیابانلرده و کیک بوزاغوسی و حیله و مکره دخی تورکیده دیو استعمال ایدرلر که
فلان کسه عجب رنک کچدی و برلرولی وش ایکون نزیانز اولنمشدر ننک نون اول
فتحیله عار و ناموس معناسنه پس ابو بیت مرهون قیلندن ور خشت خا معجمه فتحی و
نا فوقیه سکونی و ها غیر ملفوظ ایله خشت معناسنه عربیده و خشتان دینور اسم
مصدر رخشه کردن ورشت ایلک معناسنه سیاس سین مهمله کسری و یا عجم
فتحیله منت و شکر معناسنه منت عربیدر   طور زنه مفعول لنک و رنک
فاعلات طاغ کچی مفعول سیولیک فاعلات عار اولد مفعول خشت منت فاعلات
منت مفعول مشسیاس فاعلات هفدانه در عشور آتشی و باغ روغن بریان
آتشته کوذاب و برلر چیانه کاسه هفدانه نک اصلی هفت دانه در هفت
یدی معناسنه در هفت دانه دیه نک لغوسی یدی دانه دیمک عادتا عاشورا
آشی طورر بشکلاطور یلقدن کنایت اولنوب هفدانه و برلر ناظمک حذف
ایله دیدکی وزن رکیک اولمسون ایچوندر بوحسب هفدانه در روغن را مهمله
ضمی و غین معجمه فتحیله مطلقا یاغ معناسنه اسم ور عادره هرنک یاغی اولور الکرچه

لسنا عربیده فرق اولوب چهار نامدن اولانه شمس و نبانامندن اولانه داس دیو
رغن ودخی مستعملدر کوداب ضم کاف عربیده واو سکونی و ذال معجمه تخفیف بر بیان
تکی بعجیه آتشده و بیشمش ایچ و بغدای آتنی عرب تغریب ایدوب جوذاب دیرلر کاف
کاف عرب فتحیله و اخرنده هاء علامت لوترکیه چیش دو عربجه قصعه و بونلر اسم عامدر بیوکنه
دکه جگنده و یا قرون اولنه و مسعی ان اولنه دیرلر   معفاد مفعول درعشو را فاعلاتن
آتشیو مفعول یا غرغرش فاعلات بر بنا مفعول شنکو ذاب فاعلاتن دیرلر مفعول
نامکاره فاعلات انجام صوک و دشنام سوکمک ستایش اوکمک و شت اوده
لکن طشت چکان و نیلدی طاس انجار فتح همزه ایله ایچک صوکی و اخری و دشنام
دال مهمله ضمیله در استعمال اولن لفظیدر و دشنام دادن دیرلر سوکمک و ایلمک
معناسنه پس ناظمک کلامی بو استعمال مخالفدر ستایش سین مهمله کسریله اسم
مصدر در اوکوش معناسنه مصدر ستودن در سین مهمله ضمیله اوکمک معناسنه ترکیه
مدح دینور پس ناظم مصدر ایله اسم مصدر فرق ایتمدیکی خطادر دشت دال مهمله
فتحیله اوو عربجه صحرا دینور طشت طا مهمله فتحی و شین معجمه و تا فوقیه سکونیله لکن
و بدکلر رقاب که ایچنده الکیجک بیقارلر فارسیده و عربیده مستعملدر نیایتی عربیده
سین مهمله و فتحی اغشدر نیکان با فتحی و سکون نون و کاف ضمیله بیوک طاس معناسنه
و ساعت لشبش سی والکس معناسنه در   انجام مفعول صوکد شتم فاعلاتن سوکمکس
مفعولن نا فشکلک فاعلاتن دشنام مفعول درلکن طشت فاعلاتن نانکه مفعول بلدر
طاسه فاعلاتن انکور اوزم ارکدر آلو مرو دامرود سب الما نار نار وکلنار دی کر ایسه
انکور فتح همزه و سکون نون وکاف ضمیله اوزم عربجه عنب معناسنه آمد همزه

ایله

ایله ضم لام لاله ترکجه ارلیک و نیلان نامیدر که عربیده آقاصه بیرلر مرو و مدیلر اماه
ضم لام و تورکجه امرود دیدکلری بشتدر سیب فتح سین مهمله و یا تحتیه و با موحده سکونیله
عربیده تفاح تورکیده الما دینور نار فارسیده تورکجه انار دور عربیده رمان
دینور گلنار کاف ضمیله کراس و نیلان یشنده در انار چچکنه گلنار دینور اصلی
گل نار در لاکن کسریله ترکیب مضافی در علم نقل و تمنعیه علامت نقل مضافک آخری
ساکن قلندی   انکور مفعول اوزمارک فاعلاتن درآلو مفعول مروا دور فاعلاتن
سیبلم مفعول نار نار وفاعلات گلنار مفعول دیکر سه فاعلاتن اتماجه باشه آله طوغجل
طوغان باز یوه ولاجه طوغان ایچ شب بره و برکسه باشه یا عرب فتحی و
یا تحتیه و حا غیر ملفوظه ایله اتماجه دیدکلری قوشدر و قره دخی باشه دینور آله
قه هزه ایله و حا غیر ملفوظه ایله طوشنجل دیدکلری قوشدر که بر نخجیرک استدیدر
عربجه عقاب دیرلر باز با عربیله طوغاندر وکر و آرش و ذراع و ایچ ورشن
وفرج لیین اتلک و قولاج داود بون و بازیدن اقطندن صیفوار دور وصف
ترکیبی کلور شطرنج باز و لعب بازکبی بو وجه یا تحتیه ضمی و سکون واو ایله و آخرنده حای
غیر ملفوظه یله بوه مشنده و بوهر مشنده واله چه طوغان بعض ارباب لغت بوعملو دیدکلری
قوشدر که دیدیر شب کیجه پره با ضم فتحی ایله ورقاسی خلقت ایکوندر اوجان مونتاسنه
اولان پرده ن ترکیبی و مقصد رشپره نیک معنای اغوبی کیجه اوجیجی دیکدر
پراسه دیدکلری قوشدر کیجه اوجار غلبه الکا علم اولدی اصلی پره شب در علمیته
نقل و تخفیف مضاف الیه تقدیم اولنمشدر   اتماجه مفعول باشه آله فاعلاتن
طوشنجل مفعول او طغیر فاعلاتن بوه معفول لو چطغن فاعلاتن حمنب مفعول

صوبر اسه فاعلاتن ایو مك سوزنكلیا اولدی بطرو ایكس همن خار خاره برلر اوله كوكلده
تابسه بطرو باهوب موحده وطا مهمله فتحه لریله عربیدر نقلا لغات عربیه دن زیاده سوزلك
وحیرت و دهشت و تكبر معنالرینه كلور و بو نقل ایدیلر برزم بانزجه اولان كتب لغات
فارسیه ده لفظ مزبوره تعرض یوقدر پس غالب حال عربی المحض اولمسیدر والفاظ مزبور
عربی اولدیغی تقدیرجه باحملك عربیه یه تعرض وظیفه سی دكلدر خار خار ایكسنده دخی خا معجمه ایله
تاسه و غصه و حرارت و برنج و حرقت معنالرینه كلور   ایو مكس مفعول و تفعیله
فاعلاتن اولدیغی مفعول بطرو ایكس فاعلاتن تجی زمفعول خاره برلر فاعلاتن اولیك
مفعول كلیه تامسه فاعلاتن شناوی مكس تو باسور انده میار باسوك سوزنس دوكونه
غصه كتوره مه یا سره شناوی شبین تكجه اخرنده یا وصفیت ایله سوزنك معناسنده ره مكس
فتح میمله نهی حاضردر ایله وبكلدر شناور مكس دیك سوزنك ایله وبكلور یعنی سوزنی توسن
بامع ومعناسنه مصاحبت ایكوندر صور سین مهمله ضمی و واو ایله رام مهمله سكونیله وكتوار
ومعیت تركیبه ولیمه و دیرلر الفاظ مزبوره عربیده و فارسیده مستقلدر عربیده حصار
معناسنه در صور البلده برلر و بر بریك احراق حولیسی معناسنه دخی مستقلدر انده
فتح همزه ایله و سكون نون سبره و دال مهمله ضمی و حانك سكونی ایله غصه معناسنه در انده و حلا ن
كه مقدر میار میله باتخفیه فتحه لریله نهی حاضر در كلمه وبكلدر آمدن مصدر ندر كلمك
معناسنه لازم استقبال اولنور ناظم كتوره معناسنه قیلدی بو ابیه آمدنیك متعدیسیدر
بوكا ایسه نقلا لغات فارسیه نك تعرضی یوقدر باواوات مصاحبت سوكان سین
مهمله ضمی و واو ایله كاف عرب سكونلریله بهایش و محبت معناسنه وكوسه صقال و تركه باشی
معنالرینه كلور   شناور مفعول كتبا سر فاعلاتن انده هم مفعول یاره باسك

فا

فاعلاتن سوزنه مفعول سنه كوزنه فاعلاتن غصه كه مفعول ترتیبك فاعلاتن مفعول
فاعلاتن مفعول فاعلاتن سلطان عالم اولدی قانع اولان ایلاك   سلطان مفعول
عالمدی فاعلاتن قانع مفعول ایشلاك فاعلاتن عاشقده بو دخی مفعولدر رخساریكیا
اوزره اول خال خال اوزره اول سیه مو رخسار لفظی مركبدر بر جزئی رخ در كه یاناق
معناسنه بر جزئی سار در سین مهمله ایله بر لفظدر كه اخر اسمه لاحق اولور آنك
كثرته دلالت ایدر اصلی زار در زار كثرت و مبالغه ایچوندر بونه قدر كلزار لاله زار كبی
پس ماقبلی حرف حلق اولسه علی سبیل الوجوب زای سینه قلب اولنور رخسار كبی
اكر حرف حلق اولمزسه علی سبیل الجواز قلب اولنور بحر الغرائب حدود كه رخسار بو كا
دوكری یونندر زیرا لفظ سار اسم اخرینه لاحق اولسه كثرته دلالت ایدر زار در
اصلی زا سینه قلب اولنور رخسار و شاخسار اولور بركشیده یاغك چوقلغندن
مراد اولنور كه بیوكلكی و دكر جلكی مراد اولنور انتهی علامه ابن كمال حضرتلرینك رخسار
یاناغك یوقره طرفی قلوب بحر الغرائب صاحبنه دخل وارد در دیو اثبات ایتدیكی
سی غرابتدندر دخی سار لفظی لغت مشتركه اولوب كلمه معناسنه دخی كلور سر ایله
ساریكیا فرقی بودر كه سر باشدر كه یوز سرحه داخلدر سار حه داخل دكلدر
و صفر جیم جوشنده دخی دیرلر و سر معناسنه ده كلور سبكبار و سبكسر كبی
جون آتش اوزره عنبر عنبر چه دود خوشبو مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن اولنه
مضارع اخرب وزن اولور   ایتو خرس و طكوز
تنزوك و كراز سك مكس ایت سكادی خر كتز اوباز فرس خا معجمه كسریله آتو
و دیكلری جانور دركه عربیجه دب دینور خوك و كراز طوكزه عربیجه خنزیر دیرلر

بیغمبر بنده ومرام وتحقیقی بسون انتهی سگ سین مهمله فتحی وکاف عجمیله ایت عربیده کلب
دینور مگس میگ وکاف عربیک فتحه‌لریله سگک عربیده ذباب دینور اسم عاطر انوا عنه
شاطلر آنه ویه دخی صاوقدر سگک قور ویا جی نسنه مگس ران دیرلر خرمرکب
کرکاف عجمک فتحی وراء اوب سکونیله وصف ترکیبیده مصدر کرزیدن امرمی معناسنه
خرکزا صلنده مرکب اصرجی دیمکدر لور که اویاز دیدکلری سگلمدر اکثریا مرکبه
اوشدیکیچون اول سگه خرکز دیرلر   ایکی خرس وفاعلات مفاعلن
گار زفعلن سکگی ست فاعلاتن سگلمدی خرمفاعلن کرنیز فعلن ور سکه وارن
ویدست فرش فوله بازه ودی هم قولاجه دی بازوارن کسریله وار پندن مقصود در
وارنج مثله ویرسک عربیه مرفق دینور وارنده رای مهمله کسری وفتحی جائزدر آما وارنج
انجی کسریله مشتقدر دست بای موحده کسریله دست طرنت قافیه سنده استعمال اولنور
فارش معناسنه درعربیه شبر دینور بازو بای موحده عربیده وزرا معجمه‌یله ضمتیله قول
عربیده عضد معناسنه وبازو لغت مشترکدر ترکیه قوت وقبوسه وسی معنالرینه
استعمال اولنور بازو قولاج معناسنه مصدر بازیدن در قولاجلیوب یا آچیلوب
اوچمک معناسنه وبازیک سایر معانیسی اتقاسیون انتهی   درسکوا فاعلاتن
رنویدس مفاعلن تعرش فعلن فتولبازو فاعلاتن دهم قولامفاعلن جه بزفعلن پهن
یعنی یوغون ستبر وحقه کوته وکتر دکتر دخی اوزون نه دراز پهن بای عجم فتحی و
کسرحاء ساکن نون اصلنده اول بغنده دینور که تورکیده انی اندن اکن ایله تعبیر ایدرلر
عربیده عرض دیرلر که مقابلی طولدر ودخی آزایصی ایه دخی پهن دیرلر کلام ناظمده اولدیغی
کبی ومبالغه ایله ایشلی دیه جک یرده عجم پهنا دیر الف مبالغه ایله ایشلی دیمکدر ستبر

سین مهمله

سین مهمله کسری وفتح تاء فوقیه وسکون بای موحده ایله یغون وقالین وسمز معنالرینه کلور
کوته کوتاه‌دن مقصوردر قصا معناسنه عربیه قصیر دینور مقلی وراز دراز وپس عربیه
مرتجوندر کرد کاف عجم کسری وراء ودال مهمله‌نک سکونلریله وکرکی معناسنه کرچه کرچه
دیدکلری نک اصلی وکرکی اولدوغیچون درلسان تورکیده شایع اولمشدر رهاسی نقل
ایچوندر ومجازا جمیع اولنه کرد وکردون دیرلر معنای جمعیت کرد اولمه‌نک لازمی
اولدوغیچون دراز جسم شیمد معناسنه تورکیده اوزون دیرلر وعربیده طویل دینور
معنای امتداد وتعجب بو لغت قیبوی وراز ایله توصیف ایدوب چاه دراز دیرلر واژغاجه
درازی دیرلر مراد اوزون ایده جک شئ معناسنی افاده ایدر   یهنتی فاعلاتن
یغنت مفاعلن رقصا فعلن کوته وکرد فاعلاتن دکرسزن مفاعلن ندرز فعلن
دیده کوز کوریسین ودیدن بنکر ایوم بسوز النسانی ایله بسارز دیده دال مهمله کسریله
کوز عربیه عین دینور معنای حقیقی‌سی کوز ایچنده قیماق آلتنده اولان بر درکوز ه
چشم دخی دیرلر که ذکری سبق ایتدی دیده ایله فرقی چشمده قیماق وکریک داخلدر
دیده ده داخل دکلدر دیده مرکبدر بیر جزئی دید اسم مشتقدر کورمک معناسنه
اولان دیدن درو بیر جزئی ها نقلدر وکاه اولور اسم مفعول دخی اولور مصدر دیدن در
مستقبل اتنده وعلی غیرالقیاس دال یایه قلب اولنور بیند وبینده دینور بیین
باء اولا زائده ضمیله وبا ثانیه کسریله ویا وتحتیه نک سکونلریله امر حاضردر کوربق
معناسنه مصدری دیدن درعربیه انظر معناسنه بسای بازائده کسریله امردر از
معناسنه مصدر سائیدن دراز نک معناسنه ووسهشرنک ووقوریملک معناسنه
دخی کلور بنکر باکاف ونونک کسریله امر دربق معناسنه بساز بازائده کسریله

امرور و دوزقوش و بیرافلو و حاضر له دیکلر مصدری سازیدن در دوزنک وقوشی
معناسنه ناظمک بسای ایکه معناسنه قنیلهسی اولیه دکلدر زیرا فارسیده ایکه
دیمکه یکرد دیرلر مکر ایله دعیدن مرادی دوزه قوشی بیک اوله آما غایت بعیددر
دیدکزکر فاعلات بیشین مفاعلن بیکر فعلن نوع بسوزن فاعلات بسای ای مفاعلن
بساز فعلن قمچی در تازیانه یورت ایلک ترکتاز اولدی باهم سکرت بتاز تازیانه
قمچیدر تازانه مثلی ترکتاز یورت ایلک یعنی سکرتمک ناظم مطلق سکرتمک
معناسنه قیلدی آما علاالعکک کلا مدینه فی الغدر انلر لردر که ترکتاز یغما وغارت
ایچون ایل اوزرینه چاپمق و سکرتمکدر و اسم مصدر و وصف ترکیبیدر و بو بیت
مرهوندر بتاز باز آنده ایک کسریله امرور سکرت معناسنه مصدری تازیدن در
سکرتمک معناسنه   قمچیدر تا فاعلات زیانبر مفاعلن تیمک فعلن ترکتاز ل
فاعلات دتمسکر مفاعلن بتر فعلن سوزن ایکنه کزارشون و سوفار اوق
کزیدهسی فی ای مشدودیه کاز سوزن سین مهمله مضمومه ایکنه عربیجه ابره دینور ایکنه
قوبادیغه فارسیجه سوزن دان دیرلر کز کاف عجم فتحی و زاء عربیله کهنیلر ارشون
وچتال اوق کزی و کزیدن لفظندن صیغه امرور و وصف ترکیبیدر سوفار
سین مهمله ضمی ایله اوق کرزیدر و اکنه وجوالدیز بوروطیرینه دیرلر و سوفال مثله
و بو بیت مرهوندر کاز کاف عجم فتحیله و راء عربیله مطلقا منشی و خصوصیله اول مغرا منه
دیرلر که انکله آلتون و کومش کسرلر و چتال معناسنه کلور که قوتورکیده کزد دینور
فارسیجه کاز دیرلر و طاغدر حوریانده اولان انیلرکه قیون قشلار و کاروان
سوزکنه فاعلات کزارشو مفاعلن سوفر فعلن اکگریدر فاعلات

وخیدس

وخیدس مفاعلن دیکر فعلن قلقمقدر چهیدن و بازی اوینه و قلقی بر دو اوینه
بیازه چهیدن فتح جیم عجمیله قلقمق معناسنه بازی اسمیدر اوین معناسنه عربیجه لعب
دینور پس بو بیت مرهوندر بر چه بر لفظی حرف استعلادر جیم فتحیله و هاء غیر ملفوظیله
امرور مصدری چهیدن در بر چه بو قار و قلقی دیکدر بیازه بازی اولی ضمیر امرور اوینه
معناسنه   قلقمقدر فاعلات جهید نو مفاعلن بازی فعلن اینوقل فاعلات
قیرحه مفاعلن نیبز فعلن مردمک ماش و مرجمک منجه هم قجی سر مهر رضوعان خوب یاز
ماش شین معجمه ایله بورکچه مردمک دیدکلرنشهدر مرجمک کیسه زاندن طعام
اتخاذ ایدرلر حلب دیارنده چوق اولور و فارهجه بو کرلیه دخی ماش دیرلر منجو
فتح میمله مرجمک عربیجه عدس دینور سر مهر سین مهمله فتحیله قجی بر آچی اوندر خو لفظی وزن
ایچون زائده بر لفظدر بیاز بانجم کسریله صوغن در عربیجه بصل دیرلر   مردمکما
فاعلات شرجمک مفاعلن منجو فعلن حمر قجی سر فاعلات مدرصوغن مفاعلن
خیبز فعلن بیم و رقورقو صیرو ور بیمار دخی بسیار چوقدر اندک آز
بیم بای موحده کسریله قورقو معناسنه مقابلی امیددر لسان عربیده توقع خبره رجاء دیرلر
فارسیده امید دینور ترکیده اومود دیرلر قومیداولنه اوموسی بو قیدر دیرلر توقع
عرب خوف دیر فارسیده بیم ترکیده قورقو بیتو دیرلر عجمی بیرشی نه بیم در ترکیده
قورقوسی قوبوسی یوقدر دینور رغد قونیه فارسیده ترسی دخی دیرلر بیم ایله بونک فرقی اولدر که
بیم اولاجقدن قورقو و استقباله اولنور اما ترس مطلق قورقودر کرک اولاجقدن
وکرک اولمشدن بیمار بای موحده کسریله و یاء تحتیه سکونیله صیرو و خسته معناسنه
وخستهلکدن قالقمش کیشیهک اشنیه دخی بیماره دیرلر بسیار بای موحده کسریله و سین

مهمله سکونیله چون جزیله کثیر معکوسدر اندک همزه‌نک فتحی و نون سکونیله آزغری قلیل معناسنه
بسیار یک مقابلیدر   بحر رمل فاعلاتن فاعلاتن فاعلن مقصور و در مفاعلن بحر خفیف و اجنبیا
فاعلاتن رجعه‌در ان مفاعلن و کاه فعلن هم کم اکسک ور روان اولدی
خرسند قانع و حرص آزکم کاف عربی فتحیله اکسک عربیده ناقص معناسنه‌در
فراهن فانک فتحیله و قصرله کسریله مشهوردر بول اولق معناسنه واقع بیلدرلره
دخی فراوان دینور خرسند خانجه ضمی وراء مهمله سکونی و سین مهمله فتحیله قانع یعنی
اهل قناعت اولوب حریص اولمیان کشی آز عربیده حرص طمع وارزو معناسنه
تمکمک فاعلاتن ورر فاعلاتن مفاعلن و بعض فعلن الدخرسن فاعلاتن فاعلاتن
مفاعلن خرمن فعلن بیشیخ رداوه حاصل دی خود که کسک دی اورتغه
انبار بیشیخوسو بامجم کسریله و بائجه سکونی و شین مثنیه سکونیله و خا معجمه ضمی واو
رسمیه ایله وراء مهمله‌نک سکونیله بخدای اوتمه‌سی که تمام اولمدین قلچچیس
اوویالکه طوتوب اوترلر دیرلر عربیجه آنه دینور بیشه خوزمشله خا معجمه کسریله
واو رسمیه ایله و با عجمیه و دال مهمله سکونیله فتحیله سنده استعمال اولنور بوزر که
حصول معناسنه یعنی ابتدا بار زلر حرا آنکو پدر مغجون دیدکلری حصول بیشل آریه در کنه
کاف عربی ایله فانک فتحی و زیره علامتیله کسک دیدکلری که حرمن صوکینده حقیقتده
اکنلک بوغوتدر بدری قیلندن کیج بومثابور یتزر صامان اولمانه و معلوم اکنک اوره نوک
بوغوتدر بنه دی کنه دینور انبار فتحیله همزه و سکون نونله توربه اوله ناق عربیده ترکیه
دیرلر   بیشخودت فاعلاتن مفاعلن و فعلن انکزی فاعلاتن واریغه مفاعلن
اثر فعلن کوکلر کندی کلمدی نیه دل عارفت و دی بنا هدباز ما بر معناسنه در صبر سکم

مع الغیر

مع الغیر درول اکوکلر و یکدرر رفت فعل ماضی کندی معناسنه مصدری رفتن کتمک
معناسنه نیامد فعل مضارع نفی حال بازینه و کره معناسنه   کلکورث فاعلاتن و
کلدر مفاعلن بینه فعلن و المارفت فاعلاتن تمثیلی مفاعلن مدیر فعلن ای کوزل یوزلو
یلکلی و نازلی ای اث خوب رو جنده و نبازای کسر همزه ایله حرف ندادر شه
شاهدن مخففدر خوبرو وصف ترکیبیدر نسبت مراد در کوزل یوزلو صاحبی دیمکدر
نهک صفتیدر جنده باز انده کسریله و خا معجمه فتحیله کوللک عربیده ضحک معناسنه
بناز بانک کسریله امر ورنازلی دیمکدر مصدری نازیدن ورنازلنمق معناسنه
انکیز انکیز فاعلاتن انکلکه مفاعلن نزلی فعلن انشهی خوفاعلاتن بروجبن مفاعلن
دبر فعلن فاعلاتن مفاعلن فعلن ایره مقصوده بر کیم صقلیه راز انده عارسیده و نور   کیده
مستعلدر بیر معناسنه تحقیق کلام بودر که هر کیم حقله کندی بینده اولان سری و
حالی صقلیه یازمه فاش انمیه اول کسه مقصوده و مراده حاصل اوله یعنی محبوب حقیقی یه
واصل اوله و هر کیم سری بار پی اغیاره فاش ایدوب اخبار ایلیه اول کسه نعمانیله
قلوزبراعتوص عاشقلر اولان معامله سی و سری اغیاره فاش اتمکه راضی کلدر
فاش اولورسه اول معامله بر دخی اعتز بو قضیه ارباب سلوک عندنده بالترام
مسلم الثبوتدر   ایلیم اغیاره سر تب انشکار یار ایله بر کزلی بازار استیبن
ایره مقصود و فاعلاتن و هر که صبو مفاعلن لیر فعلن ا شنده بودخی
منقولدر کوزنگاه فتنه سنه جان مفتون بیکلکت عقلاسنده اول مجنون فاعلاتن
مفاعلن فعلن بو خفیفه اولدر قفر ایله مجنون مجنون اسم مفعولدر جنتمش دیمکدر جنا
خانجه فتحیله علم و نینه و ندر سبب خفیفه ندر حرف ثانی حذف اصطلاح عروضده

خنجلت دینور   تکه جمله وفقر اوزوم تکاکیدر تاک هم رز و اوزوم
چبوغی بر تقدیر چاک تک تا فوقیه فتحی و سکون کاف عربیله جمله معناسنه دخی فقر
معناسنه عربیده ریعی و ب معناسنه ناظم فقر بر یره و ب و ب انب واولی
اولور دی و دخی تک یلمک معناسنه اولان تکیدن دن امردر و صف ترکیبی حاصل اولور
مثلا باد تک و آب تک دیرلر باد کبی ایشلو و آت تک دوشلو معناسنه و ادات تشبیه اولور
هر اسک اغربیه لاحق اولور ماو تک دینور اکی بی معناسنه و قوش بولی و همان معناسنه در
کلور تاک کاف عربیه اوزوم تکاکی یعنی اوزوم اقجماسنک چبوغی دیکلدر یاش ایکی
تکک دینور و جبر تلوج تجربه دخی تاک دینور رز را مهمله فتحی و بعده زا عرب معجمه ایله
بو دخی اوزوم اقجماسنک چبوغی و رو مهمله شین معناسنه کلور چاک جیم عجمیله و کاف عربیه
یرتق معناسنه دقفتانک بر تماجنه دخی دینور با عجمیله اولان یاره اید بونک فرقی بارهٔ
بر جلودن ایرلشه دیرلر عار کیده دخی بو معنایه استعمال اولنور بتون بر نسنه قطعه قطعه
لر پاره پاره اولدی دیرلر آنها چاکدن بر جلدن اثر لو معتبر دکلدر دخی چاک برنج
صدیه بر لر اسم اولنشدر که تورکی چاچ چاچ دیدکلری بر در عجم چاک چاک دیر
تکل مفعول و فقر اوزوم مفاعلن تکاکیدر مفاعیلن تاک فاع همزه مفعول ... مفاعلن غیر تقدیر
مفاعیلن چاک فاع بیرون دخی برکدر آنخ حاصلی بارکوکن بیخ و لیک بکسه درکاک
برکه با موحده فتحی و را مهمله و کاف عرب سکونیله معنای حقیقی یر اقدر یول براغه
برک راه دینور و بر اغه برکه دیدکلر مجاز اور یرنک اصل لفظ موضوعی یاد رکه کری
سبقت ایلمه و برک لغت مشترکه در قوت و زینت و ساز معناسنه کلور بار تجرد یمکه
دیرلر کرکسه اوم بیکه قابل اولسون کرکسه اولمسون بو کلا میوه پیشده فرق تربا عرب

فخیه

فخیه مطلقا باغ و بغچه و بستانلر حاصلی و پیمه میوه خصوصیله اوزم یکیه قابل اولمشمشه دینور برکه
فاکه معناسنه یعنی میوه خاصه پار رعاده بر عمده دخی برلغت مشترکه باکی معناسی قریجا
کلور بیخ یا موحده کسر و یا تحتیه خا فتحیه سکونیله کوکلو یعنی شجرکانکو کی عربیه عروق الشجر
معناسنه کاکلی کاف عربیه اورقه بکیسنه دیلمه برالقدر ... النهر لغتنده اژدها
اولور معناسنه وکوز بکبینه دخی دیرلر عربیده انسان العین دینور   بر قدم مفعول
جبر کدر مفاعلن اجمص مفاعیلن بار فاع تکیج مفعول و ایلیک مفاعلن سمدر مفاعیلن
کان فاع بوعمی حنکردن اولدر سیلی ور لرس جلد اولدی افت چاک دهم چالاک
حنکردن بو غاز بوغمی که دخی قسمی بیو نرینه بعض بچی و اکنوانه ترجیح الیدو آنبونو
لکار لرس فتح لام او راو سین مهملتین سکونیله ستو عربیه الحلق معناسنه جلد جیم عرب
فتحی و لام ده الدین مهملتین سکونیله چابک آدم معناسنه دخی محکم عره و قالیچه دخی جلد دیرلر
عربیده مقا رسیده مستقلدر و بعض نسخه جلد بر یره بیت و اقع اولمش جیم عجم ضمیله
اولدی صحیح در زیرا بیت دخی چابک معناسنه کلور چالاک جیم عجمیله بو دخی چابک معناسنه
کلور   بو قطعه مفعول تکرون مفاعیلن بو سیلیدر مفاعیلن لرس فاع جلد له مفعول ابغنده چا
مفاعلن تکوهم چامفاعیلن لاک فاع هم زرف و ریک شرف اوله کاف و کاف دخی
پارغه کوچکدور و رزه دخی مغاک زرف زا عجم فتحی و را مهمله فا سکونیله و ریک
عربیه عمیق معناسنه و استعاره طریقیله چوق و بیوک معناسنه استعمال اولنور شرف
شین معجمه کسری و کاف عرب فتحی و را مهمله فا ساکنیله اولوکسی و خنشر و
قوی معناسنه و بیوک و چابک معنالرینه کلور کاف کاف عربیه پار قدر پار من معناسنه
اولان کاف فتحی دن مشتقدر و کاف یار جی معناسنه اسم فاعل و یار معناسنه امر دخی

کلور شکاف شین معجمه نک کسری و کاف عربی فتحیله ایترون شکافش یار مقدار شکوفه یوزندن
ناشی ده در چکلده آچیلمه دخی زمان یارلق بولنور و شکاف اسم فاعلدر موشکافده
اولان شکاف بو معنایه در معناسی قیل یاریجی دیمکدر استعاره طریقیله تحقیق
کلامده دقیق ایدن کیشی یه موشکاف دینور و کاف لفظیه شکافک معنالری بربرینه
قریب الملغین ابو منصور اسعدی و شمس فخری و فرق المشترک بحر الغرائب صاحبی دخی انلره تابع
اولمش و چلبی چلبی و منلا نعمة الله و ناظم مرحوم دخی بحر الغرائب صاحبنه متابعت ایتمشلردر
تحقیق بودر که بینلرنده فرق واردر اولدر که معناسی کافده ایتدیکی ب لکک لازم کلدر
اما شکافده لازم در عربیده فتتح ایله فصل کبی ذکر اولنان معنالر کافده شکافک معنای
حقیقی لریدر و مجازا ده بهانه نک استعمالی آخره جائزدر آثارلرنده علاقه مجازیه دیرلر
و ظاهر در و بو بیت مرهوندر که کاف عجم فتحی و سکون واو ایله چقور عربیجه حفره دیرلر
مغاک جنبرینه و فتحی غین ایله و کاف عربیه بو دخی چقور معناسنه در همزرف
مفعول ترکیبدر مفاعلن فعلن کافش مفاعیلن کاف فاع و بیار مفعول علکه چقر مفاعلن
در سواخر مفاعیلن فاک فاع بوکه بار دخی یول اوچ کره سه بار نهج افروکر سنز آچ نراچ
اولدی زاک بار یوک اعربیه حمل معناسنه و یول طریق معناسنه و دخی کره معناسنه سبار
اوچ کره معناسنه و دخی بار بیش و اجازت و دستور معنالرینه کلور که پادشاه حضوره
بارکاه دینور اجازت یری اولدیغیچون و اولو معناسنه کلور زیرا کبریا ر حضرتلرینه یعنی اولو
پادشاه و باریدن و بارانیدن دن صیغه امردر و صف ترکیبی کلور اشکبار دیرلر
کوزیاشی یاغدیریجی یعنی دوکیجی دیمکدر و مشکبار دینور مشک یاغدیریجی اشترنج همزه
ایله نرد معناسنه در کرستزآج معناسنه دار مهمله سکونیله و سین مهمله فتحیه و عکسیله

دخی فصیحدر

دخی فصیحدر و کاف عجمیدر زاک زاء عربیه فتحیله و کاف عربی سکونیله چاح معناسنه کورکچه
قره بوبه دیلکلر بیدر و شب بینی یو دیرلر ملکوسه عورت دخی زاک دیرلر عربیدر یکیار
مفعول و جیبو او مفاعلن چکر سه مفاعیلن بار فاع ناجنس مفعول اکر سه مفاعلن
جرا طلبدی مفاعیلن زاک فاع او لمکه اولدی ایو وطوطی اکانه قرتو اکه شنه نیک ور است
اور ایجه باک آنکه اولکه شند اولدی نیک ایو و راست طوطی اوراکا یه باک نه قورقو
اولکه مفعول ایو وطوع مفاعلن راکا نقور مفاعیلن قوفاع آنکه ش مفعول
و شیکور مفاعلن ستاو ریه مفاعیلن باک فاع مفعول مفاعلن مفاعیلن فاع دو تلو اوکیم
اوزره عیبدن ایده پاک و ولستن مفعول کیم اوزن مفاعلن عیبدن مفاعیلن
پاک فاع بامعنده بو دخی مفعولدر دان شده دره سکاو چاکر هم جان شیرین
لیکه روح روانم حیران معلوم اوله که مشایخ قتنده روح بر دورر حیثیات الاعتبار
اسامی مختلفه عالم قدسه انتسابی اولوب خلعه قدسیه ایله ملبس اولمسی اعتبار ایله
روح قدسی دینور و عالم جبروته انتسابی اولوب خلعه جبروتیه ایله ملبس اولمسی
اعتبار ایله روح سیرانی درلر و روح روانی درلر و اصلنا ضافت و نسبتی
اعتبار ایله روح اضافی درلر و حالا بو عالم جسمانی ایله علاقه سی اولمق اعتبار ایله روح
جسمانی درلر مفعول مفاعلن مفاعیلن فاع بو وزن رباعی درکه اولکر پنهان
یو ترغه دره دی جونزه بلجه تشنه جیز لوله درنابرده
دی سهلحب و بوله بشیز دوشره دال مهمله ضمی و سکون واو و زاء عجم فتحی و ها
علامتله یو تران که قفته نه یایشور یعو نه جیم عجم ضمی و سکون واو و زاء معجمه عربی
فتحی و ها علامتله علی الاطلاق قوش یوریسیدر ناظم ناوق یوریسنه خصوصی نقل ایتمه

غالقلدر چیزه جیم عجم کسری ویا وزا عرب سکونیله نشیه دیرلر عربیده ثنی معناسنه نابیزه فتح نون
وزا عربیه وکسر یا ایله بالاسز دخی لغتدر لوله چی چشمه لوله سی چیز جیم عجم فتحی وبا عجم سکونیله
صول طرفه بسیار ور شده ایله شده سز جایزدر پیشیز با عجم فتحی وشین معجمه کسری وزا عرب
سکونیله پول معناسنه   دسترغله وفاعلاتن ترجیح زره فعولاتن ایله بس فعلاتن نا بحیره فعلات
لولدر نا فاعلاتن یزه پسه فعلاتن بحیره فعلاتن ایله غیریز فعلات صمره یه چرک دیمکلر
دخی سرگین لیکن سدکه بونده چیمن دیرلر وهم دخی کیزه چرک نا جیم عجم کسریله وقاریکه صمره و
کبر پاس معناسنه گیرلو دیمک سوری چرکین دیرلر چرک قوارکیده دخی مستعملدر سرگین سین مهمله
فتحیله کاف فتحیله کره جی ترس معناسنه عرب تعریب ایده و آب سرقین دیرلر لغت لغاتک
فتحنامه یبور ناظم چرک ایله سرگین ایکیسی سحره معناسنه قبیله سی ارباب لغات فی القدار جیمن
جیم عجم فتح کسر مطلبونه که ستدکی نا عربیده بول معناسنه کمیز کاف عرب تثنیه وکسر میم وزا
عربیله بخس که معلوم بوله دخی دیرلر   صمر یحیر فاعلاتن دخی سرکی فعلاتن نیکین فعلات
سدکر بو فاعلاتن جمله فعلاتن لر هم فعلاتن تحکیمز فعلات عنده اوچ یکه دی صارو آرو
منج شنوده اوکوزک خوسته اولدی آم استره سیتیز عنده غاین معجمه ضمی و سکون
نون ودال مهمله فتحی وها اعلامتله اوریلک عربیده حباب دینور وبونی دیمکلر اغواء جیوانده که
ضرربه پرلزدر وصونبار ریحی که عربیده حباب دینور وانکی خبر معناسنه ومنج ضم میم ونون
جیم عرب سکونیله زنبور کبی بال آروسی معناسنه و آرو ایکیا انواعینه شاملدر ارباب
لغاتک تحریر یبور ناظمک صار و تخصیصی مخالفدر ستوه سین مهمله وتا فوقیه ضمیله
دو ایله هایک سکونیله صاروجه آزوکه بال المزکان الورکه واوی حذف ایدوب شنه
دخی دینور عاجز وسرگردان ملال کسیه دیرلر خوسته حا لفظ خود وزن ایله نیا خور

مکان مستفعلن فعلاتن مه

ستیلیسین مهمله نا فوقیه کسره لریه ویا تحتیه وبا یک سکونیله ضماده چدال ایدن یکمسیه اوکوز آدم
دیرلر مصدر رستیهیدن ور اوکموزک ایمک معناسنه استیزه ستیز ایکسی دخی
اوکموزک معناسنه ورفار رسیده کاه همزه ایله وکاه همزه سز مستعملدر
عندلو رمر فاعلاتن چکید یها فعلاتن رار ومس فعلاتن جستوه فعلات اوکموزک فی علاتن
خستیول فعلاتن و حسبه فعلاتن رستیز فعلات کارکه اولدی دکان چنبره امنچه
دکل دی باف اولدی سیه جلاه دخی کرباس وله بیز کارکاه کار کاف عربیله ایش کاه کاف
عجمیله اسم مکاندر کارکاه ایش یری دیمک دکان ایش یری اولمغله کارکاه دیدیلر عربچه
حانوت دینور امنچه هذه همزه وجیم ایله هاجنبره دیه کارکه چلاه اهل لغت التقدمه نذر ایکی
اوجی دموری برآغاجدر که انین طوقوکس ورمکه قوماز وهم انین صفریای
ایتور باف با عربیله وصف ترکیبیدر مصدر بافتن در طوقومق معناسنه ورچلها
ایتیکیله طوقو دو غنچو ... پای باف دیدیر کرباس کاف عرب کسریله مطلقا بز ور
وخصوصیله قتقانلو بزه ده دیرلر   کارکاه فاعلاتن دوکنجی فعلاتن برده اتمس
فعلاتن جدکل نعت یا ییغل فاعلاتن دسجها فعلاتن دخکر یاس فعلاتن سیلیز فعلات
پیشه صنعه پیشه مشیستانه وکل معنی کفش دور قنک بری بشمق بر ایزی پیشه
با عجم کسر ویا تحتیه سکونی وشین معجمه وها علامتیله صنعت وهنر معناسنه اهل صنعت
واستاد حرفه ده دیرلر بیشه با عربک کسریله بیشه که واو رملو معناسنه وارسلان
یتاغیدر وهر جانور یتاغنه دخی بیشه دیرلر کفش کاف عرب فتحی وفا ایله شین معجمه سکونیله
بشمق معناسنه بشمقه کفشکر دیرلر ورفش دال مهمله کسری ورا مهمله فتحی وفا ایله شین
معجمه سکونیله بیزکه بشمقجیلر وسراجلک اتیدر دوموریک انکله دلیک دلرلر



ورکه مردم چشم دیرلر   خواهر قز مفتعلن قره شدی مفتعلن مادر انا مفتعلن اته پدر
مفتعلن اوتمر مفتعلن ودعوالی مفتعلن مرد کیشی مفتعلن طلایک مفتعلن اچیه و ایزم
دراوور هم وخی خاکستر کل آذر اود انکشت کومر اخگر کوز یعنی زنک اچیه و ایزم
ایکسی دخی کسر عا ایله در ناظم نقله اللغه اتباعا ایکسی جر اوددن معناسنه بیان ایلدی عربیه
حطب معناسنه آما علامه یگانه ابن کمال فرقی ایدوب ایزمی کسلدیک شجر معناسنه
قیوب دوبیت ایله استدلال ایلدر رجو آمد براش کوه ایزم قراز بدانست بالا دریهن و دراز
وهیمه کسلدکدن صکره شجریک نیاجنی معناسنه قلندر اوددن چکه اچیه کنش دیونر
خاکستر خا معجمه ایله وکاف عربی کسریله کل عربیه رماد دیونر آذر ذال معجمه ایله ودرلو بب معجمه
معقدک فتحی ورا مهمله نک سکونیله اوددر که نقارلر آتش ایله یونک فرقی آتش عناصر
اربعه نک بریدر محسوس اولسون غیر محسوس اولسون اما آذر محسوس اودیک اسمیدر
آذرگون بودن ماخوذ در بر چیچک اسمیدر رنکی اود رنکنه مشابه در و سمندر دیدکلری قوشنه
اود ایچنده معیشت ایتدیکیچون آذرنش درلر نشتوت دن مخففدر و دخی آزر حضرت
ابراهیم علیه السلامک حضرتلرینک عمی دیدر قول صحیح بودر زیرا اصول انبیاده نسب کفردن
طاهر در بابا سنک اتوی نامدر که حضرت نوح علیه السلام شریعتی اوزره ایش و نظم
کریمه لابیه آزر بیورلمش قاعده عربیه مبنیدر که عرب عمه اب اطلاق ایدرلر کذا فی
القاموس انکشت فتح همزه وکاف عربی کسریله و شین معجمه سکونیله کومور معناسنه اخگر فتح
همزه وخا معجمه سکونی وکاف عربی فتحیله کومور که آتش کوزی که توز کبیده مقر دیلیدی
فارسیده زاله وخی دیرلر زنک عربیده الک فتحیله ناظمک یعنی زنک دیمسی تصحیح وزن
ایچوندر والا مشترک مفعلن اوضع اولمسی تغییر ایتشرطیدر   همه هی مفتعلن

نهوراه

زندراون مفتعلن تمذنی مفتعلن کشترکل مفتعلن آذر دون مفتعلن کشتکر مفتعلن
اخگر کوز مفتعلن یعنی زنک مفتعلن زنده دری زنده یاوطوندی وانی ادیم سختیین
وچرم کون ونوبت در رخواست ولک زنده زا عرب کسری ایله دیر عربیه حی معناسنه
مقابلی مرده درکه توز رکه اولو عربیه میت معناسنه در زندکی دیرلک عربیه حیوة معناسنه
زندکانی دیرلکه حیواندن تمتع معناسنه که عمر حیات بوربا بجسندن ظاهر درکه
کی کوش عمر جاودانی اینست حاصلت از روز جوانی اینست هنگام کل و باده و یاران سرمست
خوش باش دمی که زندکانی اینست ژنده زا عجم فتحیله جاوطون یعنی کهنه قفتان معناسنه
تحقیق بودرکه ایرنعلیه پاره لنمث دیونر علی الاطلاق ادیم عربیدر فارسیده چرم مستعملدر
سختیان معناسنه پیسا بوبیت مر هوندر چرم جیم عجم فتحیله معز کوننه دیرلر پوست با
نجم ضمیله دری وحرنسنه نک قابنده وخی استعمال اولنور پوست بادم و پوست جوز
دینور خواست خا معجمه فتحی و واو رسمیله اسم مصدر در رونق معناسنه وصیغه ماضی وخی
اولور مصدری خواستن در ولک معناسنه عربیده ارادت دینور مستقبلانده سیس
جابه قب ولبوب خواهد وخواهنده دیرلر   زنده دری مفتعلن ژنده یا مفتعلن
لوطندی مفتعلن داخام مفتعلن سختیان مفتعلن چرمکنو مفتعلن پوستدی
مفتعلن خواست دلک مفتعلن یوزانتدی خنک سمند اولدی قولا اولدی چنش
سرکش وسکک یلکن نرم ر رواوکه اوله دوکک خنک خا معجمه کسری ونون ایله
کاف عرب سکونلریله یوز آته دینور سمند سین مهمله میم فتحه لریله حارو آن کوز کبه
قولا دینور وکه ژنکنده اولان اته وخی سمند دینور سرکش اصلنده وصف
ترکیبیدر سرایله کشیدن مرکبدر باشنی چکیکی معناسنه چش اولان حیوان باشنی چکی

اولوب رام اولدو غیچون سرکش دیدیلر و انسانده دخی عشوا ایدوب باشن چکلی او
تخلف ایدن کمسیه سرکش دیرلر و محرف کسلمش قلمه دخی دیرلر و بو بیت مرهوندر
سرکش ایکیسنک حرفلریله وایکی کاف عربک سکه ‌بریله یکس طواره دیتور و
احلادامرو وبنه دخی دیرلر عرم ره بواش کیدیجی دیکدر بو مثال یورشیوه آته تورکجه
دوکلک دیرلر   بز آتندی مفتعلن خنکسین مفتعلن ولد فقا مفتعلن الدجش
مفتعلن سرکشک مفتعلن یکلیکس مفتعلن نرم روال مفتعلن کولدوردوک مفتعلن
چشمه شناسی بلکنا این روشت نابکی نیجه ایورسین یزدغه بو کدشنک قنده دیدک
چشمه جیم عجم فتحیله بیجه معناسنه و کاه اولور فلاج معناسنه دن ستول اطور بوراده
مراد معناسی اولیدر شتابی یای خطاب ایچوندر شتاب اسم مصدر در ابو دیمعناسنه مصدر
شتابیدن ابوکک معناسنه جلبی جلی اسم مصدر ایله مصدر فرقی التیوب شتاب ابوکک
معناسنه اسم مصدر در دیده عنده خطا اتسدر بوراده مضارع معناسی ویر بو چشمه شتابی
دیکک نیجه ایورسین دیکدر رکشه فتح با عربیه کنه کشا جمن معصوردر تورکسی یاز قدر
این بهروشت ناسی خطاب ایچوندر روش را مهمله فتحیله و کسر واو ایله اسم مصدر رکدنیش
دیورنیش معناسنه مصدر رفتن در و دخی روش عادت و توره معناسنه در بوراده معناسی
اقوام اودرتابکی نابوراده اتنا غایت ایچوندر بکجا فتح با عربیله کی قنده دیکدر تابکی دیمک
قنده به دکی دیکدر   چشمه شنا مفتعلن بکنه مفتعلن اینروشت مفتعلن تابکی
مفتعلن نیجاو مفتعلن سنبزوه مفتعلن بوکدشنک مفتعلن قنده یدک مفتعلن مفتعلن
اربع مرات بر منصور کک اشیکه ب باشکه کلمه کرک یعنی اشیکه و مصاحبکه
هرنه منصورس اگر خیرو اگر شر جبلکه ده و باشکه کلمه کرکدر ایچون حضرت علی رضی الله عنه

بیوردشترکه

بیوردشترکه بن برکسه ابوکک اتمدم و کمکک بیجی آخره ایلدیچم ایکک و کمکک یب باشمه
کلدر یرش اولکی و کلکی کسبه اتمدم بلکه کنده ده ایلیوم دیمکدر بو کلام نصیحت عظیمه متضمندر
که کشی اخره دایم ابوکک سعی کرک ایمیش تا کیم اخره صندوغی ایکک کنده و یه اصابت اوله
هر نفس مفتعلن سکاشکه مفتعلن عجبنکه مفتعلن کلسکرک مفتعلن باشنده
بودخی مثنوی اولدر عاشق اولان ای کلمز در دینه برچاره آرار بر کهنه لی حر مفتولسیه سنه
مرهم آرار مفتعلن اربع مرات بو رجز مطوی بیتی اولیسین احمل حمتر
دیدنره هموار دی هم دخی یکسان کس بر ابر فصیح اورسه دی
ستدان همواره فتح ها ایله وهموار مشدد ها علامت مطلقا دوز دیکدر عربیه املس
معناسنه یرک وغیرا شیانک صحیح اولور ناظمک مرادی بودر و کاه اولور خیم سبلو
دوزبیره دخی استعمال ایدرلر و همیشه معناسنه کلور یکسانه بودخی دیدنره و رخیشی
بودر که یک ایو سانده مرکبدر یک بر سان وجه و اعتبار معناسنه یک ننا بر وجه
و بر اعتبار اوزره اولدو غیچون یکسان دینشدر بر با او الا زائده و با ثانیه
عربیه احدیه معطو علیه صیغه امر در کس عربیه اقطع معناسنه مصدر بریدن در ختم
با اید کسکک و عربیده قطع معناسنه انیک تشدیدی و تخفیفی لغتدر ابنر فتح همزه و ضم
با ایله و سکون نونیله ابنره مثل قضلج عربیده کلوب معناسنه و کلکنابه دخی دیتور
ستدان سین مهمله کسر ایله اورس معناسنه که دمور جیلر یک و قیز الجیلر یک و سائر
آتش اشلینلر یک آلتلر یندندر و عربیده و فارسیده ستدان مستعملدر اورسه
عربیه علاح دخی دیرلر و فارسیده راشیله سندا دخی دیتور   دویدنره هم
مفتعلن وار دی فاعلن هم دشیک مفتعلن سان فاع کسبر ان مفتعلن

برقیح فاعلن اور سرواس مفتعلن وان فاع بتشدید کسر و رجکیج ایم دخی خایک و ربیه
دی چوبسای ایم اکه سوهان تیشه نام فوقیه کسر ر و سکون یا و آخرنده حاء غیر ملفوظ
کسور که نجار آلتیدر و کولنک دخی دینور خایک خاء معجمه فتحی و کسر یا ایله جکیج که عربیه مطرقه
معناسنه لغت بطوبیده سندان معناسنه کلور چوبسای جیم عجم و باء عجم کسریله دوپیه
که نجار آلتیدر نه در عربیه سفن دینور سوهان اکه دیدکلری معروف آلتدر
تیشه کر مفعل و رجکیج فاعلن حمدی مفتعلن یک فاع و ربیدی مفتعلن ساز چوبسی
فاعلن حکاک سو مفتعلن حان فاع اولدی طمان الدیم پرحله بجنو شبنم جو حرطهان
عرش کرسهان پرم باء عجم فتحی و راء عجم سکونیله طمان معناسنه بجنو باء موحده عربیه فتحی و خاء معجمه
سکونی و فتح نون ایله اصلی بجنوه در حاوزن ایچون نحذوفدر الدیم حریده صاعقه دینور
و کوک کورلکه دخی دیرلر نم چکه حرکیه دوغن چیه شبنم دیرلر قطره قطره اولور سه ژاله
دیرلر هر کسر حانکه طمان معناسنه تا رمع دخی دینور پرطه بوشیک فرق ازرم مطلق طمان ندر
هر قزل طمان درکه یاز ایامنده حرارت شدیده زمانمرنده ظاهر اولور کذا سمع من
بعض الاستاذه الجهابذه کرزمان کاف عرب فتحی و راء مهمله دخی فتحی و زاء عجم سکونیله
تمدان و زنی اوزره بعض اربابه لغت زعفران و زنی اوزره نقل ایتمشلردر عرش و
فلک و آسمان معنالرینه کلور کریان مشعر الدبطا مفتعلن مدرم فاعلن بر ملبه
مفتعلن جو فاع شبنجه مفتعلن حرطس فاعلن عرشکر مفتعلن مان فاع حرم دخی
رخشنده و رالدرابی عمر دخی تابان و درخشان رخشنده صیغهٔ اسم فاعلدر
الدرابی معناسنه مصدری رخشیدن و راتیک فتحیله الدرامع معناسنه در رخشیدن
لفظندن مخفف اولنمشدر رخشنده نک صیغهٔ مبالغه‌سی رخشان و درخشان کلور

مبالغ

الدرابی تاب شعاع تابیدن مصدر و رالدرلمع معناسنه صیغهٔ فاعلی تابان کلور
درخشان دال مهمله کسری و راء مهمله فتحیله الدرلمع معناسنه اولان درخشیدن
دن اسم فاعلدر الدرابی معناسنه حمدی رخ مفتعلن شنده ور فاعلن الدبی
مفتعلن جی فاع حمدی تا مفتعلن بنده ور فاعلن و خدرخ مفتعلن شان فاع معنده
ور باب خوش الکه دیکدر هم زه وزاء و دوام و دوش یوش پوش ساماندر باب
صیغهٔ امردر الکه دیکدر مصدری دریافتن در بولمق معناسنه اوقنه در لفظی او خال
اولمجه الکلمه عربیه اولورکه معناسنه اولور مستقبلا شده قالی بابه قلب ایدوب دریابه
دوریابنده دیرلر آکا نظمک خوش الکه دیمسی خوش الکلمه دی زیرا خوش معناسی در بابه
داخل کلدر وزن ایچون کلور دنبلورسه وزنک مخصوص که توقفی بو قدر لفظ
اغزیرا اوید دخی فاعلدر زه و زاء و راء معجمه لرک فتحه لریله مجموعی تورکه دوال دوش عربیه
نسل معناسنه در ساماندر تورکه یوف پوش دینور انتظام حرکات و سکنات معناسنه
تورکه یوتسز یوشنز کشیه فارسیجه بی سامان دیرلر و دخی سامان عقل و صلاح
و محال وقدر و اندازه و نشانگاه و ایوخوی و عادت معنالرینه کلور معنده در
مفتعلن یانجو فاعلن شاکله مک مفتعلن ور فاع هم هر زه مفتعلن و دوله دوش فاعلن
پیشه مفتعلن مان فاع بکلم چین صر سیح خم شده الکلمه دی اکثری کرنو یوز چور ربدی
بکروان چین کسر جیم عجمیله بکلم معناسنه و طوغری رست معناسنه و بر حلقت اوید رکه
عرب عربچه ایدوب حین ویره ویرنک معناسنه اولان چیدن صیغهٔ امر و وصف
ترکیبی اولور کار چین دو دو چین کبی بیسیح باء او الازانده و ربانه نیه اصلیه عجمیه ایله صیغهٔ
امردر مصدری بیچیدن و رطولمق و صارمق و بورمق و بوکمک معنالرینه کلور خم

قانیجه فتحیله اکثری وبکلم وبازاوی وصفته آیدن معنالر بیکلمه خبیدن الکلی معناسنه خم
شد الکلمی دیکه معلوم اوله بوکلک والکلک بیننده فرق وار در طوغری نسنه حرفتی
طرنه الف الکلمی دیرلر بوکلمه ر وبجز ارحم ایله کزکیک دخی فرق وار ایدیغی بوندن ظاهر
اولدی جلفا اولان نسنه بوکلش اولدوغیچون خم درلر نته که حلقه کشند وخم کمند دیرلر
گر کاف عرب فتحی وزا عجم سکونیله اکثری عربیه اعوج معناسنه روی بکردان روی یوز بکرداد
بازانده عربک کسریله وکاف عجمیله صیغه امردر قچوجی یوز چور ویوز دوندر معناسنه
ورمصدر رکرد انیدن در مطلقا دوندرمک معناسنه منواتیه اللهک تحویل احوالیجیه
برحالدن برحاله دوندرمک معناسیدر دیه سی صحیح وکلمه ر ودخی کردان وصف ترکیبیدر
وکردان دیرلر یوز دوندروجی معناسنه بکلیجیده مفتعل صریحی فاعل حتیقدکل
مفتعل دخی فاعع اکر رکزه مفتعل بزچور فاعلس روی بکر مفتعل دان فاع بکدر
کچ بی وایچ بنوشی وبیا نشام قونوق الآن میزبان قونوغه مهمان بکدر بازانده ضمی
وزن ایچون کاف عجم سکونیله صیغه امردر یچ وکیت معناسنه در بنوشی بلازا نده
ضمیدیله نشام بازانده کسریله ایکیسی دخی صیغه امردر ایچ معناسنه عربیده اشرب
مصدر ربوشیدن واشامیدن در ایچمک معنالرینه در ویکا معناسنه اعلمسی منتقل
وکلمه رایس نظمکیلی دیه سی موجبه وکلمه ر میزبان میز کسریله قونوغه دیرلر میزبان
قونوق اوب رعایت ایده نه دیرلر عربیده مضیف دینور لفظ مرکبدر برجزئی میز در که
قونق معناسنه وبرجزئی بان درکه حفظ ایدیجی معناسنه زیرا الف با ونون برکلمه آخرنده
حفظ وحراست معناسین افاده ایدر مهمان قونوغه اطلاق لفظ مرکبدر برجزئی مه
لفظیدرکه اولو معناسنه وبرجزئی مان در بکزیجی معناسنه اسم فاعلدر مانستن دن

قونوق سخن

قونوق سخن تعظیم اولوب قونده فی برچه رعایت اولنده دیغیچون مهمان دیرلر میز
ایچون بونک زیشنده ونسب اربعه دن شاه ر ازدر ر عربیده بونک کبیدر الفظان
مترادفان دینور علامه ابن کمال قانقده عربر وحضه صورفرق ایده وب میز وضع
خاصتله موضوعدر مهمانک اطلاقی وضع عام ترکیبی حسبیله در دیدی آما وجهی
ظاهر وکلمه در زیرا ایکیسنک دخی وضع عام اولوب قونوق نوعنه شامل ایدوکی
اظهر من الشمس در بکذیکی مفتعل پیسوایچ فاعل بنشیا مفتعل نشام
فاع قونقل مفتعل میزبان فاعل قونوق مفتعل مان فاع طغ دیه سندی شیخ
کربه ویک در کوه بخش وکوه طاغ اورکه کوهان شیخ شبین بجز نجی وخا مجه
سکونیله طغ دیه سنه دینور عربیده قلة دیرلر وبا پراوالان بیره دخی درلر کربه کاف
عجم ایله راء مهمله کسره لریله وبا تحتیه سکونی ووا ویک فتحی وهاء غیر ملفوظیله بلک
طاغ معناسنه توزکیده ایکی طاغ اورته سنه دیرلر وجیک یول واتش ویوقش
برلره واغلر ایه معناسنه کلور کوه کاف عجم ضمی وواو یله هانک سکونیله انسان
بخالسته دیرلرکه عربیده خانطه دینور کوه کاف عربک ضمیله طاغ عربیده جبل معناسنه
کوهان کاف عرب ضمیله و سکون واو یله دوه اورکیه دینور عربیده ذروه معناسنه
وهرچیه الک صرسته دخی دینور طغ دیسی مفتعل نشیخ فاعل کربویل مفتعل کدر
فاع کوهبخش مفتعل کوه طغ فاعل اورکگو مفتعل کان فاع مینوه وبش بیوه طول
ذخیره فعون باهنا واو ریم هم اوله ناوان میوه کسر میمله انسان بیچک یمش بیوه
باء عرب کسریله طول عورت عربیده ارمله دینور خزینه خا معجمه فتحی وراء مهمله سکونی وباء عرب ضمی
وزاء عرب فتحی وهاء غیر ملفوظیله قاؤن وقار بوزه جنسنک اوتیدرکه عربیده دخی مشترکدرکه

ایکیسی ده بیلیج دیرلر یا ثمّ یا جیم فتحی و نا فوقیه کسری و حا خیر ملفوظ طیبه یا ثلیه مثله بالیا تجزوه

دیرلر ارباب لغاتک نقلی بو در ناظم قوه دیمسی موجه دکلدر زیرا یا غولغتی نا وه معناسنه

اولمق ثابت دکلدر نادان و ریم عربیده وتن و الم و بور جلو و جرم و جنایت و صوج

معنالرینه کلور   میوه ییش مفتعلن بیوطل فاعلن خربزه فا مفتعلن ون فاع

یا نلثا مفتعلن و اورم فاعلن هم الثا مفتعلن وان فاع قیش اوی کاشانه درکاخ

در کوشک چرده عوز وار رودی هم وحی ایوان کاشانه قیش اوی و شهنشین

و صحبت یری مطلق او معناسنه کاخ کوشک و چار دق و تماشا کاه و تفرج کاه معناسنه

ورواوه چردق معناسنه بعض نسخه ایکی الفله وار واه واقع اولمش صحیح دکلدر ایوان

فتح همزه ایله بوده چردق معناسنه و موصندره واو طور ه سی وراف واوک

سقفی بو معنالره کلور   قشاوکا مفتعلن شاندر فاعلن کاخدر مفتعلن

کوشک فاع چردغدر مفتعلن وارودی فاعلن عمدخانی مفتعلن وان فاع موینه دی

غمکسار ره دو شه محدر ه و مم نقش و هملدم اش صوکه دی یابان غمکسار مونس مصاحب

معناسنه ناظم تورکی مقامنده فیلوب مونس و غمکسارلر بو محلده تعبیر ایلدی لکن

مونس عربیدر معنای تورکسی اوکورور همدم هم لفظی مصاحب ایچوندر بیه معناسنه

همدم و ترپاش دیکلدر دم فتح دال ایله نفس معناسنه فارسیدر دوم حیدرک

کوروکی و قرون و قزغون و عیش و عشرت و ذوق واه واه ایلک معنالرینه کلور

همدم محیه او تور ب طوران بیله نفس معناسنه یا یابان با نجیبد صوکه عربیه اخ معناسنه

مونسدر مفتعلن غمکسار فاعلن دردوستدر مفتعلن بو ردفاع و منفس و مفتعلن حمدمش

فاعلن صوکه بامفتعلن یان فاع خرقه رکو ارقه یشت بیل میان ور   اب روان

دی اقر

دی اقر صوبه روان جان رکورا مهمله ایله و کاف عرب حضه ایله حرف یه دینور ریشت

ارقه عربیده ظهر دینور میان کسر میم ایله راتب روان اب صو روان رفتن دن

مبالغه اسم فاعلدر وصف ترکیبیدر آقجی صودیمکدر روان جانه وحی دینور معلوم اوله

که جان وحی فارسیدر عربیده روح در روان ایله جان بینده فرق جان روح حیوانیدر

هر ذی ذیده وار روح حیوانانه جانور دیمکدر جانلو اعلمق اعتباریله در روان روح مجردر

انسانه مخصوصدر حیوانانده اعلو عربیده نفس ناطقه دیرلر وحی روان موضع

جانه و مطاق آخر نسنه و تیز یور نسنه و قوت معناسنه دخی کلور   خرکوه

مفتعلن ارقه یشت فاعلن بیلمیان مفتعلن در فاع اثروان مفتعلن دیا فر

فاعلن صوبره مفتعلن جان فاع من بن دطمس من و کیده در صاع اولکی جانه

دی عربده دی بیان من ضمیر متکلمدر عربیده انا معناسنه تورکیده بن دیمکدر من نشد به

تونیه طمس معناسنه که ایکیوز التمش درهمدر حر افلیطه میدر لو صالیور عربیده حر

من دینور تشدید ایله کیله فارسیدر تورکیده شاطهدر او یلک معناسنه صاع عربیدر

صحاح جو عرده ایله البنیاح ما کیتال و ناظلک کیله تعبیر ترخرییدر پیمانه با بجیم

فتحی ایله او یلکه دینور و قدح معناسنه مشهوره پیمانه عهد و قول و اقرار معناسنه

دخی کلور   بنبط مفتعلن منمو فاعلن کیلدر مفتعلن صاع فاع اولکی مفتعلن

مانده فاعلن دی یا مفتعلن خان فاع اولدر کران سبک آغزو یینی و خر و قز کران

هم او چو بر ارزان کران کاف عجم کسریله آغر عربیده ثقیل معناسنه سبک خلافیدر

سبک سین مهمله فتحی و بانوب ختمی و کاف عربیله یینی عربیده خفیف معناسنه و خر وال مهمله

ضمی مو حانجمه سکونیله درخت منکو قرز عربیده بنت معناسنه و قز طرزوجی عهد شده دخت زادی

دیرلر گران کاف عجم کسریله قیزمینی بالو و قیمتلو معناسنه عربیده غالی دینور ارزانک
مقابلیدر ارزان فتح همزه وبعده راء مهمله سکونیله اوجوز عربیده رخیص دینور
الذکر مفتعلن بو سبک فاعلن تقطیع بحر مفتعلن فاع دخی مفتعلن قزگران فاعلن
حمی جرار مفتعلن زان فاع صورایسک صولجان نه اولدی چوگان بو ولدی طوپجوغی که
غلطان صولجان فارسیدر تعریب اولنمشدر چوگان جیم عجم ضمی و سکون واو و بیده کاف
عربیه فارسیدر روی رکیده دخی زیاده شایعدر صولجان دیدکلری اوجی اگری عصادر
پادشاهلر اتلو ندن مکشدن ایده انکله میدانده و صحراده طوپ اوینارلر که بکا
کاف عجم ضمی و واو و یا یک سکونیله و کاف عربیه طوپ که چوگان ایله چلرلر و حر
لشته که طوپه بکزر بومرین کا اطلاق اولنور و که فتش لفظندن صیغه مبالغه در و دو صفت
ترکیبی کلور مثلا سخن گوی دینور و سوز دکلیجی معناسنه کلور که یک حرا اولان کاف
اخیر تصغیر ایچوندر طوپجوغز دیمکدر غلطان غین معجمه فتحیله صفت مشبهه در مصدر غلطیدن
دریووه لنو عربیه تدحرج معناسنه که یک غلطان گوی یووه لنان طوپجوغز دیمکدر
معلوم اولاکه حرف طا صفت اطباق و صفت استعلایی جامع اولدوغندن غلطان
خالی دکلدر انکچون اهل فرس حرف طائی تا اوقورلر و اکثری تا یازرلر حتی غیره لده دخی
کرسده واقع اولان لفظلری بو ملیا بیدلیر   صورایسک مفتعلن صولجان
فاعلن بابچه مفتعلن کان فاع یووولنی مفتعلن طوپجغز فاعلن کو کیف مفتعلن غلطان
فاع تزالصدوه بتلس تقطیع دیرلر تمدخی خا فتحیه و یده یرانبان زالنوز انجیه شمال
طله مدرک او قورلر و اکا صوده بزلر و انگا یوزرلر و نور کیده تلقی دینور انبان
فتح همزه و سکون با و نون و بای عرب فتحیه ظاهرجی و یدکلری و عربیه جراب دینور

زالصده

زالصده مفتعلن بتلس فاعلن تقطیعی مفتعلن فاع تمه خلطا مفتعلن عزجبه فاعلن
دیدلر انبان مفتعلن بان فاع مهرکش دخی بیل مهر و مارسی ساوی و بورندری دوجی
شتربان مهارکسر مهمله و عا ایله رانک سکونیله کش معناسنه دخی مهر ساوی بورکیه
عربیه محبت معناسنه کلور پس بو بیت مرحون قیلسندر دخی مهر شفقت و فضل
خرانک اول آتی و آیک اون التنجی کونی و ایلک یازاتی معنالر بیه کلور مهار فتح مییه بورکیه
بورندری معناسنه که حیوانه اوره قدری بولارده یرلر شتر اوه بان حفظ ایدیجی
یمنی دوجی معناسنه دخی وزن ایچون بیت حرا اولنشاد دخی لفظانک واوی ساکن اوقونور
مهرکش مفتعلن و اخیل فاعلن مهر و ما مفتعلن ری فاع ساوو بو مفتعلن
رندری فاعلن و وجستر مفتعلن بان فاع کی دخی کیدر بیوش و اخی بیوشان
شیفه و رایج طون بقیه سی یا ناحه کر بیان بیوش با اولا اعرابی زالده ده و یا تاب پا اصلی
بشیه انک ضمیره امر در بوار کی معناسنه لازمدر مصدری پوشیدن کیمک معناسنه پوشان
بو دخی پوشش فاعده سیله امر در کیدر معناسنه متعدیدر مصدری پوشانیدن در کیدرمک
معناسنه شیفه کسر شین و یا تحتیه سکونیله و فتح فا و حا اخیر ملفوظ ایله طون بقاسی یعنی
طوبانک آغی و ید کلری یه بد رکه ایکی یاقاسنک اراسنه دیرلر کوجک او غلنجقه دخی کرلر
عرب تعریب ایده بعضا دیر تکاح یو دیده بیان ایدرکه و بعضا الشر او یل بو موضع
الشیع منه و العامة تعول بفتح بکسر السون انتهی کریبان کاف عجمیه را مهمله لریده نوا ب
یاقه سی معناسنه   کیدیخیلی مفتعلن دریش فاعلن و اجیه مفتعلن شان
فاع بیغه مخ مفتعلن طینقی فاعلن یا نکر مفتعلن بان فاع قاموی بسلیجی و
صقلیجی در باهمه پروردکار هست نگهبان با همقولی یعنی بتون خلقی پروردکار

بانجیه وکاف عجمیه ایله پرواره وایله کاروان مرکبدر پرواره مفعول ماضی ترتیب ایتدی یعنی بسلدکا
کاف عجمیه کاراوات مبالغه فاعلدر کاه اولور ماضی آخرینه لاحق اولوب معلق مبالغه
فاعل معناسنه اولور بورادخی اولدیغی مبالغه ترتیب ایدوب بسلیجی دیمکدر عربیده رب
معناسنه در وکاه اولور امر آخرینه لاحق اولوب آموزکار کبی کثیر التعلیم معناسنه در ست
وار معناسنه نگهبان نگاهباندن مقصوره در ناظمک دست نگهبان قوللندیغی وجهله
کلام وارد در یعنی بوکه ناظمک قاعده سی مصراع فارسیده اولان کلماتک هر بری مصراع
تورکیده اولان کلماتک هر برینه مقابل اولمقدر بورادخی قاعده سنه خلاف ایلدیکه مصراع
تورکیده اولان دستک مقابلی یوقدر وهر بری وهم صقلیجی ایله نگهبان بیننده لفظی و معنی
جهتیله تقابل یوقدر زیرا نگهبانک معناسی صقلیجی دیمکدر بلکه کوروب کوزه دیجیدر که
عربیده رقیب معناسنه در صقلیجی معناسنه اولان نگهدار ورئیس قوی بسلیجی کوزله‌یجیدر نا ظم
پرورده کار است نگهبان ویبدی بو ایکی افترا ضدن خلاص اولوردی   قاموسیس
مفتعلن لایی فاعلن صقلیجی مفتعلن ورفاع بانامه پر مفتعلن ورد کر فاعلن حسنک
مفتعلن بان فاع مفتعلن فاعلن مفتعلن فاع بحر سریع مطوی مکشوف بحر فاع بیر ینه الفشر
نوع واقع اولمش آنا صحیح دیمکدر یار اوله والم سکا امت مردان مردان مرادی جهیدر
بولاوه مردان ندن مراد رجال الله در بونلرکه ارشد ویرلر مشایخ عندنده ایشی مهدوه عبادالله شید
فوت سرینه کسب ایدوب ستر بوزندن اسرار طایفه تقریبه مالک اولان مشایخ اطلاق
اولنور تصرف فی الوجود ایله مشهورلردر   یار الله مفتعلن امکا فاعلن ات مفتعلن
دان فاع حاصل شنده بوده منقوله در یاوه شاعر فعلک مزید اوله هر کاه دولت و فخر
معین یار کیف الله مفتعلن فاعلن مفتعلن فاع مطوی و مجزو دیمکدر منسرح ایی شاه

جز نفخ جیم فارسیده مصراع شطر بیتدن حذف جزنه ویرلر بحر مجزو اطلاق تجوز ظرفیله ورلر
مجزو حقیقتده جز محذوفدر   جیده نقوش سایی جیبه دخی نونی
سخن چین حسود اولدی بداندیش او زینا کوزیجی حود بین جیه دیمکدر تفصیلی سبقت ایلدی
چین جیم عجم کسری وسکون یا و فتح نون و حا عجز ملفوظ طلبه و انکه طوراق قلوب نقش اولارلر
و نقوش نوز صقی دخی دیمکدر طوراوغ معنالرینه کلور سخن چین وصف ترکیبیدر سخن سوز
چین دوروب دو شرچی دیمکدر قوتی اولان کسیه سوز دوروب دوشروب بر یردن
بریره نقل ایده منجون سخن چین دیرلر عربیده نمام معناسنه بداندیش وصف ترکیبیدر بد
فکرلو دیمکدر حسود عداوت اتمه دخی کسیه فکری برامرا اولدی منجون بداندیش دیو خود بین
دخی وصف ترکیبیدر کندین کوریجی دیمکدر یعنی کندین غایت حرمحصوصنده بکنمش دیمکدر
صفات ذمیمه دندر   جیه فتده مفاعیلن جیه مفعولن دخیقوجی مفاعیل سخن چین مفعولن
حسود الده مفاعیلن بداندیش مفعولن از نکور مفاعیل چیه بین مفعولن بوعن زنت ونجیه
دکل زنت دای زنت ندر قبرده نیتره بولانق توره تین زنت زا معجمه عرب فتح و فا لیم
نا و فوقیه نک سکونیله یوغون ویومری و اهول سر حشونت ایدن کسیه دیرلر زفت
زا معجمه عرب حنقیه بخیل وبدخوی معناسنه کلور زنت زا معجمه عرب کسریله قورکیدر
اصلی فارسیده قیر دخی فارسیده معربدر که عربیده دخی قیره دیور معناسی قاره
سافر و ایطا لفظندن تحریف اولنشدر بو بیت مرعوندر بیره نا و فوقیه
کسری و یا تحتیه سکونیله بولانق معناسنه ده کونک ویر متور نسه منتغیر اولوب
قرار وب طونق معنالرینه کلور آتین مدتیله ترتیب اوتوره عربیده رسم وعادت معناسنه
ودوستی که صحبتیه جون قابدر اکا دخی دیرلر   یغزرنت مفاعیل بخیله مفعولن

دکل زحفت مفاعیل ولیزحفت مفعولن ندر یعنی مفاعیل دیتره مفعولن بلا نقص مفاعیل
رآییه مفعولن یرنده ابرشیم دخی و دیباج وابیکز کونل خوب اوله زیبا ولی
زشت اوله چرکین یرنده باء مجمه را مهمله فتحه لریله کسره لریله دخی جائزدر ابریشم دینور
عربیده ابریسم دیرلر باء موحده علی یاء و شاهی و فلیچ جواهری که عربیده فرند دیرلر واقید طونده کی
معناسنه در کلمه ابریشم لفظی دخی فارسیده نوز کیده مشهوردرکه حلوت یرا غندن
حاصل اولور و [illegible] تعریب ایدوب [illegible] یا مهمله ابریسم درلر و دیباج دال مهمله کسریله بو
دخی ابریشم معناسنه در معرّبدر اصلی دیبادر علامت تعریب ایچون آخرینه جیم عربی کتورمشلر
زیرا اوب بعض لغات عجمی تعریب ایتدکلری کبی عجم دخی بعض لغات عربیه تعجیم ایدرلر کرز کاف
عجمیه و زا معجمه ایله بو دخی ابریشمه دینور یا بوزرکه عربی اولان قز لفظندن تعجیم اولنمشدر
ونظائری چوقدر ویاخود قز لفظی بوندن تعریب اولنمشدر خوب [illegible] در عربیده حسن معناسنه
زیبا [illegible] زیبان دخی کوزل معناسنه مستعملدر اما اصل معناسی بر شئ [illegible] ده تحقیق
[illegible] زشت زاء معجمه کسریله چرکین قبیح معناسنه در [illegible] مقابلیدر   برنده بر مقابل
شمه مفعولن دو دیباج مفاعیل ایکی فعولن کزکخوب مفاعیل لزیبا فعولن ولیز
مفاعیل چرکین فعولن تندر طاغ ایرکی تلک قو کلک و قرواو زمم مویز اولدی
[illegible] کوز دخی [illegible] مرسیمین تلک [illegible] کسریله ولام کاف عربی
سکونیله طاغ ایرکی که [illegible] اولور بعض [illegible] لغات کسدار معناسنه دیو نقل ادرلر
کلک کاف عجمی کسریله ولام کاف عربی سکونیله قلم معناسنه استعمال اولنور خامه ایله
بونک فرقی کلک اول قامشه دیرلرکه اندن قلم ایدرلر اندن اولوب و بونیلوب قلم اولدقده
اولدقده خامه دیرلر قلیحفظ [illegible] فتح میم و کسر واو ایله و یا تحتیه ایله زا معجمه

عیل
شتو

سکونیله

سکونیله قوری اوزوم اصلی عربیدر فارسیده دخی مستعملدر قوری اوزوم مویز مویز
ایت دینور اصلی ایت مویز در علم اولمغله تقدیم و تأخیر اولنمشدر و بو بیت [illegible]
کوز کاف عجمی ضمیله و واو و یا ایله زا معجمه عربی سکونیله جوز [illegible] جوز دینور جوزه فا
فارسیده کره کان دخی دینور مورد [illegible] نقل لغات [illegible] شجر [illegible] معناسنه
نقل اشتر مورد [illegible] دخی [illegible] ایکا یوسون
دینور   تندر طاغ [illegible] مفاعیل [illegible] فعولن [illegible] مفاعیل [illegible] فعولن
مفاعیل [illegible] فعولن [illegible] مفاعیل [illegible] فعولن [illegible] ارسلانه کفتار دینور
[illegible] دینور [illegible] پارس [illegible] ارسلان [illegible]
ارسلان عربیده اسد معناسنه کفتار فتح کاف [illegible] سرتلان دیدکلری جانورکه
بر تجیر [illegible] ضبع دینور [illegible] را مهمله فتحی و سکون واو ایله و با عربی فتحی و سکون حا
ایله روباه [illegible] مقصوردر [illegible] عربیده ثعلب دینور [illegible] مصراع
ثانیه [illegible] واو ایله [illegible] سکونیله پارس [illegible] پچی
جانور [illegible] معناسنه [illegible] معناسنه دخی [illegible] کاف
عربیک فتحیله [illegible] معناسنه [illegible] معناسنه
حالمدر   وشیر [illegible] مفاعیل [illegible] فعولن [illegible] مفاعیل [illegible] فعولن دینور
ولک مفاعیل [illegible] فعولن [illegible] مفاعیل [illegible] مفعولن دخی [illegible]
کیچ ودور [illegible] طاغ [illegible] کورر [illegible] معجمه [illegible] تحتیه
اوتمان ایله حاصل اولان کوچ وقوت معناسنه [illegible] ایله [illegible] بسته و توان [illegible]
فرق اولنده [illegible] دال مهمله کسری و سکون [illegible] کیچ معناسنه در دور

شهروان بفتح ها و سکون واو و را مهمله ایله اراجغزیه جدید معناسنه پس بو بیت مرحوم
قیتلنلمدر کور سکاف عجم ضمی و واو مهمله را معله سکونیله چلاغ مرکبی که بقور کوزان
معناسنه در بهرام کور دیدکلری جبار پادشاه وجه تسمیه سی شکارین الکا تخصیص
ایلدیکیچوندر و کور عنب مشترکدر اعرب سیا عربیه قبر و عیش و عشرت و نشاط
واوجین و بجیل معنالرینه کلور   و تقطیع مفاعیل مفاعیل فعولن رد احسن بیلی مفاعیل
رکیدر مفعولن ارتفاع مفاعیل نیکیکو مفعولن رحمکه مفاعیل ور سهین مفعولن کبسه
اولسه حلوایچه و بچل کیسه پر سیم کرا اولسه چنین آلتون دینور کاسه زرین پر با عجم
مخصوص حلوایچه مظمون معناسنه سیم سین مهمله کسریله و یا ایله میم سکونیله کمش عربجه فضه
وا بچه معناسنه دخی مستعملدر کشدن اولان اقچه ایله حلوا الدو یچون کیسه پر سیم دینور
کاسه چینی عربچه قصع زرین زر آلتون یا ایله نون نسبت ایچوندر کاسه زرین دیمک
آلتونه منسوب کاسه دیمکدر یعنی آلتون کاسه   کسالس مفاعیل علیکیچ مفعولن دکلکیه
مفاعیل پر سیم مفعولن کر ایچی مفاعیل نظلن مفعولن و زکاسه مفاعیل زرین مفعولن
دکل مصلحتیه خوشه دخی ارغوتو شه   شتوع نان خورشی الدی دکل حکلتبه بیو حرجین
خوشه خا معجمه ضمی و سکون واو ایله و فتح شین معجمه ایله و حا علا حکلیه اوزوم صوزمانک
صلقمی و بغدای و اربه نک باشی و سماده بر بورج اولدیکه عربجه سنبله دینور خوشه
شمر ما خوشه و حاغلات مثل آرمی عربچه زاد معناسنه نان خورش نان اتمک خورش اسم
مصدر در پیش معناسنه عربجه ادام دینور و اوی رسیدر ملفظ اوالنور حرجین خا
معجمه فتحیله و رانک سکونی و جیم عجم کسریله خرج مثلو خرجنه کذلک حکلتبه معناسنه ورخوش
ایکنه دخی دیرلر   و تقطیع مفاعیل فخوشه مفعلن و حرجتار مفاعیل عنوات فعولن

فتفتح

فتفتح مفاعیل رشلدی فعولن و دکلکب مفاعیل بحرجین مفعولن کوکل بنجه بر الور
نی سامنو طلتو ولاجند فرید تراقربه شیرینا ولادی کوکل دیکدر آخرنده کی الف
خوابچندر چند پنجه فرید الدار نراسی فرید ضم فا و سکون را و یا موحده کسری
وا آخرنده حالات سکونی ایله مرب مثلو شتو زعربچه سمین شیرینا طلتو کلبنچه مفاعیل
برلدر مفعولن سنی سمی مفاعیل زطلتو مفعولن ولاجند مفاعیل فرید مفعولن ترافرب
مفاعیل تاشیرینا مفعولن مفاعیل مفعولن مفاعیل فعولن   ورنش علم و کماله ایده ارسکا
تحسین   ورشعلم مفاعیل کماله مفعولن ایده ارسن مفاعیل کتحسین مفعولن ها شنده
بو وقتی منتقلدر الا ای شاه خوبان دل و جان ایده بنا جامی   مسعاد و نمد بو لی
شریفه ایله سرایای مفاعیل مفعولن مفاعیلن مفعولن جو کلموف اوله مجرد هر ج
مجرد الاساتی   و لاساتی دل ایله آستانه دن مرکبدر مصحف ترکیبیدر دل کوکل آستانی
و صف ترکیبیدر مصدر استانیدن لازم در و کلمنک معناسنه اسانیدن و کلمدیر مث
معناسنه مصدر میدر لاساتی کوکل و کلمدر جی یعنی کوکل استراحت و صفا و یرجی بکه
بحرکن مقتیدر   شانه طرق بوچابروت هم صقال آوی رشیدر
ریش صحاقدر دخی بارث باش اوی ریشدر شانه شین معجمه فتحی و فتح نون
و حا علا مثلو صقال طراغی معناسنه و شبر طراغنه اطلاق اولنور بروت با موحده ضمی
و واو او یتانک سکونیله بیوغ عربچه شارب دینور ریش کسره مع حلیه صقال
عربچه لحیه دینور و کیشنلک حلوت و فراجه و بوک معناسنه ریشه صحیا و تقوانا
دوستانالدی کیبد رکنار لرینه ایدرلر اکا اطلاق اولنور ریش رانک کسره سی
فتحه امالا ایله تورکچه بارث بنفش عربجه قرحه معناسنه   شانه طرق مفتعلن

بیتمزب مفاعلن اهمصطلا مفتعلن وریشدر مفاعلن رشیمجی مفتعلن وریحی مفاعلن
برتیشا مفتعلن وریشدر مفاعلن طمنانی وابه باو کنده ارده سی کوزنوکوزنیشت
کوسه و صقالی قبا کوسج و بلمه ریشلو در باو کنده اصلنده وصف ترکیبیدر ویکنه
علم اولمشدر کوزینت کوز ایله پیشت دن مرکبدر کوز کاف عرب ضمی و زاء عجم کوز
اکری و ایکی بوکلش معناسنه پیشت ارقه کوزپشت و یک ارده سی اکری دیمکدر اصلنده
پشت کوز در علم اولمغله تقدیم اولنمشدر ناظم بو ایکی کوز ایله تعبیر ایدر زیرا
کوز تارکیده مستقل دکلدر پس [illegible] ارده سی بوکرز کوزپشت دیسه اولا و اظهر
اولوردی و لفظ [illegible] وزن ایچون زائد در ابطلدر کوسج کاف عربک فتحی و سکون
واو وفتح سین مهمله عربیدر فارسیده کوسه در کاف عرب ضمیله [illegible] عربی
عامه تعریبدر کوسه لفظی تورکیده [illegible] صقالی [illegible] اولان کمسنه دیرلر
شکر جلبی بو بیتی [illegible] ناظم کوسج [illegible] فارسی کتوردی کوسه و بلمه
ریشدر دیسه اولی اولوردی ناظمک کاری الفاظ فارسیه بیاندر توجه لغات
عربیه دکلدر بلمه ریش بلمه ایله ریشدن مرکبدر بلمه با عرب فتحی و لامک سکونی [illegible]
علامتله بیوک و [illegible] معناسنه بزرکک [illegible] ریش صقال صقال قبا و بیوک اولان کمسه
بلمه ریش دیرلر [illegible] اصلی ریشبلمه در [illegible] تقدیم و تاخیر اولنمشدر
طاشعراء مفتعلن بیاو کنده مفاعلن [illegible] مفتعلن [illegible] مفاعلن کوسه صا
مفتعلن [illegible] مفاعلن کوسجبل مفتعلن [illegible] مفاعلن [illegible]
[illegible]
[illegible]

اخرینه

اخرینه اطلاق اولنور ریم راء مهمله کسری و یا تحتیه سکونیله ایرینک و بیده صدید دینور
و آق ایلکه و معز قواغنه دخی دیرلر [illegible] کسری و یا تحتیه سکونیله یارم عربیه
نصف معناسنه و دال دال مهمله ضمیله و فتح واو ایله [illegible] فارسیده دیرلر [illegible]
فارسی [illegible] اولدر [illegible] کاف عرب فتحیله و لام مشدده ایله مطلقا باش و دیو
[illegible] معناسنه و [illegible] چیبان [illegible] باشدر که اول [illegible]
[illegible]
[illegible] اصلی
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
کاومیش [illegible] قیر [illegible] مفتعلن و دیرکی مفاعلن [illegible]
مفتعلن [illegible] مفاعلن [illegible] مفتعلن [illegible] مفاعلن [illegible] مفتعلن
[illegible] مفاعلن [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

و یکک [illegible]

معناسنه در بعض نسخه‌ده آرتوق معنی بیشه در واقع اولمش و بعضنده آرتوق
یعنی بیشه در واقع اولمش لکن اکثری دخی صحیح کلمه‌در   کوز چیقیق مفتعلن فاعلاتن
مفاعلن نابر طلوع مفتعلن کلدی و تیغ مفاعلن بو شتلق مفتعلن و باشنده مفاعلن آرتقدا
مفتعلن خشنده مفاعلن چهره‌کیس دخی کشوده شیره و چهره پوش در بالای اتر نکیله چو نوش
در دکمی دخی بیشه‌در چهره جیمک کسری و بانجیه سکونی و رانک مهمله فتحی و هانک اهماله بکین
عربیده غالب بو چهره بورکده دخی و ده کوه دیار و بیوک یول و براوکک اکر در چهره بشبه
والی اوزره اولوب نیه یار شده رسا الندن کلان کمسه چهره دوست و منور زیرا معجزه
کسری و بانجیه سکونیه نور که کمنون و دیلکاری اوتدر چهره دخی قبه کسری و هانک ملاسله
زیره وزنده نور که یوش یعنی خط نوع آدم و ملکدر یوش لفظی حر غار سید رلکن اوتدکیده
زیاده شاه چهره و چهره ابو غمش اعضا و قاغمش کوز و پوش و بعضنده ملرک و چهره
و بلندیش و کوج کمسه معنالرینه کلمه چهره مشده والی اوزره اولمیوب اصلا بر نسنه النده
کلمیان کمسه چهره دست و منور نوش صحیح نون ودمادیه شین معجمه سکونیله بال بجوده
عسل معناسنه و جام اغاجی و عاقبت و لذت و الذت و شربت و نوشیدن لفظندن معنو
امر و وصف ترکیبی کلور و الحمه معناسنه اسم مصدر و مصدر نوشیدن در عربیده
شرب نور که ایچمک دیسه ایچیمی نوش ایچمک شرب معناسنه اسم مصدر در دیدکده
خطا ایتمش در الحکمی نیش کسر نون و بانک و شین معجمه‌نک سکونیله مطلقا اغو له
حیواناتک اکمنه سنه و دکنه و دیرلر نقله الفاظک نقلی بولمدر ناظمک بال آزوسنه
تجنیسه معتبر در کلمه‌در   چهره کیس مفتعلن و کشته مفاعلن زبروی مفتعلن و یوشده
مفاعلن بال ارتک مفتعلن چهره شده مفاعلن و کیده مفتعلن خشنده مفاعلن

مستفعلن

مستفعلن دی مژده و مژده کری ده سنه کری وی در ارسی و ریزه اوتوق یکد وی زه بر
قرنشدر مژده ضم میم و زانک جیم سکونی و فتحی دال ایله وحای هادید مشتلق معناسنه اسم مصدر
مژده دادن مژده کردن مشله من مژده ضم میم و زانک مجیم عربیده دال مهمله سکونیله نور که
کراو بیه اجرت و ثواب و مشتری بعنی کری کاف عجم فتحی و را مهمله کسریله و ده سنه معنی
واو نک معناسنه دخی کلور عرب غریب اید ادرج یب دیرلر وی زه کسر واو و یانجیه سکونی
و زانک عجم فتحیه و هانک اهمالی خالص معناسنه نور که ارتی یعنی پاک معناسنه نقل ایتشلر و برتمشد
نقل لغات خاصه معناسنه دخی نقل ایدرلر و بالکلیه معناسنه دخی نقل ایتشلر در ریزه
مقدم رانک مهمله کسری و سکونی یانجیه و بعده زا عرب فتحیه ریزه هانک اهمالیله ریزه منشو
اوتوق معناسنه اوشوق دخی ایدرلر که عربیده خرده یعنور و دوکک معناسنه اولان ریختن
دن صیغه امر و وصف ترکیبی اولور بخون ریز کبی قان دوکجی معناسنه و زه کسر واو
و زانک عجم فتحی و هانک اهمالیله قریش عربیده شبر معناسنه بعض نسخه‌ده بالیه بو وزره
شمدر سبقت ایدن بالیه اولان وی زه کبی بوی که یا ایله و وشمش لکن غلطدر لکن
یکد وی زه بر قرنشدر دیکدر   مستفعلن مفتعلن و مژده مفاعلن مژده کری
مفتعلن و ده سنه کری مفاعلن وی زه اری مفتعلن و ریزه‌دن مفاعلن یکد وی زه بر مفتعلن
قرنشدر مفاعلن رونق و فر دخی دیکر بلبنه تیر ولی سپر قلقه دیرلر اوق و یایی
تعبیه اولان کیش در فر فانک فتحی و سکون را مهمله رونق معناسنه دیکر وال مهمله کسری
و علامت اولان یانجیه المیه دخی معناسنه عربیده واو عاطفه معناسنه آیرو یعنی
غیر معناسنه و الکنده دخی عربیده غیر معناسنه تیر تا فوقیه فتحی و یانک حذفی
و را مهمله سکونیله لور که یاتر عربیده فاش معناسنه سپر سین مهمله کسری و بانجی

فتحیله قفتان عربیده جبه معناسنه و اوج قفتانه معناسنه کلور پس یا بو بیت مرحومدر کیش
کاف عربی کسریله و یا عجمیه ایله شین معجمه سکونیله شول صندوقدر ایچنده اوق و یای قورلر
ترکیده ترکش دیرلر و دخی مذهب و دین معناسنه کلور نتکیم شمدیکی بیتده مذکور
اولور و تقطیعی مفتعلن و چند کره مفاعلن بلبشر مفتعلن و لیس مفاعلن فعلن در
مفتعلن لرده یی مفاعلن متویجا مفتعلن واکثیدر مفاعلن طیعه دخی پرستش و
بسلکه دخی پرورش زاهد پارسا ایکی مذهب و دین جوکیش و پرستش عجمیله
زا معجمه فتحیله حاصل اسم مصدر و مصدر پرستیدن در طیعی معناسنه ناظمک
پرستش مصدر معناسی دیرمسی صحیح اولمدر پرورش با عجم فتحی و را مهمله سکونی و واو فتحی
و نبه را مهمله کسریله بودخی اسم مصدر در بسلیش معناسنه مصدر پروردن در بسلمک معناسنه
بودخی ناظمک مصدر معناسی دیرمسی مجازیدر پارسا با عجم و وزن ایچون را مهمله کسریله
زاهد و عابد و پاک دامن و ترکیبه دانمش شاهد و حلال زاده و اینجا ایش دخی بو جلک ایش
معناسنه کلورکیش مسبوق اولان بیک کاف عربیله مذهب و دین معناسنه مستعملدر
و الفاظ خویته وزن ایچون زائدیدر لفظدر طیعی مفتعلن پرستش مفاعلن بسلکه
مفتعلن و پرورش مفاعلن زاهد مفتعلن پارسا ایکی مفاعلن مذهب و دین مفتعلن
تکیشدر مفاعلن اتمه سواره مرتبه پایه پیاده در بیا ساج ایکی پایه دره هم
دخی سنج شبیش در سوار سین مهمله ضمیله آتلو عربجه فارس معناسنه پایه با عجم
و یا تحتیه و حا عجم ملفوظیله معنای حقیقیسی مزدبان در اسنقار طریقیله مرتبه معناسنه
استعمال اولنور و آتغ اوره دکی و بهادر و درجه معناسنه پیاده پیا عربیه راجل معناسنه
و شطرنج پیاده سی معناسنه سه پایه یا مثلثه ساج آتغی که اوزرنده تنجره و تابه وجوملک

فقرلر

قدارلره هر نسنه که انجلیین اوج آیغلو اوله اکا دخی سه پایه دیرلر نتکیم جریح دار لرک اوزرینه
چقوب قندیل یقدقلرینه سه پایه دیرلر که نور کیده مشهور در سه ایله پایه دن مرکبدر سه
اوج معناسنه اخر نده کی ها علامت فتحه در لکن سین فتحه صریحه ایله تلفظ اولنماز بلکه
اماله ایله اوقنور و اکثریا حرکت اشباع اولنوب یا ایله تلفظ اولنور یاتی آیق مذکور سه پیده
سه پایه اطلاقی اوج آیقلو اولدوغیچوندر سنج سین مهمله کسری و یا تحتیه ایله خا معجمه
سکونیله مطلق شیش که بر نسنه صاپلرلرکرک شیش کرکه موره اولسون خصوصیله
کباب موره سنه دیرلر جولاهه و زموری و جوال تفرینه و عزرا عزرینه ساتحده و قدری چو ادیر
کنا شیجردر آتمه سوار مفتعلن زمرتبه مفاعلن پایه پیاده مفتعلن دربیا مفاعلن
ساج چیق مفتعلن سیابدر مفاعلن ... مفتعلن خنجیدر مفاعلن اینست اب
خوشکوار آیدانکه تشنه است بو دره بو بیکی صوکاه اوکه صوصمشدر انیست بو دراب
خوشکوار ایو ایچی صوزیرا خوش ایله کوار دن مرکبدر که کواریدن سکی اولی و سکی کمک معناسنه
لازمه متعدی استعمال اولنور آیدی کله معناسنه علی الاصطلاح انکه اصلی آنرا که در ضمیر مفعول
اولان زائک صفتیه را اوکه دیکدر تشنه است صوصمشدر ... دیکدر آتیت مفتعلن
خوشکوار مفاعلن آیدان مفتعلن که تشنه است مفاعلن بو دره بو مفتعلن بسکیجه مفاعلن
کاله اوکه مفتعلن صوصمشدر مفاعلن مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن علم و کمال
و معرفت عارفه اوزکه منبش در جنس امثاله موازن اولسون ایچون کسر عینیله الا
اصلی فتحه ایله در علمکی مفتعلن معرفت مفاعلن عارفه مفتعلن کعینیدر مفاعلن
خاستند بودخی منقولدر مرشد کامل آدمی جام جهان نما ایدر جام جهان نما دورنته
خدا ایدر مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن حلقه رحن فلکی بر صفا ایدر

فریب الدمق اولدی فریبدن الدانمق کشی چاپلوس
ایلک ندر یعنی یلتقلنمق فریب فا ایله رانک کسره لریله اسم مصدردر الدانمش
معناسنه کاه اولور مصدر معناسنه ده استعمال اولنور ناظم دخی انکیچون بو معنایه
قیلدی فریبیدن فریفتن مثله مصدر متعدیدر الدامق عربیجه خدعه معناسنه در
ناظم الدانمق معناسنه قیلوب لازم ایله سی خبر ببیدر چاپلوس جیم عربیه ده جیم
عجمیه ده دخی جائزدر و الفدن صکره بای موحده عربیله لامک ضمه لریله مصدر الدیغی
زمان کردن ایله استعمال اولنور چاپلوس کردن ورلر تورکجه یلتقلنمق یعنی دوستلق
صورتین کوستروب آلداوکلنده اولامق عربیجه تبصبص دینور پس ناظم چا
پلوس کردن ندر یعنی یلتقلنمق دیسه اعلا اولوردی   فریبل فعولن و
مفاعیلن فریبی فعولن و الدانمق مفاعیلن کشیجی فعولن پلوسیلک مفاعیلن
ندر یع فعولن یلتقلنمق مفاعیلن کشیدن ور چکمک کف ون دور اچیمق لغتده
بمنکیدن قتیوب طوطلمق کشیدن فتح کاف عربیه و شینک کسریله
مصدردر چکمک معناسنه در کشاون ضم کاف عربیه مصدردر اچمق و اچلمق معناسنه
متعدی و لازم استعمال اولنور مستقبلا کشد و برباء دخی زیاده اولنوب کشاید و کشاینده
دینور بمنکیدن بای موحده زائده ضمیه و میمک کسریله و کاف عربیه برکشی
قاتیوب طوطلمق دیرلر مصدردر و جیم بو بحر مذکور اولان کلمات جمله سی
مصدردر   کشیدن فعولن ور چکمک مفاعیلن کشاون فعولن ور
اچمق مفاعیلن لغتده فعولن بمنکیدن مفاعیلن قتیوب فعولن طوطلمق مفاعیلن
غنودن امر غنمق اویومق بخسبیدن بپالش نهادن سر خو بعید دخی بعیدمق

غنودن

غنودن غین معجمه ضمیله برشیئه طیانوب اویومق امر غنمق دیرلر بخسبیدن
بای زائده ایله خای معجمه ضمه لریله یاتوب اویومق بپالش بای زائده اولانک فتحیله پالش
بای فارسیه یصدق عربیجه وساده دینور نهادن قومق نونک کسریله عربیجه وضع معناسنه
سر باش حبوشنک معناسی باشی یصده قومق یعنی یصده دخی یصدقمق و بکلر لفظنه
وزن ایچون زائده اولمشدر   غنودن فعولن امر غنمق مفاعیلن اویومق فعولن
بخسبیدن مفاعیلن بپالش فعولن نهادن سر مفاعیلن خسبیده فعولن قیصدقمق
مفاعیلن بکنمک پسندیدن گزیدن اوکنلامق سرایدن ایرلامق بشرمیدن
اوتنمق پسندیدن بای عجمیه سین مهمله فتحه لریله بکنمک عربیجه استحسان دینور گزیدن
کاف عجمه ضمی وزای معجمه کسریله اوکنلامق یعنی برشینک ایوسنی آیروب
بکنمک عربیجه انتخاب معناسنه مستقبلا گزند اولنور زیاده اولنوب گزیند وگزیننده
دیرلر سرایدن فتح سین مهمله و کسریله ده جائزدر ایرلامق عربیجه تغنی دینور
بشرمیدن بای زائده کسریله اوتنمق   بکنمک فعولن پسندیدن مفاعیلن
گزیدن فعولن اوکنلامق مفاعیلن سرایی فعولن ایرلامق مفاعیلن بشرمی
فعولن اوتنمق مفاعیلن چشیدن دادلمق یکه خوردن واتمک مزیدن
بکمدن امر بغریدن اکرنمق چشیدن جیم عجمه فتحیله وشینک کسریله طتمق
عربیجه ذوق دینور خوردن خا معجمه ضمی و واو رسمیله یمک عربیجه اکل معناسنه مزیدن
فتح میم و زای معجمه کسریله بر صورت انک عربیجه مص دینور و طلق معناسنه
ده کلور مکیدن فتح میم و کاف عربیه کسریله بو دخی انک معناسنه در پس بو بیت
در خوندر بغریدن بای زائده ایله غین معجمه ضمیله اکرنمق یعنی کورلک ارسلان اکرنه سی

یکی وکو خوب سویلیم معناسنه دخی کلور   درخشیدن فعولن درطلنق مفاعیلن
یکلوز فعولن دوتالنک مفاعیلن مزیدن فعولن یکیدیم مفاعیلن بعضی فعولن دکرفنق
مفاعیلن دی سفتن دلک دلک درکیدن الکلک دی فتحا و غلطیدن کزنک یوالنوق
سفتن سین مهمله متحرکه دلک دلک عربیه ثقب معناسنه در رسیدن مثل مستقبلا تنده
فاعرنیه نون و یاکتوریوب سفتند سفید نده دینور نون و یالیه درکیدن دال
مهمله کسری ورا مهمله فتحی وسکون نون وکاف عجمی کسریله الکلک عربیه مکث دینور والث دخی
دینور درنک کردن دخی دیرلر لازمه متعدیسی درنکانیدن در فتحا کاف یک کسریله
سکون نونیله اصلی فتحا کردن در ضرورت وزن ایچون حذف اولنمشدر فنجیدن مثل کرلنک
که اطباخسندده عقت عقد اولنور عربیه تنحنح دینور غلطیدن غین معجمه فتحی وسکون لام مهمله ضمه بو
طالربی تا او قور بلکه تا یازیلور یوالنوق عربیده تدحرج معناسنه در یوالنوق معناسنه اولان
غلطانیدن متعدیسیدر مطاوعت ایچوندر   و سفتن فعولن والکلک مفاعیلن درنکی
فعولن وکلک مفاعیلن وفتحی فعولن وغلطیدن مفاعیلن کزنک فعولن یوالنوق مفاعیلن
چریدن در او تلاموز هم اغشتن اصلاموز شدن تا تر زبارن یعنی یغوردن اصلانوق
چریدن جیم عجمی فتحی و را مهمله تشدید و تخفیف جائزدر او تلاموز آغشتن همزه مدیه و غین معجمه کسریله
اصلنده آغیشتن در یا تحتیه ایله تخفیف ایچون حذف اولنشدر اصلموز و اصلانوق معناسنه لازم
و متعدی استعمال اولنور شدن تا تر باش اولمق زبارن یغوردن یعنی یغموردن اصلانوق ویک
چریدن فعولن در تلاموز مفاعیلن هم اغشتن فعولن تصلامق مفاعیلن شدن تا تر فعولن
زبارن مفاعیلن یعنی فعولن وخطافی مفاعیلن به ازجانت این گفتار اکر میکنی باور بو سوز
یکدر جاندن کر ایدر سک اینانمق   به ازجانت جاندن ایو در این گفتار بو سوز اکر میکنی

اکر ایدر سک

اکر ایدر سک باور بو را در اینانمق عربیه تصدیق معناسنه مصدر استعمال اولنور لکن اصلنده اسم مصدر در
مصدری باوریدن در دخی باور راست کوی یعنی طوغری سویلیجی معناسنه دخی کلور
به ازجانت فعولن این گفتار مفاعیلن اکر میکنی فعولن باور مفاعیلن بشنو یک فعولن
درجاندن مفاعیلن کریدر فعولن اسکستن مفاعیلن فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن
کسی او صوابقدن ورشی او صوابه طلوع   کشیاص فعولن القلندر مفاعیلن اشباص
فعولن لیطلع مفاعیلن حاشنده بو دخی مشقالدر بو بحر طویلی کامل الثت ایکی بولی موزون
که نتیجه لطیف خوب اولور فرسا اولدوق فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن همیشه سعادت
یار یکک دولت افزون   چام اغاجی کیز و قیش اغاجی
خوش اغجی الکس خوال در بوم بیقوش کیز کاف عرب کسریله و یا تحتیه و زا معجمه
سکونیله چام شجر که عربیده صنوبر دینور خوش غین معجمه ضمی و واو ایله شین معجمه
سکونیله قیش اغاجی که اندن اوق و زرلر وخنو غندن سازنده لر زخمه و زرلر و
بغلامه یاپشنه دخی دیرلر خول خا معجمه ضمی و واو ایله لام سکونیله آنجق دلن قوش بعروس
ایبوکی وخوال قوشی واکچه سرچه و یابن بالغی وخیار زو و اوز قوشی معنالرینه کلور
بوم بای عرب و واو ایله میم سکونیله عربیده فارسیده مستعملدر بیقوش دیدکلری
قوشدر او کی قوشی و ستر خنده و ار کادمعنالرینه کلور   چام اغاجی فعولن کیز فعولن
قیش اغاجی فعولن خوش فعولن آنجق فعولن الکش فعولن یلدر بو فعولن بیقوش فعولن پر پراو
تکی کونده می دی دو نده می دون احرلی کجی یه دوش دون توش پرپر باکم فتحی وی لی مهمله
کسریله دون ونحوی بو تکی کون دی کسر دال مهمله یه دون عربیده لیس معناسنه دوش دال مهمله
ضمی و واو یه شین معجمه سکونیله دون کیچه معناسنه بر ندوش با جمیله را مهمله فتحی لر یه و سکون

نوشیده دوالی معنی ابدیشین ترجمه سکه بر وزن کیجه اکل اولنمش کیجه معناسنه که غلیظ بورکی اصراغی
کیجه دینور   بر بیره مفعولن آنکه فعولن نه یدی مفعولن دونه دی فعلن و خزر افعلن بحکیجه
مفعولن بدیه نیه مفعولن بر وزنده روش فعلن دوزنک جامه خواب اولدی عریانسه یاتجی وراغوش
کس قوج قوجین اولدی آغوش جامه خواب دوشکدر اصلنده جامه خواب در علم ومفعو
فاعله ترکیب تغییر اولنوب جامه نک آخرنده که علامت اضافت اولان همزه حذف اولنمشدر
عریان عربیدر فارسیده مستی دیکلدر در آغوش کس والدر آنک فتحه ایله امر حاضردر
قوج معناسنه عربیه   دینور در ایله آغوشیدن مرکبدر مصدر آغوش کردن
قوجمق معناسنه آغوش قد بیله و غین معجمه ضمیله بر قوجاق ار یه و بغلی دسته یی قوجمق
وقوجاقلق معناسنه اولان آغوشیدن دن هم مصدر وهم امر و وصف ترکیبی کلور
ونیکجا مفعولن فعلن فعلن دعربینا مفعولن بیخیج مفعولن در آغو مفعولن ستنکیج مفعولن
قبقال مفعولن و آغوش مفعولن سمک خلم در داغی بینی بورندر قفا جیره قتلاوی در بنا کوش
خلم خا معجمه ضمیله باتو کسریله سمک که بورندن چیقار بلغمدر عربیه مخاط دینور زفر خزم مثله
بینی با نوب کسریله ونون ساکن ویالک کسریله بورن عربیه انف دینور وبینی لفظنده
صیغه مستقبلدر کوره سن معناسنه کلور جیره جا مهمله کسریله و یا تحتیه سکونیله و فتحه ایله
مصدر وحاتم لفظنه قیاس قتلاو ترکجه اکسه معناسنه بنا کوش با نوب کسریله و کاف عجمیه
قولاق توزی معناسنه ، سکل مفعولن مدره افعلن جیبی مفعولن برنده مفعولن قفا ایکی
مفعولن ترقاو مفعولن دبی در مفعولن بنا کوش فعولن دی کرپی یه جیبی و میمونه کبی هم
اتم کیک طونسنه هم دی خرکوش سا جیبی دی جیم عجم کسریله بر سنه یعنی برشی دیکلدر کرپی دیکلدر
بلکه کرپی معناسنه اولان جیبیزه و کرپی کاف عرب فتحی و با موحده تشدیدیله کسریله میمون

دیکلری

دیکلری جیانده عربیده قطبی دینور وعب معناسنه کلور خرکوش طوشان عربی ارنب
دینور خر ایله کوشدن مرکبدر خر مرکب کوش قولاق طوشانک قولاقلری مرکب قولاغنه
مشابه اولدوغیچون خرکوش دیدیلر   وکربی فعولن بکیسی فعلن ومیمو مفعولن نکتی
مفعولن قطا فعولن کیکلط فعولن ستنه هم مفعولن وخرکوش فعولن یکک خوره بی اسیر
طوق روزه اورچ بدر اوکه روزه اولدی وبیخ اولدی پاپوش خوره یی خوره داور کبیر
طعام معناسنه بره و سرو قافیه سنده استعمال اولنور خوره یی ایکه متعی طعام دیکلدر
اسیر سیتی مهمله کسره سی فتحه ایله اولاغیله قیامتی کیدن طوتیش عربیده شبعان معناسنه
روزه را مهمله ضمیله و سکون واو وزا معجمه یا فتحیله و ها غا مثله اوروج عربیده صوم معناسنه اولان
روزه اختصاص اولدیغیدن آخرنده که ها اختصاص الحوندر روزه دار اوروج طوتیجی
ترکجه صائم معناسنه روزه صوم ییو سکون واو وزا اوب فتحی و خا ... شتله اویله خرمیزه خفف
معناسنه پاپوش ایاغ دیکلدر آیاغ معناسنه اولان پا ایله اورتی معناسنه اولان پوشیدن
مرکبدر اصلی پوش پا ور ایله اورتوسی دیکلدر علم النفی مضاف الیه تقدیم اولنمشدر و
دخی پوش اورتکه معناسنه اولان پوشیدن دن امر ووصف ترکیبی دخی کلور
بیکور مفعولن نیشی فعولن ریتر مفعولن زرجیه مفعولن اوکه مو مفعولن ژ الدی مفعولن
بجال مفعولن ویا پوش مفعولن اوزوج حلقه وپوفرساسی دبیر آرخر و عقلا دی اوکی
کتف بیهوش و پوفرساسی اوزوج حلقه و بنور عربیده صدیع دینور و پو ور ساسی
مثله خر و خا معجمه کسریله را مهمله فتحیه عقل معناسنه بیهوش اولکی کمش کسیه دیورلر
اوکه توزکیه فارسیجه بیهوش دینور که عقلک وارسنده ... حالتدرکه تقضیلی سیاتی
ز حقیقت فعولن مسند مفعولن وفرسای فعولن ... مفعولن خرد مفعولن الدی مفعولن

نکوهش فعولن غیبه‌وش فعولن طوقشمق آسیب و آشوب اورکی اوروش رزم دوقاش
غوغا غلاوش آسیب قندیه و سبب همکسری ویا تختیه ایله آموختن کمریه طوقشمق
وبآن باشی کله معناسنه اسم مصدردر صحکرو نشت و منقول معناسنه شایع اولمشدر آشوب
مدیوش سیاتیجی و اویله آموخته کمریه اوکی یعنی هرشنک اورکوب بر بریله
آشفتن معناسنه اسم مصدردر مصدری آشفتندر دوچی آشوب دکرمویی و کوسکو
دیکلر آلت که نکو افزودر شده دار و آشفتن مصدرندن صیغهٔ امر و وصف ترکیبی کبی
رزم را احمد مقدم ... و ایجدو ... بیکسکمریه اورش یعنی غوغا و جنک معناسنه
غلاوش مشهوردر خراروش مثلیه آغا آغاو و ورقائی غوغا معناسنه و مطلقا غلبه و کف و
کوی یعنی دوری قوه‌ی و شور سازه و غلو اراسنده اولان جاو معناسنه در کمور
طقشمق فعولن ور آسی فعولن باشو فعولن بارکی فعولن ارشز فعولن هدرقا فعولن تغوغا
فعولن غلاوش فعولن فرشته سروش و ادب الدی فرهنک و لویه‌ای دیوانه هرزی هاهوش
سروش سبیحی معمولیه ... اهل ... کمریه جانب حقدن انبیا
غطاء خبر کتورن فرشته دیرلر شمس فخری ابو مشهور اسدر جبریل علیه السلام اولمق اوزره
تصریح ایتمشلر فرشته اکثرنده حا غیر ملفوظ بیله معلوم ملکه دیرلر پس ناظم مقیدی حلق
ایله تعبیر ... فرشته فارسیده زیاده شیوع بولمشدر اصلی پرشته
دریر ایله حشتندن مرکبدر پر بالجمع ایدیشات معناسنه باکله فایه تبدیل شایعدر فارسیده
پاری و اصفهانده اصبهان ... کبی حشته صالیویرمک معناسنه اولان حشتندن
اسم مفعولدر قوش قناتلرینه پر فرو حشته دیرلر حشاویره فرشته قناتلری اجنح
یاره قلر ایچون پر شسته دیرلر بو دخی جائزدر که فرشته‌نک جزء اخیری هشت اولا که

صیغه

فرزند نیک حقی

صیغهٔ ماضیدر اکثرنده که حا معنای عامه ترکیبیدن معنای خاص عَلَمی یه نقل ایچون نشسته که ایدر که
حاکی فرهنک فرا ایله هنکدن مرکبدر فرا اول معنادن عبارتدر که الکافر دیرلر هنک
آخر ای معناسنه در بو کلمه او بدن کنایت ایدرلر ... معقولکنایه قورکیده دخی
وارد رکه قلان ... ورده یه جک سبرو ... دیرلر پس مجموع مرکب اصطلاح
اهل فرسده ادب معناسنه استعمال ایلدیلر دیوانه ... معناسنه تحقیق اولدرکه
تحته ده که حا تنبیه ایچون در که دیوه تشبیه اولنمشدر الف ایله نون تشبیه و مبالغه
ایچوندر ... سید ... قدر تشنیع ایدن ... هوش بودخی لو
دیکلر فرشته فعولن سروشو فعولن ادب فعولن دفرهنک فعولن دلوه فعولن
دیوانه فعولن ... فعولن ... فعولن ... دیک دیرلر ... دیک
یسم ... خاموش ... رهاکن امر حاضر ... دیکلر مصدر رهاکردن
در صالیویرمک معناسنه رهاندن مشابه تن نون فتح ناموقیه ... غیب ... ایکی نون
ساکنه ایله ایسم اول معناسنه مصدر ... فتح ... ایسم اولمق معناسنه میم ایله
... مثلیه ... قیلمشدر میباش خموش بودخی ایسم اول دیکلر امر
حاضردر مصدری خاموش شدن در ... ایسم اولمق معناسنه خامه شدن مثلو ... متعدیسی
خاموش کردن در ایسم ایلک معناسنه ... صلیویر فعولن ... فعولن رهاکن
فعولن دمی تن زن فعولن ... فعولن ... فعولن ... فعولن ... موش فعولن
دیابی ... ایشت ... بکویم ... کفتیا ... بیوش ... بکویم ... کفتیا
دیه جکم کفتی ... جمعیدر کفتی ... اولان ... ایچون اولان ... یعنی
... اینشیوش ایشت معناسنه امر حاضردر ... ایله ... اولنمشدر

مصدر ریوشیدن در با تحته صقیل اتمک معناسنه حقش نسیجه نوشیله یا زیاده اولمشدر
لکن غلطدر ویرنیا فعولن نکادی فعولن بجکاره فعولن ساسنیفت فعولن بکوید مفاعلن شوکه ف
فعولن نیتا فعولن تبیونش فعولن فعولن اربع مرات ایث استاد و خدمت
صفین اولمغله کوش محرابه وه او دیرشین تابچی سکونیله اوش القطع فارسیده سق کیده ر
مشهور در نسبت ولما بعض نیتلکی آدم دیکدر و بابچی که حیوان بیطار الکادی اوش دینور
رشتها فعولن و خدمت فعولن صقال مغلو بشا فعولن عاشنده بوده دخی منظور در
نگار سمن بر شکر لب پری رو بکی عنبر تر بچی غالیه بو سمن مهمله فتحیله بر نوع آق چیچکدر
که جمعی بر جرا اکا یاسمین چیچکی دیرلر و یاسمین ده دیرلر چیچکدر و بو نیرکی کوکس معناسنه سمن
بر سمن کوکسه دیکدر دلبرلرک انانذین کوکسی بیاض و صافی اولمقدر اول چیچکه باخود
یا خود سمین [illegible] شکر لب شکر حلوا قند دیکدر بودخی نگارک صفتیدر لذتدن نگار دیه
حلوا نعی شکر و شب در پری که با بجیله فارسیده عربی جنیدر [illegible] کونش معناسنه
کلور [illegible] معنا بده پری رویکه کونش یوزلو دیکدر عنبر معروف [illegible] نسندر تر
اوت [illegible] غالیه قاتیه مشک دیدکلر طیب معروف قدر [illegible] استعمال ایدرلر غالیه
بو قلیه مشک قوقولو دیکدر فعولن اربع مرات تقارب کاوه سالم اولش ای پری رو
هم پری من اوجیمو [illegible] اوجیمو اولدی بهشت دوزخ اولدی طامو آدی کشته اولدی
اکه یکنث پری منه باء فتحیله اوجیمو معناسنه عربیده طیران دینور رانیک شدیده کسر [illegible] جایز در
بهشت باء عربیده حالیده کسره لریله تورکجه اوجیمو عربیده جنت معناسنه دوزخ دال مهمله
ضمی واو ایله سکونی و زاء عرب فتحیله تورکجه طامو عربیده جهنم معناسنه کشته کاف عجم
فتحیله تورکجه اولدی عربیده صار معناسنه مقتول ضدیده مصدری کشتن اولمق معناسنه

عربیده

عربیده صیرورت معناسنه در [illegible] دخی دونمک عربیده تحوّل دینور و بر حالدن بر حاله دونمک
انقلاب معناسنه بلکه صیرورت معناسنه استعمالی بوندندر که صیرورت حالدن حاله انتقالدن
عبارتدر یکنث با زائده وایده کاف عرب کسره وار یدیغله ضیدر اکسی معناسنه مصدری
کافدن عربیده کشتن ور الک عربیده زراعت دینور مستقبل [illegible]
بر الف زیاده ایدوب کار دکار نده دینور همیره فاعلات [illegible] مفتعلن دو [illegible]
فاعلات فعلن [illegible] بهشت مفتعلن دوزخ [illegible] فاعلات طامو [illegible] مفتعلن کشته الد فاعلات
اکه یکنث مفتعلن انجیل اوتی انکلیون بت پرست [illegible] اهم تیمسه حکمدر در اهم
کنیسه اولدی کنشت انکلیون فتح همزه و سکون نون و کاف عجمیله لامک کسره لریله و با
تحته ضمی و نونیله و واو سکونیله انجیل معناسنه کوکدن نازل اولان دورت کتابک
بریدر بر قاشدر که بزی و [illegible] و انواع چیچکلری وار در بت باء عرب ضمیله اول
صورتدر که کفره [illegible] عربیده صنم دینور بت پرست وصف ترکیبی بته طپنجی دیکدر
تمیمه [illegible] فتح [illegible] ترکجه حکمه معناسنه [illegible] کنشت کاف عرب ضمی و
کسر [illegible] مطلقا کلیسا [illegible] عربیده [illegible] کنش [illegible] انجیل اوت
فاعلات انکلیون مفتعلن بت پرست فاعلات [illegible] مفتعلن [illegible] فاعلات حکمه در مفتعلن
کلیسا فاعلات الدکنشت مفتعلن [illegible] رنج اولدی [illegible] چرکین و
جیل [illegible] چرکنه [illegible] خشوک [illegible] رنشت [illegible] سکونیله نقب
بر [illegible] فعولن [illegible] عبارت [illegible] معناسی دلالت ظاهردر کلمدر
و دخی [illegible] مفاعلن [illegible] معناسنه دخی [illegible] فتحی و خاء [illegible]
[illegible] سکونیله [illegible] معناسنه [illegible] لامک فتحه لریله طا بر ضمی و

بوزاولمق معناسنه عربیدر فارسیده ژیخ زاء معجمه و خاء معجمه ایله ریخ راء مهمله ایله و
خاء معجمه و آخرنده جیم عجمی سکونیله چیل و غایت چرکین معناسنه کلور فرخج فنج فا و راء مهمله
و خاء معجمه مقدم ایله جیم عجمک سکونیله بوده چیل معناسنه و چرکین معناسنه در و بو بیت
مرقومدر خشنودکن خاء معجمه بیت ... ضمه لریله و واو ایله کاف عربی سکونیله بودخی چرکین
و حرامزاده معنالرینه کلور زشت زاء معجمه و عربی کسریله فارسیدر بودخی چرکینه کلور
مسجوری فاعلات راتزلی مفتعلن مجلد فاعلات ریخ فرخج مفتعلن چرکین فاعلات
بلدحیدی مفتعلن چرکین فاعلات کوزشت مفتعلن کلیسر و رباشکه اول ازل نه
یازدی ایسه خواهد آمدن بسرت وتحت حرچه نبشت خواهد آمدن بریشه خواهد
آمدست و بیا اولی اولوردی زیرا کلیسر در معناسنه اولان خواهد آمد ستدر
خواهد آمدن کلدر بسرت باشکه ودخی اول معناسنه تحت ازل هرچه بره نبشت
نون مفتوحک ضمی و بانک چهاره کسریله مفعول نصیدر یازدی معناسنه مصدری نبشتن ودر
عربیه کتابت معناسنه مستقبلاتنده و با متوحده و واو و شین مهمله ابدال و نابشته و بر
و اوودخی زیاده و النوب نویسد و نویسنده و نوییور کالیسر و فاعلات زبندکه مفتعلن
اولازلن فاعلات بزد ایسه مفتعلن خاهد اگر فاعلات و بسرت مفتعلن و تحت فاعلات
حرچه نبشت مفتعلن فاعلات مفتعلن فاعلات مفتعلن طبع و طبیعتدر آدمک نهاده سرشت
کسر نوتبه اصل و بنیاد دیمکدر معناسنه در طبع و طبیعت معناسنه اولمدی منقول اکلدر
ودخی نهاد و رسم و آیین و قوم معناسنه اولان نهادن دن صیغه ماضیدر سرشت
سینا مهمله زاء مهمله کسریله مزاج و طبیعت و عناصر اربعه ودخی معناسنه و یوغورمق
معناسنه اولان سرشتن دن اسم مصدردر یوغورش دیمکدر طبیعت فاعلات

عنیدر مفتعلن و مکافات فاعلات دو سرشت مفتعلن حاصل شده بودخی منقولدر یا کلغارم
اکرکوزاو بیده ... قدیم اوله چاه وکوکل ده جیحابده نشام و سحر فاعلات مفتعلن فاعلات
مفتعلن حقی ایدر سر مقتضی اکا اینور ایمن چرخ بوتک معناسی عار دنقی دکلدر لکن کلوار
کاتب کلمه دیکدر اکثر نسخه ده فاعلات بر بینه نوشه فاعلات شاو ایتمدرلکن غلط انتقدر
چاه منصب چاه قوی راه یول کاوحسن کهدخی کاه هومزول چاه جیم ایله
عربیدر فارسیده دخی مستعمدر منصب و قدر و دولت و عزت معنالرینه کلور و رچاه جیم فارسیله
سقفاقویی کیرکسه قیوسی کبرکسه اقوم جیس استیه کلدی قوی اوسون راه یول عربیده طریق
معناسنه الفی قصرایدوب ره دخی دیرلر کاه کاف عربیه مفتوحه دخی ... دینور و منصب
معناسنه و مسند و وارد ول و اکسک اتک و اکسلکن معناسنه اولان کاستن دن صیغه
امر در و وصف ترکیبی و اسم مصدر کلور و الفین قصر یله کهدخی اخشدر کاه هوکاف عربیه
بودخی جاروک باعجیه کرده اکوب عشاررکر چاه منصب فاعلات چاه قوی فاعلاتن
راه یول فاعلات کاهی ینا فاعلات کهنه خلافی فاعلات هومزول فاعلات قینشازن فاعلات مادری منوی
از شیکه قینانه دیو زن بدر زن بوازه ارمور یحی عربیه زوجه معناسنه زن مادرک
اصلی مادر زن در کلام اضافیدر حور تک اناسی دیمکدر علقمه نقل ایده مضاف الیه تقدیم
اولنمشدر منوی بنیت معجمه جیمی و واو ایله یاسک سکونیله ابری عورت اری عربیده زوج
معناسنه زنک مقابلیدر معناسی ار کوری اعتبار ایله یا شر شوی دخی اخشدر دیمو بانجیسایک
مخفف لریدر کلمه و دینره و کنده دیمکدر قهوه جیلرکه اقوب و کتاب معتولرینی صحوب
حکان ایدرلر زن پدر قینانه دیمکدر اصلینده پدر زن در عورتک باباسی دیمکدر بودخی
علم او المغله مقدم اولنور قینشازن فاعلات مادری فاعلات منوی از فاعلات نیکقین

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات بحرندن در زنبور قز بور نیدر فرزند اوغول کوکیو داماد ور
اوینامش معنی نول ضم نون و سکون واو و لام مطلقا نوش یور نند دینور نقوی انک
نفی بو یورد بخش فاز بورند بخشیدنک وجهی ظاهر دکلدر و نوتی نول اغز یک طشره سنه
و ملیحی نسبت دینور فرزند فتح فا و سکون را مهمله و زا معجمه مفتوحه و دال مهمله سکونیله
اوغول اکثر استعمال بو معناده در کاه اولور عربیده ولد اوغول و قیز دینلدیکی کبی فرزند
حواله معناسنه استعمال ایدرلر و ناز دیمک معناسنه استعمال اولنور دایا دکوکیو دیده
خلق دینور معنی ضم میم و اوینامش معناسنه که نوازیده معرو فدر زنبار لربکه
سودیکی فاحشه عورت و الکنک معناسنه اولان مولید ندنا اسم مصدردر و امر حاضر
و وصف ترکیبی دخی کلور ــ نوالقز بور فاعلاتن نیدر فرفاعلاتن زنده اوغول فاعلات
کولکیو فاعلاتن دادور نی فاعلاتن نامش معنی فاعلات خشمکین طره تیره درطول
اوغل اوغلی در تیره کسری یل خشم کسر خا معجمه تشدید مشهور در و فتحه الخجه رغضب معناسنه
درکین کسر کاف تشدید ادات نسبتدر خشمکین خشملو غضبلو کسه دیمکدر غمگین
غمکین کبی طره طا مهمله کسریله و یا تحتیه سکون و را مهمله فتحیله و حا لام و غلبه خشم و غضب
معناسنه در پس کلام ناظمره کلام دار رکه حمل صحیح اولمز زیرا خشملو کسه غضب
تیره نامقوله نیشی و با موحده کسری و فاعلا مشدد تونک طول معناسنه کوس و تنور با کبی
مهتر لر جدلر و بار بار معناسنه کلور تیره فتح نون و کسر بای موحده ایله اوغل اوغلی
دینور ریاستر تیره مشدد یل با عجم ضمیر کوبی عربیده جسر معناسنه و اتیع و اوکجه معنا لرینه
حکلور و او یله یول دخی دینور ــ خشمکنطی فاعلاتن رد تیره فاعلاتن درطول
فاعلات اوغل اوغلی فاعلاتن در تیره فاعلاتن کسری یل فاعلات دوله در فاخرینه یکس

و یلدکی

باد بادان انجلو بستان دهی حلقوم بستان ده اولان مهمله ضمی و حا علامتیله فاصل خود دیدکلری
در عربیده احصار معناسنه ور وقار سیده فاصل عرب باد کرده دخی دینور باد بان کمی
یلکنی عربجه شراع دینوریل معناسنه اولان باد ایله حافظ بیت صقلبی معناسنه اولان یا ندن
مرکبدر باد بان ایک معناسی اقوی سی یل صقلبی و یلکلر یکس روزکاری حفظ اندر کبیدر باد بان
تسمیه اولنمشدر بستان با عجم کسری و سین مهمله سکونیله و تای مثناة فوقیه ایله انک معناسنه انجلو
ترکان اتمشدر که تند معناسنه و پیده ژنده معناسنه بستان سین مهمله کسریله ارتقی
اوزرینه نیتان کمسه دیرلرکه تاریکه و حلقوم و بیرلرو آلمق معناسنه اولان ستدن
صیغه امر و وصف ترکیبی کلور و بستان کبی کوکل الیجی معناسنه و لوات اسم مکاندر که
تحقیق دان المطلبه بشیرنده اولان فرق ذکرنده مسبوق اندی ــ دولندر فاعلاتن
صرفلکس فاعلاتن باد بان فاعلات انجلس فاعلاتن تند حلقو فاعلاتن بستان ملکو
یالی یشن و شب بکر خواب و دوش کبک گلگک تیره کیک جت سینش یشن یا
جیم ضمی و شین معجمه سکونیله آتش یدی معناسنه و تیولی معناسنه کلور و دوش با دال مهمله
ضمیله و سکون واو و شین معجمه فتحیله بکره عربجه دنش دینور اقتباسنده و شب سکونیله شب
ذکر اولنه مطلق خزماکمز یی مراد اولنمه اوزره کبره دنس العتب بیار خواب فتح خا معجمه و واو
رسمیه دوش عربجه رویا معناسنه و کاه اولور عربجه نوم معناسنه کلور معلوم اولا که
خرجی تعزیک بوغازه مستمر الد دیمی یردن اولمغله اکثریا فارسیده خا مفتوحه و مکسوره
دن صکره واقع ضمیه اشارت ایدر واو رسمی یازرلر که تلفظده اصلا دخلی یو قدر
خواب و خوان واستخوان کبی کبک کاف عرب فتحی و با موحده ساکنه عرب سکونیله کلکک قوشیدر
و نادان مردان معنالرینه درکیک کاف عرب فتحی و یا تحتیه سکونیله دیره ک نسانده و توه

اوشر عربیده بر غوث دینور و اما ناکافله کوزبکلدی دینور که عربی انسان العین معناسنه
سیاه سپیدن ... بانجم ضمه ایله ریدوب ... شیانی معجمه ... بالش دو
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن ... فاعلاتن کیکلک فاعلاتن بیری کیکو فاعلاتن ...
فاعلات چکره طبله کفلو اتمک ضغره ... کلاش و هم کره چکره جیم عجم فتحی و کاف
عرب سکونی و را مهمله فتحی و خا ... معناسنه و چکره ... معناسنه
کلهدر کرکه صوتک ... و ... ایکی فانک فتحی و خا معجمه سکونی
و را مهمله فتحی و ... معناسنه ... همزه ... مشدده یا مخففه فتحه
ایله ... آشکار ... کلاش کاف عربیه ... فتحه ایله
و شین معجمه سکونیله ... و ... کاشکره مثل کره کاف
عربیه ... مخففه فتحه ایله ... بودخی کف معناسنه در چکره طبله فاعلاتن
کفلو اتمک فاعلاتن ضغره فاعلات ... فاعلاتن کلاش فاعلاتن هم کره فاعلات
یوزه ... آوزه ... وزنم ... و ... بانجم ...
عرب ... معناسنه ... عرب فتحه ایله
... معناسنه ... بانجمیله ... معناسنه
... و فتح ... معناسنه ... معناسنه در
... مندرج ... معناسنه ... منقول
... ابرلکه ... غیری ... در
وزنم ... معناسنه ... صحت
واقع اولور ... اعتباریله ... معناسنه

قلمی

قلمی منقول و کلهدر معناسی ... وجودی اعتباریله اولدیکه ... آدم درزم دیشو
... فاعلاتن ... فاعلاتن ... وزنم فاعلات خصوصی فاعلاتن ... فاعلاتن
... فاعلات ... اولدی استادن کاستن اولدی کسک ... خاستن اد
ایستادن کسر ... کیده ... معناسنه مصدر ... مستقبل ... ده
یا ساقط اولور ... کاستن مصدر در کاف عربیه در ... معناسنه
عربیه ... لازم و متعدی مستعمل ... مستقبل ... اولنور و کاهد
... خاستن مصدر ... معناسنه عربیده قیام دینور
... فاعلاتن ایستادن فاعلاتن کاستن فاعلات ... فاعلاتن ...
فاعلاتن خاستن فاعلات هم ... سیماب در ... چرس اکت ... خاب
در ... معناسنه ... مروف ...
... سیماب سین مهمله کسر ... سکونیله ...
... عرب ... معناسنه ...
... سین مهمله سکونیله ...
... اولو ...
سین مهمله ... اولان
... ایدر و ... اندر
و ... فاعلاتن
... فاعلاتن ... فاعلات ... فاعلاتن ... فاعلات
دیده بان کوز ... و هم کوا ... دیده بان کوزده

معناسنه اولان وید دخی ادات نسبت اولوب نوترکه [illegible] دخی معناسنه اولان پادندن بر کیمه
معناسی کوینجی عربیه خاتمه وطلیعه دینور کواو کاف عجم ضمیله ثوبکه حلقه [illegible] دیده شاهد معناسنه
جای بر عربیه ملجا معناسنه یاسر جاده دخی جائزدر پناه و باء عجم فتحیله صیغناجق بر عربیه ملجا معناسنه
پناه کاهدن مختصردر آنا مسلمده دالتی لوترکه صیغناجق معناسنه اولان پناه اجلندن اسم
مصدردر وامر حاضر ده وصف ترکیبی کلور ایکن مفعولیت معناسنه در پادشاه عالم پناه
کیکه عالم صیغنمش پادشاه دیمکدر جای پناه صیغناجق بر دیمکدر معنای مکان پناهده موجود
ایکن جای ذکری پناهی معنای مکاندن تجرید ایده مبنی در و دید بکمز فاعلاتن جیطفدر
فاعلاتن هم کاه فاعلات صیغناجق فاعلاتن بیره جا فاعلاتن پناه فاعلات دخی [illegible] بیره هم جای
کریز وایه تارک [illegible] دخی تیز کریز کاف عجم کسری وضمیله لغتدر اسم مصدردر
[illegible] معناسنه مصدر کریختن در کاف عجم [illegible] جائزدر [illegible] عربیه فرار دینور
مستقبل [illegible] اولنور کریز [illegible] دیرلر جای کریز [illegible] بر دیمکدر بونده
جای لفظی ذکری [illegible] لکن [illegible] مطلق [illegible] اولسون وکرک
غیر [illegible] اولسون تارک [illegible] کاف تصغیر [illegible] تارک
اولی [illegible] معنای لفظ [illegible] معلوم اوله که لغت [illegible] صیغه
تصغیر استعمال اولنان بر ده حقیقه صغریت بولنمق لازم دکلدر [illegible] اولور فی الحقیقه
کبیر ایکن تحقیر صیغه تصغیر ایله تعبیر ایدرلر [illegible] استعاره [illegible]
تعظیم [illegible] دخی استعمال ایدرلر [illegible] لغت فارسیده
دخی کاف تصغیر [illegible] ادات تصغیر ایله صغر مقداردن تعبیر
ایدرلر [illegible]

کاف تصغیر ایله چشمک دیرلر و فارسیده دلالت وضعیه [illegible] معنای صغری [illegible]
ایدن عبارت [illegible] آخر کلمه [illegible] اول کلمه نیک [illegible] معنای
افاده ایدر مثلا کوچوک [illegible] نا فارسیده ادات [illegible]
معناسنه [illegible] سائر معانی [illegible] ابتدای [illegible] کسر نون [illegible] دخی [illegible]
[illegible] دخی جمع فاعلاتن [illegible] فاعلاتن [illegible] فاعلات [illegible]
[illegible] فاعلاتن [illegible] فاعلات [illegible] مفعول [illegible]
[illegible]
[illegible] مفعول [illegible]
[illegible]
[illegible] معناسنه [illegible]
[illegible]
[illegible] فاعلاتن [illegible] مفعول فاعلات [illegible] فاعلاتن [illegible]
فاعلاتن [illegible] فاعلات [illegible]
[illegible] معناسنه [illegible]
معناسنه [illegible] کاف [illegible]
[illegible] معناسنه [illegible]
[illegible] کسر [illegible] کاف [illegible]
[illegible] فارسیده [illegible]
دیرلر [illegible] کاف [illegible]

مصلوب دیو بر عربیده خنجر درشور لکن بو معنا اصطلاحی عوام اوزره دور و بیشتر اهل معناسی
بزم بخ دور جشنیدیر فاعلاتن ده ور بشیلا فاعلاتن انلکدر فاعلاتن تصحیح فاعلاتن
گیو مصلوب فاعلاتن بکلدر فاعلات قور قلو ایشه دی کار سهنالک بایکین التفات جکاری
سنده وعده لاک کارکاف عرب فتحیله ایشی معناسنده فارسیده قور قنو وجهت
معناسنده نالی لفظی کاف عربیه بونده ادات اتصال و اتصافدر کار سهنالکی قور قلو
ایش ایدیجیدر لاک کاف عربیه معلوم تکنده ور یاکین تکنده سی اولسون وکرک تغیر ناظم تخصیص
ایلدیکی نقل لغاتده تعیین مخالفدر و دخی لاک لوک معناسنده کلور لوک دیدکلری جغلد و سناندن
کلور آنده سروکبی بر اوتلک اوستنده ترا که کی کوکدن یغار ایشی انکلو قزل رنک بویه لر
قور قلو ای فاعلاتن شده کاری فاعلاتن سهنالک فاعلات بجلیه فاعلاتن جکاری
سن فاعلاتن ده وعده لاک فاعلات بزنع صوبندی کوزن اولدی صفش خاک توده اولدی
طیراقدن بعض یرنع انجم فتحی وزا عجمیله غین معجمه سکونیله صوبندی یعنی صو آرغی که دکرمن کبی
دقوریغه دسمه ادم کبی عصار ینه کلور کوزن کاف عرب ضمی و واو کن نیحی و زا عربیه نونیک
سکونیله بعض کلیک معناسنده کوزنده خاک علامت سنده خاک طیراق توده تا فوقیه ضمی و واو
دال مهمله نک فتحیله و حا مهمله اشبا اصلنده وبید دیبور وهر نسنه کنز جج کبی یغیلمه بر نسنه
شیبه که دخی توده دیرلر نتکیم بوراده طیراق یغینی توده دیرلر دید و کی کبی یرنخصوص
فاعلاتن دیکوزن فاعلاتن وصفش فاعلات خاکتوده فاعلاتن الده طیراق فاعلاتن دیبغش
فاعلات اولدی آتوردن کتورمک ربختن دوکمک وکمج ویر بکر ربختن آتوردن مدتیلو وفتح
واو وسکون را مهمله کتورمک مصدر دور مستقبلا شده را یه فتحه حرکت و بیم طوب آورد
وآتور یده دیبور ربختن کسرا مهمله ووکمک عربیه صب معناسنه مصدر دور مستقبلا شده

خارا به قلب آلغوب ریز دو ریزنده و بلور و بو بیت مرهون بیشلندند بکر ربختن بازالده ضمیمه
وکسر یه جائز در جعدنده اولان کاف تحتی ضمی وکسر جائزدر اولدو تحتی ضمی عربیه فراز
دیبور الداور فاعلاتن دیکرمک فاعلاتن ربختن فاعلات دوکلوکج فاعلاتن مقدر
یک فاعلاتن ربختن فاعلات عاجی پالان آتید را اشتم عربده دور طیلغده دی بشم
عاجی پالان اولکه قورتجه استی ده دیرلر اشتم ضم همزه و سکون شین
معجمه و تا پیرلمک ضمیرلریه جرح و فرح معناسنه عربده معناسنه اولمسی منقول دکلدر و عربده
لفظ عربیده صحاح جوهری اینده کالعربد تو سو الخلق انتهی و بو بیت مرهون در سب سین
مهمله ضمی وکسر رحیطالزره در منقولدر سم سین اهل ضمیله ایکیسنده طلیغ معناسنه در
طلیغ ترکان اغنید طرنغ دیکدر ماغجیبا فاعلاتن لاتیدر فاعلاتن اشتم
فاعلات عربده دور فاعلاتن طلیغده دی فاعلاتن سنبلم فاعلات السنک آسا ور
سرفه اولکرک کزلو دریو شیده پوسیده چورک اتساعد همزه ایله السنک معناسنه
ناظر اسم مصدر ایله مصدر فرح عقوب آسایی السنک اسم مصدر دو ردیدوکنه اضافت
اندی و دخی آسامش واولقیده آغر آرچین فالمق و اساس فتح همزه ایله و راحت و
فانوم و دیکلو رحیوانه دخی دیرلر سرفه ضم سین مهمله اولکرک عربیه سعال معناسنه علة
ومعلوله اطلاق اعلار مصدر استرقیدن ور اولکرک معناسنه پوشیده کزلو و
اورتو عربیه خفی ومستور معناسنه مستور یالکز عوریده ونیلور پوسیده سین مهمله
چورک ننه اصلنده چوره مک معناسنه اولنیا پوسیدن اسم مفعولدر چوروش
معناسنه السنک آفاعلاتن سا و سرفه فاعلاتن اکسرک فاعلات کزلو ور بو
فاعلاتن شیدیعنی فاعلاتن ده چرک فاعلات اوقوده خورلده اولدی بجست

هم شکسته و رستنی بستان و رست بخت باغ عبد فا معجمه ضمه لریله فعل اضیدر اوقیوده
خواندی دیگر نا ناظم لفظ مذکوری معنای مصدر سید قیلمی صواب دکلدر زیرا معنای
دهر بخت کرد شک معناسیدر بعض مواضعده فارسیده ماضی یا مصدر معناسی دیر بو
لکن ایجی ماضی مصدر مقامنده استعمال و انسان بیر لرده اولور آخر جز اولمز پس ناظم اه
اوقیوده خوار ایدی اولدی بخت دیسه اولی اولوردی شکسته شین معجمه کسر و کاف
عربی فتحیله اصلنده اسم مفعولدر صنوش معناسنه حکره مطلقا صنیق نوعنه اسم اولمشدر
مصدری شکستن در جیمی و سنیق کسر و انکسار معناسنه لازم و متعدی استعمال اولنور
مستقبلی شکند سین تونه قلب اولنور شکنند و شکننده دینور و وقتی شکسته خسته
معناسنه حکلدر مزاجی صندوقی ایکه ویرست وار بهره ور اعموضمه لریله بستان و صابغ
و سپولنش وکش معنالرینه کلور ... الفتحه خو فاعلاتن ر لد مفال فاعلاتن و می
بخت فاعلاتن شکسته فاعلاتن و سنقه فاعلاتن اشد رست فاعلاتن بهره بوبخی
بهره بیم والازنه قاوجقی سوخته اتش زنه بهره بویخی ورو کاغد دیر بهره سی واوفار غه
کوکی والازنه ابجی کاغد بهره سیدر سوخته قاو که اکا آتش چقارلر و یامق و یاند رمق
معناسنه سوختن دن اسم مفعولدر یاننش معناسنه آتش زنه چقمق دیرلر اکا
اوچقارلر بهره بیخی بو فاعلاتن بهره هم فاعلاتن لازنه فاعلات قاوجقی مفاعلتن
سوخته فاعلاتن آتش زنه فاعلات کاسه کوبنک بوزر لنک سیاه هم بیزره کونک
و قتونه بوجی راشد کاسه ودیکر کاف عربیه کوبنک دیکر اوت که عربیده ضعد ا
دینور بخاب منافع کثیره سی وار در اصلنده کاسی مجلس اطلاق اولنور و بر نوعه
عارد لمزد قتقه معناسنه د دولور سیاه سین مهمله کسرله و با عجمی فتحی و نون دال مهمله
سکونمریه
سکونمریه یوزرنک تخم که یونده و کوزده اولان مفرطمره و شبنده نونسی اولورلر
و بیزره فتح واو وکسر نون و سکون یا و زا عجمی فتحی و ها علامت سیله کونک درکه معروفدر
و کنکر صافز نبه دخی دیرلر شنسد شین معجمه فتحیله و نون دال مهمله سکونمریه قوتیش مقدار
شنبه شد کاسه کوی فاعلاتن نیکبو زر فاعلاتن لنک سیاه فاعلات
هم بیزره فاعلاتن کنکوی فاعلاتن بر شنسد فاعلات غلبه انبوه قتضیه انکزه اورد
نجیر هم بیرجی دو انبوه فتح همزه ایله غلبه تورکیه کورد بک معناسنه انکزه فتح همزه
ایله وسکون نون و کاف ضمیه و زا عجمی فتحی ایله قتضی دیکلر صافز کبی بر نسنه
درکه معالجه در بصره بالنه و ... بنور نجیر فتح نون و خا معجمه سکونیله و بعده جیم عرب
کسریله او ... جنبه معناسنه آو جیه نجیر وار دیرلر دینور و یول معناسنه دخی
کلور دو وال مهمله اول فتحی و ثانیه سکونیله برجی جانوره دینور برجی اولیه نه دلو دینور
غلبان فاعلاتن بوحقیقه فاعلاتن انکزه فاعلات اورد فاعلاتن جیره
هیر فاعلاتن تحید فاعلات طرملدی خت بالوح آغی شست بست بووح آتی
او دور وار رست خت فتح خا معجمه نغل اضیدر طرملدی معناسنه آما بزیم عندمزده
کرکب افادده لفظ مزبور کرا معنای مذکوره دکلدر شست شین معجمه فتحی و سین
مهمله تا یک سکونمریه بالوح آتی و بالوح آوکیه جوح آوکلار شعر الجمور بریک زلفلینه
اکثریا کلانشبیه ایدرلر و بیوک بیر مقدار اوق آته جوح کرش قویاجیح بیره والحوطیعه
و آنترش جد و معنالرینه ده کلور نست مرکبدر کلمه نفی اولان فی ایله استدن اسم
راست رابطه در ترکیب اولینجه الف حذف اولندی معناسی یوقدر دیکلور
پس ناظم نیستی یوق معناسنه قیلدی بو تحقیقدن ظاهر اولدی بولنمیوق نه الفلر

ودخی نیست هست لفظینک مقابلیدر که معناسی واردر دیکدر بوحاجی ایکیه وجود ودلالت
ایدن عبارت حالیه رابطه اولان استلفظندن مرکبدر اصلی حالتستدر ترکیب اولنجق
الف حذف اولندی ومعلوم اوله که لفظ استینک آخری مفتوح اولان کلمه یه متصل اولسه
خود تیر الفن اثبات ایدرلر وواجبدر خواجه است وبنده است کبی لفظده جائزدر آنلرده‌کی
یاء وضعیا استعمالا آخری ساکن کلمه یه متصل اولسه هم لفظدن هم خطدن الفک حذفی
واجبدر رفتست ودوستست کبی چونکه اندکلور فلیحفظ ودخی استک معناسی ورد وزن حیکم
معناسی واردر دیکدر که اولور جائزدر هست معناسنه استعمال اولنور نیتکیم بونیت
والتعدر جهان کرچه سراسر لاله‌زارست برهنه پا مرو که اینجا که خارست مراد شاعر
یالن ایاق کیتمه شول یره که دیکن واردر دیکدر یوخسه یالن ایاق کیتمه شول یره که دیکندر دیمک
دکلدر نیته کیم بو فقیر معناسنده رهی واردی معناسنده ور معلوم اوله که هستی
ایله بودنیانک معنالری بربرندن ممتاز در هستینک معناسی وار اولقدر بودنیانک معناسی
اولقدر که عربیده عبارت کون ایله تعبیر ایدرلر وجود لفظی کون لفظنه مرادفدر
تحقیق معناسی هستی معنای وجوده مغایر ایدوکنه دلیل قطعی بودر که انت موجود
لاحق اولور بووه است دینلور هست لاحق اولماز هست دینلمز آنا بووه است
دینلور مزبور رابط لفظنه که مرادف موجوددر لاحق اولور اگر هستینک معناسی
وجود معناسنه مرادف اولیدی موجوده لاحق اولان رابطه هستده لاحق اولوردی
نته که بونده لاحق اولور معنای وجود معنایی بوداولدیغندن اولتورر فلیحفظ آری
قد همزه ایله وکسر یا ایله فارسیده حرف ایجابدر تورکجه اوت دیرلر عربجه نعم وبلی معناسنه
ودخی توررون [illegible] استفهامدر کتورزمیسن دیکدر یاخود کتوررسن معناسنه

طرملدی

انکشتو ده باکسر کاف وزنلرده
انکشتر دندر حقیقت

طرملدی فاعلاتن خشتبالین فاعلاتن اغشتست فاعلات نیستنا فاعلاتن زیاده‌رو
فاعلاتن وارهست فاعلات سو بسو هر یکادر بو سوکین هم بوزک انکشتری فاتحی
بکمین سو سبن [illegible] طرف ترکیبه یکا معناسنه سو بسو هر یکا که هر طرفه دیکدر
کمین کاف وبا فتحی وکسر میمک [illegible] بو سوکه برانکر جیلنده بربلوک آدمی [illegible]
صغلرکمین کاه وکمین که بو سو بردر دیکدر انکشتری فتح همزه وسکون نون وکاف
عجمک ضمی وشین معجمه سکونی وفتح تاء فوقیه وکسر راء مهمله ویاء مصدریه ایله بوزک عربجه خاتم معناسنه
تحقیقی یا بخشنده [illegible] اندی ودخی انکشتر اسم معناسنه که وزن زیر [illegible] مقطرینه کوروب
انکلرا [illegible] کثیر معناسنده [illegible] آنلر [illegible] نون [illegible] کاف عجم کسریله
بوزک قاشی که عربجه فص دینور سو بسو هر فاعلاتن یاکدر بو فاعلاتن سوکین
فاعلات [illegible] فاعلاتن [illegible] فاعلاتن [illegible] فاعلات [illegible] هندوانه فاربوز
ایکیدر بوزینه میمون یاربوزینه باء عجم فتحیله فارسیده تورکجه [illegible] هندوانه
فاربوز معناسنه هندوانی [illegible] بوزینه باء عجم ضمی ورا کسریله [illegible]
بوزینه‌نک ایکی معناسی واردر [illegible] میمون [illegible] جیوانلردر [illegible]
[illegible] تورکجه یاربوز دینور [illegible] السید [illegible]
هندوانه فاعلاتن فاربوز فاعلات ایکیدر بو فاعلاتن زنجمیمون فاعلاتن یاربوز فاعلات
وست ابرنجن بلازک کوشوار کوبه [illegible] صغرجق قوشی سار ابرنجن فتح همزه
وباء [illegible] سکونی وراء مهمله کسری وجیم عربیه فتحیه مطلقا بلازکدر [illegible] ابرنجن دیرلر عربیه
خلخال دینور کوشوار قولاق معناسنه اولان کوش [illegible] ادات مصاحبت وعلاقه وتعلق
ایچون اولان [illegible] لفظندن مرکبدر کوبه قولاق [illegible] فلیحفظ [illegible] اولدیغندن

کوشوار دینلشدر ودخی کوشوار ویکدانه دیرلر کوشواره مثله پس پوریت مرده‌ودر
تیهو تا فوقیه کسریله ویا تحتیه سکونیله وضم ها وسکون واو ایله چیل دیدکلری قوشدر رخیه
عرب ایده وب بلبوچ دیر وجیم معناسنه در سار صغر چین قوشیدر که خرده سیلو
بیاض فارغشو انکه بر قوشدر که زور دیرلر ریش صغر چین قوشنه سار سبز دیرلر و
دخی سار کوی معناسنه کلور بو تحلیه شتر بیننده اولان فرح سیبی انتری و فرسنک
نشانی وقشدر ونسبت اضافت معنالرینه کلور وکاه بو تحلیه کثرت دن دیو کلکلدن کتابت
ایدیلر وسر معناسنه کلور که الف زائده اولور سبکسار وسبکسر دینور تقطیع وشنیدار
فاعلاتن خیلدار که فاعلاتن کوشوار فاعلات کو تیهو فاعلاتن چیل صغر چین فاعلاتن کو
فاعلاتن هم سهو پوزنک شناویدن دور هم دخی صرمن تراویدن دور شناویدن
شین ایله کسریله مصدر در صو یوزمک عربیده سباحت معناسنه شناور دن خنوار اهمیله
شناریدن کذلک تراویدن تا فوقیه کسریله مصدر در سرزمین معناسنه عربیده ترشح معناسنه
تراییدن بانو مثله تقطیع بمصدر بر فاعلاتن مکشناوی فاعلاتن ویندر فاعلات
همه بیمسز فاعلاتن مغز اوی فاعلاتن دندر فاعلاتن هم بنالیدن انکدار انک دور هم
زنوییدن سکلدانک دور بنالیدن با زائده عرب کسریله نالیدن مصدر در انکلدانک
معناسنه خسته ویا ابراغری اچی دن الکل ومکدر انکلدیه نالد دیرلر زنوییدن زا عربله
کسریله مصدر در سکلدانک عربیده صریر معناسنه که صریر باب دیرلر تورکجه سکلدی
دینور صریر باب معناسنه بکزر صدایه دیرلر الحاصل جغره وی صدا سیدر اچی جغردی دکلدر
وات کشیکی واپیت اولوک وبوکا بکزر معنالره کلور تقطیع همه انی فاعلاتن دن الکدا
فاعلاتن مکدر فاعلات [illegible] نوی فاعلاتن دن سکدر فاعلاتن مکدر فاعلات هم صرفتم

خود

خود کاریدن دور هم سکوب فتحن کواریدن دور کاریدن ضم کاف عجمیه صرفتم ابیده
تشتم دینور اسم مصدر کار در ولفظ خود بونده وزن ایچون ایراد اولنمشدر کواریدن کاف
عجمیه مصدر در سکلک معناسنه سکرک و فتحن معناسنه تورکجه تمام اشتاه ایله دوکلن
دوکبجه خلماتن دینور ناظم سکتی وفتحن کواریدن در رو بیه اولی اولوردی هم عن
فاعلاتن خود کاری فاعلاتن دندر فاعلات خمسکبیتی فاعلاتن منکواری فاعلاتن
دندر فاعلات مستند الکو دور لاغز ارق تلخ آچی اکشی ترش غوره فوری مستند
ضم میم وسین مهمله سکونی ونونک دخی سکونی ومیم تای فتحیله انکور یعنی حاجتلو ونسکا تیلو
معنالرینه کلور لاغز ارق عربجه هزال دینور تلخ تا فوقیه فتحیله آچی ترش تا فوقیه ایله مهمله
ضمیله قرش وزنشده واصح بودر وکاه اولور تخفیف قصد اونوب رای ساکن قیلورلر
اکشی معناسنه ترشیدن اکشیک مصدر در لکن بونده رای مهمله ساکن قیلنور غوره
غوره اکشی قره دخی خانه مثل قوروق معناسنده معیار جالیده ذکر ایدرکه بو لفظ مشترکدر
[illegible] دخی دینور [illegible] بوره مسمع اولان بو معنایه اولان یا مجهوله
استعمال اولنمشدر مستندک فاعلاتن لوور لا فاعلاتن عرق تلخ فاعلات تنجیجیای ک
فاعلاتن سبز ترش غوره فاعلاتن رد قرین فاعلات اوقاتی درختور وباروان قیجدر اقلقو در
واروان ختور خا معجمه فتحی وضم تون و واو مهمله سکون بیلدا او اسب عربی منع
الیت معناسنه ورقیه وقچیه وبالته وکسره وقیر به عادر ودخی جوچ الحبار یک التنه
دوقمش [illegible] دینور باروان [illegible] خاصدر اوقات عندن قبه وقچه اطلاق اولنور
ودخی اوقر بوکک بیچه جوچ بیره باروان دیرلر وبوریت مرحون قبیلند ندر واروان
واویله متاع جنیدن اوقلقویه دیرلر وحلار وجوال معناسنه کلور اوقاتی

فاعلاتن ورخ نهور فاعلاتن باروان فاعلات وتب قیقدر فاعلاتن اقلعودر فاعلاتن وار وان
فاعلات آغلین وردیه اولدی زارزار لابه یلوارمق ارق دره هم تزار زارزار
اولمق ندر زاء عربیه و آخرلرنده راء مهمله سکونیله ایکی نالان معناسنه تکرار ایله ابلاغ
معنی منقول اولور پس ایکنجی زار دیمه اول زارزار دینه اعلی اولوردی و دخی زار اسم اولور
واکثریا آخر کلمه یه لاحق اولوب گذشته دلالت ایدر لاله زار و کلزار کبی زاری یا ایله ایکلدی
نالیه معناسنه زاره مثل زاریدن مصدر در ایکلمک معناسنه لابه با عربیه وها ء غایتیله
اسم مصدر در یلوارمه معناسنه لاب مثله مصدر لابیدن و لابه کردن در یلوارمق ارقی
تضرع دیمه اوله لابه لطیفه و تمرلو و فسوس معناسنه در کلور تزار کسر نون و راء معجمه ایله
و راء مهمله آخرنده انکین و انجه معناسنه کلور تقطیع آغلیندر فاعلاتن ویلوالدی فاعلاتن
زارزار فاعلات لابه یلوار فاعلاتن مقار قدر فاعلاتن تزار فاعلات خستگی و پیرولی
ورد آغریدر اتمسن اوکجه ذرد اوغریدر خستگی پیروان معناسنه در آخرنده یا
وصفیت ایچوندر قیلسنده اولان کاف عجمی اول معنایی و معنی تاکید ایچوندر انکیچون زیاده
اولنمشدر خسته نک معنای حقیقیسی یاره لنمش در دیمکدر مصدری خانک فتحیله خستن
در یاره لنمک معناسنه هر حیوان خسته دیمکلر مجازدر درد آغریدر و جمعی دردلری
عربیه وجع دینور درد کردن دیر آغریمق معناسنه متعدی و لازم استعمال اولنور
اوکجه مد همزه و کسر واو و یا حلقده اسم مفعولدر آصلمش مصدری آویختن در آصلمق
معناسنه مستقبلات ده خازایه قلب ایدال اولنوب آویزد و آویز ندر دیرلر
و دخی اوکجه مرتفش و آماج نشو و حر نسنه نک چوره سی معناسنه کلور آویز
منسوب دوزه دال مهمله ضمی و زاء عربیه دال ثانی سکونیله اوغرز عربجه سارق معناسنه

هر کوره دکه

هر کوره دکه لغة عربیه دزد اقشار مصدری دزدیدن در اوغریلق معناسنه تقطیع
خسته لیکدر فاعلاتن پیروان قدر فاعلاتن دردیدر فاعلات آصلمه فاعلاتن ویجه دزد فاعلاتن
اوغریدر فاعلات یا فتنی بولمق و یک گفتن دیرلر هم و لک و لکت و دخی سفتن دیرلر
یا فتن بولمق معناسنه بورادا تکرار اولنمشدر زیرا بحرک سعده ذکری یکدی گفتن
مصدر در دیمک سویلمک تکلم معناسنه سفتن دلک معناسنه بو دخی مکرر در بحر خامس
و عشرینده ذکری یکدی تقطیع یا فتن فاعلاتن بولمق فاعلاتن شندر فاعلات هم یکدل
فاعلاتن کفتن فاعلاتن شندر فاعلات لو و یکدر شه و یک هیبت شکوه
اولدی گردستانده بر داغ کرده کوه سنه شین معجمه ضمی و هانک کسری اتعریده تو
معناسنه و برکسنه نک یوریشنه توکرمک معناسنه و تخفیف و اوف معناسنه دفارش
و برمک و بزار اولمق معنالرینه کلور شکوه شین معجمه ایله کاف عربی ضمیله و سکونه
هایبت و حشمت دیر اشتقلو ونجب معناسنه در تخفیف الفنب شکوه دخی
دینور شکوهی دیمک اولنغه شکوهیدن در مصدر اولنمق معناسنه کرچه کوه
کاف عربی کسری و آخرنده هاء علامت شاچیدر کوردستانده بر بیوک طغ آدیدر
سکانیلک اکثری اولوره اولیش دیر بو فقیر ظن ایدر که بو عبارتده تغییر و تصحیف
وار در صحیحی کوه کرد کاف عربی ضمی و راء مهمله دال مهمله سکونیله کوردطاغی
دیمکدر علم اولمغه تقدیم قاعده سی اعلنمشدر تقطیع تو و یکدر فاعلاتن شهد مکی فاعلاتن
شکوه فاعلات الدکرده فاعلاتن شدبر طغ فاعلاتن کرد کوه فاعلات باده بزن
باده زن اهم بلبزه بی مزه طنز و طنطو با مزه باده بزن باده زن ایکسیده طبانه
معناسنده در جیه مزه جوابرلر باد باز مشد باد اباز کندلک بی حرف نفی مزه فتح میم

ویا جمعیتو ... اعرابی فتح و خا علامتیله تلاو یعنی چاشنی و لذت معناسنه یا حزه طلاتشون
ویکدر با معیت و مصاحبت معناسنه ترکجه مع کبی بانزه طلنلو ویکدر **تقطیع** باوبرن
فاعلاتن باوزن نا هم فاعلاتن بلبزه فاعلات بجزه طلت فاعلاتن سوز طلنلو فاعلاتن
بانزه فاعلات جبه وانه خوشه آدی سنبله وبه کون بردوح کلمه دربلبله جبه فتح
حا مهمله فارسیده دانه معناسنه استعمال اولنور بلکه بر چکرده که آغزنده استعمال
اولنور که چکرده کن اطلاق اولنان ایکی اثره آغزیدر دانه معناسنه اولان جبه عربیدر
بونده ایراد که وجهی ظاهردر که مجموع اولکه زبان فارسیده حا مهمله اولمز بلکه یا عربیدن
اولوب استعمال ایدرلر وکندو والتزی اوزره متصرف ایدرلر لسان عربده جمیع لسانلر
اشرف وافصح اولدوغیچون ویاخود غیر دلدن نقل ایدرلر ویاخود تحریف عوام
اولوب حا ایله تلفظ ایدرلر فلیحفظ **خوش** خا معجمه ضمی و سکون واو و فتح شین
معجمه و ها علامتیله بغدای وارپه تک باشی که عربیده سنبله دینور و بونلره بکزر
جیوبانک باشی و صلقم و نورنجه الدوکیم صنقه و کلمه سنبله برجی معنالرینه کلور
و بتر فتح دال مهمله ایله با متوحده فتحی و ها علامتیله بر مقدار که کوندن اولور مره کبی
بو تدره و سر کرده صوفیلر ایدرلر کوندن باغ وبال ومعجون قابلرینه و نی و برلر
الحاصل عربیدر لسان عربده معنالی احزدر استعمال اولنور آنجق جو هریده مذکوردر که
والذی الذی هی الدین اتقی بلبلو ایکی با عرب منتهالریده بر حزر قدر حیدر که قورشهدن
اولور توکیجه کلنده دینور کاف ولام کسره لریله و آخر کلور بر دخه و نی دینور
عربیده فارسیده جمله مستعمل در **تقطیع** جبه دانه فاعلاتن خوشه آدی فاعلاتن سنبله فاعلات
و بکنبر فاعلاتن دکندر فاعلاتن بلبه فاعلات بوکلک اولدی سکیزیدن مستور

الفی یه

الفی یه ورار کوکلنده نیشخور سکیزیدن ستیا مهمله کاف عجمی کسره سیله توری که
بوکلک یعنی قالقی معناسنه و چالقمق معناسنه کلور سکار سین مهمله نام فتحه
ضمه لریله اسم عامدر طوار معناسنه مطلق دورت آیقلو اولنلره اطلاق اولنور
بعض ارباب لغت اوکوزک معناسنه قلمشلر که فنسزدر سوربسته درلر ترکی
جانلونسی الخ ورار ناظمک قولی بوکا منبد سه و بو بیت مرهون در نیشخور
نیشخور دن مقصود روزن الجمن زیرا اهل لغت اولمعی منقول کلمدر
کوش و بهار بو ایکیه جو انلر زنیم بده کدن حکمه آغزلرنده کوش ایدرلر **تقطیع** بو
بوکلک فاعلاتن و سکیزیر فاعلاتن و نشود فاعلات الحیه ور فاعلاتن نیشخور فاعلات
الجزری اولدی رزعنک آنار روغ اولدی کا کرک و ثانی بالالن در روغ بو عنک
زاد عربیده عجمی ضمه لریله الجزری که لطبا عند ده قنواع و مرمعرو فدر و کوز قباق
عربیده و بنور الجزر مو رنقلیدزی دیرلر اروغ عربده و قمرلیله جائزدر ... مهمله
ضمه لر کلی عربیده جناب و بنور اصول تروغ کردی ... کرون لفظه مخذوفدر و بویت
در هو ندر و روغ دال مهمله ... احمد ضمه لریله بلبلان عربیده کذب معناسنه یکی یه روغ
زن ... روغ کوی و برلر عربیده کذاب دیرلر **تقطیع** الجزر فاعلاتن و ... فاعلاتن
ما آروغ فاعلات الدکر فاعلاتن ... خیب فاعلاتن ... روغ فاعلات الح یعنی ...
قفروح جزودره ... اوباجا ... جرح ... باعجم کسره و یا تحتیه سکونی و
... جیم عجمی فتحی ورا عرب ... و والرا مهمله
فتحی کریه و ها علامتیله قفروح ... و مفرد ... و سکون واو و ... فتحی و ها
... کوچک ... دینور ... چادر

معناسنه و بیدر فارسیده مستعملدر چره جیم عجمک فتحی و راء مهمله فتحی و حا علامتیله
بودخی چادر معناسنه در مقطع الجیجیه فاعلاتن هو فتقرون فاعلاتن جزو دره
فاعلات دوحه اوبه فاعلاتن چادرنی فاعلاتن مجره فاعلات ایکی وروان حاموش
بزمی قیرک کنار اولدی سپهر که دیکین چاروب حار وروان ایکی معناسنه ماهوش
دور بر قارکه یازی عربجه صحرا دینور کنار کاف عرب فتحیله تورکجه قیرک عربجه
طرف معناسنه و دخی کنار حالت وصلنده قوجمق معناسنه در بو تکلو تفلندینش
کنایه ایدرلر چاروب جیم عربیله سپورکه معناسنه در عربجه مکنسه دینور چادر
مشدد و دخی جاروب اورور یر سپورر دیمکدر وصف ترکیبی در سپورکه
چالیجی دیمکدر خار خا معجمه ایله دیکن عربیده شوک دینور مقطع ابجد زنها فاعلاتن
عنبرینی فاعلاتن رنگنار فاعلات الذ سپور فاعلاتن کدکنی فاعلاتن رو بجار فاعلات
بکذشت حتی ذکل هم اوا کبیز اکبیر اولدی کول و دریا دکز هنا فتح ها ایله اصلنده
بلوش معناسنه در که براده براده کیزه سه اول یکزین آدم دیرلر ایدی مکره
مطلق نظیر و شبیه معناسنه استعمال اولندی بی نظیر و بی همتا دیرلر همراو چه
دو حمش یعنی اکبیز عربجه توام دینور اکبیر اصلنده وصف ترکیبیدر صوطوتجی
دیمکدر کول صو طوتوب صویی کندده جمع ایدر و کچون اکبیر دو بیر دریا دکز
عربیده بحر معناسنه دریاچه کول دریاجق دیمکدر مقطع بکذشتم فاعلاتن ماه کل
هم فاعلاتن تا او اکبیز فاعلات اکبیرال فاعلاتن دیکلو در فاعلاتن یاد کز فاعلات
کورخانه و جشنده کیکش فراخ هم چنان چاقل شغال و سنکلاخ دحه دال مهمله فتحی و جا
معجمه سکونیله کورخانه معناسنه کور کاف عجمیله بودخی فارسیده شول اوده دینور که

ایکنده

ایکنده قیز اوله اصلنده خانه کور در عرو لغت تقدیر اولندی تورکیده شاعجدر
فراخ فتح فا و خا معجمه سکونیله کیکش عربجه واسع معناسنه کینکلکه فراخی دیرلر و فرخا
دخی دینور شغال شین معجمه فتحیله تورکجه چقال نیلان معروف حیواندر سنکلاخ
سین مهمله فتحی و نون و کاف عرب سکونیله طشلق و چقللی یره دینور ناظمک نفس
جاقل تخصیصی منقولاو کلمدر جاقل عبارت تورکیدر اوقه جوج طاشلر جا دینور غلس
ایدیجی غل دخی دیرلر وزن ایچون ناظم بونده ترتیبه رعایت ایتمدی مقطع کورخانه
فاعلاتن وجشنده کی فاعلاتن کشفراخ فاعلات همچنان چقلی فاعلاتن قل شغالو فاعلاتن سنکلاخ
فاعلات لوخچه زاج اولدی نامی پیشیار بو بیل امسال اولدی بلدر اولدی پار
زاج زا و جیم عربیله فارسیده لوخچه عوز بلودیر ارفره بویا و مرکب
قوندیغی نسنه معناسنه در مستعملدر پیشیار با عجم کسریله تورکجه نامی یعنی ایکی عور نحر
طلخوره عربجه غایط دیرلر امسال همزه ایله اولوب فارسیجه این تورکجه بو معناسنه
اولان ام ایله بیل معناسنه اولان سالدن مرکبدر بو بیل دیمکدر پار با عجم
ایله تورکجه بلدر یعنی کچن بیل دیمکدر مقطع لوخچه زا فاعلاتن جلدی نامی فاعلاتن
پیشیار فاعلات بو بیل امسال فاعلاتن اولدی بلدر فاعلاتن الدی پار فاعلات هم جر
جر بدن لو تمیع اولنه بجه اوبحی و چرچی بیزرشک و بیلور جر بدن فتح جیم عجمی و را
مهمله مخففه یا خود مشدده نک کسریله مصدر در اوتلمق معناسنه عربجه مرتع و چار
بجر با زائده کسریله و فتح جیم عجمیله امر حاضردر اوتلا دیمکدر بیزرشک با عجمیله زا معجمه
کسره لریله و شین معجمه کاف عرب سکونیله اوبحی یعنی بعض ادویه ایچون اوت
صتان حکیم دیمکدر بیلوار با عجم کسریله و لام و واو الف فتحه لریله تورکجه چرچی عربیده

سیدلالی معناسنه بوبجی و سائر اشیا صاتان مقطع جگرین فاعلاتن اندیب
فاعلاتن ایکیز فاعلات اوبجز فاعلاتن چیز شکوه فاعلاتن دیلور فاعلات کوده
آماس شنشدر ایدر تا قبر جو فی صونکدر کوبه آماس فتح همزه ایله قصر و خی جائزدر
کواده اولان شیش و ورم ویل خوهن معناسنه آوه هاله مشکو شسنکه اما بسیون
دینور مصدر در آیه فتح همزه و کسر با عربیه و فتح لام و ها حا مشابه شده اولان
قبر جقلر که اکثر ظلی طبیعت و قبع اندوکیچون اولو حکما عنده انسانک اعضاسنده
اولان مجیکدر که عربیجه جدری دینور و ایتا شیلان علتندر و بوبیت ح مرهون
واردر کو بکاف عرب ضمی و سکون واو و با عجم کسر و فتح لام و ها علا مثلیه کوبیا در
که صو اوزرنده اولان قبر جق که یغمور یاغرکن اولور عربیجه حباب دینور مقطع کوده
فاعلاتن ما سغبشدر فاعلاتن آید فاعلات تنقر جو فاعلاتن غنیمکدر فاعلاتن
کوبه فاعلاتن که بجیدر ما اولور دیوه به هم کر وجه یومنغ و ده و لم کره که
کاف عرب کسر به وسکون ها ایلکی عربیجه صعیز معناسنه و شان ایکی معناسنه کلور
مکسر میم و سکون ها ایله اولو عربیجه ستید معناسنه و نیبی یوری معناسنه کلور
بیا عرب کسر و سکون ها ایله آتوه دیمکدر میوه عربیجه ستفرجل دینور و آیوه
حسن معناسنه کلور عربیجه کلور کر وجه کاف عجمیه را مهمله ضمه لریله و سکون
واو و فتح ها و علامت ایچون آخرنده ها ایله یومنغ و یومرو و نیوم اولق ... لرده
اطلاق اولنور هرنه اولور سه و خصوصیله معناسنه کلور مقطع که بجیدر فاعلاتن
مه اولو دور فاعلاتن ایوه به فاعلاتن تکره مه فاعلاتن بومغو و فاعلاتن کره فاعلا
هم درخت و شاخ آغاچ اولدی بودون کاشته قورلر ناون در قوس و درخت

دال مهمله کسری و را مهمله فتحیله کسمه و پش شجر کسلمه قندن اهکر چوب دینور الستعار وطریقیله
کسمش شجره دخی دیرلر شاخ بودن و سیفتن اونوزی معناسنه کلور شاخسار
مشتقی اوات حالدر سهند نون و ها فتحه لریله فعل مضارع تبع مذکر غائبدر قورلر
دیمکدر مصدری نهادر مصدری نهادن کسر نونیله عربیجه وضع معناسنه مقطع چمند
حشو فاعلاتن شتا ضعفان فاعلاتن و بیده فاعلات مینهند قور فاعلاتن لرنهادن
فاعلاتن درفتی فاعلات انجمن آتیساش وزادن دیک درنک دیوکلو طوغمق
ریج آلک انجمن فتح همزه و سکون نون و جیم عربیه ضمی و فتح میم اصلنده در ترنک
و جمعیت یری معناسنه در عربیجه محفل و مجلس معناسنه التیبش فتح همزه ایله و کسر
با عربیه انسانیدن و حیواندن بو کلو اولان دیشیه دیرلر زان ذال عرب
ایله طوغمق و طوغرمق لازم و متعدی استعمال اولنور مستقبلی زاید در ... دال مهمله باء
قلب اولنوب زاید وزاینده دینور بو بیت مرهونکدر ریج زا معجمه فتحیله آلک
ورنجت وحسته لک رنجه مشدد و انجمنک معناسنه اولان رنجیده ندن امر در رنجه
وزحمتلو کشی به رنجور دینور مقطع انجمن فاعلاتن بستو فاعلاتن رنده که
فاعلات درشمه یک فاعلاتن لوغزمی فاعلاتن رنجک فاعلات سرواکه ندر کشنیکه
کنولی دخی شالوی یاماس و یکی نوکنتش کاف عربیه نونک فتحه لریله و فاء ایله شین
معجمه سکونیله سرو شجر بدر که معروف طوغرلی مستقیم بر شجر در جو بلریک نازدیبا
قدلرین شعرا اکا تشبیه ایدرلر سرو لفظ فارسیدر کنو کاف عربیه نونک
فتحه سیله کشنیز دینیلان کتان در که اورغان بیارلر تخته کنده وانه و کنده وان دیرلر
لوح فتح لام ایله شال فتح شین ایله شال شده یاماس یعنی اسکی قفتان نو فتح نونیله شاید جمیله

١٧٤

ه لغتدر ریکی عربجه جدید معناسنه تقطیع سرو کلمن فاعلاتن ور کنفش فاعلاتن لکتو فاعلات
لغتدر جیشانی فاعلاتن لقبلا سو فاعلاتن یکی نو فاعلات و بوجه اولدیکی سنگ دانی زلو
بو بشو یکدار تو بلو عزیمکو دبوجه عادة ارباب لغت عندنده تحمیل بسی و کوه معناسنه
در اما شیخ ابوعمیر جرجانی سنگ معناسنه قیلمش ناظمک کلامی بوکا منیدر زلو اداء عرب
فتحه جیمده منقولدر زا تخفیف لامه مشهور بشو یا زا لعه ایله شین معجمه کسره ایله ایاز دور
بو دیکدر عربجه اغتسال معناسنه مصدری شستن دور شین مفتوحک ضمیه بو من
عربجه غسل معناسنه مستقبل اشتقاسیدر مصدری بایله ده گستور بوب غسدیده شوید
دیرلر یکدار یا انداند وحی و وزن ایچون کاف عجم سکونیله امر ور تو معناسنه مصدری
گذاشتن در ضم کافله توصیف و صاپو بورک و دیگک معنالرینه مستعمل شده شین
معجم را مهمله قلب اولنوب گذاره گذار دیمه و گذارنده دیرلر که کاف عجم تمجیده بو غزل عربجه
خلق دیبور تقطیع و بو حال فعلاتن دیسلکه افاعلاتن جز لو فاعلات بو بشو یکدار فاعلاتن
زار تو بوفاعلاتن غزیکو فاعلات یا برهنه یالن ایاق بشنده کی قوللق اولدیکی قاضی اهم
بارنده کی یا ایچ یا یدن مقصور در برهنه با هر یا کسریله و فتح را مهمله یا لنجی عربجه
عاری معناسنه یا برهنه یالن ایاق دیکدر رشنده قول تفصیلی که یی جسده کی کاشه جزء و با
وصفیه ایله قوللق دیکدر و بوبیتده مرهون واردر بارنده کی جیش کونلرنده یغان
یعنی یغمور ایله قار فاررور تورکچه اکا قاچ دیبور یغمش دیبور دیر تقطیع با
برهنه فاعلاتن یا لنجی فاعلاتن بشنده کی فاعلات قللقدی فاعلاتن قاییص فاعلاتن
رنده کی فاعلات پس یتر خیلی بس او ایله اوله پس یقیش شکسته ده قرباد رس کیس
با غرب فجیه تیره ابکی و بجه و ماننده معناسنه در کلهرو بس با غر بیله خیلی معناسنه

توریکه

توریکه جونی دیکدر پس با جیم لواسطه دره عربجه اوقات الامر کندکه توریکه او بو
اوله معناسنه در وصوکی وار او واوک معناسنه در کلور فریادرس وصف ترکیبیدر
مدد ایرشدریجی در مدد معناسنه اولان فریاد ایله ایرشدرک معناسنه رساندن
مشتق اولان رسنده مرکبدر فلک شده و ترجمه ده اولان ور دمنده مستند لره مدد
ایرشدروب معاونت و مرحمت ایدن کشیه فریادرس دیرلر تقطیع بسیتر خی فاعلاتن
پس بیله فاعلاتن الیس فاعلات بشنقل فاعلاتن مشره فر فاعلات یا درس فاعلات
هم طره کاورس دیبقوله بوجن هم دخی الجوع و اتشدان او جن کاورس کاف
عجمیه واو مجهولیله و ارد سین مهمله نک سکونیله طروک مودوفدر دیبقوله با جیم فتحی
و با مجمیه سکونیله مطلقا بوجن گیرک او بوجاغی گیرک غیرلر وطار صوقاق و تکیه معناسنه
ه کلور دیبقوله مثله الجوع فتح همزه ایله سکون نون و جیم عربجه ضمی و اخرنده غین معجمیله
او جن که اننده اتش یقارلر و الجزع و او جن و الجم معناسنه اتشدان بو دخی
او جن معناسنه در اتش یرست یعنی اتشه طبجی دیکدر اتشدان دیرلر تقطیع هم
طره کاو فاعلاتن ورس دیبقو فاعلاتن له بجن فاعلات هم دخی ان فاعلاتن جو غاتش فاعلاتن
دان جن فاعلات دیره بولیدر طبرخون تخکمون فوز جوانی شمدی الکون و کنون
طبرخون طا مهمله با عربی فتحه لریله قزل سکوت بیدطبری دخی دیرلر و فوری شجر
و نارتیانه و طبلغوت شجر که بر قزل اشجر معروفدر و مزبور شجرک یمیشی که گرده بولی
درلر بو بولنه معناسنه اولمسی منقولدر کلمه در تفسیر ظن ایله رحمه بو عبارت نا مخر که
تحقیق و تغییر اولمش کریدر اصلی کرده بولیدر که شجر مذبورک میوه سیدر ایکی
تخکمون تا فتحی و خا معجمه سکونی و کاف عربیه لام ضمه لریله چتوک فوز که ایکین

چهار مطلع‌ه نعیم خرست اولور تحمیون مشهد اکنون فتح همزه و کاف عرب سکونیله شمدی
دیمکدر عربجه الان معناسنه کنون کاف عرب ضمیله بوندن مقصوردر بو دخی شمدی
معناسنه در ان شاء الله معناسنه در کلور تقطیع بیره بوالی فاعلاتن دره لیرگون فاعلاتن
تحکمون فاعلات فعولن چیوکی فاعلاتن شمدی اکنو فاعلاتن تحکمون فاعلات رشک کولی
پشنگ تیغ برگستوان آت طولی در خود داشتوح بلی پهلوان رشک را مهمله فتحیله کولی
و غیرت معناسنه در پشنگ با عجمیه قیون و کمی دوه‌ده تری و قتر و طغرجق و بوزجه
قرانی و خویر چون کاکل و صاتی معنالرینه کلور برگستوان باء عربیه و عجمیه منقولدر آت
طولی یعنی آت اسبابی اوتوزکیه جوقال خود خاء معجمه ضمی و واو ایله دال سکونیله جوجو تو
قافیه سنده استعمال اولنور توغولغه دیمور تقیه در پهلوان و بهادرلر جنگ کونلرنده
باشلرینه کیدرلر اشتو هو بیرلر برنج جیمه فتحیله و با کسریله پهلوان و بهادر و صالح جلوار مقالرینه
کلور جمعی پلان کلور پهلوان قطعه فارسیدر توکیده شاعر ناظم بلی بو لغه تغییر و
بحث بو ور پهلوان فارسیده شجاعتله و قوتلو و دلیر و صوباشی و سرعسکر و فر سده
بر طائفه‌نک اسمیدر علامه ابن کمال دقائقده بیورر پهلوان مفرد اولمغ فهم اولنور که
سپاهی‌نک مفردی اوله اما مقتضای تحقیق نظر اولدر که مرکب اوله جزء حرکی پهلوان درکه
جسم معناسنه و بر جزوی و آن لفظیدر که اصلی بان در حافظ معناسنه در که سکبان و جزبان
پهلوان دیمک معنای ترکیبی حافظ جثه در اصلی و آن پهلوان رعایت بو نقل اولنمغه ملاحظه
ترکیب تغیر اولوب مضاف الیه تقدیم اولنمشدر تقطیع رعلکوی فاعلاتن تکلفیر فاعلاتن
کستوان فاعلات اشقیدر فاعلاتن خود اشقیل فاعلاتن پهلوان فاعلات رسته و خسرو
خسرو پینه ندر ازصراسی قیت قیشا ندر رسته را مهمله فتحیله رست مشدد ازصراسی

دلکلرنده

یعنی صف معناسنه و بو معنادن اخذ اولنوب بری کی بری یانشندا چیره چیره بازار
استعمال ایدرلر و دخی بازار معناسنه در استعمال ایدرلر خسر خا معجمه ضمی و سین ایله را
مهمله‌نک سکونیله قاین آته معناسنه در مثلا خسر و خسره کذلک خسوره خا
معجمه‌نک ضمیله قاین آته معناسنه خسرو ینه مثلا خسره و خسریه و خسرو خسره
کذلک پسر بو بیت مرحومندر تقطیع رسته و خس فاعلاتن ره خسونی فاعلاتن ندر تکلات
ار صرایی فاعلاتن قیشائی فاعلاتن ماندر فاعلات وارلو هسی و در بیاسته در
اولشی بیب اولان آغشته در صحیح وارلو معناسنه ذکری سبق ایلدی بو
اولشی و حاقی معناسنه کلور پس بو بیتده مرهون واردر آغشته مذبوب بب
و ترنم و دولک طوار معناسنه تقطیع وارلو هس فاعلات بندر یبی فاعلاتن وسندر
فاعلات اولنقب فاعلات سپان آن فاعلاتن حسندر فاعلات کوچک پستی لسی خاقان تم
کوچ تکک زیبانه کوردک اولدی دم پستی با عجم ضمیله ستوده مثلا کوچک دیمک یعنی
کوچک کوب کوقوانوس ایچنه الچی قورلرسی سین مهمله کسریله خاقان معناسنه
ستم سین مهمله کسریله و فتح تا ایله توکیکه کوچ عربیه جور معناسنه کوچ ایدیجی جسنز
ظالم ستمکار ره بنور و بو بیت مرهوندر زیبانه زا عرب فتحیله اغرتوکلی و ولکوطوزا عنه
دو دیرلر دم دال مهمله‌نک فتحیله و میم حیدرک کوره کی تقطیع کوچک فاعلات تو
ستی فاعلاتن فشتم فاعلات ستمکر بب فاعلاتن طالمر کی فعلات اولدم فاعلات
بکر قز دوشیزه کالم ارکورن عورت و بلجر فلاحش در صیبن دوشیزه دال مهمله
ضم و سکون واو ایله بکر قز یعنی قز او غلان معناسنه قز اغه دوشیزه دیرلر کالم
کاف عربیه از کورمش عورت معناسنه یعنی ار ری اطلوب براره دوشی و اران

عورتدر اما مشهور اولان آنی کورمش عورته اطلاق اولنور و بو بیتده مرهمون
واردر بلجم باغربه فتحیله فلاخن فالک فتحیله ایکسی دخی صبیان معناسنه در کما نحن له
اتورلر تقطیع یکرکر دو فاعلاتن شیره کا کم فاعلاتن ارکورن کا فاعلات عورتدن فاعلاتن
فلاخن فاعلاتن ور میمین فاعلات یوجه بالا یورجی ولاله ور هم اوین سند بس
دیسه الدور بالا بوجه معناسنه ولا آره یورجی عورت یعنی یوکوک لک ایدیجی عورت
شد بسه فتح نا و فتح با ایله اوبی که بوستانده قوش اورکونک ایچون ایدرلر معلق
دوزره صورت ولیجه معناسنه وآلا قرغه دیسه باغچه کسریله آنده شنه و آنجه وآلا قرغه
وجاز قرغه و صعصعن وابرص آدم معناسنه تقطیع یوجه بالا فاعلاتن بوزکچیدل
فاعلاتن لاله ور فاعلات هم اینچش فاعلاتن دیسه فاعلاتن آنه ور فاعلات هم س
نبستان ور کشتن بر شیان اولدی تا کشته هویدا ور عیان کی کتش عجب
ستان ظرف مکان تفضیلی سبق اندی نیستان کشتن دیکلدر پر شیان باغچه فتحیله
نقشله حریرچینی کبرکا بیده دوقونمش کبرکا آن ایدا شلنمش اولسون واطلس ووالا
دیبکلری شی معناسنه کبور و بو بیت مرهوندر هویدا ضم ها ایله سویدا اوزننده
مشهوردر و فتحیله کثیرا اوزننده جائزدر عیان و آشکاره معناسنه در تقطیع
همیستش فاعلاتن ور کشتن فاعلاتن پر شیان فاعلات اولنا نقش فاعلاتن او جو جا
فاعلاتن ور عیان فاعلات تکمه ور زنبر کمر که در ملح شوخ کرد ورجرکی تازیجه و تسخ
زنبر زا عربیه فتحی و سکون نون و فتح با عربیه تذکره دیرکه انکله باغچه و باغیر نسنه
کوتوررلر زنبد مشدد ناظم تکمه دیه و کند فا مراد تذکره ایسه تذکیره تکمه اطلاق
معقول اولماز اکر معروف اولان تکمه دینک ایسه مرادی اکا زنبر اطلاقی معقول دکل ملح

ضمیم

فتح میم ولام و خا معجمه سکونیله توزکیه چکرکه عربیده جراد معناسنه شوخ شین معجمه ضمی وخا معجمه
سکونیله و واو سکونیله عربیده وسخ دینور و کیرلی نسنه یه دینور باقی معناسی سبق اندی کرلکه
شوخیدن دینور مصدر در وسخ واو وسین مهمله فتحیله چرک معناسنه عربیدر فارسیده
مستعملدر عبارت ناظمده تازیجه دیمک عربیجه دیمکدر تقطیع تکمه رنبرش فاعلاتن بر
چکرکه فاعلاتن در ملح فاعلات شوخ کر در فاعلاتن چرکتازی فاعلاتن جه و سخ فاعلات
دبنه قویرق سه ب رخنه کدک بجیه معنیده تکمده ور دیدکی دبنه دال مهمله
ضمیله قویرق معناسنه اکثریا یقوت قهیر و غنده استعمال ایدرلر کاهی اکا
شبیه اولمده استعمال ایدرلر ب اولنده نا فوقیه فتحیله استه عربیجه حتی دیرلرکه اجتا
عنده دو التمش نوعه ایرشور رخنه را مهمله فتحیله کدک و بای کزی و حرته مقلیغ
نرده اولور سه اولسون کرک کج یوزنده اولسون کرک دیوارده اولسون
جبوسنه اطلاق اولنور بجیه باغربه فتحی و خا معجمه سکونیله تکمده که دیریلرشه
ایله قفتان اوزرینه یول یول دیکرلر تقطیع دبنه قوریح فاعلاتن ستبرح فاعلاتن
تکمده کا فاعلات بجیه فاعلاتن ده تکمده فاعلاتن دروک فاعلات کبجیک خارش
دخی اولدی زریز صاربلیغ هم باز یجی اولدی دیز خارش خا معجمه ایله بجیک دیدکلری
مرضدر عربیجه حکه دیرلر و بجیک معناسنه اولان خاریدن دن اسم مصدردر بکیش
دیمکدر زریز زا عرب فتحیله و را مهمله کسریله صاربلیغ و صارلیغ اولدی عارضه
ومعروضه اطلاق اولنور و بر صاری اوتدرکه زرده چوب دینور و یرقان
مرضنه و معلوله دخی اطلاق اولنور و بو بیت مرهوندر دبیر دال مهمله ایله
باغربه کسره لریله بازجی عربیجه کاتب معناسنه مکتبه ده دبیرستان دینور که بازی

نا بچون بچه

یازنجی و یازی کا اوتر بجک بزه در اکرچه او غلنجغلر او قو یجق بره شایع اولمشدر
غلطیغ قیجیکی فاعلاتن رسته چنال فاعلاتن و می زریر فاعلات حصار لقرام فاعلاتن
یازه چبال فاعلاتن و پر بیر فاعلات کرکدن ایچ اولدی قلجی غلطیغ هم بیسار به یر
اکثر ازده فارچ گرگدن ایکی کاف عربینک فتحه لریله و سکون را مهمله ایله برجانوردر
دیر روایت ایده بر قوشدر هند جزیره لرنده ن برجزیرده اولور ارسلان یاخود فیل کبی
دو پسنده بغر بو بینوزی کبی بو بینوزی واردر قیجی بو بینوزینه اوروب کتورمش
فیلک یاغی اقوب گوزلرینه کورا اولورمش عربجه حریش دیرلر جوهری ایدر والحریش
دابة لها مخالب کمخالب الاسد ولها قرن واحد فی هامتها یسمیها الناس الکرکدن انتهی
دیر روایت ایدر بر قوش دخی اولورمش کلوب فیل ایله کرکدن قاپوب یوالسنه کتورورمش
العهدة علی الراوی و دخی کرکدن چتال معناسنه کلور کرکدن الفرس مثلو ایچ عبارتی
فتح همزه و را مهمله ایله جیم عرب سکونیله کمر کدانک بوزیکسیدر و ایچ فارسیده جح
مستعمل قیمت و زیبا و دوات و مقدار معنالرینه کلور غلیچ غین معجمه فتحیله
فتحه لامن که بر کسه ایله قوقوغین یا طابین قارشیجک کولرلکا دیرلر عربجه دغدغه دیرلر
غلغلج فابو و غلغیج ایکی غین معجمه کذلک سپاری سین مهمله کسره سیله موحده [illegible] الکبن
بچلدکدن صکره بیرینه اکثر دیبلور اخوف اصلنده [illegible] ایله [illegible]
اولنور [illegible] سکونیله سیود لغتدر دوال بعد ضمتیه در بوزکه الیچ و دیدکلری میوه
درکه طاغ میوه لرندن در شجرینه دخی اطلاق اولنور عربجه زعرور دیرلر غلطیغ کرکدن
ازه فاعلاتن جلدی قیبلی فاعلاتن غلیچ فاعلات قسپاری فاعلاتن و از اکثر از فاعلاتن و غلغلج
فاعلات بیدور سکت کز الغتدر مثال تازه دال اولدی و یموت اولدقجا یال

بسید

بسید باع عرب کسریله سکوت شجری عربجه خلاف دیرلر و کوزل فوتو اولنسه بید مشک دیرلر
ودخی لفظ بید اوله یعنی باشده معناسنده کلور کز فتح کاف عجمیله و سکون زا معجمه ایله العوثه
شجریدر وارشون که انکله اوکلر وچتال و اجزمن معناسنه اولان کز بدین [illegible] امر
ووصف ترکیبیدر مثال کسرلو ثبید تازه دال که شجرون چقاره بو بیتده مرهون واردر
یال یا بخته تخته یو یون کردن معناسنه و بوی بوکون معناسنه کلور غلطیغ بیدر
فاعلاتن کز لغون فاعلاتن ور مثال غلات تازه دال ان فاعلاتن الدیال فاعلاتن
اوته وار دوی سسام کنجیدر یسته فستق الکه هم سنجدر واروه وال
مهمله فتحی و بعد الالف را مهمله جنبیو اصلنده و شمان عربجه دوا معناسنه حکیم
کاوی و شمانه سب اولمقله اکا اطلاق اولنمشدر عقل ابلیچ اوته واروی عنو بر
ووار دوی جشیر واو سزدیرلر و دخی دار وایو کتی معناسنه کلور کنجد
کاف عرب ضمی و سکون نون وجیم عربیک کسریله کنجیده دخی لغتدر بلکه کنجیه بوندن
مقصوردر سسام دیدکلری حروف نشدر که عربجه سمسم دیرلر یسته با عجم
یاء عرب کسریله بخو ای با عرب ضمیله و بو فصیح الغتدر فستق دیدکلری یمشدر
سنجد سین مهمله کسری و نون سکونیله و جیم عرب کسریله سنجید دخی الغده دیدکلری
یمشدر اکثر یاده کاه اولور که شجرینه اطلاق اولنور و بر نوعه قزل الغده دیرلر
اکثر سیده سنجیدرانی دیرلر عناب دخی برنوعیدر اکا سنجد کوزنی دیرلر
غلطیغ اوندار و فاعلاتن ویسکن فاعلاتن جدر فاعلات یسته فستق فاعلاتن
الکه عمس فاعلاتن جدر فاعلات اولدی کهواره بنگ لمز بیوک انده سوکند کرده
اولدی بیوک کهواره فتح کاف عربی و سکون ها ایله بشکک عربجه مهد معناسنه کاجوارّه

نادی دیو بینا فاعلاتن ع

ون مقصوددر لمز حركه لام وسكون ميم ايله يوك وسموز وقوتچه واول كسه دركه لاابالى
اوله بر هيچ نسنه دن قايرميه فاما معلوم اوله كه طرفلر بعض نسخه اوزره لمز يرينه مهتر واقعدر
بو صحيحدر سوكند سين مهمله فتحى وسكون واو وكاف عربى فتحيله يوزكه آند عربيده يمين
وقسم معناسنه آند ايچمك سوكند خوردن ديرلر مصدردر كروه كاف عجميله راء مهمله
ضمه لريله بوك عربيده حزب معناسنه كاه اولور شعرا اوين حذف ايدوب كره دخى
ديرلر **تقطيع** الذى كهوا فاعلاتن ر جنكلم فاعلاتن تر بيوك فاعلاتن آند سوكن فاعلاتن
دركروه خال فاعلاتن دبلوك فاعلات ساو اكنده دور سپيد ساوين دكر دوك ايكى
بروافولى بيرخوكلر ساو اكنده يعنى آلتون نوائى وحاقون التمش التون وجراح
دورسپيدك معناسنه اولان ساويدن دون امر و صف تركيبى كلور ساوه مشعر ساو تينا
دنب سپيدى وقفاكه دريا كنارنده بيتر ساوون مثل دكر عبارايى دخى معناسنه و
وزن ايچون كلمشدر دوك دال مهمله ضمى وواو وكاف عجميله سكون يه ايك كه انكله ايك
اكرلر بير وآبانچم فتحيله قولاى وطاقت وفراغ وهوش واكاه وميل وابنال معنالرينه
كلور بير خود چم فتحيله قولاى وطاقت ورا مهمله سكونى وخا معجمه ضمى وسكون واو ايله
يكلاركه اتده ذخيره قورلر وصيانه ونشاط ويلى وطعام معناسنه كلور **تقطيع** ساو كنده
فاعلاتن در سپيد ساو فاعلاتن و نيند كز فاعلات دوك اكير فاعلاتن واتكلى بير فاعلاتن
خمكر فاعلات سرب قورشون شوره در چورق سراب شوره بيركيم كورينور
ايرافدن آب سرب سين مهمله ورا مهمله ضمه لريله جنبه زنشده ياخود سكونيله
سرب ورنشده قورشون معناسنه زير زمين معناسنه كلور شوره شين معجمه
ضمى وسكون واو ورا مهمله فتحى وها علامت چورق بيركه آنده اكين واوت بيتمز

زمين

زمين شوره ده ديرلر وطوزلو ومركب ديديكلرى بيش كه تريخ اولمانند دخى [illegible]
اته بازارى معنالرينه كلور سراب سين مهمله فتحيله صحرالرده اتى وقتده صو كبى كورينور
چورق يرلرده كورنكك پرتوسندن بوصودر ظن ايدوب [illegible] ودخى
سراب عربيده [illegible] مستعملدر
الكريم [illegible] معناسنه **تقطيع** سرب قورشن فاعلاتن شوره در چو فاعلاتن رق سراب فاعلات
شوره يركيم فاعلاتن كورينور فاعلاتن [illegible] اب فاعلات هم چو الدز توز اولنيده [illegible]
كرد اتيكرم اولدى وصوق اولدى سرد [illegible] بجيم ضمى وسكون [illegible]
عربيده مسمار كرد كاف عجم فتحيله [illegible] غبار كرم كاف عجم فتحيله اتى عربيده حار معناسنه سرد
سين مهمله فتحى ورا [illegible] معناسنه [illegible]
سراب وسرد [illegible] **تقطيع** هيچو الدز فاعلاتن توز اولدى فاعلاتن دو كرد فاعلات
اسكر مثل فاعلاتن ديو وصوق فاعلاتن اولدى سرد فاعلات كاج سق اولدى كسيج اولدى
ديلم هم بريا اولو سر [illegible] كاج كاف عربى وآخرنده جيم عربيه وكجيو دخى منقولدر [illegible]
كه [illegible] كرج كاف عرب فتحى وجيم [illegible] سكونيله [illegible] وزن
[illegible] لازم [illegible] مكسور [illegible] معناسنه در [illegible]
اولور [illegible] كرج [illegible] ديرلر
[illegible] معناسنه [illegible]
يا عرب فتحيله ورا مهمله كسريله اولو معناسنه در اكثر نسخه ده هم بريا دوشمش لكن غلط
اظهردر ودخى [illegible] لطيفركى [illegible]
معنالرينه كلور [illegible]

بم یعنی طونقال معناسنه تقطیع کاجستی فاعلاتن الدکر جنی فاعلاتن دیه بم فاعلات هم برین او
فاعلاتن لرسر [illegible] فاعلاتن دریم فاعلات تخت واشکنجه اولدی ترنج [illegible] یول عزم اتک [illegible]
اولدی بسیج ترنج [illegible] کسریله و بانجیسی ایله جیم عرب سکونیله تخت واشکنجه و [illegible]
بسیج [illegible] کسر و بانجیسی ایله جیم عرب سکونیله یول یراغی معناسنه در
ودخی یراق [illegible] بسیجیدن دیرلر مرحوم ناظمک بو راده یول عزم اتک یراغ اولدی بسیج [illegible]
اولان عبارتی [illegible] ایدیکی خفی دکلدر تقطیع تخت واش فاعلاتن کنج والدی فاعلاتن ترنج
فاعلات یاوه [illegible] فاعلاتن [illegible] فاعلاتن ادی بسیج فاعلات هم نوا نغمه نغب اولدی نوا هم
[illegible] کاکاو درایش کوچ کیانوا [illegible] نوشیدن [illegible] ودخی نوا [illegible] نغب [illegible] وخطی قوغی
وبایی ونغت وچالجیلرک سازی وعسکر وکروه وا وزغ که اوچنجی ودستان و [illegible]
وحاصل معنالرینه کلور کاکا ایکی کاف عربیله کنی دیکدر وحلوادم وا اولوکشی معنالرینه
کلور کیا کاف عرب کسریله ایش کوچ معناسنه وادم معناسنه ودورت طبیعت [illegible] ی
معنالرینه کلور تقطیع [illegible] فاعلاتن مه تحیل فاعلاتن دیه فاعلات [illegible] فاعلاتن کاو
ایش فاعلاتن [illegible] فاعلات خب کسیله ایسم اول [illegible] خاب زیب [illegible] اولدی وصافی
اولدی ناب خب کس [illegible] فتحیله صیغه امر حاضر در ایسم اول و [illegible] در مصدر خب کردن
در ایسم اولی معناسنه خلاب [illegible] کسریله [illegible] عربی طین معناسنه وحرکاب ونفس
آماره یه ادیلش کسنه معناسنه در کلور زیب [illegible] فتحیله [illegible] وآسمان معناسنه
رای کان معناسنه در کلور ناب معنای حقیقی خالص در بجی [illegible] صافی معناسنه در کلور
و [illegible] وآزو [illegible] وغایتده [illegible] معناسنه در کلور [illegible]
دیشنه دیرلر ونیش معناسنه اولان ناب عربیدر تقطیع جنکشم فاعلاتن الدکسل

فاعلاتن

فاعلاتن [illegible] فاعلات زنکار ال فاعلاتن و بو صافی فاعلاتن الدی ناب فاعلات از برت
کیم دوزندر یعنی ناب بری ناب آفتاب و ماهتاب مصراع اوکنک [illegible] شدن
[illegible] اولان ناب لفظنک معناسی دور [illegible] زیرا تابک [illegible] معنالری
واردر که اون اوچنجی بحرده ذکر اولندی مصراع ثانینک معناسی اول دورت معنانک بری
کونشک و ایکی ضیاسی در لکن بونده ایکی جمله کلام وار بری تابک معناسی اولان شعور
در که عربیده آتش چبه [illegible] اصطلاح او [illegible] ناظم کونشک ضیاسی [illegible] دکلدر و بری
دخی بیانک شرطی [illegible] واضح اولمقدر که بیان محقق اوله ناظم ایسه تابی یه
تابیله بیان ایلدی فابی [illegible] تقطیع ازبرایت کیم فاعلاتن دوزندر فاعلاتن [illegible] فاعلات
بیر ناب فاعلاتن آفتاب و فاعلاتن ماهتاب فاعلات بری فرزمو بری طاقت برهسی
زلفک ایکی المکتوب بوکلمه سی یعنی ناب معنانک بری [illegible] آنا محل کلام در زیرا [illegible]
تابک معناسی دکلدر بلکه مصدر اولان تابیدن لفظنک معناسی در مکر تاب تابیدن
معناسنه اوله ولکن بو دخی بنه [illegible] نقلدر نقل اسم معروف دکلدر
ودخی تابک بر معناسی دخی طاقتدر که تحقیقی اولدقدی و بری دخی [illegible] المکتوب بوکلمه
معناسنه زلفه مخصوص دکلدر مراد مصنف دخی تخصیص دکلدر بلکه تحصیل وزن ایچون
کلامی بو قالبه افراغدر پس بو بیتده مرهون واردر تقطیع بیر فرزمو فاعلاتن بر طاقت
فاعلاتن [illegible] فاعلات زلفک ایکی فاعلاتن المکتوب فاعلاتن [illegible] فاعلات هم کتابک اولی
فهرست هم بر [illegible] ادی [illegible] فهرست فانک کسریله وسکون هایله
کتابک اوکنه دیرلر و دخی قانون و ضابطه اجمالدر که کتابلر اولنده یازارلر اول کتابک
بابلرینی بولمه سی آسان اولسون ایچون فهرین [illegible] فهرست معربدر عربیده تماسز

[illegible] معناسنه دکلدر [illegible]

استعمال ایدیلر قاموس ذکر ایدر که الفهرس بالکسر الکتاب الذی یجمع فیه الکتب معرب
فهرست وفهرسه کتابه انتهی مصراع اولک اخرنده که هم جباری مصراع ثانینک اولنه
مربوط ندر زردشت زا معجمه بفتحیله و را مهمله سکونیله و دال مهمله ضمیله ابراهیم علیه السلام
ملتقی اولان بر حکیمک ادیدر زرادشت مثله وده ده عبارتدر الیمینی والدین
حکره بر کتابی غیر ملفوظ خط ایله یازوب نسخه‌لری یازلمدیغی تاسحلرک رسم خطا مورنده اولان
جهلی ندر ده عبارتی دوکی در ده بر بحث جانورلره دیمور فارسیدر اهل لغته
ده ده دیمسی تشبیه در اعدا ظاهره یه و باطنیه مقاومتده شجاعت و غیرت انتساب
اولدقلریچون ندر تقطیع حکمتاینک فاعلاتن او ده لیجه فاعلاتن رستم فاعلات برحکیمک
فاعلاتن توزروش فاعلاتن بنده دم فاعلات یار یلوب آنجلش اولسه کفته دی
الکلوب طولشمش اولسه جفته دی کفته کاف عرب فتحیله اسم مفعولدر یاریلوب
اچلمش و ایکیدر مصدری کفتن در که شکفتن معناسنه جفته جیم عرب فتحیله و ده
اسم مفعولدر اکیلوب طولشمش معناسنه مصدری جفتن در و آخره یه بر کی ایلیک
ومثل ایلیک و یا نه قوزینی معنالرینه کلور تقطیع یاره لبا فاعلاتن اچلمسه فاعلاتن
کفته دی فاعلات الکلیطو فاعلاتن لشمش اولسه فاعلاتن جفته دی فاعلات اسیر غم
عربیجه ضیمران اولدیغی فسلکندر یک بن توکی عثمان اسیرغم کسرحمزه و سکون
سین مهمله وفتح یا تحتیه فارسیدر نکا حون بود رکه جمیع فسلکس انواعنه اطلاق اولنور
وهم عالمرده بیده اسم عالی ریحان اولدیغی کبی ضیمران دکلدر زیرا ضیمران ضاد
معجمه فتحی و سکون یا تحتیه وضم میله بر دن بر نوعنه اطلاق اولنور یاخود ریحان فارسیه
اطلاق اولنور قاموسده مذکوردر که والضیمران والضومران من ریحان البر و

الریحان

والریحان الفارسی انتهی پس ناظم ضیمران ریحانه تبدیل ایتسه اولی اولوردی یک
بر دیکدر ریحانا عربی حقیقی هر نسنه‌نک ونبه اطلاق اولنور یعنی حکه نسبتدر شکی
یکیتی در ریاحین انواعندن بر نوع فسلکندر که الحق بردبه اولور پس مصراع
ثانیده یکیتی لفظینک معناسی توکیسی فسلکن ورود کیدر لکن نظم ایچون عبارت
تغییر اولنمشدر تقطیع الداسیر فاعلاتن غم عربیجه فاعلاتن ضیمران فاعلات فسلکندر فاعلاتن
یکیشتر فاعلاتن کیهمان فاعلات کوکی یعنی سپهر آسا سپهرم اولدی هم ریحان
اوتمتع اولدی شرم سپهر سین مهمله یا عجم کسره ایله کوک معنی عربیجه سماء در آسا
مد همزه ایله بورادر مثل معناسنه در فلان اسا دیرور فلان مثلی معناسنه در بوراده
وحی سپهر اسا سپهر مثلی توریه کوک کبی و ایکیدر سپرم سین مهمله کسریله و با عجمیه ریحان
توریه فسلکن معناسنه پس بو بیتده مرهون وار در شرم شین معجمه فتحی و را مهمله
میم سکونلریله اوتنمه عربیجه حیا معناسنه اسم مصدر ده مصدری شرمیدن در او تنمق معناسنه
ناظمک شرحی او تنمق معناسنه قتیله سی نقل مجاز حدر نقل اسه بوقدر بلکه عادته اهل لغت
اوتت عربیجه حیا معناسنه اسم مصدر در نقل اتمشدر وحی شرم شرمیدن در
امر ده صفت ترکیبی کلور شرمسار اوتنان وحیا چکن کسیه شرمکین دیرلر تقطیع
کلکبیج فاعلاتن سپهر آسا فاعلاتن سپرم فاعلات الدی هم ری فاعلاتن حاشتمق
فاعلاتن الدی شرم فاعلات فام کوه کبی یعنی زرد فام صار وشین کلکونه کل کبی
حمام فام و کونه ایکیسی وحی عربیجه مثل معناسنه در یعنی عباری فام و کونه لفظ یما
تغییر در یاقی سائر معنا سندرکه تحقیقلر رسیدی اندی زرد فام صار وشین معناسنه
فام بوراده رنک معناسنه در کلمه اخرینه کلورسه اول رنکلو مثلی زیاده اولدیغنه

والات ایدر گلگونه کا یکه و کلکدر که تخجیه سبی ایلدی ختام ضمر حالا بو جریده رصحانده
بیوک پادشاه معناسنه ایدی حکم اولوکشیده اطلاق ایدر اولدیر تقطیع فاعلاتن
فاعلاتن کیخت فاعلاتن زر و خام فاعلاتن حصار سنگی فاعلاتن کوبکی فاعلاتن بجام
فاعلات توان کلی شام اغاجی مرغ در کوشک کرخ اولدی برنه هم برج در توان
تا فوقیه ضمیله و واو ایله نونک سکونیله کلی دکشوری طرفنده بر مملکت اوکیدر
کلخندره بنان حجره توای دیرلر که یاسی نسبت ایکوندر مرغ فتح میمله و را مهمله
خانجیه سکونیله مغرب دیارنده ایکی شجر در که ایکیسی بربرینه چقوج کبی تشور تکر
آتشی چیار شام تورکیسیدر بعض نسخه سحر شام بربنه جام واقع اولمش لکن غلط
الخشدر کرخ کاف عرب فتحیله و را مهمله خانجه سکونیله کوشک و ماوی و برشهر
مشهوردر که قطب العارفین حضرت معروف کرخی اول شهره منسوبدر اصل معناسی
موضوع لهی اول بردر که جمیع زینت و ارایشی ایله مرتب اوله شهر مزبوره کرخ
اطلاقی وجه مزبور اوزره مرتب اولدوغیچوندر برج با عرب فتحی و خا معجمه ایله مهمله
سکونیله برزه یعنی معناسنه در و کوشک و برا اوتونه معناسنه دخی کلور
برنجی منسوبه ضمیله بیرچ کلدکک تقطیع تو کنجی فاعلات شامغاجی فاعلاتن مرحندرز
فاعلاتن کنشکلر جنی فاعلاتن و بیرز هم فاعلاتن برجندر فعلات معنیسی نادان و غافل
دراونده هم دخی تقطیعی بود صاحبتن اوندر لوند فتح لام و واو و نون شدید دال مهمله
سکونیله نادان و غافل و بی نوا و اوباش آواره ایرزه دیستنه تابع اولان کسنه
دیمکدر اوند کسر همزه و دال مهمله فتحی و سکون نون و دال مهمله ایله صاحبتن
که معتبر اوله و دنک دیرلر که یولک برطرفنیدر و درهنک برجانبی معناسنه

دی ظهور

دی ظهور بعض نسخه ده اونده یرینه انده لفظی واقع صحیحدر زیرا انده لفظی کاه اولور بجه
معناسنه اکلور که مطلقا عدد مجهولدن عبارتدر بعض ارباب لغت اوچدن اونه وارنجه
عدد مجهولدن خبر اولان است لفظینک جمعیدر ویشترو اخرنده که الف و او یا ولا
اولنه که لاحق اولسه جائزدر که الف یرینه یا کتوره لر مثلا آشنائید و مهرو یند و
شناغی بندکی و بو تمردن غیر اسمه لاحق اولسه الف حذف اولنور چنانکه کبی و کاه اولور
است رابطه سی ظهور ایکن کتورلر نتکیم خواجه سلمانک بو بیتنده واقعدر بیت
اینکه روحی که نور سید ستند ؛ عشوه جهان و زر خریده ستند ؛ فلیحفظ تقطیع معبدهام
فعولاتن دحایی فاعلاتن ونور سیدند فاعلات حمد خنج فاعلاتن سیفسا فاعلاتن عشاوند فاعلات
لاف اوروب سوز چیه یعنی متکلمند هم یوزاولان حروف اولدیغی و نند علمند
اودات نهی اولان میمک فتحی و ضم لام و نونله دال مهمله سکونیله نهی حاضر در لاف اوروب
سوز چیه دیمکدر مصدری لنیدن در لاف اوروب سوز چینک معناسنه حروف فتح خا
معجمه و ضم لام مهمله ایله فارسیده دستکه دیرلر ایکی الده اتشب تا فرجام یعنی
اوکر نیه تونسن است معناسنه مجی حده مذکوردرکه فرسن حروف لا یشقا و اوا خشند
بالجر وعقف انتهی کلام ناظمدر مشتقا اولان مطلقا یا وز معناسنه اولمسه در
لکن متقول و کلمدر شنده تا فوقیه ضمیه و نون ایله دال مهمله سکونیله مطلقا ضرب
تسنه معناسنه یاوز معناسنه اولمیی منقول و کلمدر تقطیع لاف بشر فاعلاتن دجتیع
تیلند فاعلات حمیوز اوه فاعلاتن تحرونی فاعلاتن دیو شند فاعلات دی و دوع ابتدایی سلک
بدرود کرد و جنک ایمکه دیرلر بترد بدرود کرد و باغ بیده جمعی فعول امنید مصدر
بدرود کردن در لونکه انسلتی معناسنه یعنی یوله کیدنی نکنکری با اهمر لو

معناسنه و بوله کیدن کشی دخی بر تنده قطاطره اسن فالیکر دیوک معناسنه در نبرد
نو نیله باغر یک فتحیله ریه جنک و حرب و معرکه معناسنه جنک ایدیجی بهادر کسنه نبرداه دیرلر
قطعه دمی دو دانت فاعلاتن دمی دستکید فاعلاتن زودکر و فاعلات تمله و جس
فاعلاتن تکمدر فاعلاتن اربنرد فاعلات اوبنی بیدار و عاشق کرم دار عجم خشل
اتقار و محکم استوار بیدار باغر یای کسر و یا تحتیه سکونیله اویانق معناسنه مقدر بیدار
شدن اویانمق معناسنه کرم دار کاف عجم فتحیله عاشق بیچاره معناسنه تقاره هجره
ایله بکل و بزک جسلنه و صحیح معناسنه در کلور استوار ضم همزه و سکون سین مهمله
وضم تاء فوقیه ایله محکم و پک و اسین معنارینه کلور استوان نونیله مثله قطعه اوبیتوتابی
فاعلاتن وار و عاشق فاعلاتن کرمدار فاعلن هم حشلا فاعلاتن عار محکم فاعلاتن استوار فاعلن
اکچه یول بتا ایی هنجار در اولو و لشکر بکشی سالار در هنجار فتح ها و سکون نون
و فتح جیم عربیه اولا اکچه یول معناسنه بعض ارباب لغت مطلق یول معناسنه نقل ایتمشلر در
ثانیا بتا ایی دیر که الخلد دیوار طوغری بیارلر دخی برابر بوله کلک دوبرنلک وغیره
معناسنه کلور حتی مشله سالار اولو کشی و عسکر باشی ایکی معنایه کلور دخی نهیب
و نایب و شحنه معناسنه کلور قطعه الجلیس فاعلاتن تا ایمن فاعلاتن جار در
فاعلات اهلو وش فاعلاتن کر بتیسا فاعلاتن لالار و فاعلات بیصلو چیلق سوکوار
و موشتخوار هم بواش کشی یه دیرلر بردبار سوکوار ضم سین مهمله و واو ایله کاف عرب
سکونیله یاسه و مصیبت و کوسرک صقال و ترکه بانتی سوکوار یا صلو دیکدر لفظ
وار ادات نسبتدر صاحبی سوکدار و الاید مثله موشخوار ضم میم و واو ایله شین معجمه
سکونیله و خای معجمه فتحیله و واو رسمیله چیلق و یه کلور فقو شدر بردبار اصل معنای

ترکیبی

ترکیبی یوک کتمودجی در که ازیجه حوان دیشور یوک کوتورن بغیچون بواش اوه بردبار
دیرلر بردوار مثله قطعه تحیلی فاعلاتن سوکوار و فاعلاتن موشخوار فاعلن حبلو کی فاعلاتن
شیسید لر فاعلاتن بردبار فاعلن اغلیغ موبیدیا افسانه سمر هم بریخ بوخی عنبه
فحبه عز موبیدیا ضم میم و سکون واو ایله اغلیغ معناسنه مصدردر و صاحب معنی معنیسنه
در کلور سمر سین مهمله میمک فتحیله افسانه یعنی قصه و حکایه معناسنه در افسانه لفظی
دخی فارسیدر لکن تورکیده مستعمل اولغله ناظم سمر ایله تفسیر ایلدی
شب شینک کسریله باعرب فتحیله و جا علامتیله حصار و بریخ علی السویه معدنی سنه
شاطره قره بوجین و توج و کچیلک و بز دکنلو شجر در که فراغ قدر بویی اولوب
فتی یکند بر لره جز بود اقلر کی فتح اولور بیر اغی مرسین یپراغی کبی بیشیل حاره و لعه
مائل قزلجه کبی اولور و کندر بخی کبی اولور تخمی معنجی و علیه زنگ حجر بنه بکز سطوبی
چقار اعلار طوبت ایله عمل ایدیلر تخم غنین معجمه فتحیله و را مهمله سکونیله روسبی عورت
و حیز اوغلان و دیه معنالرینه کلور بعض ارباب لغت دیه معناسنه اولان تخیلی
معجزتک ضمیله در دیمشلر قطعه اعلمو فاعلاتن بید تفسا فاعلاتن نه سمر فاعلات
حمبر تخلین فاعلاتن حشخاش بدر فاعلاتن قحبه عز فاعلات هم دخی خشخاش اولدی کوکنار
هم دیو کویه کلور در سوسمار کوکنار کاف اولا عرب ضمی و کاف عربی ثانی ایک
سکونیله خشخاش دیر بوعه چانم آغجه دیشور دیو باء جیم فتحی و یا تحتیه جستیه کوریه دیلان
قنور و جعزلر در که انواب و کتابلری هلاک ایدر سوسمار سین مهمله اولی ضمی و واو ایله
ثانی مهمله سکونیله بیکر که ازیجه دیشور قطعه خشخاش فاعلاتن خاشالدی فاعلاتن
کوکنار فاعلاتن دیوکو فاعلاتن یه کلدر فاعلاتن سوسمار فاعلاتن هم خزینه اولدی کنجور کی

پس استیوجی کسه اولدی خونه کر کنجور کاف عجمی فتحی و سکون نون ایله کنج یعنی
خزینه و خزینه دار معناسنه کلور خونه کر خا معجمه ضمیله و زا و علامت ها سیله دفینه
استیوجی و آراجی معنالرینه کلور **قطعه** هم خزینه فاعلاتن الدکچه فاعلاتن رئیس
فاعلات استیوجی فاعلاتن ملک الدی فاعلاتن خونه کر فاعلات ایکی کویدر راز و مرو ز
بری اول ولایتدن که شهر یدر بری راز را مهمله فتحی و آخرنده زا معجمه سکونیله
شیراز نه یقین بر کویدر که قوشی سبید حضرت مولانا مثنویک جلد اولنده لفظ
مذکوری معنای مزبوره ایراد بیورمشلردر و دخی رازی عربیده سر معناسنه و بایجی و
بایکجی و بوابرایاوجی و عتاب معناسنه کلور مرو ز ضم میم و سکون را مهمله و فتح واو
و زا معجمه سکونیله بری دیدکلری شهر مشهوره یقین بر کویدر که قوشی زافخه در
پس ناظمک بری دیدوکی مصراع ثانیه مرهوندر اول بری ان مرادی مرو ز در یعنی
بو ایکی کویک بری اول ولایتدندر که بری اول ولایتک شهری در حرمی جا
ابو نام ملکوسر بد خراسان ملکنک تحفه حیدر **قطعه** الکیدر فاعلاتن راز و مرو ز
فاعلاتن و بری فاعلات او ولایت فاعلاتن و شهری فاعلاتن و بری فاعلات
هم علم بر شهر اوتیدر هم طراز اندکی برکت الله جنتوی سازد علم عین مهمله ایله لام فتحیله
بر شهر اوتیدر و بونسه اوتیدر که قفتان او موزینه دیکیله و یکار لرشمدی اعزلر و
نشان و علامه دخی علم و یرلر عربیده جو بریده ایدر العلم العلامة والعلم الجبل والعلم
علم الثوب انتهی طراز طا مهمله کسری و را مهمله فتحیله و آخرنده زا معجمه سکونیله علم
دیدکلری شهر در و قفتان او موزینه دیکیله دیدکلر نسنه در و دیبا اشتقلی و زیبا
معناسنه و طراز بدان معصر زدن حقیقة الرووصف زرکبی کلور طرز مشتی ساز

برج او حلقه الشه دینور **قطعه** هم علم بر فاعلاتن شهر اوتیدر فاعلاتن هم طراز فاعلات و بر اسم
فاعلاتن التمی فاعلاتن غنو به ساز فاعلات لیز خور اندر ز در اصطلاح هم بو کاکیز
اولدی کرز اولدی چو هم لیز لام کسری و یا تحتیه سکون و زا معجمه سکونیله خور
دخیره کسه معناسنه اندرز همزه فتحی و سکون نون و دال مهمله فتحیله منقولدر اصطلاح
اسم مصدر در اصطلاح معناسنه و اندرز کردن یعنی اصطلاح معناسنده منقولدر
کبز کاف عجمی فتحی و با موحده ضمیله سکونیله بیوک عربیده عظیم معناسنه و سموز معناسنه
کلور کرز کاف عجمی ضمی و را مهمله و زا معجمه سکونیله دمور چومق چوماق دینور که
دکری سبب ایلدی لکن بو لغات ایلک فرقی لغت مطلق چو معقد دینور اکا کرز دمور چماق
در لر بعض ارباب لغت بیوک چوماق معناسنه قلمشلر در **قطعه** لیز خراس فاعلاتن و در زدر
فاعلاتن خرمن فاعلات تیبک فاعلاتن زال کرز اول فاعلاتن دکیچه فاعلات اسکدر
خامیازه و شاشی کاز کر اوله تیتوس خرمن اولدی زاژ خامیاز خا معجمه ایله اسنه عربیده
تثاب دینور کاز کاف عجمی فتحی و آخرنده زا معجمه سکونیله شایعدر عربیده احول بو زکیجه
شاشی معناسنه در و ساپیان و طور نه معنالرینه کلور تیتوس تا فوقیه کسری
و یا تحتیه سکون و ضم نون و آخرنده سین مهمله سکونیله خرمنده که برکه نوز کیده طاس
دینور ژاژ ایکی زا معجمه خرمن و خرمن تیتوسی دوده و دکین و چوب و باطل سوز
و تولوش و یکیو و براوت و رکه عربیده غلیس و غلیس درلر **قطعه** اسکدر فاعلاتن
خامیازه و فاعلاتن شاشی کاز فاعلات کر الی فاعلاتن تیتوس خرمن فاعلاتن الدر ژاژ فاعلات
اشتلک تفش اوزره یازی آبی تیوز دخی ای الجبه دیکیدر احتوز تفش تا فوقیه
فتحی و فا اید شین معجمه سکونیله اشتلک عربیده حرارت معناسنه و یک معناسنه عائد

شیوه سبو نه معنا سیله واخندر لکن خط اوزره رقوز نا اخونه فتح و ضم میم ایله وواو وزا
عرب سکونلریله اوریه یازارکی بعض ارباب اوره کوزانی و بو نقل اشعار سنوز فتح عا ایله
وضم نون ایله وزا ایله بیلدی انجه دیکدر آما بو معنا ایله الفاظی منقول دکلدر بلکه معروف والی
عنوز شمدی معناسنه اولمسی وغیره دکلدر **قطعه** استکف فاعلاتن شر مایا فاعلاتن تمنوز
فاعلات دخلنجم فاعلاتن الدکمده فاعلاتن در عنوز فاعلات هم نفوس اولدی و دخی حیف ایلک
واخی هزل و بیهوده سوز سویلمک فسوس فا ایله سین مهمله ضمه لریله حیف ایلک و دخی
اوقوع طوغرا اتش اسنه وطاس و بعض مسخره لغه الملق معناسنه در کلور هزل فتح ها
وزا معجمه ایله لام سکونلریله بیهوده سوز سویلمک **قطعه** همفسوس فاعلاتن و دیه حیثی فاعلاتن
قیلمک فاعلات و دخی هزل و فاعلاتن بیهده سز فاعلاتن سویلمک فعلات چغز ایکی جرکلی
چبانلر رسم و نس جرک در بر شهر اوید هم طلس جغز جیم عجم فتحی و عین مهمله ایله زا عرب
سکونلریله ایکی جرکلی چبانلر بانی معانی سبب ایلدی و نس لفظ عربیدر وال مهمله نونک
فتحه لریله جرک [illegible] و بلکه رو جرک لفظی ترکیه و دخی شایعدر آما فارسیده کیر و یا بس
معناسنه در کو و یا سو اوده جرکین در طلس [illegible] مهمله ایله عربده [illegible] بر شهرکه
اوتیدر **قطعه** جرکجرک فاعلاتن مجید رفاعلاتن محدث فاعلات جرکدر بر فاعلاتن شهر دیدر فاعلاتن
حملش فاعلات هم منش طبع وسکالش جیده [illegible] بوش کثرت [illegible] دیده و بکر منش فتح میم و کسر نون
و سکون شین [illegible] طبع و طبیعت معناسنه و کوکل خوشلغی و کبر و آرزو و همت واولوالی معناسنه
کلور سکالش کسر سین مهمله و فتح کاف عجمیله جیده و مکر معناسنه و اندیشه و دعوت معناسنه
ده کلور بوش با اعرابله فتح و واو ایله شین معجمه سکونلریله کثرت یعنی درتمدی قناعت
معناسنه و مطلقا چوق و بیوک و اشهرت و فخر معناسنه در کلور لفظ عربیدر فا

فارسیده

فارسیده دخی مستعملدر عربیده معناسی آوالده مستعملدر صحاحده ایدر البوش الجماعة
من الناس المختلفين نقال بوش باشش و الاوباش مقلوب منه انتهى **قطعه** همشطب
فاعلاتن خوسکالش فاعلاتن حیلکر فاعلات بوشکثرت فاعلاتن [illegible] فاعلاتن زید بکر فاعلات
یعلوی اولدی کتش رخش و دخش مجده شهر الدرامع ور درخش رخشش امعاتی
وخا معجمه ایله شین معجمه سکونلریله لغت پهلوییده کونش معناسنه در آما لغت دریده شعله که
دیوارده یاخود غیر ایده عکس اور دو فعه و بلدر یلدر ایلر کلی بوز آتدوکی که آنده و
سیاه صقال دوشن نصف مقداری آق و یرلر که آغازیدر کویا لحنه اختلاط شعور
ویرر پهلوی دریک تقضیب و تحقیق اولنمدی سین الیدی و رخش فتح واو و خا معجمه سکونلریله
بلخده بر شهرکه اوته رسی بو بیته مرحوم وارد رو حرایشه ابتدا به وخشع دیرلر
ور خشع ال مهمله ضمه لریله درخشیدن یعنی یلدرامق معناسنه استعمال اولنور
آما اصلنده اسم مصدر در یلدرایش معناسنه و دخی درخش یلدرم و شمشک و علم
و طوفان نوح علیه السلام معناسنه در درخشیدن دن صیغه امر و وصف ترکیبی دخی کلور
قطعه پهلوی فاعلاتن الدکونش فاعلاتن رخشوخش فاعلات بلخده شهر فاعلاتن یلدرامق
فاعلاتن در درخش فاعلات مغ کاور شعله فروغ و هزل لاغ فره کو مغ بچه فره
کوسی داغ مغ ضم میم و غین معجمه سکونیله کلام ناظمدن منفهم اولان آتش پرست کافر معناسنه
دکلدر بلکه مخصوص آتش طپان کافره دیلور و ترنمیون یعنی منکر قیامت و بعث و
بوتبوز معناسنه ده کلور فروغ فا ایله را مهمله ضمه لریله و واو ایله غین معجمه سکونلریله
شعوله اتش آیدنلغی معناسنه و علو و پراشق معناسنه در کلور لاغ اخری غین معجمه
مطلقا تورکچه خوزنه عربیه هزل معناسنه ناظم لفظ هزل برینه خوزنه دیسه اولی
خورنه

اولوسوی بتخ میم فتح و نهیں مجهول مطلق فرو کو معناسنه داغ فضولی ضا کیجی قاره کوله عنه هر لر
وصواوز رینه یوروین فره بوجک دقره بتن وجایرجن ومیغ زار وسختیان وعزر
دربیریکی معناسنه در کلور قطیع منقور شتیع فاعلاتن لغرو عنه فاعلاتن خر علاغ فعلات
فارکوه مع فاعلاتن کیجکار افاعلاتن کوسیح فاعلات هم نعول اولدی دربلک داجی کراف
بیهوده سوز در عقلسز در نشاف نغول تو شیده علیها تمه حمزه لربه و واو اوره ولسوزاق
لعقدر دربناهی تیبیح معناسنه و اتجوانشی بیرست کافر معناسنه در کلور کراف
کاف عجم محمید کرانه عشق قولایه بیهوده سوز و بیهوده و باطل و عبث ایش معنالرینه
عرب تعریب ایدوب جزاف دیر پس بو بیتده مرهون وار در نشاف کسر نو نیه
عقلسز اتوی معناسنه قطیع هم مفعول فاعلاتن دیدرکه افاعلاتن حکراف فاعلات
بیهوده سز فاعلاتن در عقلسز فاعلاتن در نشاف فاعلات رشت حرف ... و نشانه در
هدف فتح در ربیر نوعدنب فاواولدی حرف رشت را اهلا حتمی و شین مجهوله
نوبته سکون بیه قفشان که بردیوار اسکیب بقلعه بشدر و هر نسنه که نفیز و
یوزلمه بشمر بزده و قفشانده و غیر یده استعمال اولنور غلیظ توریکی حفر بی در
نشانه کسر نونیه اوج نشانی عرکه هدف دیرلر ناظم نو بیده تغییر بتجنیس
قافیه ایچون اولمغله که وجی نشانه علامت معناسنه اولان نشان معناسنه در
کلور فتح کسر قافیه بر نوعه قادرکه صوفیلی یا غیرکه مراد و نسب در حرف
خا معجمه مهمله تحتیه بر دن اولان قاو معناسنه در قطیع رشت خفر فاعلاتن هو نشانه
فاعلاتن در هدف فاعلات نفقدر ربر فاعلاتن نوعنب فاعلاتن و الدی حرف فاعلات
ما شده الندی چپی آزنک در صفوه آواز خشک طلله در آزنک مد تره

حمزه و فتح زای عجمی و سکون نون و کاف عربیه قاشده و النده بیوزده اولان بکلره ده
یوروشی که غضبدن و یا پیرلکدن اولور چین القطیعه فارسیده ریکم معناسنه
خشک حاء فانجیه و سکون نونیه و یا عربیه و کاف عربیه خنقوع معناسنه خشک
شینا مجهوله شده طلک طا مهمله مجیه و نون اینه کاف عربی سکو نلریله آواز معناسنه در
قطیع فاعلاتن آفاعلاتن لنده چینا فاعلاتن رشک در فاعلات صفوه آفاعلاتن
وازخشک فاعلاتن طلک در فاعلات هم ککالا در بغلتی اولدی هنک فوت
ودی شیوه لوجه یه شتک بغلتی یا عربیه شینا مجیه نجوالر یه ایکه قفشان هنک
فتح ها ایده فوت معناسنه ویوبت سرهوندر و وجی اوص و مفوج دریا واوب و
انیشه قصده مقاره معنالرینه کلور شتک شینا مجمه فتحی و نو نیه کاف عربیه سکو نلریله
شیرین و شیوه ال محبوب معناسنه ووجی یه جوی و ولکشا و بر کسه که اوزون
شکل اوله و یا عان و سموز و اینه بیومش و فیلک بوری و بر کوکی قالی و بوبشی
اولزیر شجر معناسنه کلور قطیع هنک لافاعلاتن در بغلتی فاعلات الدی
هنک فاعلاتن و ندی فاعلاتن شیوه فاعلاتن بو شتک فاعلات داخی چربک
هزل اولدی چکلوک ال آیاغی اکری اولان ناسه خنداکی چربک جیم عربیه
حتمی و را مهمله سکون و با عربی فتحیله نکته لو و خوش سوز چکلوک جیم عجمی فتحی و نون
سکون و کاف عجم فتحیله الی و یا یاغی اکری اولمش کسه طفل ایه عورتک بیرا مرط
طوتدوغندن و یا خود قوتیه اقندن و یا احرا آفتدن اوله و بوبیت مرهوندر
خنده کی ظا مجیه و دال مجمه حمزه لریله و واو یله کاف عربیه سکونلریله ناسه و هدک
یعنی اوسفنر رنک و زحمت و برک توزکیده هنگ و یرمه و نبهور و غضب معناسنه

کلور واوسز دخی لغتدر اکثر نسخه لرده واو مهمل ایله در لکن غلطدر تقطیع دیجیرنک
فاعلاتن عرال اولدی فاعلاتن چکلکلرک فاعلات ال ایاغی فاعلاتن اکرلنت فاعلاتن تحته اوکی
فاعلات هم بچوزلک ایکی تخته وارکه خوش یعقوب چشماه دوبین اور کورمز خوش بچورلک فتح
نامقوتیه وداخی تعمیه رخنه دیکلری تخته جکلردرکه اوغلنجقلر وقوش پارلر المله خوش او
اورکدرلر دوف معناسنه در کلور تقطیع تحبوزلک فاعلاتن کیکنجه فاعلاتن ورنکار قرنفل فاعلات
تحلیجه فاعلاتن لاله نبار فاعلاتن کوده حلقوش فاعلات کوچک وعقبو خنک عشقنانک
ورناوک اوقدر مشک اولی هم نالک ور خانجیل خنک و نوتک تحته لریه کوچک غرچه حسن
معناسنه ده اعتدال معناسنه دخی کلور غمناک غم ایله ناک مرکبدر غملو معناسنه تحکیمین
مشلو ناک ادات اتصال واتصاف در کلی آخرینه لاحق اولوب معنالی مذکوری افاده ایدر
زحرناک وغضبناک وخشمناک وفرحناک کبی ناوک قوفش اوقی حقیقتده اولان اولو ون
کچ نسنه نک آدیدر که آنک ایچنده اول اوقی آتارلر واول آتیلان اوقک آدینه تیر ناوک
دینور اما شایع اولدرکه اوق اوله وصبان دموریه وقامشی وایکی معنالرینه کلور ناک
مشک اولی یعنی براوتدرکه مشک کبی قوقار طاغلرده الور صولو یرلرده اولور تقطیع
کلیکو غمز فاعلاتن لو خشکم فاعلاتن ناکدر فاعلات مشکیتم فاعلاتن ناکدر فاعلات داخی
نافرجام ودخی ناسزا اول کشی اولورکه لایق اولمیه نافرجام وناسزا ایکیسی داخی برشیدر
لایق اولمیان کشیه ولایق اولمیان نسنه معناسنه کلور دخی نافرجام پر لمزه آخری
ایودکل وشبیهاسنی وفائده سز وکودرک معناسنه در کلور تقطیع داخی نافر فاعلاتن جاط خی
فاعلاتن ناسزا فاعلن اولکشیه فاعلاتن لکه لایق فاعلاتن اولمیا فاعلات معنیده تو نیم
یعنی کسترییم نوزکسی دوشیم پراغم تو نیبو کسترییم ایکیسی دخی دوشیم پیر اغم

ناناوک قدر خامخه

معناسنه

معناسنه مضارع در ان صیغه متکلم مع الغیر در مصدر توزیدن و کستردن در توزیدن
ایرنک واورنک وقرایح دوه شیوب براقی معناسنه در خاص مغلو کستردن دوکو
دوشمک معناسنه کسترید نا مغلو تقطیع معنیده تو فاعلاتن نیفیهی فاعلاتن کستر یم
فاعلات توزکسیده فاعلاتن شاهلی فاعلاتن زاغلر فاعلات هم توکلیدن دور اور میق
صیغر هم کوهیدن یر دوب بچاکه در شخولیدن کورلک خواشیدن کبی وآت
کشنک معناسنه در کلور نکوهیدن کسر نون وضم تو نیده دخی لغتدر وکاف عربک دخی
حنیه تو ریکه یردب ویچوب عربیده قصد ومذمت دینور که یعنی تو ر حقیر ایلمک معناسنه
در تقطیع حمشنخولی فاعلاتن دنذرراز فاعلاتن مفضیفر فاعلات حمنکوهی فاعلاتن دیبر
ببخ فاعلاتن اکه بر فاعلات هم دخی توزیدن وتولیدنک معنی فارزمخ اکرتیک بیلک
توزیدن فارزمخ عربجه کسب معناسنه ورسبج اندی تولیدن ماهورتیه حنیده وداوک
سکونیله کرنک ارسلان اکرنسی کبی ودخی آمحنلوخ ومنجی معناسنه دخی کلور تقطیع
حمدخی تو فاعلاتن زیده نتو فاعلاتن لیدنکک فاعلات معنیقا فاعلاتن زنقکرن فاعلاتن
ملبکک فاعلات هم بخار جابنده آتون دکل براوایله اوجغه کانون دکل اتمون تا هره
ایله بخاری جابنده برمحرا ایک آدیدر پس بوبیت مرحوندر بخاری اصلنده بخار دن
مشتقدر مکان ریحیه ت برستر لغتده مجوع معناسنه در ودخی اتون حکم و
یک وسور جرات معناسنه کلور واوسز آمتین دخی لغتدر کانون کاف عرب فتحیله
اصلنده عربیده فارسیده حو مستعدر ایکی لغتده دها دموردن یاخردن دو
دورلش اوقونیه جق اوجنه منقل دخی دینور وتاریخ رومه ایکی آیک آدیدر کانون
اول وکانون ثانی درلرکه بیر یسی ابتدا قیش اتیدر و بیری اورته قیش اتیدر

[illegible]

دوخی کانون آخر آدم معناسنه در کوهر جوهری ذکر ایدر والکانون والکانونة الموقد و یقال للثقیل من الرجال کانون وکانون الاول وکانون الاخر شهران فی قلب الشتاء بلغة الروم
انتهی وفارسیده آیک اولی وکوهر اوجاغی معناسنه در کلور قطعه حیجغارا فاعلاتن
جانشند فاعلاتن موندکی فاعلات براوابه فاعلاتن اوجکنا فاعلاتن اوانده کی فاعلات حیز مانون
دیدوخی خاتون شکی یادشهلر اولدی کیهان ای ای مانون لفظ عربیدر ابنه صاحبی
دیکلدر فارسیده مستعمل دکلدر حیز اوغلانه درلر که تخفیفی سبع ابتدی و دخی مانون
خاتن معناسنه در کلور نا ظمک حیز مانون در دیدیکی حیز یک فارسی سی مانون
دیمکدر زنکی نانونه فتحیدو کاف عربیه خاتون دیمکدر کرکان کاف عربی فتحی وسکون یا
تحتیه ایله یادشهلر دیمکدر وجهان معناسنه ویوجه واکثی معناسنه در کلور قطعه حیز
وان فاعلاتن درد حیی فاعلاتن نو ننکی فاعلات یادشهلر فاعلاتن اولدکیها فاعلاتن نیاخی
فاعلات سوسنی سوسنی یعنی غزغزان هم تنشیره وقبیله دودمان غزغزان ایکی غینا
معجمه فتحی و ایکی زا معجمه سکوننه بر سوسنی سوسنی وامکیلا امکیلو یوروبکی کسنه حبنه مبالغه
در مصدری غزیدن در دودمان دال اول مهمله حتیه دال مهمله نانیه فتحیله عشیره وقبیله
و بیوک ابوی معنالرینه کلور قطعه سر تیسر فاعلاتن تختینی فاعلات غزغزان فاعلات
ثمعشیره فاعلاتن وقبیله فاعلاتن دودمان فاعلات هم طرلغشمق ترنجیدن درر
داخی اورته قیش ایی بهمن درر ترنجیدن تا فوقیه ایله اصطرفه لر بو طرلغشمق جا
معناسنه مصدردر وقو شاخی و قولاکی لحکم چکلک وزیاده صیق و قحطلق معنالرینه
بهمن با عربی فتحی وسکون حا و فتح میمله تاریخ فرس قدیمده و تاریخ جلالیده بر اینک
اوندر تاریخ جلالیده مستقین اورته قیش ایتیدر تاریخ فرس قدیمده کیسه اعتبار

اولنه وغنده

اولنه وغنده اوتوز وابر وکر دوتوز ایدر و دخی فرس آینه زینک ایکنجی کونی که
بهمن آنیده اول کونده ملوک فرس بیرام ایدیلر اول کونه دخی بهمن و یتور و دخی
بهمن برنجیک آتیدر و طبیبلر شند نده ایکی درلو اولور معروف براوتدر بهمن
سرخ و بهمن سپید درلر و زعفران اونته کبی بر جیک اسمیدر بعض ارباب
لغت زعفران انقل المقعلو در قطعه خطر لعن فاعلاتن معنزی فاعلاتن وندر سفا فاعلات
واخارة فاعلاتن قشایه فاعلاتن مندرر فاعلات اودکک حقوقلو غی بوزیدن در
مقلوب طلوع سپوزیدن درر بوزیدن مصدر درر قولاقیز اودکک یعنی لازم ا
اولان خدمتی ایلیوب اوانک معناسنه درر سپوزیدن سین مهمله یا عجمی ضمله ییو
واو سکونیه و زا معجمینک کسر یه حفیف ایله برتی برشینه طلوع که سم جیهر یک زور
ایله ساز جی طلوع قلری کبی قطعه اوده ملکش فاعلاتن او قنوشی فاعلاتن وندر سفا فاعلات
صغیلی فاعلاتن معشیونی فاعلاتن وندر فاعلات اولدی فرسودن بوزلوب
اسکک داخی شاد روان دیدیکی دوشک فرسودن فتح فا و سکون را مهمله مصدر در
بوزلوب اسکک و آغشتن و آشنه در موجه سورلک و آیا عنیله و یمک و سورلک و سوله
موجی و او صاغلی و برشه اورزینه چکک و آکی اوستنه مقر اولمق معنالرینه کلور سر
مستقبل اشنده اصل یوادرکه وهو برینه الف و با تحتیه تکوریوب فرساید و فرسایند
دیلر شادروان بیوکی منقش دوشک داخی دکون آغلی و بر معروف نسنه در که ایکیندن
صو چیقوب آفار تورکیده دخی الکا شادروان دیرلر و منقش دیرم اوی دیبوکی
تریلی و بدیکاری که قالیچه کبی دوشنورلر و سرای معناسنه کلور قطعه الدفرسوده فاعلاتن
دبنز دلوب فاعلاتن اسکک فاعلات داختشادرفاعلاتن وندر بو فاعلاتن بلدنشک

فاعلات طعنه پیغاره بزرگ اولدی قره اولدی هم بر ابشده از تعلق قره پیغاره با
عجم فتحی و یا تحتیه سکونیله و غین معجمه و اخرنده ها اعلامنیله طعنه یعنی بهانه لی سوز سویلمک
وبهتان وناکس و جنک ولعنت معناسنه دخی کلور فره کسر فا ایله و دخی فتح فا و را مهمله کسر
وسکون حالیه بزرگ و عزت و فخر و زینت از تعلق و زینت لق و کلانش و حراستنده
غالب اولمق معناسنه تقطیع طعنه پیغا فاعلاتن ره بزرگ فاعلاتن و دخی فره فعلات اولدی هم
بر فاعلاتن ابشده از تع فاعلاتن تغفره فاعلات دخی تنگ اولدی و رویبدن دخی اولدی
روزیدن شبوه سنجه دخی رویدن را مهمله ضمیله و سکون واو ایله تنک عربیده بنت موضعده
لازمدر متعدیسی رویانیدن بیتورمک عربیده انبات معناسنه روزکیدن را مهمله
ضمی و سکون واو و زا معجمه کسریله بو دخی رویدن معناسنه در پس بو بیتده
مرهون واردر سنجه سین مهمله ضمی و غین معجمه سکونی و یا عربی فتحی و ها اعلام ایله زبون
معناسنه در تقطیع وا تنگک فاعلاتن الدر روزی فاعلاتن دخی فاعلات الدر روزی فاعلاتن
دخی بوده فاعلاتن سنجه دخی فاعلات هم کرازیدن صالنمق بر ظله بورکی تواضع عورتیدر
واهل کرازیدن کاف عربی ضمی و را مهمله فتحی و بعد الالف زا عربیه کسریله صالنمق و صالی
صالنی کمک معناسنه کلور بر ظله با عرب فتحی ایله بورک معناسنه کلور واهل حضرت
نوح پیغمبر علیه السلام اهلیک اسمیدر تقطیع کرازی فاعلاتن وصحنی فاعلاتن بر ظله
فاعلات برکا تو حک فاعلات عورتیدر فاعلاتن واهل فاعلات نسترین نسرین کلیدر تیره
ماه کوزه و یرلر او لو یولدر شاه راه نسترین نونک فتحیله و سین مهمله سکونی و تا
فوقیه فتحیله نسرین کلی در یعنی کل ناظره دیدکلری نسترو نسترین و نسترون امثاله
تیره ماه ناظم مرحوم بونی کوزه مفصله معناسنه طوتوب ما بعدینه مرهون قیلدی

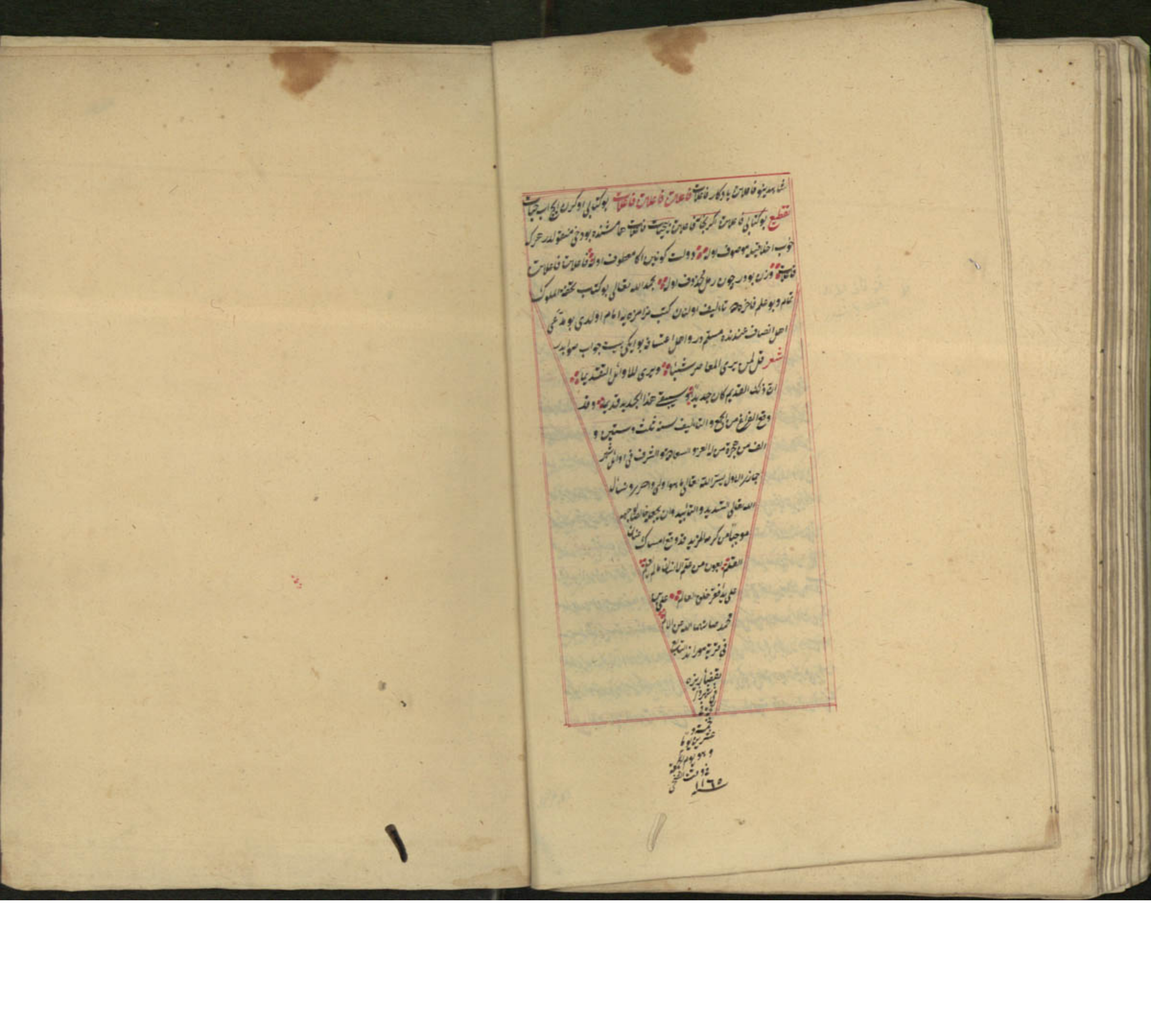
انه متعلق و کلمه ر منقول اولان فرسایدیدن الیک باز آتی معناسنه اولمسیدر شاه
راه اولو یول معناسنه در که سلطان یولی دیرلر اصلی شاه ره در کلام اضافی در ثم
اولمغله مضاف الیه تقدیم اولنمشدر تقطیع نسترن تنس فاعلاتن رکلیدر فاعلاتن تیره ما
فاعلات کوزه و یرلر فاعلاتن او لو یولدر فاعلاتن شاه و راه فاعلات هم صوصر مقدر زحیدن
طنطنه دخی چغلدویه و چامی اواز پیدا زحیدن زا عربی فتحیله مصدر در صوصر من
طنطره یه و او یشده اوکلک معناسنه کلور لازمدر متعدیسی زحانیدن صوصر من معناسنه
طنطنه طا مهمله فتحی و سکون نون و ثانی طا مهمله با فتح و نونک دخی فتحیله چغلدو و چامی
آوازی دیو بیت مرهوندر تقطیع هم صوصر من فاعلاتن در زحیدن فاعلاتن طنطنه فاعلات
ویچغلدو و فاعلاتن یو چامی آفاعلاتن واز نه فاعلات هم اوبشه دریواشه هم دخی طوشغه
دیرلر دو شاخه ای اچی کویشه فتح لام و کسر واو ایله یواشه اکجی درکه غلبه ایدلر
یا اوز اکمک بورنه حلقه لر یکورلر دو شاخه فارسیدر بر نوع کوسنه که
دینورکه ایکی باشلو در اورتاسی بر بر یه متصل در قوریجه طوشغه دیرلر تقطیع
کملویشه فاعلاتن دریواشه فاعلاتن و دخی فاعلات طوشغه در فاعلاتن لر دو شاخه
فاعلاتن ای اچی فاعلات در وزه اوغلان طوغرموق زحمتی کافه نادان یاره
بلکل شیوئی دروزه فتح زا عربیه اوغلان طوغورکن عورتک بوروسی و درزی
مشدکافه کاف عربیه و بعد الالف فا ... نادان یعنی جاهل و ابله معناسنه
یاره یا تحتیه فتحیله رشوت و باج و دیدکلری واروی مرکب که تشقیه و داغ ایکون
درلو درلو ترایب ابخشلور و ... باجی و شدت و قدرت و زحم و جراحت
و الده بلارک مرید که عربیده معصم دینور و شوخ و شاطر معنالرینه و یا موحده ایله

باره و پاره جیمله پاره دخی رشوت معناسنه کلور تقطیع درروزجاغ فاعلاتن الخ
فاعلاتن رنجی فاعلات کاغشادان فاعلاتن یاربکل فاعلاتن رشوتی فاعلات اولدی بر
نجیبدن زبون اولمق ایکن وعده اوازه ستمه شیخ زن نجیبدن زبون اولمق
باعرب فتحی وخا معجمه سکونیله مصدردر ایکس عبارتی توندکیدر زیاده دیکدر دخی
نجیبدن ضطر لغتی وپورکی اوینه مع ومنجر اولمق واریمک وجه بیلمک معناسنه
کلور ده دعربیدر فارسیده مستعملدر واوازه لفظی دخی فارسیدر قارکیده مستعملدر
مستعملدر رشته شین معجمه ضمی ورا مهمله نخیه تورت فرجیدر تقطیع الدنجی فاعلاتن
دنزبونی فاعلاتن مقاکس فاعلات دعده فاعلاتن وازه خلفه فاعلاتن فرجیز فاعلات
خمره بلغور شوربه سی وکوبجک خمره اولدی خوبدن قره معنی دیدکی خمره خا معجمه نجه و
سکون میم بلغور شوربه سی خمره ضم خا معجمه کوبجک یعنی کوب که ایچنه ایکی قور قوره جق
غنجه دیرلر وکوجک کوب که ایچنه ... یعنی زنجیره قورلر پس ناظمک کوبجک دیدوکی
ابعدینه مرحوندر خوخا معجمه نحتیه غنجه بو داخی وقره معنی دیدکلری اوت که ایکی ایچنده
بتوب ایکی ضعیف ایدر عبارت ناظمه قره معنی در مراد وزن راسکس قلنور اکثر
نسخه ده فانک کسر وفتح میله انجام اولنمشدر بودخی قره معنی معناسنه لکن تصحیف و
قیلنمشدر زیرا الغفلخه معنای مذکوره استعمالی معقول دکلدر ودخی خوانچه ومرمش
وبنالریک ابتدا یابدقلری قره چا وتعبیرلری معناسنه کلور تقطیع خمر بلغر فاعلاتن ر
شوربایی فاعلاتن کوبجک فاعلات خمر الدی فاعلاتن خوبد قمر فاعلاتن معقود کی
فاعلات ماحکانه ایلیج اولدی بینشاه صدره وفرزانه اولوردوقت کاه ماحکانه
کاف عجمی ایله آیلق علوفه معناسنه ماحکانی مثلا بینشاه باعرب کسریله صدر یعنی

اولرنجه

اولرنجه صدره اولان بیرکه اولولر اوتورلر مرادناظم بودر وکاه اولور صدرنی یعنی
اولوسی ونیوانکی دوقت اول معناسنه کلور بینشک الفدر مشله وبو بیشده مرحون
واردر فرزانه فتح فا ایله اولو معناسنه در وحکیم عارف ذی فنون وعصو ومعتبر واقتنو
ومبارکه معنالرینه کلور کاه کاف عجمیله وقت معناسنه کلور تقطیع ماحکانه فاعلاتن ایلیج
اولدی فاعلاتن بینشکاه فاعلات صدرفرزانه فاعلاتن اولوردر فاعلاتن وقتکاه فاعلات
یانه حذیان سوزنکه اوله حرزه او حرزه سوز سوبلیجی دریاوه کوبافه یا نجیه ایله
فانک فتحیله دحا غلامثیله حذیان وحرزه سوزنکه حجو ولطیفه کبی وحرزه سوبلیجی معناسنه
ده کلور یاوه مثله یاوکو وصف ترکیبیدر یاوه سوبلیجی تقطیع یافرندین فاعلاتن سوز
کاوله فاعلاتن حرزه اوفاعلات حرز ستزنی فاعلاتن تجیدر فاعلاتن یاوه کو فاعلات دیدیلر
یاچیله اول بر جنبره ایکی التینه اله بتماه قره یاچیله باعجم فتحی وجیم عجم کسریله بر جنبر در
کرادی جیبدر اقطر نیه ایبدر ایله طولالرلر وآیاغه طکم اغلرلر زیاده قره اغده یعنی وقت اتحکه
یوریوب قره بتمازلر وبرنوعه ایتو قابنه ده دیرلر تقطیع دیدیر یا فاعلاتن چیلا بر فاعلاتن
جنبره فاعلات ایکی فاعلاتن تاکتینا فاعلاتن بو قره فاعلات اولدی خنجه معنیده
زنج زنجی دیکاه ایچی پاشا یعنی تهی خنجه ایکی خا معجمه نجه کریه وسکون حالیدکی
نحسین دورزه ی زهی یعنی نه کوچک نه کوچک معناسنه زنجی زنجی عربیدر فارسیده دخی
مستعملدر تحسین ایچون پس ناظم خنجه کلورلرینه بو کلمه تفسیر ولطیفه سنه قالور
ودخی خنخنه ونیکانیکا وعجب عجب واهی اهی خوش کلمه لرینک معناسنه کلور فتح منبه
یای عجمه ایله جیم عجمی کسریله یاشا معناسنه وزبر معناسنه کلور عربیدر واتجه قونمق
معناسنه کلور یاشا معناسنه کلور ودخی کبه ای ... نه قوتیه کسر وسکون یا ایله تهی یعنی





شاهد بو فاعلاتن یادگار فاعلات فاعلاتن فاعلاتن فاعلات بو کتابی اوکرنن ایچ آب حیات

تقطیع بو کتابی فاعلاتن اگر بجا فاعلاتن بحیات فاعلات حاشنده بودخی منظور الدر حرک

خوب اخلاق ایله موصوف اوله دولت کونین الکا معطوف اوله فاعلاتن فاعلاتن

فاعلات وزنی بودر چون رمل محذوف اوله بحمد الله تعالی بو کتاب تحفة الملوک

تمام و بو علم فاخرده تالیف اولنان کتب مزامزه یه امام اولدی بو مدعی

اهل انصاف عندنده مسلم در و اهل عناده بو ایکی بیت جواب صوابدر

شعر قل لمن یری المعاصر شیئا ویری للاوائل التقدیما

ان ذلک القدیم کان جدیدا وسیبقی هذا الجدید قدیما وقد

وقع الفراغ من الجمع والتالیف سنة ثلث وستین و

الف من هجرة من له العز والسعادة والشرف فی اوائل شهر

جمادی الاول بیسر الله تعالی وهو ولی الخیر و نسأل

الله تعالی التسدید والتایید وان یجعله خالصا لوجهه

موجبا من کرمه المزید فقد وقع اتمام کتابته

العقیم بعون من علم الانسان ما لم یعلم

علی ید افقر خلق العالم علی بن

محمد صانهما الله عن الالم

فی قریة [illegible]

[illegible]

فی شهر [illegible]

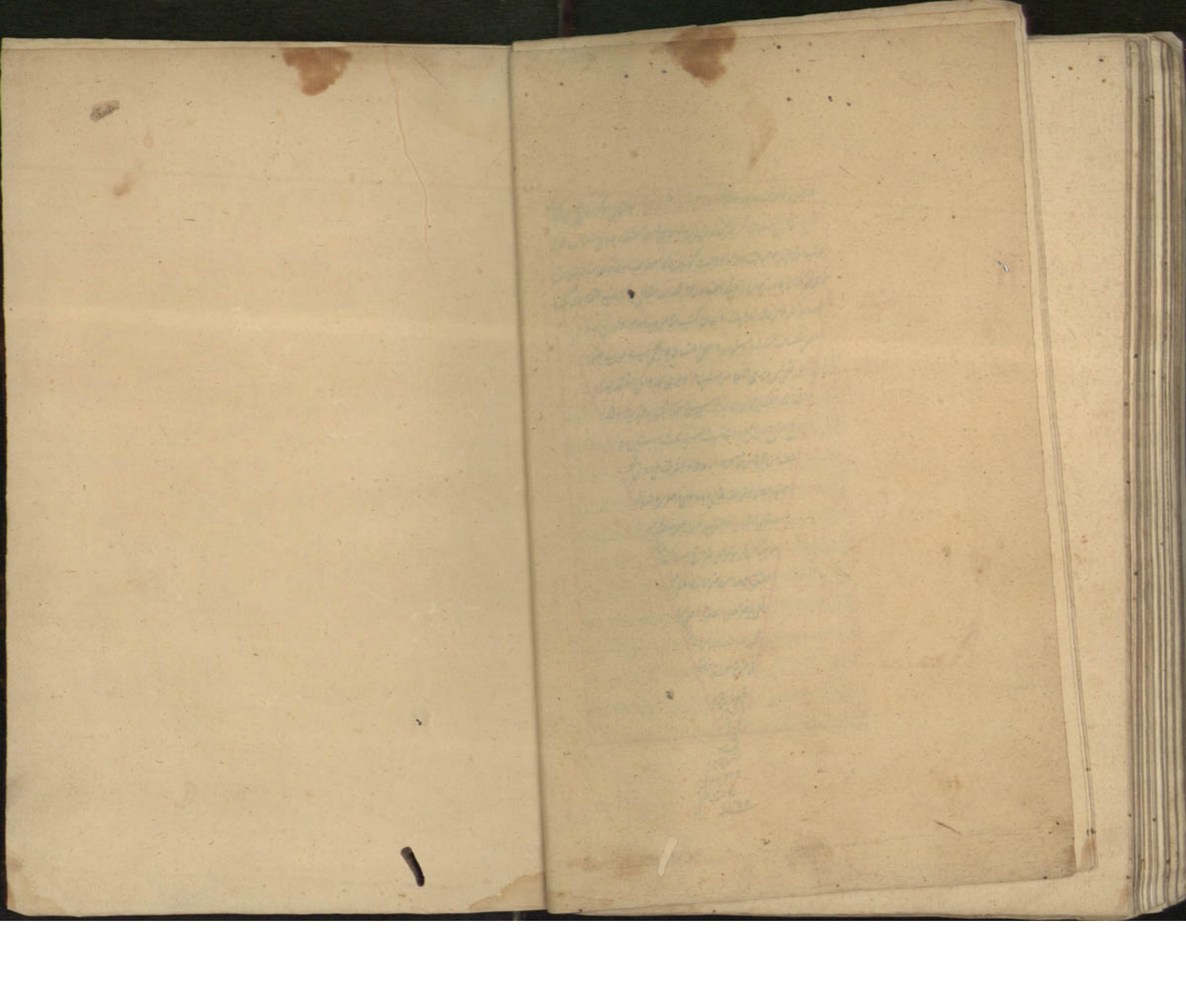
[illegible]

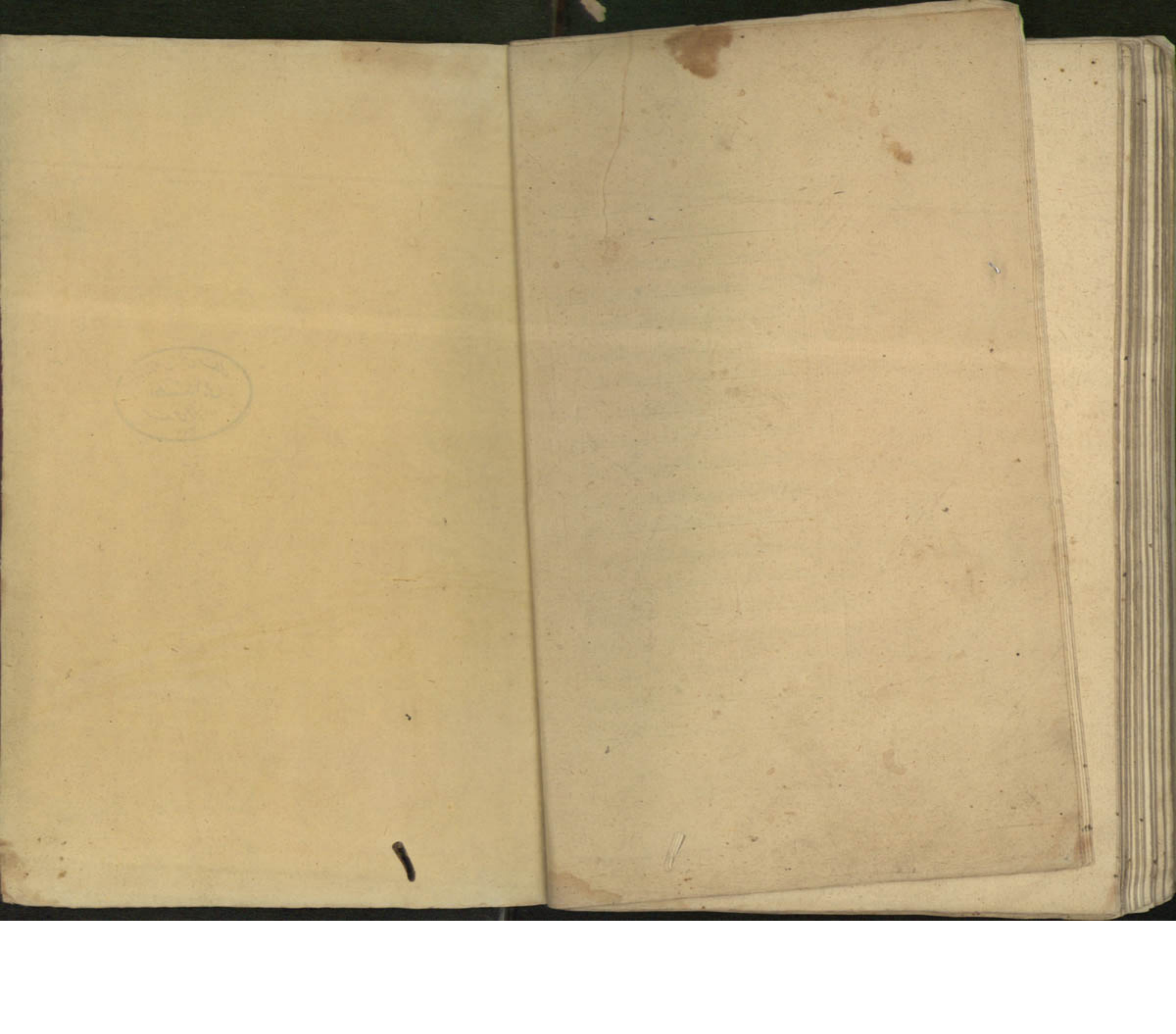
[illegible]

وهو یوم [illegible]

[illegible]

سنة ١١٦٥






کتابخانه مجلس شورای اسلامی
اهدایی
محمد علی کریم زاده
۱۳۷۷

